HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

SECOND SESSION 36th PARLIAMENT	DEUXIÈME SESSION 36^e^ LÉGISLATURE

Status of House Business

État des travaux de la Chambre

At dissolution
Sunday, October 22, 2000

À la dissolution
le dimanche 22 octobre 2000

For further information, contact the Journals Branch—992-2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992-2038.

TABLE OF CONTENTS

Page

PART I —Bills 3
  Government Bills 3
    Commons 3
    Senate 15
  Private Bills 19
  Private Members' Bills 21
    Commons 21
    Senate 54

PART II —Motions 57
  Government Orders 57
    Business of Supply 57
    Ways and Means Proceedings 60
    Government Business 61
  Motions for the Production of Papers 63
  Private Members' Motions 66
  Other Business 96
PART III—Written Questions 105
INDEX 1E

TABLE DES MATIÈRES

Page

PARTIE I —Projets de loi 3
  Projets de loi émanant du gouvernement 3
    Communes 3
    Sénat 15
  Projets de loi d'intérêt privé 19
  Projets de loi émanant des députés 21
    Communes 21
    Sénat 54

PARTIE II —Motions 57
  Ordres émanant du gouvernement 57
    Travaux des subsides 57
    Les voies et moyens 60
    Affaires émanant du gouvernement 61
  Motions portant production de documents 63
  Motions émanant des députés 66
  Autres affaires 96
PARTIE III—Questions écrites 105
INDEX 1F

This document is intended as a guide to each stage of consideration of the business before the House.

Ce document énumère les différentes étapes de l'étude des travaux dont la Chambre est saisie.

All parliamentary publications are available on the "Parliamentary Internet" at the following address:

http://www.parl.gc.ca

Toutes les publications parlementaires se trouvent sur le réseau électronique « Internet parlementaire » à l'adresse suivante :

http://www.parl.gc.ca

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié sous l'autorité du Président de la Chambre des communes

PART I — Bills

GOVERNMENT BILLS

COMMONS

This section contains all public bills sponsored by the government which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C–1 to C–200.

C–1 — The Prime Minister — An Act respecting the Administration of Oaths of Office (Pro–forma Bill)

Introduced and read the first time — October 12, 1999

C–2[R,*] — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act respecting the election of members to the House of Commons, repealing other Acts relating to elections and making consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Procedure and House Affairs before second reading — Debated; adopted — October 19, 1999

Order respecting report stage — December 2, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–9) — December 3, 1999

Debated at report stage — December 7, 1999, February 14 and 22, 2000

Time allocation at report stage and second reading, and at third reading stage — Notice — February 21, 2000; adopted — February 22, 2000

Concurred in at report stage with further amendments and read the second time — February 22, 2000

Debated at third reading — February 25, 2000

Read the third time and passed — February 28, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 9) — May 31, 2000

C–3[R] — The Minister of Justice — An Act in respect of criminal justice for young persons and to amend and repeal other Acts

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Debated at second reading — October 21 and November 18, 1999

Time allocation at second reading stage — Notice — November 17, 1999; adopted — November 18, 1999

Order respecting the deferred recorded division on November 23, 1999 — November 18, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 23, 1999

PARTIE I — Projets de loi

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMMUNES

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C–1 à C–200.

C–1 — Le Premier ministre — Loi concernant la prestation des serments d'office (projet de loi pro forma)

Dépôt et première lecture — 12 octobre 1999

C–2[R,*] — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi concernant l'élection des députés à la Chambre des communes, modifiant certaines lois et abrogeant certaines autres lois

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Motion de renvoi du projet de loi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre avant la deuxième lecture — Débat; adoption — 19 octobre 1999

Ordre relatif à l'étape du rapport — 2 décembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–9) — 3 décembre 1999

Débat à l'étape du rapport — 7 décembre 1999, 14 et 22 février 2000

Attribution de temps à l'étape du rapport et de la deuxième lecture et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 21 février 2000; adoption — 22 février 2000

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements et deuxième lecture — 22 février 2000

Débat en troisième lecture — 25 février 2000

Troisième lecture et adoption — 28 février 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 9) — 31 mai 2000

C–3[R] — Le ministre de la Justice — Loi concernant le système de justice pénale pour les adolescents, et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 21 octobre et 18 novembre 1999

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 17 novembre 1999; adoption — 18 novembre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 23 novembre 1999 — 18 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 23 novembre 1999

[R] Recommended by the Governor General

[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Time allocation at committee stage — Notice — September 18, 2000; adopted — September 19, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-362-101) — September 21, 2000

Debated at report stage — September 25, 2000

C-4 — The Minister of Industry — An Act to implement the Agreement among the Government of Canada, Governments of Member States of the European Space Agency, the Government of Japan, the Government of the Russian Federation, and the Government of the United States of America concerning Cooperation on the Civil International Space Station and to make related amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Debated at second reading — October 29 and November 2, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — November 2, 1999

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-362-2) — November 5, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — November 19, 1999

Passed by the Senate — December 14, 1999

Royal Assent (Chapter No. 35) — December 16, 1999

C-5[R] — The Minister of Industry — An Act to establish the Canadian Tourism Commission

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Debated at second reading — November 2, 26, 29, December 1, 1999, and May 9, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — May 10, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-362-83) — June 8, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 12, 2000

Read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate — October 6, 2000

Royal Assent (Chapter No. 28) — October 20, 2000

C-6[R] — The Minister of Industry — An Act to support and promote electronic commerce by protecting personal information that is collected, used or disclosed in certain circumstances, by providing for the use of electronic means to communicate or record information or transactions and by amending the Canada Evidence Act, the Statutory Instruments Act and the Statute Revision Act

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments — October 15, 1999 (*Previously Bill C-54 — 1st Session*)

Debated at report stage — October 19 and 20, 1999

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — October 19, 1999; adopted — October 20, 1999

[R] Recommended by the Governor General

[*] Referred to Committee before second reading

Attribution de temps à l'étape de l'étude en comité — Avis — 18 septembre 2000; adoption — 19 septembre 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510-362-101) — 21 septembre 2000

Débat à l'étape du rapport — 25 septembre 2000

C-4 — Le ministre de l'Industrie — Loi portant mise en oeuvre de l'Accord conclu entre le gouvernement du Canada, les gouvernements d'États membres de l'Agence spatiale européenne, le gouvernement du Japon, le gouvernement de la Fédération de Russie et le gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station spatiale internationale civile et apportant des modifications connexes à d'autres lois

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 29 octobre et 2 novembre 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 2 novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire nº 8510-362-2) — 5 novembre 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 19 novembre 1999

Adoption par le Sénat — 14 décembre 1999

Sanction royale (chapitre nº 35) — 16 décembre 1999

C-5[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi constituant la Commission canadienne du tourisme

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 2, 26, 29 novembre, 1er décembre 1999 et 9 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 10 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510-362-83) — 8 juin 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 12 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat — 6 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 28) — 20 octobre 2000

C-6[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi visant à faciliter et à promouvoir le commerce électronique en protégeant les renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués dans certaines circonstances, en prévoyant l'utilisation de moyens électroniques pour communiquer ou enregistrer de l'information et des transactions et en modifiant la Loi sur la preuve au Canada, la Loi sur les textes réglementaires et la Loi sur la révision des lois

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements — 15 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-54 — 1re session*)

Débat à l'étape du rapport — 19 et 20 octobre 1999

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 19 octobre 1999; adoption — 20 octobre 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Concurred in at report stage with further amendments — October 20, 1999

Debated at third reading — October 22, 1999

Order respecting the deferred recorded division on October 26, 1999 — October 22, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — October 26, 1999

Passed by the Senate (with amendments) — December 10, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated — February 14 and March 30, 2000; adopted — April 4, 2000

Time allocation at the consideration of Senate amendments stage — Notice — March 29, 2000; adopted — March 30, 2000

Order respecting the deferred recorded division on April 4, 2000 — March 30, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Royal Assent (Chapter No. 5) — April 13, 2000

C-7 — The Solicitor General of Canada — An Act to amend the Criminal Records Act and to amend another Act in consequence

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — October 18, 1999 (*Previously Bill C-69 — 1st Session*)

Passed by the Senate (with amendments) — December 10, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated — February 9, 11 and 14, 2000; adopted — February 14, 2000

Royal Assent (Chapter No. 1) — March 30, 2000

C-8[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting marine conservation areas

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments — October 20, 1999 (*Previously Bill C-48 — 1st Session*)

Debated at report stage — November 24, 1999, September 27 and 28, 2000

Orders respecting proceedings at report stage — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the deferred recorded divisions on October 4, 2000 — September 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with further amendments — October 4, 2000

C-9[R] — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to give effect to the Nisga'a Final Agreement

Ways and Means Motion No. 1 (Sessional Paper No. 8570-362-1) — Adopted — October 21, 1999

Introduced and read the first time — October 21, 1999

Debated at second reading — October 26, 27 and November 1, 1999

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 20 octobre 1999

Débat en troisième lecture — 22 octobre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 octobre 1999 — 22 octobre 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Troisième lecture et adoption — 26 octobre 1999

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 10 décembre 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 14 février et 30 mars 2000; adoption — 4 avril 2000

Attribution de temps à l'étape de l'étude des amendements apportés par le Sénat — Avis — 29 mars 2000; adoption — 30 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 4 avril 2000 — 30 mars 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Sanction royale (chapitre n° 5) — 13 avril 2000

C-7 — Le Solliciteur général du Canada — Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 18 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-69 — 1re session*)

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 10 décembre 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 9, 11 et 14 février 2000; adoption — 14 février 2000

Sanction royale (chapitre n° 1) — 30 mars 2000

C-8[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les aires marines de conservation

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements — 20 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-48 — 1re session*)

Débat à l'étape du rapport — 24 novembre 1999, 27 et 28 septembre 2000

Ordres relatifs aux délibérations à l'étape du rapport — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 4 octobre 2000 — 29 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 4 octobre 2000

C-9[R] — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi portant mise en vigueur de l'Accord définitif nisga'a

Motion des voies et moyens n° 1 (document parlementaire n° 8570-362-1) — Adoption — 21 octobre 1999

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 26, 27 octobre et 1er novembre 1999

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Time allocation at second reading stage — Notice — October 29, 1999; adopted — November 1, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — November 1, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–6) — November 26, 1999

Debated at report stage — December 2 and 6, 1999

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — December 3, 1999; adopted — December 6, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on December 7, 1999 — December 6, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — December 7, 1999

Debated at third reading; read the third time and passed — December 13, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 7) — April 13, 2000

C–10[R] — The Minister of Public Works and Government Services — An Act to amend the Municipal Grants Act

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Debated at second reading — November 5, 16, 19 and 25, 1999

Order respecting the deferred recorded division on November 30, 1999 — November 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — November 30, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–13) — December 13, 1999

Debated at report stage — February 11, 2000

Concurred in at report stage — February 14, 2000

Debated at third reading — February 18, 23 and March 24, 2000

Read the third time and passed — March 24, 2000

Passed by the Senate — May 9, 2000

Royal Assent (Chapter No. 8) — May 31, 2000

C–11 — The Minister of Natural Resources — An Act to authorize the divestiture of the assets of, and to dissolve, the Cape Breton Development Corporation, to amend the Cape Breton Development Corporation Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Debated at second reading — November 15, 1999, February 16 and May 8, 2000

Time allocation at second reading stage — Notice — May 5, 2000; adopted — May 8, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — May 8, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–65) — May 31, 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 29 octobre 1999; adoption — 1er novembre 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des Affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 1er novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–6) — 26 novembre 1999

Débat à l'étape du rapport — 2 et 6 décembre 1999

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 3 décembre 1999; adoption — 6 décembre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 7 décembre 1999 — 6 décembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 7 décembre 1999

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 décembre 1999

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 7) — 13 avril 2000

C–10[R] — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Loi modifiant la Loi sur les subventions aux municipalités

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 5, 16, 19 et 25 novembre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 30 novembre 1999 — 25 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 30 novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–13) — 13 décembre 1999

Débat à l'étape du rapport — 11 février 2000

Adoption à l'étape du rapport — 14 février 2000

Débat en troisième lecture — 18, 23 février et 24 mars 2000

Troisième lecture et adoption — 24 mars 2000

Adoption par le Sénat — 9 mai 2000

Sanction royale (chapitre nº 8) — 31 mai 2000

C–11 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi autorisant l'aliénation des biens de la Société de développement du Cap-Breton et permettant sa dissolution, modifiant la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 15 novembre 1999, 16 février et 8 mai 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 5 mai 2000; adoption — 8 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–65) — 31 mai 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Debated at report stage — June 2 and 5, 2000

Order respecting proceedings — June 5, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings on June 6, 2000, and the deferred recorded division on June 7, 2000 — June 6, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — June 6, 2000

Debated at third reading — June 6, 2000

Read the third time and passed — June 7, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 23) — June 29, 2000

C–12[R] — The Minister of Labour — An Act to amend the Canada Labour Code (Part II) in respect of occupational health and safety, to make technical amendments to the Canada Labour Code (Part I) and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 28, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — March 24, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–56) — May 17, 2000

Debated at report stage — May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on May 30, 2000 — May 19, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with a further amendment — May 30, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — May 31, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 20) — June 29, 2000

C–13[R] — The Minister of Health — An Act to establish the Canadian Institutes of Health Research, to repeal the Medical Research Council Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — November 4, 1999

Debated at second reading — November 23, 25 and 29, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — November 29, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–22) — February 16, 2000

Debated at report stage — February 24, 28 and March 23, 2000

Concurred in at report stage with further amendments — March 27, 2000

Debated at third reading — March 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on March 29, 2000 — March 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — March 29, 2000

Passed by the Senate — April 10, 2000

Royal Assent (Chapter No. 6) — April 13, 2000

C–14 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act respecting an agreement with the Norway House Cree Nation for the settlement of matters arising from the flooding of land, and respecting the establishment of certain reserves in the province of Manitoba

---

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

Débat à l'étape du rapport — 2 et 5 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 5 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux délibérations le 6 juin 2000 et au vote par appel nominal différé le 7 juin 2000 — 6 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 6 juin 2000

Débat en troisième lecture — 6 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 7 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 23) — 29 juin 2000

C–12[R] — Le ministre du Travail — Loi modifiant la partie II du Code canadien du travail, portant sur la santé et la sécurité au travail, apportant des modifications matérielles à la partie I du Code canadien du travail et modifiant d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 24 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–56) — 17 mai 2000

Débat à l'étape du rapport — 19 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 30 mai 2000 — 19 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 30 mai 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 31 mai 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 20) — 29 juin 2000

C–13[R] — Le ministre de la Santé — Loi portant création des Instituts de recherche en santé du Canada, abrogeant la Loi sur le Conseil de recherches médicales et modifiant d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 23, 25 et 29 novembre 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 29 novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–22) — 16 février 2000

Débat à l'étape du rapport — 24, 28 février et 23 mars 2000

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 27 mars 2000

Débat en troisième lecture — 28 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 29 mars 2000 — 28 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 29 mars 2000

Adoption par le Sénat — 10 avril 2000

Sanction royale (chapitre nº 6) — 13 avril 2000

C–14 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant l'accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba

---

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported without amendment — November 5, 1999 (*Previously Bill C–56 — 1st Session*)

Debated at report stage; concurred in at report stage with an amendment — September 26, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — September 27, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 33) — October 20, 2000

C–15[R] — The Minister of Foreign Affairs — An Act to amend the International Boundary Waters Treaty Act

Introduced and read the first time — November 22, 1999

Debated at second reading — October 20, 2000

C–16 — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act respecting Canadian citizenship

Introduced and read the first time — November 25, 1999

Debated at second reading — February 18 and March 23, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — March 23, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–46) — April 14, 2000

Debated at report stage — May 10 and 11, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on May 16, 2000 — May 11, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — May 16, 2000

Debated at third reading — May 17 and 29, 2000

Read the third time and passed — May 30, 2000

C–17 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals, disarming a peace officer and other amendments) and the Firearms Act (technical amendments)

Introduced and read the first time — December 1, 1999

Debated at second reading — September 26, 2000

C–18 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving causing death and other matters)

Introduced and read the first time — December 1, 1999

Debated at second reading — December 3, 1999, and May 11, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 16, 2000 — May 11, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 16, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–87) — June 9, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage — June 13, 2000

Order respecting proceedings — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

[R] Recommended by the Governor General

[*] Referred to Committee before second reading

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement — 5 novembre 1999 (*Ancien projet de loi C–56 — 1re session*)

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un amendement — 26 septembre 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 27 septembre 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 33) — 20 octobre 2000

C–15[R] — Le ministre des Affaires étrangères — Loi modifiant la Loi du traité des eaux limitrophes internationales

Dépôt et première lecture — 22 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 20 octobre 2000

C–16 — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi concernant la citoyenneté canadienne

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 18 février et 23 mars 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 23 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–46) — 14 avril 2000

Débat à l'étape du rapport — 10 et 11 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 16 mai 2000 — 11 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 16 mai 2000

Débat en troisième lecture — 17 et 29 mai 2000

Troisième lecture et adoption — 30 mai 2000

C–17 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux, désarmement d'un agent de la paix et autres modifications) et la Loi sur les armes à feu (modifications matérielles)

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 26 septembre 2000

C–18 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 3 décembre 1999 et 11 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 16 mai 2000 — 11 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 16 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–87) — 9 juin 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 13 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Order respecting the deferred recorded division on June 15, 2000 — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated at third reading — June 14, 2000

Read the third time and passed — June 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 25) — June 29, 2000

C-19 — The Minister of Foreign Affairs — An Act respecting genocide, crimes against humanity and war crimes and to implement the Rome Statute of the International Criminal Court, and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — December 10, 1999

Debated at second reading — April 6, 14 and May 4, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade — May 8, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-362-78) — June 7, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage — June 9, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 24) — June 29, 2000

C-20 — The Minister of Intergovernmental Affairs — An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

Introduced and read the first time — December 13, 1999

Debated at second reading — December 14, 1999, February 7 and 10, 2000

Committee Chairman appointed (Mr. Milliken (Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole)) — February 9, 2000

Time allocation at second reading stage — Notice — February 9, 2000; adopted — February 10, 2000

Read the second time and referred to a legislative committee — February 10, 2000

Time allocation at committee stage — Notice — February 23, 2000; adopted — February 24, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-362-26) — February 25, 2000

Debated at report stage — March 3, 2000

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — March 3, 2000; adopted — March 13, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage with amendments — March 13, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — March 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 26) — June 29, 2000

C-21[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2000 (Appropriation Act No. 3, 1999-2000)

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 juin 2000 — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat en troisième lecture — 14 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 15 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 25) — 29 juin 2000

C-19 — Le ministre des Affaires étrangères — Loi concernant le génocide, les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre et visant la mise en oeuvre du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, et modifiant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 6, 14 avril et 4 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510-362-78) — 7 juin 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 9 juin 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 24) — 29 juin 2000

C-20 — Le ministre des Affaires intergouvernementales — Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

Dépôt et première lecture — 13 décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 14 décembre 1999, 7 et 10 février 2000

Nomination du président du Comité (M. Milliken (Vice-président et président des Comités pléniers)) — 9 février 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 9 février 2000; adoption — 10 février 2000

Deuxième lecture et renvoi à un comité législatif — 10 février 2000

Attribution de temps à l'étape de l'étude en comité — Avis — 23 février 2000; adoption — 24 février 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510-362-26) — 25 février 2000

Débat à l'étape du rapport — 3 mars 2000

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 3 mars 2000; adoption — 13 mars 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec des amendements — 13 mars 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 15 mars 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 26) — 29 juin 2000

C-21[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2000 (Loi de crédits nº 3 pour 1999-2000)

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Supplementary Estimates (A) 1999-2000 — Concurred in — December 13, 1999 (*See Business of Supply No. 3*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — December 13, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 36) — December 16, 1999

C-22[R] — The Minister of Finance — An Act to facilitate combatting the laundering of proceeds of crime, to establish the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada and to amend and repeal certain Acts in consequence

Introduced and read the first time — December 15, 1999

Debated at second reading — April 5, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 6, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-362-47) — April 14, 2000

Debated at report stage — May 3 and 4, 2000

Concurred in at report stage with further amendments; debated at third reading; read a third time and passed — May 4, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 17) — June 29, 2000

C-23[R] — The Minister of Justice — An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations

Introduced and read the first time — February 11, 2000

Debated at second reading — February 15 and 21, 2000

Time allocation at second reading stage — Notice — February 18, 2000; adopted — February 21, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — February 21, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-362-37) — March 24, 2000

Debated at report stage — April 3 and 10, 2000

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — April 7, 2000; adopted — April 10, 2000

Concurred in at report stage — April 10, 2000

Debated at third reading; read a third time and passed — April 11, 2000

Passed by the Senate — June 14, 2000

Royal Assent (Chapter No. 12) — June 29, 2000

C-24[R] — The Minister of Finance — An Act to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Budget Implementation Act, 1997, the Budget Implementation Act, 1998, the Budget Implementation Act, 1999, the Canada Pension Plan, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Act, the Income Tax Act, the Tax Court of Canada Act and the Unemployment Insurance Act

Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999-2000 — Adoption — 13 décembre 1999 (*Voir Travaux des subsides n^o 3*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 13 décembre 1999

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 36) — 16 décembre 1999

C-22[R] — Le ministre des Finances — Loi visant à faciliter la répression du recyclage financier des produits de la criminalité, constituant le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 5 avril 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanant des finances — 6 avril 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-362-47) — 14 avril 2000

Débat à l'étape du rapport — 3 et 4 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 4 mai 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 17) — 29 juin 2000

C-23[R] — Le ministre de la Justice — Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

Débat en deuxième lecture — 15 et 21 février 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 18 février 2000; adoption — 21 février 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 février 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510-362-37) — 24 mars 2000

Débat à l'étape du rapport — 3 et 10 avril 2000

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 7 avril 2000; adoption — 10 avril 2000

Adoption à l'étape du rapport — 10 avril 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 11 avril 2000

Adoption par le Sénat — 14 juin 2000

Sanction royale (chapitre n° 12) — 29 juin 2000

C-24[R] — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi d'exécution du budget de 1997, la Loi d'exécution du budget de 1998, la Loi d'exécution du budget de 1999, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et la Loi sur l'assurance-chômage

---

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Ways and Means Motion No. 3 (Sessional Paper No. 8570–362–3) — Adopted — February 15, 2000

Introduced and read the first time — February 16, 2000

Debated at second reading — May 9, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 10, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–53) — May 16, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 12, 2000

Read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate — October 17, 2000

Royal Assent (Chapter No. 30) — October 20, 2000

C–25 — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act and the Budget Implementation Act,1999

Ways and Means Motion No. 4 (Sessional Paper No. 8570–362–4) — Adopted — February 15, 2000

Introduced and read the first time — February 16, 2000

Debated at second reading — April 6 and May 4, 2000

Order respecting proceedings — April 6, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Time allocation at second reading stage — Notice — May 15, 2000; adopted — May 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 16, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–69) — June 2, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 7, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 19) — June 29, 2000

C–26 — The Minister of Transport — An Act to amend the Canada Transportation Act, the Competition Act, the Competition Tribunal Act and the Air Canada Public Participation Act and to amend another Act in consequence

Introduced and read the first time — February 17, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — March 31, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–50) — May 11, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage; debated at third reading; read a third time and passed — May 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 15) — June 29, 2000

C–27 — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting the national parks of Canada

Introduced and read the first time — March 1, 2000

Motion des voies et moyens nº 3 (document parlementaire nº 8570–362–3) — Adoption — 15 février 2000

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

Débat en deuxième lecture — 9 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 10 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–53) — 16 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 12 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat — 17 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 30) — 20 octobre 2000

C–25 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d'accise et la Loi d'exécution du budget de 1999

Motion des voies et moyens nº 4 (document parlementaire nº 8570–362–4) — Adoption — 15 février 2000

Dépot et première lecture — 16 février 2000

Débat en deuxième lecture — 6 avril et 4 mai 2000

Ordre relatif aux délibérations — 6 avril 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 15 mai 2000; adoption — 16 mai 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 16 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–69) — 2 juin 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 19) — 29 juin 2000

C–26 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada, la Loi sur la concurrence, la Loi sur le Tribunal de la concurrence et la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada et modifiant une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 17 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 31 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–50) — 11 mai 2000

Débat à l'étape du raport; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 15 mai 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 15) — 29 juin 2000

C–27 — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les parcs nationaux du Canada

Dépôt et première lecture — 1er mars 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture

Debated at second reading — May 5, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — May 8, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-362-67) — June 1, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage with a further amendment — June 9, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate — October 18, 2000

Royal Assent (Chapter No. 32) — October 20, 2000

C-28 — The Minister of Transport — An Act to amend the Motor Vehicle Transport Act, 1987 and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — March 2, 2000

C-29[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2000 (Appropriation Act No. 4, 1999-2000)

Supplementary Estimates (B) 1999-2000 — Concurred in — March 22, 2000 (*See Business of Supply No. 6*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2000

Passed by the Senate — March 29, 2000

Royal Assent (Chapter No. 3) — March 30, 2000

C-30[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2001 (Appropriation Act No. 1, 2000-2001)

Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2001 — Concurred in — March 22, 2000 (*See Business of Supply No. 7*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2000

Passed by the Senate — March 29, 2000

Royal Assent (Chapter No. 4) — March 30, 2000

C-31[R] — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act respecting immigration to Canada and the granting of refugee protection to persons who are displaced, persecuted or in danger

Introduced and read the first time — April 6, 2000

Debated at second reading — May 1, 9 and June 1, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — June 6, 2000

C-32[R] — The Minister of Finance — An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 28, 2000

Débat en deuxième lecture — 5 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510-362-67) — 1er juin 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 9 juin 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat — 18 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 32) — 20 octobre 2000

C-28 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi de 1987 sur les transports routiers et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 2 mars 2000

C-29[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2000 (Loi de crédits nº 4 pour 1999-2000)

Budget supplémentaire des dépenses (B) 1999-2000 — Adoption — 22 mars 2000 (*Voir Travaux des subsides nº 6*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2000

Adoption par le Sénat — 29 mars 2000

Sanction royale (chapitre nº 3) — 30 mars 2000

C-30[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2001 (Loi de crédits nº 1 pour 2000-2001)

Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001 — Adoption — 22 mars 2000 (*Voir Travaux des subsides nº 7*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2000

Adoption par le Sénat — 29 mars 2000

Sanction royale (chapitre nº 4) — 30 mars 2000

C-31[R] — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi concernant l'immigration au Canada et l'asile conféré aux personnes déplacées, persécutées ou en danger

Dépôt et première lecture — 6 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 1er, 9 mai et 1er juin 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 6 juin 2000

C-32[R] — Le ministre des Finances — Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Ways and Means Motion No. 10 (Sessional Paper No. 8570-362-18) — Adopted — April 6, 2000

Introduced and read the first time — April 7, 2000

Debated at second reading — April 12, 13 and May 4, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 8, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-362-55) — May 17, 2000

Debated at report stage — May 31 and June 1, 2000

Concurred in at report stage — June 1, 2000

Debated at third reading — June 5, 2000

Read the third time and passed — June 6, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 14) — June 29, 2000

C-33[R] — The Minister of the Environment — An Act respecting the protection of wildlife species at risk in Canada

Introduced and read the first time — April 11, 2000

Debated at second reading — May 11, 15, 29, June 12, 13, and September 19, 2000

C-34 — The Minister of Transport — An Act to amend the Canada Transportation Act

Introduced and read the first time — May 30, 2000

Debated at second reading; read a second time and referred to the Standing Committee on Transport — June 1, 2000

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-362-86) — June 9, 2000

Order respecting proceedings — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated at report stage; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 14, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 16) — June 29, 2000

C-35 — The Minister of Transport — An Act respecting shipping and navigation

Introduced and read the first time — June 8, 2000

C-36 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (criminal harassment, home invasions, applications for ministerial review — miscarriages of justice, and criminal procedure) and to amend other Acts

Introduced and read the first time — June 8, 2000

Debated at second reading — September 28, 2000

C-37[R] — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of Canada Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act

Order respecting proceedings on June 12 and 13, 2000 — June 12, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Introduced and read the first time; debated at second reading — June 12, 2000

Motion des voies et moyens n° 10 (document parlementaire n° 8570-362-18) — Adoption — 6 avril 2000

Dépôt et première lecture — 7 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 12, 13 avril et 4 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-362-55) — 17 mai 2000

Débat à l'étape du rapport — 31 mai et 1er juin 2000

Adoption à l'étape du rapport — 1er juin 2000

Débat en troisième lecture — 5 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 6 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 14) — 29 juin 2000

C-33[R] — Le ministre de l'Environnement — Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada

Dépôt et première lecture — 11 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 11, 15, 29 mai, 12, 13 juin et 19 septembre 2000

C-34 — Le ministre des Transport — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada

Dépôt et première lecture — 30 mai 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 1er juin 2000

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire n° 8510-362-86) — 9 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 16) — 29 juin 2000

C-35 — Le ministre des Transports — Loi concernant la marine marchande et la navigation

Dépôt et première lecture — 8 juin 2000

C-36 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (harcèlement criminel, invasion de domicile, demandes d'examen auprès du ministre — erreurs judiciaires — et procédure criminelle) et d'autres lois

Dépôt et première lecture — 8 juin 2000

Débat en deuxième lecture — 28 septembre 2000

C-37[R] — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires

Ordre relatif aux délibérations les 12 et 13 juin 2000 — 12 juin 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Dépôt et première lecture; débat en deuxième lecture — 12 juin 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; debated at third reading — June 13, 2000

Read the third time and passed — June 14, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 27) — September 21, 2000

C-38[R] — The Minister of Finance — An Act to establish the Financial Consumer Agency of Canada and to amend certain Acts in relation to financial institutions

Introduced and read the first time — June 13, 2000

Debated at second reading — September 18 and 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on September 26, 2000 — September 22, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — September 26, 2000

C-39 — The Minister of Natural Resources — An Act to amend the Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act and the Petro-Canada Public Participation Act

Introduced and read the first time — June 14, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — September 28, 2000

C-40[R] — The Minister of Justice — An Act to establish a body that provides administrative services to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court and the Tax Court of Canada, to amend the Federal Court Act, the Tax Court of Canada Act and the Judges Act, and to make related and consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — June 15, 2000

C-41[R] — The Minister of Veterans Affairs — An Act to amend the statute law in relation to veterans' benefits

Introduced and read the first time — June 15, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs — September 22, 2000

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-362-102) — October 5, 2000

Order respecting consideration at report stage on October 6, 2000 — October 5, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with a further amendment; debated at third reading; read a third time and passed — October 6, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 34) — October 20, 2000

C-42[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2001 (Appropriation Act No. 2, 2000-2001)

Deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 13 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 14 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 27) — 21 septembre 2000

C-38[R] — Le ministre des Finances — Loi constituant l'Agence de la consommation en matière financière du Canada et modifiant certaines lois relatives aux institutions financières

Dépôt et première lecture — 13 juin 2000

Débat en deuxième lecture — 18 et 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 septembre 2000 — 22 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 26 septembre 2000

C-39 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi modifiant la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée et la Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada

Dépôt et première lecture — 14 juin 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 28 septembre 2000

C-40[R] — Le ministre de la Justice — Loi portant création d'un service administratif pour la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale et la Cour canadienne de l'impôt et modifiant la Loi sur la Cour fédérale, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur les juges et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 juin 2000

C-41[R] — Le ministre des Anciens combattants — Loi portant modification de la législation concernant les avantages pour les anciens combattants

Dépôt et première lecture — 15 juin 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants — 22 septembre 2000

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire nº 8510-362-102) — 5 octobre 2000

Ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport le 6 octobre 2000 — 5 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 6 octobre 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 34) — 20 octobre 2000

C-42[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2001 (Loi de crédits nº 2 pour 2000-2001)

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Main Estimates 2000-2001 — Concurred in — June 15, 2000 (*See Business of Supply No. 5*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 18) — June 29, 2000

C-43 — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules and certain Acts related to the Income Tax Act

Ways and Means Motion No. 11 (Sessional Paper No. 8570-362-19) — Adopted — June 7, 2000

Introduced and read the first time — September 20, 2000

C-44[R] — The Minister of Human Resources Development — An Act to amend the Employment Insurance Act

Introduced and read the first time — September 28, 2000

Debated at second reading — October 4, 5 and 19, 2000

C-45[R] — The Minister of Finance — An Act respecting the provision of increased funding for health care services, medical equipment, health information and communications technologies, early childhood development and other social services and to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

Introduced and read the first time — October 4, 2000

Debated at second reading — October 5 and 17, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 17, 2000

Order respecting proceedings — October 19, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 19, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 35) — October 20, 2000

C-46 — The Minister of Natural Resources — An Act to establish a foundation to fund sustainable development technology

Introduced and read the first time — October 4, 2000

SENATE

This section contains public bills sponsored by the government which originated in the Senate. Bills in this section have an "S" preceding the number of the Bill.

S-3 — The Minister of Finance — An Act to implement an agreement, conventions and protocols between Canada and Kyrgyzstan, Lebanon, Algeria, Bulgaria, Portugal, Uzbekistan, Jordan, Japan and Luxembourg for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income

---

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

Budget principal des dépenses 2000-2001 — Adoption — 15 juin 2000 (*Voir Travaux des subsides nº 5*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 15 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 18) — 29 juin 2000

C-43 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Motion des voies et moyens nº 11 (document parlementaire nº 8570-362-19) — Adoption — 7 juin 2000

Dépôt et première lecture — 20 septembre 2000

C-44[R] — Le ministre du Développement des ressources humaines — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi

Dépôt et première lecture — 28 septembre 2000

Débat en deuxième lecture — 4, 5 et 19 octobre 2000

C-45[R] — Le ministre des Finances — Loi concernant l'octroi d'une aide financière supplémentaire pour les services de santé, les appareils médicaux et les techniques de communication et d'information en matière de santé, le développement de la petite enfance et autres services sociaux et modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Dépôt et première lecture — 4 octobre 2000

Débat en deuxième lecture — 5 et 17 octobre 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 17 octobre 2000

Ordre relatif aux délibérations — 19 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 19 octobre 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 35) — 20 octobre 2000

C-46 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi créant une fondation chargée de pourvoir au financement de l'appui technologique au développement durable

Dépôt et première lecture — 4 octobre 2000

SÉNAT

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés au Sénat. Le numéro des projets de loi contenus dans cette section est précédé d'un « S ».

S-3 — Le ministre des Finances — Loi mettant en oeuvre un accord, des conventions et des protocoles conclus entre le Canada et le Kirghizistan, le Liban, l'Algérie, la Bulgarie, le Portugal, l'Ouzbékistan, la Jordanie, le Japon et le Luxembourg, en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu

---

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Message received from the Senate — December 16, 1999

Read the first time — February 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 12, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-362-66) — May 31, 2000

Order respecting proceedings — June 8, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 8, 2000

Royal Assent (Chapter No. 11) — June 29, 2000

S–10 — The Solicitor General of Canada — An Act to amend the National Defence Act, the DNA Identification Act and the Criminal Code

Message received from the Senate — February 9, 2000

Read the first time — February 21, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 12, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510-362-74) — June 5, 2000

Order respecting proceedings — June 8, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 8, 2000

Royal Assent (Chapter No. 10) — June 29, 2000

S–17 — The Minister of Transport — An Act respecting marine liability, and to validate certain by–laws and regulations

Message received from the Senate — May 18, 2000

Read the first time — June 5, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — October 6, 2000

S–18 — The Minister of National Defence — An Act to amend the National Defence Act (non–deployment of persons under the age of eighteen years to theatres of hostilities)

Message received from the Senate — May 17, 2000

Read the first time — June 5, 2000

Order respecting proceedings — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 14, 2000

Royal Assent (Chapter No. 13) — June 29, 2000

S–25 — The Minister of Public Works and Government Services — An Act to amend the Defence Production Act

---

[R] Recommended by the Governor General

[*] Referred to Committee before second reading

Message reçu du Sénat — 16 décembre 1999

Première lecture — 16 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 12 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-362-66) — 31 mai 2000

Ordre relatif aux délibérations — 8 juin 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 juin 2000

Sanction royale (chapitre n° 11) — 29 juin 2000

S–10 — Le Solliciteur général du Canada — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale, la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques et le Code criminel

Message reçu du Sénat — 9 février 2000

Première lecture — 21 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 12 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n° 8510-362-74) — 5 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 8 juin 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 juin 2000

Sanction royale (chapitre n° 10) — 29 juin 2000

S–17 — Le ministre des Transports — Loi concernant la responsabilité en matière maritime et la validité de certains règlements

Message reçu du Sénat — 18 mai 2000

Première lecture — 5 juin 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 6 octobre 2000

S–18 — Le ministre de la Défense nationale — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (non–déploiement de personnes de moins de dix–huit ans sur des théâtres d'hostilité)

Message reçu du Sénat — 17 mai 2000

Première lecture — 5 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 juin 2000

Sanction royale (chapitre n° 13) — 29 juin 2000

S–25 — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Loi modifiant la Loi sur la production de défense

---

[R] Recommandé par le Gouverneur général.

[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Message received from the Senate — October 6, 2000

Read the first time — October 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 17, 2000

Royal Assent (Chapter No. 31) — October 20, 2000

S-26 — The Minister of Industry — An Act to repeal An Act to incorporate the Western Canada Telephone Company

Message received from the Senate — October 6, 2000

Read the first time — October 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 17, 2000

Royal Assent (Chapter No. 29) — October 20, 2000

Message reçu du Sénat — 6 octobre 2000

Première lecture — 16 octobre 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 31) — 20 octobre 2000

S-26 — Le ministre de l'Industrie — Loi abrogeant la Loi constituant en corporation The Western Canada Telephone Company

Message reçu du Sénat — 6 octobre 2000

Première lecture — 16 octobre 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 29) — 20 octobre 2000

PRIVATE BILLS

This section contains bills sponsored by private Members which concern matters of a particular interest or benefit to a person or persons. Bills in this section which originated in the House of Commons are numbered in sequence, starting with C–1001, while those which originated in the Senate have an "S" preceding the number of the Bill.

S–14 — An Act to amend the Act of incorporation of the Board of Elders of the Canadian District of the Moravian Church in America

Message received from the Senate; Bill deemed read the first time; placed in the order of precedence; deemed designated a votable item — December 10, 1999

Report of the Examiner of Petitions for Private Bills — February 7, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2000

Royal Assent — March 30, 2000

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Cette section contient les projets de loi émanant des députés qui portent sur des questions qui intéressent ou avantagent particulièrement une ou des personnes. Les projets de loi contenus dans cette section qui ont été présentés à la Chambre des communes sont numérotés en séquence à partir de C–1001, tandis que le numéro de ceux qui ont été présentés au Sénat est précédé d'un « S ».

S–14 — Loi modifiant la Loi constituant en personne morale le Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique

Message reçu du Sénat; projet de loi réputé lu une première fois; inscription dans l'ordre de priorité; réputé choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 10 décembre 1999

Rapport de l'examinateur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 7 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2000

Sanction royale — 30 mars 2000

PRIVATE MEMBERS' BILLS

COMMONS

This section contains all public bills sponsored by private Members, which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C-201 to C-1000.

C-201 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — (*Former title: An Act to amend the Competition Act (protection of those who purchase products from vertically integrated suppliers who compete with them at retail)*)

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments — October 14, 1999 (*Previously Bill C-235 — 1st Session*)

C-202 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Criminal Code (flight)

Introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 14, 1999 (*Previously Bill C-440 — 1st Session*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510-362-7) — November 30, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — February 7, 2000

Passed by the Senate — March 22, 2000

Royal Assent (Chapter No. 2) — March 30, 2000

C-203 — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Auditor General Act (Poverty Commissioner)

Introduced and read the first time; placed in the order of precedence pursuant to Standing Order 86.1 — October 14, 1999 (*Previously Bill C-490 — 1st Session*)

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — February 16, 2000

C-204 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Employment Insurance Act (parental benefits)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — February 29, 2000

C-205 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of expenses incurred by a mechanic for tools required in employment)

Introduced and read the first time; placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Standing Order 86.1 — October 14, 1999 (*Previously Bill C-502 — 1st Session*)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

COMMUNES

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C-201 à C-1000.

C-201 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — (*Ancien titre : Loi modifiant la Loi sur la concurrence (protection des acquéreurs de produits de fournisseurs intégrés qui leur font concurrence sur le marché de détail)*)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-235 — 1re session*)

C-202 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant le Code criminel (fuite)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-440 — 1re session*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^{o} 8510-362-7) — 30 novembre 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 février 2000

Adoption par le Sénat — 22 mars 2000

Sanction royale (chapitre n^{o} 2) — 30 mars 2000

C-203 — M^{me} Gagnon (Québec) — Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général (commissaire à la pauvreté)

Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'article 86.1 du Règlement — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-490 — 1re session*)

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 16 février 2000

C-204 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (prestations parentales)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 29 février 2000

C-205 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses engagées par un mécanicien pour la fourniture d'outils nécessaires à son emploi)

Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'article 86.1 du Règlement — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-502 — 1re session*)

Debated at second reading — February 14, March 30 and May 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 30, 2000 — May 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 30, 2000

C-206 — Mr. Bryden (Wentworth — Burlington) — An Act to amend the Access to Information Act and to make amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Standing Order 87(6) — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Dropped to the bottom of the order of precedence by order of the Speaker — February 8, 2000

Dropped to the bottom of the order of precedence by order of the Speaker — March 29, 2000

Debated at second reading — April 7, May 11 and June 2, 2000

Orders respecting the deferred recorded division on June 6, 2000 — June 2, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — June 6, 2000

C-207 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — An Act to amend the Criminal Code to prohibit coercion in medical procedures that offend a person's religion or belief that human life is inviolable

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 18, 1999

C-208 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Crown Liability and Proceedings Act

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C-209 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (prohibited sexual acts)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 2, 1999

C-210 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Bank of Canada Act (withdrawal of the thousand dollar note)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C-211 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Income Tax Act (travel expenses for a motor vehicle used by a forestry worker)

Débat en deuxième lecture — 14 février, 30 mars et 29 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 30 mai 2000 — 29 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 30 mai 2000

C-206 — M. Bryden (Wentworth — Burlington) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'article 87(6) du Règlement — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Reporté au bas de l'ordre de priorité par ordre du Président — 8 février 2000

Reporté au bas de l'ordre de priorité par ordre du Président — 29 mars 2000

Débat en deuxième lecture — 7 avril, 11 mai et 2 juin 2000

Ordres relatifs au vote par appel nominal différé le 6 juin 2000 — 2 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 6 juin 2000

C-207 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Loi modifiant le Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 18 novembre 1999

C-208 — M. Hanger (Calgary-Nord-Est) — Loi modifiant la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C-209 — M. Hanger (Calgary-Nord-Est) — Loi modifiant le Code criminel (actes sexuels interdits)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 2 décembre 1999

C-210 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada (retrait du billet de mille dollars)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C-211 — M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais afférents à un véhicule à moteur utilisé par un travailleur forestier)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 20, 2000

C–212 — Ms. Guay (Laurentides) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act (prohibited provision in a collective agreement)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading, dropped from the Order Paper — December 3, 1999

C–213 — Mr. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — An Act to promote shipbuilding, 1999

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 23, 1999, February 9 and March 28, 2000

Order respecting proceedings on March 28, 2000, and the deferred recorded division on March 29, 2000 — March 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — March 29, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–106) — October 6, 2000

C–214 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the participation of the House of Commons when treaties are concluded

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — December 1, 1999, April 13 and June 8, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 12, 2000 — June 8, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — June 13, 2000

C–215 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the tabling of treaties in the House of Commons

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–216 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the approval of treaties by the House of Commons

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–217 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the publication of treaties

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 20 septembre 2000

C–212 — M^{me} Guay (Laurentides) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (disposition prohibée d'une convention collective)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 décembre 1999

C–213 — M. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Loi de 1999 visant à encourager la construction navale

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 23 novembre 1999, 9 février et 28 mars 2000

Ordre relatif aux délibérations le 28 mars 2000 et au vote par appel nominal différé le 29 mars 2000 — 28 mars 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 29 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n^{o} 8510–362–106) — 6 octobre 2000

C–214 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant la participation de la Chambre des communes à la conclusion des traités

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 1er décembre 1999, 13 avril et 8 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 12 juin 2000 — 8 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 13 juin 2000

C–215 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant le dépôt des traités à la Chambre des communes

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–216 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant l'approbation des traités par la Chambre des communes

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–217 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant la publication des traités

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C-218 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for consultation with provincial governments when treaties are negotiated and concluded

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — September 27, 2000

C-219 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to amend the Criminal Code (breaking and entering)

Introduced and read the first time — October 15, 1999

C-220 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to require that in the advertising and at the opening of a cultural project supported by public money a public acknowledgement be made of the grant and the percentage of the total cost that the grant represents

Introduced and read the first time — October 15, 1999

C-221 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act respecting the transfer of grain elevators located in a Prairie province and the discontinuance of their operation

Introduced and read the first time — October 15, 1999

C-222 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to establish the office of First Nations Ombudsman to investigate complaints relating to administrative and communication problems between members of First Nations communities and their First Nation and between First Nations, allegations of improper financial administration and allegations of electoral irregularities

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 4, 1999, February 25 and April 4, 2000

Order respecting proceedings and the deferred recorded division — April 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 4, 2000

C-223 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Witness Protection Program Act and to make a related and consequential amendment to another Act (protection of spouses whose life is in danger)

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 26, 1999, March 15 and April 12, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 2, 2000 — April 12, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C-218 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant la consultation des gouvernements provinciaux lors de la négociation et de la conclusion des traités

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 septembre 2000

C-219 — M. Obhrai (Calgary-Est) — Loi modifiant le Code criminel (introduction par effraction)

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

C-220 — M. Obhrai (Calgary-Est) — Loi exigeant que la publicité relative à des opérations culturelles subventionnées sur des fonds publics fasse état de la subvention et de la proportion du coût total que la subvention représente et que ces renseignements soient mentionnés lors de l'inauguration de l'opération

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

C-221 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi concernant le transfert de silos à grains situés dans les provinces des Prairies et la cessation de leur exploitation

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

C-222 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi établissant le poste d'ombudsman des premières nations dont la mission est d'enquêter relativement aux plaintes portant sur les difficultés de nature administrative et les problèmes de communication survenant entre des membres des collectivités des premières nations et leur première nation et entre les premières nations ainsi que sur les allégations d'administration financière inappropriée et d'irrégularités électorales

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 4 novembre 1999, 25 février et 4 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé — 4 avril 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 4 avril 2000

C-223 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant la Loi sur le programme de protection des témoins et une autre loi en conséquence (protection des conjoints dont la vie est en danger)

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 26 novembre 1999, 15 mars et 12 avril 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 2 mai 2000 — 12 avril 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 2, 2000

C–224 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — An Act to establish by the beginning of the twenty–first century an exhibit in the Canadian Museum of Civilization to recognize the crimes against humanity as defined by the United Nations that have been perpetrated during the twentieth century

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated at second reading; Order discharged, Bill withdrawn and subject–matter referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — November 30, 1999

C–225 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — An Act to amend the Tobacco Act (substances contained in a tobacco product)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–226 — Mr. Earle (Halifax West) — Parliamentarians' Code of Conduct

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 16, 1999

C–227 — Mr. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — An Act to establish a National Organ Donor Registry and to coordinate and promote organ donation throughout Canada

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 16, 1999

C–228 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act and the Canada Labour Code as a consequence

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–229 — Mrs. Redman (Kitchener Centre) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (letter that cannot be transmitted by post)

Introduced and read the first time; placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Standing Order 86.1 — October 18, 1999 (*Previously Bill C–409 — 1st Session*)

Debated at second reading — February 23, 2000

Order discharged, Bill withdrawn and subject–matter referred to the Standing Committee on Industry — February 24, 2000

C–230 — Ms. Carroll (Barrie — Simcoe — Bradford) (*sponsor changed from: Ms. Bulte (Parkdale — High Park)*) — An Act respecting a National Epidermolysis Bullosa Awareness Week

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 2 mai 2000

C–224 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi établissant d'ici le début du vingt et unième siècle une exposition au Musée canadien des civilisations pour reconnaître les crimes contre l'humanité, tel que l'expression est définie par les Nations Unies, qui ont été perpétrés au cours du vingtième siècle

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; ordre révoqué, projet de loi retiré et objet renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien — 30 novembre 1999

C–225 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le tabac (substances contenues dans un produit du tabac)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–226 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Code de déontologie parlementaire

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 16 décembre 1999

C–227 — M. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — Loi établissant le registre national des donneurs d'organes et visant à coordonner et à promouvoir les dons d'organes partout au Canada

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 16 novembre 1999

C–228 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports et le Code canadien du travail en conséquence

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–229 — M^{me} Redman (Kitchener–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (lettres intransmissibles)

Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'article 86.1 du Règlement — 18 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–409 — 1re session*)

Débat en deuxième lecture — 23 février 2000

Ordre révoqué, projet de loi retiré et objet renvoyé au Comité permanent de l'industrie — 24 février 2000

C–230 — M^{me} Carroll (Barrie — Simcoe — Bradford) (*ancien parrain : M^{me} Bulte (Parkdale — High Park)*) — Loi instituant la Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C-231 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute pornographic material involving children

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — May 29, 2000

C-232 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to provide for a Hepatitis Awareness Month

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-233 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (medical expenses)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-234 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (taking samples of bodily substances)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-235 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Divorce Act (marriage counselling required before divorce granted)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 10, 1999

C-236 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the National Parks Act (Stoltmann National Park)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 24, 1999

C-237 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 6, 1999

C-238 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail contractors)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o 4*)

C-231 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi visant à interdire l'accès au réseau Internet pour la diffusion de documents pornographiques avec des enfants

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — 29 mai 2000

C-232 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi concernant le mois de la sensibilisation à l'égard de l'hépatite

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-233 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais médicaux)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-234 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (prélèvement d'échantillons de substances corporelles)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-235 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (consultation matrimoniale préalable au divorce)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 10 décembre 1999

C-236 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux (parc national de Stoltmann)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 24 novembre 1999

C-237 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 6 décembre 1999

C-238 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (entrepreneurs postaux)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 1, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 5, 1999, February 28 and March 31, 2000

Order respecting the deferred recorded division on April 4, 2000 — March 31, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 4, 2000

C-239 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act respecting the protection of whistle blowers and to amend the Auditor General Act, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-240 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide for the establishment of national standards for labour market training, apprenticeship and certification

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-241 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Young Offenders Act and to amend certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-242 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (Order of prohibition)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-243 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (dangerous offender)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C-244 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — An Act to provide for the taking of samples of blood for the benefit of persons administering and enforcing the law and good Samaritans and to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — December 13, 1999, and March 21, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — March 21, 2000

Report recommending the extension of the deadline (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510-362-100) — September 21, 2000; concurred in — September 27, 2000

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 1^er^ novembre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 5 novembre 1999, 28 février et 31 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 4 avril 2000 — 31 mars 2000 (*Voir Autres Affaires n^o^ 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 4 avril 2000

C-239 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi concernant la protection des dénonciateurs et modifiant la Loi sur le vérificateur général, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-240 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Loi portant établissement de normes nationales de formation, d'apprentissage et d'accréditation pour le marché du travail

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-241 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-242 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (ordonnance d'interdiction)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-243 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (délinquant dangereux)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C-244 — M. Strahl (Fraser Valley) — Loi permettant le prélèvement d'échantillons de sang au profit des personnes chargées de l'application et de l'exécution de la loi et des bons samaritains et modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 13 décembre 1999 et 21 mars 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 mars 2000

Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire n^o^ 8510-362-100) — 21 septembre 2000; adoption — 27 septembre 2000

C-245 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Criminal Code (mandatory counseling for certain assaults)

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C-246 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act respecting the provision of compensation to public safety officers who lost their lives while on duty

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C-247 — Ms. Guarnieri (Mississauga East) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (cumulative sentences)

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments; deemed concurred in at report stage with further amendments; deemed read the third time and passed — October 19, 1999 *(Previously Bill C-251 — 1st Session)*

C-248 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (transfer of income to spouse)

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C-249 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — An Act to prohibit the export of water by interbasin transfers

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C-250 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (bail in cases of assault with weapon or criminal harassment)

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C-251 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C-252 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — An Act to establish a national committee to develop policies and procedures to ensure coordination in the delivery of programs by governments in the case of agricultural losses or disasters created by weather, pests, shortages of goods or services or market conditions, and the coordination of the delivery of information, assistance, relief and compensation and to study the compliance of such programs with World Trade Organization requirements

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-253 — Mr. Ramsay (Crowfoot) — An Act to amend the Young Offenders Act to transfer older offenders who commit violent offences to adult court, to limit the application of alternative measures, to allow for certain young offenders to

C-245 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant le Code criminel (counseling obligatoire dans le cas de certaines agressions)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C-246 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi concernant la prestation d'un dédommagement aux agents de la sécurité publique qui perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C-247 — M^{me} Guarnieri (Mississauga-Est) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (peines consécutives)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements; réputé adopté à l'étape du rapport avec d'autres amendements; réputé lu une troisième fois et adopté — 19 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C-251 — 1re session*)

C-248 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (transfert de revenu au conjoint)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C-249 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Loi visant à interdire l'exportation des eaux du Canada par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C-250 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (cautionnement en cas d'agression armée ou de harcèlement criminel)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C-251 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C-252 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Loi constituant un comité national chargé d'élaborer des politiques et des procédures afin d'assurer la coordination de la prestation des programmes par les gouvernements en cas de pertes agricoles ou de désastres résultant des conditions climatiques, de la vermine, de la pénurie de biens ou services ou des conditions du marché, la coordination de la transmission des renseignements et de la prestation de l'assistance, des secours et des indemnités, ainsi que la vérification de la conformité de ces programmes aux exigences de l'Organisation mondiale du commerce

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-253 — M. Ramsay (Crowfoot) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants afin de déférer les contrevenants plus âgés qui commettent des crimes violents aux tribunaux pour adultes, afin de limiter l'application des mesures de

be designated as dangerous offenders, to establish public safety as a dominant consideration in the application of the law respecting young offenders, to remove privacy provisions and to make certain other amendments

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-254 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (using or operating a stolen motor vehicle in the commission of an offence)

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-255 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant)

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-256 — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (qualifying for benefits)

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-257 — Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — An Act respecting Louis Riel

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-258 — Mr. Lincoln (Lac-Saint-Louis) — An Act to protect human health and the environment by reducing automotive pollution

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C-259 — Ms. McDonough (Halifax) — An Act to amend the Criminal Code (criminal liability of corporations, directors and officers)

Introduced and read the first time — October 21, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 28, 1999

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — November 18, 1999

C-260 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)

Introduced and read the first time — October 25, 1999

C-261 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to discontinue the retiring allowances payable to members of Parliament under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and to include members of Parliament in the Public Service Superannuation Act and to discontinue members' tax free allowances for expenses and include the amount in members' sessional allowances

Introduced and read the first time — October 25, 1999

rechange, afin de permettre que certains jeunes contrevenants soient déclarés criminels dangereux, afin de constituer la sécurité du public la considération première dans l'application des lois relatives aux jeunes contrevenants, afin d'éliminer certaines dispositions sur la protection de la vie privée et d'y apporter certaines autres modifications

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-254 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (utilisation ou conduite, lors de la perpétration d'une infraction, d'un véhicule à moteur volé)

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-255 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat)

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-256 — Mme Gagnon (Québec) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (conditions requises pour recevoir des prestations)

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-257 — Mme Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — Loi concernant Louis Riel

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-258 — M. Lincoln (Lac-Saint-Louis) — Loi visant à protéger la santé humaine et l'environnement par la réduction de la pollution due aux véhicules automobiles

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C-259 — Mme McDonough (Halifax) — Loi modifiant le Code criminel (responsabilité criminelle des sociétés, administrateurs et dirigeants)

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 28 octobre 1999

Mme Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — 18 novembre 1999

C-260 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcooliques)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 1999

C-261 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi visant à supprimer les allocations de retraite payables aux parlementaires sous le régime de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires et à assujettir les parlementaires au régime de la Loi sur la pension de la fonction publique, ainsi qu'à supprimer les indemnités de fonctions non imposables des parlementaires et à en inclure le montant dans leurs indemnités de session

Dépôt et première lecture — 25 octobre 1999

C-262 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving causing death or injury)

Introduced and read the first time — October 25, 1999

C-263 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Finlay (Oxford) — December 13, 1999

C-264 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to provide for the taking of samples of blood to detect the presence of certain viruses

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-265 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Criminal Code (violent crimes)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-266 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Contraventions Act and the Controlled Drugs and Substances Act (marihuana)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-267 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (registration of political parties)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-268 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (electronic voting)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-269 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to establish the right of electors to recall members of Parliament

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-270 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to protect persons accused of a crime from undue public speculation and suspicion before guilt has been established

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C-271 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (self-employed persons)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

C-272 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (waiting period)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

C-262 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort ou des blessures)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 1999

C-263 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Finlay (Oxford) — 13 décembre 1999

C-264 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi permettant le prélèvement d'échantillons de sang dans le but de détecter la présence de certains virus

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-265 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant le Code criminel (crimes violents)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-266 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi sur les contraventions et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (marihuana)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-267 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-268 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (vote par téléphone)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-269 — M. White (North Vancouver) — Loi concernant le droit des électeurs de demander la révocation de députés

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-270 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi prévoyant à la protection de toute personne accusée d'un crime des conjectures et des soupçons injustifiés dont elle peut faire l'objet de la part du public avant que sa culpabilité ne soit établie

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C-271 — M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (travailleurs indépendants)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

C-272 — M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (délai de carence)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

C–273 — Ms. Davies (Vancouver East) — An Act to amend the Criminal Code (protection of children)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 10, 1999

C–274 — Ms. Davies (Vancouver East) — An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act (student loan)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 13, 1999

C–275 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (rate of benefits)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

C–276 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — An Act to amend the Competition Act, 1998 (negative option marketing)

Introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — October 28, 1999 (*Previously Bill C–393 — 1st Session*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–25) — February 23, 2000

Debated at report stage — April 5 and May 16, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 17, 2000 — May 16, 2000

Concurred in at report stage; read a third time and passed — May 17, 2000

C–277 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to provide for the holding of citizen–initiated referenda on specific questions

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–278 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (appointment of election officers)

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–279 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (election expenses)

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–280 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to amend the Copyright Act

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–281 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — An Act to amend the Divorce Act (child of the marriage)

Introduced and read the first time — October 28, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C–273 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 10 novembre 1999

C–274 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (prêt étudiant)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 13 décembre 1999

C–275 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (taux de prestations)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

C–276 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Loi de 1998 modifiant la Loi sur la concurrence (commercialisation par abonnement par défaut)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie — 28 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–393 — 1re session*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–25) — 23 février 2000

Débat à l'étape du rapport — 5 avril et 16 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 17 mai 2000 — 16 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 mai 2000

C–277 — M. White (North Vancouver) — Loi visant à permettre la tenue, à l'initiative des citoyens, de référendums sur des questions précises

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–278 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (nomination des officiers d'élection)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–279 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (dépenses d'élection)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–280 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–281 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (enfant à charge)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C-282 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act proclaiming Emancipation Day

Introduced and read the first time — October 29, 1999

C-283 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canada Labour Code (severance pay)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-284 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canada Transportation Act (discontinued railway lines)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-285 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to amend the Supreme Court Act (approval of justices by committee)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-286 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to provide for parliamentary scrutiny and approval of user fees set by federal authority and to require public disclosure of the amount collected as user fees

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-287 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to amend the Income Tax Act (removal of foreign investment limit for registered retirement savings plans and registered retirement income funds)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-288 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Code (prostitution)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-289 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (child adoption expenses)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 19, 2000

C-290 — Ms. St-Hilaire (Longueuil) — An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-291 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Code (prohibited sexual acts)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-292 — Mr. Peric (Cambridge) — An Act to amend the Immigration Act (improvement of enforcement in the case of those who commit offences)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C-293 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Income Tax Act (political activities by charities receiving public funds)

C-282 — M. Obhrai (Calgary-Est) — Loi proclamant le jour de l'émancipation

Dépôt et première lecture — 29 octobre 1999

C-283 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant le Code canadien du travail (indemnité de départ)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-284 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (cessation d'exploitation de lignes de chemin de fer)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-285 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (approbation de choix des juges)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-286 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi permettant l'examen et l'approbation par le Parlement des frais d'utilisation imposés par un organisme fédéral et exigeant la communication publique du montant des frais ainsi perçus

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-287 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (retrait de la restriction relative aux investissements étrangers dans les régimes enregistrés d'épargne-retraite et des fonds enregistrés de revenu de retraite)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-288 — M. Lowther (Calgary-Centre) — Loi modifiant le Code criminel (prostitution)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-289 — M. Lowther (Calgary-Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais relatifs à l'adoption d'un enfant)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 19 septembre 2000

C-290 — Mme St-Hilaire (Longueuil) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement de dépenses d'élection)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-291 — M. Lowther (Calgary-Centre) — Loi modifiant le Code criminel (actes sexuels interdits)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-292 — M. Peric (Canbridge) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (amélioraion de l'application de la loi à l'égard de ceux qui sont déclarés coupables d'infractions)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C-293 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (activités politiques des organismes de bienfaisance qui reçoivent des fonds d'État)

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C-294 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Employment Equity Act (elimination of designated groups and numerical goals) and the Canadian Human Rights Act

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C-295 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to establish principles of responsible fiscal management and to require regular publication of information by the Minister of Finance to demonstrate the Government's adherence to those principles

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C-296 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act respecting beverage containers

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C-297 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Young Offenders Act

Introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 2, 1999 *(Previously Bill C-260 — 1st Session)*

Bill deemed reported pursuant to Standing Order 97.1 — March 27, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 13, 2000

C-298 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — An Act to amend the National Defence Act (Snowbirds)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 16, 1999

C-299 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide cost of production protection for the family farm

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C-300 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act respecting the protection of wildlife species in Canada from extirpation or extinction

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C-301 — Mr. Epp (Elk Island) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of property taxes paid in respect of a principal residence)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C-302 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code (conditional sentencing)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C-294 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi (élimination des notions de groupes désignés et d'objectifs numériques) et la Loi canadienne sur les droits de la personne

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C-295 — M. White (North Vancouver) — Loi instituant des principes de gestion responsable des finances et imposant au ministre des Finances de publier régulièrement des renseignements indiquant le respect de ces principes par le gouvernement

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C-296 — M. Mahoney (Mississauga-Ouest) — Loi concernant les contenants de boisson

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C-297 — M. Cadman (Surrey-Nord) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 2 novembre 1999 *(Ancien projet de loi C-260 — 1^{re} session)*

Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'article 97.1 du Règlement — 27 mars 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 13 juin 2000

C-298 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (Snowbirds)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 16 décembre 1999

C-299 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi pourvoyant à la protection des exploitations agricoles familiales contre les coûts de production

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C-300 — M. Caccia (Davenport) — Loi concernant la protection des espèces en péril au Canada

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C-301 — M. Epp (Elk Island) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des impôts fonciers payés sur une résidence principale)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C-302 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel (octroi de sursis)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C-303 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C-304 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Divorce Act (joint custody)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C-305 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — An Act to amend the Criminal Code (prohibiting certain offenders from changing their name)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C-306 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Debt Servicing and Reduction Account Act (gifts to the Crown)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C-307 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Broadcasting Act (designation of cable channels)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C-308 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C-309 — Ms. Alarie (Louis-Hébert) — An Act to amend the Food and Drugs Act (mandatory labelling for genetically modified foods)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — December 14, 1999

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — December 16, 1999

C-310 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (disallowance procedure for statutory instruments)

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C-311 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to promote the use of plain language in federal statutes and regulations

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C-312 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the National Archives of Canada Act and the Statistics Act

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C-313 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act respecting the commercialization of VIA Rail Canada Inc.

C-303 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C-304 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (garde partagée des enfants)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C-305 — M. White (Langley — Abbotsford) — Loi modifiant le Code criminel (interdiction à certains contrevenants de changer leur nom)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C-306 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur le compte de service et de réduction de la dette (dons à l'État)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C-307 — Mr. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (désignation des canaux de la télévision par câble)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C-308 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C-309 — M^{me} Alarie (Louis-Hébert) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquetage obligatoire des aliments modifiés génétiquement)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — 14 décembre 1999

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 16 décembre 1999

C-310 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (procédure d'annulation des textes réglementaires)

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C-311 — M. White (North Vancouver) — Loi favorisant l'emploi de la langue commune dans les lois et les règlements fédéraux

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C-312 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les Archives nationales du Canada et la Loi sur la statistique

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C-313 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi concernant la commercialisation de VIA Rail Canada Inc.

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C-314 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code (no registration of firearms that are not restricted or prohibited firearms)

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C-315 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — An Act to provide for the settlement of labour disputes affecting west coast ports by final offer arbitration

Introduced and read the first time — November 15, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C-316 — Mr. Peric (Cambridge) — An Act to amend the Transfer of Offenders Act (removal of foreign offenders)

Introduced and read the first time — November 15, 1999

C-317 — Mr. Tremblay (Lac-Saint-Jean) — An Act to change the name of the electoral district of Lac-Saint-Jean

Introduced and read the first time — November 16, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C-318 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to require the establishment of national training and certification standards for trades that receive apprenticeship training

Introduced and read the first time — November 16, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 21, 2000

C-319 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Food and Drugs Act (nutrition information on foods)

Introduced and read the first time — November 17, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — November 19, 1999

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — November 30, 1999

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 13, 1999

Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — February 3, 2000

C-320 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Criminal Code (offence committed outside Canada)

Introduced and read the first time — November 17, 1999

C-321 — Mr. Casson (Lethbridge) — An Act to amend the Criminal Code to provide for the forfeiture of property relating to child pornography crimes

Introduced and read the first time — November 17, 1999

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C-314 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi modifiant la Loi sur les armes à feu et le Code criminel (dispense d'enregistrer les armes à feu qui ne sont ni des armes à feu à autorisation restreinte ni des armes à feu prohibées)

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C-315 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Loi portant règlement des conflits de travail dans les ports de la côte ouest par arbitrage des propositions finales

Dépôt et première lecture — 15 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C-316 — M. Peric (Cambridge) — Loi modifiant la Loi sur le transfèrement des délinquants (renvoi de délinquants étrangers)

Dépôt et première lecture — 15 novembre 1999

C-317 — M. Tremblay (Lac-Saint-Jean) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale du Lac-Saint-Jean

Dépôt et première lecture — 16 novembre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C-318 — M. Mahoney (Mississauga-Ouest) — Loi tendant à exiger l'établissement de normes de formation et d'accréditation pour les métiers qui forment des apprentis

Dépôt et première lecture — 16 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 21 septembre 2000

C-319 — M. Wappel (Scarborough-Sud-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (information nutritionnelle sur les aliments)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — 19 novembre 1999

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 30 novembre 1999

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 13 décembre 1999

M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — 3 février 2000

C-320 — M. Wappel (Scarborough-Sud-Ouest) — Loi modifiant le Code criminel (infraction commise à l'étranger)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

C-321 — M. Casson (Lethbridge) — Loi modifiant le Code criminel en vue de permettre la confiscation des biens se rapportant aux crimes ayant trait à la pornographie juvénile

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

Debated at second reading — September 22, 2000

C-322 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Income Tax Act and the National Defence Act (rental of a residence)

Introduced and read the first time — November 17, 1999

C-323 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (schedule I)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C-324 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (determination of insurable employment)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C-325 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (disallowance procedure for statutory instruments)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C-326 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act respecting the territorial integrity of Canada

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C-327 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Farm Income Protection Act (crop damage by gophers)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — November 30, 1999

C-328 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (withdrawal of applications for full parole by offenders serving two or more years)

Introduced and read the first time — November 19, 1999

C-329 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — An Act to amend the Access to Information Act

Introduced and read the first time — November 22, 1999

C-330 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Privacy Act

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-331 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act (persons without identification not to be allowed into Canada as immigrants or refugees or under a Minister's permit)

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

Débat en deuxième lecture — 22 septembre 2000

C-322 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la défense nationale (location d'une résidence)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

C-323 — M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (annexe I)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C-324 — M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (détermination de l'emploi assurable)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C-325 — M. Grewal (Surrey-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (procédure d'annulation des textes réglementaires)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C-326 — M. Grewal (Surrey-Centre) — Loi concernant l'intégrité territoriale du Canada

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C-327 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi sur la protection du revenu agricole (dommages aux récoltes causés par les gaufres)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 30 novembre 1999

C-328 — M. Cadman (Surrey-Nord) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (retrait de demandes de libération conditionnelle totale par des délinquants purgeant une peine d'emprisonnement de deux ans ou plus)

Dépôt et première lecture — 19 novembre 1999

C-329 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Dépôt et première lecture — 22 novembre 1999

C-330 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-331 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (refoulement des personnes sans pièces d'identité qui cherchent à entrer au Canada comme immigrantes ou réfugiées ou en vertu d'un permis ministériel)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-332 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act and the Criminal Code (refugee or immigrant applicants convicted of an offence on indictment)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-333 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act (removal of those convicted of serious criminal offence)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-334 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Criminal Code (wearing of war decorations)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Debated at second reading — May 17 and September 18, 2000

C-335 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Criminal Code, the Young Offenders Act and the Transfer of Offenders Act (death penalty)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-336 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Official Languages Act (provision of bilingual services)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-337 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (recognized political parties)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C-338 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of expense of tools provided as a requirement of employment)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — February 3, 2000

C-339 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Interest Act (interest payable on repayment of a mortgage loan before maturity)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-340 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Bank Act (bank mergers)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-332 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et le Code criminel (revendicateurs du statut de réfugié ou candidats immigrants déclarés coupables d'un acte criminel par mise en accusation)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-333 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — (Loi modifiant la Loi sur l'immigration (renvoi des personnes déclarées coupables d'une infraction criminelle grave)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-334 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant le Code criminel (port de décorations militaires)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 17 mai et 18 septembre 2000

C-335 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur les jeunes contrevenants et la Loi sur le transfèrement des délinquants (peine de mort)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-336 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (prestation de services bilingues)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-337 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (partis reconnus)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C-338 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes à la fourniture d'outils nécessaires à son emploi)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Desjarlais (Churchill) — 3 février 2000

C-339 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur l'intérêt (intérêts payables lors du remboursement d'un prêt hypothécaire avant son échéance)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-340 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur les banques (fusion de banques)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-341 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to establish the office of Pension Ombudsman to investigate administrative difficulties encountered by persons in their dealings with government in respect of benefits under the Canada Pension Plan or the Old Age Security Act or tax liability on such benefits and to review the policies and practices applied in the administration and adjudication of such benefits and liabilities

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-342 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Bank Act, the Insurance Companies Act and the Trust and Loan Companies Act (repayment of a mortgage loan before the maturity of the loan)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-343 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to establish the office of Credit Ombudsman to be an advocate for the interests of consumers and small business in credit matters and to investigate and report on the provision by financial institutions of consumer and small business credit by community and by industry in order to ensure equity in the distribution of credit resources

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-344 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide for the study of proportional representation in federal elections and a national referendum on the recommendations that result from the study

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-345 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Canada Pension Plan (early pension entitlement for police officers and firefighters)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-346 — Mr. de Savoye (Portneuf) — An Act to amend the National Capital Act and to make consequential amendments to other acts (federal capital)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C-347 — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — An Act to amend the Criminal Code (desecration of the flag)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-348 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Carriage by Air Act, the Cree-Naskapi (of Quebec) Act, the Criminal Code, the Pension Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-349 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Competition Act (vertically integrated gasoline suppliers)

C-341 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant le poste d'ombudsman des pensions dont la mission est d'enquêter sur les difficultés de nature administrative qu'éprouve toute personne qui traite avec le gouvernement de questions relatives aux prestations prévues par le Régime de pensions du Canada et la Loi sur la sécurité de la vieillesse ou aux obligations fiscales concernant de telles prestations et d'examiner les politiques et les pratiques utilisées pour administrer de telles prestations ou obligations et statuer sur celles-ci

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-342 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur les banques, la Loi sur les sociétés d'assurances et la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt (remboursement d'un prêt hypothécaire avant son échéance)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-343 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant le poste d'ombudsman du crédit dont la mission est de faire valoir les intérêts des consommateurs et des petites entreprises en matière de crédit, d'enquêter et faire rapport sur l'octroi du crédit aux consommateurs et aux petites entreprises par les institutions financières selon les localités et les industries, afin d'assurer une répartition équitable des ressources en matière de crédit

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-344 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi pourvoyant à l'examen de la représentation proportionnelle pour les élections fédérales et à la tenue d'un référendum national sur les recommandations découlant de cet examen

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-345 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (droit à une pension anticipée pour les agents de police et les pompiers)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-346 — M. de Savoye (Portneuf) — Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale et d'autres lois en conséquence (capitale fédérale)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C-347 — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Loi modifiant le Code criminel (profanation du drapeau)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-348 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, la Loi sur le transport aérien, la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, le Code criminel, la Loi sur les pensions et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-349 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (fournisseurs d'essence à intégration verticale)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-350 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to provide for the use of a maximum speed control device for use on motor vehicles and to prohibit the manufacture and sale of motor vehicles that are not equipped with a maximum speed control device

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-351 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Wages Liability Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-352 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Privacy Act (definition of "minor")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-353 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Land Titles Act (age of majority and definition of "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-354 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Pension Fund Societies Act (definition of "minor child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-355 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Insurance Companies Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-356 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-357 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Indian Act (definition of "infant child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-358 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Hazardous Products Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-359 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Government Employees Compensation Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-360 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Extradition Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-361 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Interpretation Act (definition of "child")

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-350 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi visant l'utilisation d'un régulateur de vitesse maximale lors de la conduite d'un véhicule automobile et interdisant la fabrication et la vente de véhicules automobiles non munis d'un régulateur de vitesse maximale

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-351 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des salaires (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-352 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-353 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les titres de biens-fonds (majorité et définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-354 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les sociétés de caisse de retraite (définition d'«enfant mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-355 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurances (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-356 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-357 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (définition d'«enfant mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-358 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-359 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-360 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'extradition (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-361 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi d'interprétation (définition d'«enfant»)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-362 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Canadian Child Rights Act

Introduced and read the first time — November 26, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — December 16, 1999

C-363 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Territorial Lands Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-364 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-365 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Criminal Code (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-366 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Transportation Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-367 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Divorce Act (right of spouses' parents to access to or custody of child)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-368 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Excise Tax Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-369 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Excise Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-370 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-371 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act (definition of "infant" in matters originating in Canada)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-372 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Cooperative Associations Act (definition of "infant")

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-362 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi canadienne sur les droits de l'enfant

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver–Est) — 13 décembre 1999

C-363 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-364 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-365 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-366 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-367 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (droit de garde ou d'accès auprès d'un enfant par les parents des époux)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-368 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-369 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'accise (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-370 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-371 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale (définition de «mineur» dans les affaires d'origine canadienne)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-372 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les associations coopératives du Canada (définition de «mineur»)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-373 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Student Loans Act (definition of "full age")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-374 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Shipping Act (definitions of "child" and "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — March 24, 2000

C-375 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Health Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-376 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to require Crown corporations and departments of government to have annual internal audits the reports of which are to be submitted to the Auditor General of Canada

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-377 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Pension Plan (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-378 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Divorce Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-379 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Business Corporations Act (definitions of "infant" and "minor")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-380 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Bills of Exchange Act (definitions of "infant" and "minor")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-381 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to housing)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-382 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish national standards across Canada for education provided by the provinces

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-383 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish national literacy standards across Canada

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-384 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to literacy)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-373 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants (définition de «majeur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-374 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 24 mars 2000

C-375 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-376 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi exigeant la vérification interne annuelle des sociétés d'État et des ministères fédéraux et la présentation de rapports au vérificateur général du Canada

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-377 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-378 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-379 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-380 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur les lettres de change (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-381 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit au logement)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-382 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi prévoyant l'établissement de normes nationales relativement à l'éducation assurée par les provinces

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-383 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi visant à établir des normes nationales d'alphabétisation à la grandeur du Canada

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-384 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'alphabétisation)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-385 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to education)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-386 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Immigration Act (requirement to show evidence of identity)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C-387 — Mr. Bachand (Saint-Jean) — An Act to amend the Employment Insurance Act (elimination of the waiting period in a natural disaster)

Introduced and read the first time — November 29, 1999

C-388 — Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — An Act to prohibit the use of chemical pesticides for non-essential purposes

Introduced and read the first time December 1, 1999

C-389 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act to amend the Canada Shipping Act (discharge of ballast water)

Introduced and read the first time December 1, 1999

C-390 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — An Act to provide for the recognition of the Canadien Horse as the national horse of Canada

Introduced and read the first time — December 2, 1999

C-391 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Bank Act (definition of infant)

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C-392 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to provide that all vehicles under federal jurisdiction must be equipped with seat belts and to require the Minister of Transportation to consult with the provinces to maximize the use of seat belts in school buses

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C-393 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to require federally regulated financial institutions, credit bureaus and federal corporations to advise consumers before giving any information on their financial history to a credit grantor or credit bureau and to allow for correction of a record following an objection by a consumer

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C-394 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to Prevent Deficit Budgets

Introduced and read the first time — December 3, 1999

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-385 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'éducation)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-386 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (production obligatoire d'une preuve d'identité)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C-387 — M. Bachand (Saint-Jean) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (suppression du délai de carence lors d'un désastre naturel)

Dépôt et première lecture — 29 novembre 1999

C-388 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — Loi interdisant l'utilisation de pesticides à des fins non essentielles

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1999

C-389 — M. Thompson (Nouveau Brunswick-Sud-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (rejet d'eau de lest)

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1999

C-390 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — Loi portant reconnaissance du cheval de race canadienne comme le cheval national du Canada

Dépôt et première lecture — 2 décembre 1999

C-391 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la loi sur les banques (définition de mineur)

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C-392 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi exigeant que les véhicules relevant de la compétence fédérale soient munis de ceintures de sécurité et obligeant le ministre des Transports à consulter les provinces afin de maximiser l'utilisation de ceintures de sécurité à bord des autobus scolaires

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C-393 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi imposant aux institutions financières, aux agences d'évaluation du crédit et aux personnes morales relevant de la compétence fédérale l'obligation d'aviser au préalable le consommateur de la communication de renseignements sur les antécédents financiers aux fournisseurs de crédit ou aux agences d'évaluation du crédit et permettant la correction de ses dossiers après la présentation d'une opposition

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C-394 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi interdisant les budgets déficitaires

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C-395 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to protect Personal Privacy by restricting the use of Social Insurance Numbers

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C-396 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (donors to food banks)

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C-397 — Mr. Harvey (Chicoutimi) — An Act to change the name of the electoral district of Chicoutimi

Introduced and read the first time — December 7, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C-398 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide compensation to First Nations veterans on a comparable basis to that given to other war veterans

Introduced and read the first time — December 10, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — April 27, 2000

C-399 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act respecting conscientious objection to the use of taxes for military purposes

Introduced and read the first time — December 10, 1999

C-400 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to provide defined contribution pensions for the Public Service, the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, to be managed and invested by a private sector manager, and to amend the Income Tax Act and certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — December 10, 1999

C-401 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (no parole when imprisoned for life)

Introduced and read the first time — December 13, 1999

C-402 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act (abuse of dominant position)

Introduced and read the first time — December 13, 1999

C-403 — Mr. Chatters (Athabasca) — An Act to amend the Nuclear Energy Act and the Nuclear Safety and Control Act

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C-404 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act and the Department of Human Resources Development Act, 1999

C-395 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi visant à favoriser la protection des renseignements personnels par la restriction de l'usage des numéros d'assurance sociale

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C-396 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons aux banques d'alimentation)

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C-397 — M. Harvey (Chicoutimi) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Chicoutimi

Dépôt et première lecture — 7 décembre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C-398 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant un régime d'indemnisation pour les anciens combattants des premières nations comparable à celui offert aux autres anciens combattants

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 27 avril 2000

C-399 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des impôts à des fins militaires

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

C-400 — M. Grewal (Surrey-Centre) — Loi pourvoyant pour la fonction publique fédérale, les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada, à des pensions à contributions déterminées dont les fonds sont gérés par des gestionnaires du secteur privé et modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et certaines autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

C-401 — M. Hanger (Calgary-Nord-Est) — Loi modifiant le Code criminel (absence de libération conditionnelle en cas de condamnation à l'emprisonnement à perpétuité)

Dépôt et première lecture — 13 décembre 1999

C-402 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (abus de position dominante)

Dépôt et première lecture — 13 décembre 1999

C-403 — M. Chatters (Athabasca) — Loi modifiant la Loi sur l'énergie nucléaire et la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C-404 — M. Crête (Kamouraska-Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance-emploi et la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–405 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act and another Act in consequence, 1999 (Employment Insurance Account and annual premium rate settings)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–406 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (proceeds of crime)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–407 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal code (judicial review)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–408 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (prostitution)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–409 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to provide for the expiry of gun control legislation that is not proven effective within five years of coming into force

Introduced and read the first time — December 16, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 27, 2000

C–410 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to prohibit the export of water from Canada by pipeline, railway tank car, tank truck, tanker or interbasin transfers

Introduced and read the first time — December 16, 1999

C–411 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to confirm the rights of tax payers and establish the Office for Taxpayer Protection

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–412 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of U.S. social security payments to Canadian residents)

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–413 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to promote the observance of two minutes of silence on Rememberance Day

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–414 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to amend the Income Tax Act (allowances paid to elected officials)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–405 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi et une autre loi en conséquence (compte d'assurance–emploi et fixation du taux de cotisation)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–406 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (produit de la criminalité)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–407 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–408 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (prostitution)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–409 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi portant cessation d'effet cinq ans après leur entrée en vigueur des dispositions législatives sur les armes à feu dont l'efficacité n'est pas prouvée

Dépôt et première lecture — 16 décembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 27 septembre 2000

C–410 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi visant à interdire l'exportation d'eau hors du Canada par pipeline, wagon–citerne, camion–citerne, navire–citerne ou par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 16 décembre 1999

C–411 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi confirmant les droits des contribuables et établissant le Bureau de protection du contribuable

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–412 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées au titre de la sécurité sociale des É.–U. à des résidents du Canada)

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–413 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi visant à promouvoir l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–414 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (allocations de frais payées à certains fonctionnaires élus)

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C-415 — Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — An Act to amend the Criminal Code (wearing of war decorations)

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C-416 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act to amend the Department of Health Act (environmental illnesses, chronic fatigue syndrome, fibromyalgia and multiple chemical sensitivity)

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C-417 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act to establish the rights of patients in relation to health, treatment and records

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C-418 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations and the Canadian Wheat Board)

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C-419 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Telecommunications Act (restrictions on telemarketing)

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C-420 — Mr. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — An Act to establish a National Organ Donor Registry and to coordinate and promote organ donation throughout Canada

Introduced and read the first time — February 8, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C-421 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Export Development Act

Introduced and read the first time — February 9, 2000

Placed in the order of precedence — September 28, 2000

C-422 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — An Act to amend the Criminal Code to prohibit coercion in medical procedures that offend a person's religion or belief that human life is inviolable

Introduced and read the first time — February 9, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) and Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — March 15, 2000

Mr. Szabo (Mississauga South) and Mr. Steckle (Huron — Bruce) — March 16, 2000

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — March 17, 2000

Mr. Volpe (Eglinton — Lawrence) and Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — March 21, 2000

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C-415 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — Loi modifiant le Code criminel (port de décorations militaires)

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C-416 — M. Thompson (Nouveau Brunswick-Sud-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé (maladies environnementales, le syndrome de la fatigue chronique, la fibromyalgie et la sensibilité aux agresseurs chimiques)

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C-417 — M. Thompson (Nouveau Brunswick-Sud-Ouest) — Loi établissant les droits des patients en matière de santé, de traitement et de dossiers

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C-418 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État et Commission canadienne du blé)

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C-419 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (restrictions relatives au télémarketing)

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C-420 — M. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — Loi établissant le registre national des donneurs d'organes et visant à coordonner et à promouvoir les dons d'organes partout au Canada

Dépôt et première lecture — 8 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C-421 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Dépôt et première lecture — 9 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 28 septembre 2000

C-422 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Loi modifiant le Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance en l'inviolabilité de la vie humaine

Dépôt et première lecture — 9 février 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Desjarlais (Churchill) et M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — 15 mars 2000

M. Szabo (Mississauga-Sud) et M. Steckle (Huron — Bruce) — 16 mars 2000

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 17 mars 2000

M. Volpe (Eglinton — Lawrence) et M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 21 mars 2000

Mr. Kenney (Calgary Southeast) — April 6, 2000

C-423 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — An Act to amend the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C-424 — Mr. Fournier (Manicouagan) — An Act to amend the Canada Labour Code and the Public Service Staff Relations Act (scabs and essential services)

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C-425 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to provide for the harmonization of environmental standards throughout Canada

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C-426 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C-427 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Criminal Code (abduction)

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C-428 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act establishing Samuel de Champlain Day

Introduced and read the first time — February 15, 2000

Placed in the order of precedence — March 24, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 30, 2000

C-429 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of mechanics' tool expenses)

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C-430 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to amend the Canada Health Act (conditions for contributions)

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C-431 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Indian Act (election of chiefs and councils)

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C-432 — Mr. Lincoln (Lac-Saint-Louis) — An Act respecting Raoul Wallenberg Day

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C-433 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Criminal Code (search and seizure without warrant)

Introduced and read the first time — February 18, 2000

C-434 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — An Act to amend the Department of Health Act (genetically modified food)

M. Kenney (Calgary-Sud-Est) — 6 avril 2000

C-423 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C-424 — M. Fournier (Manicouagan) — Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (briseurs de grève et services essentiels)

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C-425 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi visant l'harmonisation des normes environnementales à l'échelle nationale

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C-426 — M. Cadman (Surrey-Nord) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C-427 — M. Cadman (Surrey-Nord) — Loi modifiant le Code criminel (enlèvement)

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C-428 — M. Thompson (Nouveau Brunswick-Sud-Ouest) — Loi instituant la Journée Samuel de Champlain

Dépôt et première lecture — 15 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 24 mars 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 30 mai 2000

C-429 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes à la fourniture d'outils par un mécanicien)

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C-430 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (conditions de versement)

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C-431 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (élection des chefs et des conseils)

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C-432 — M. Lincoln (Lac-Saint-Louis) — Loi instituant la Journée Raoul Wallenberg

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C-433 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant le Code criminel (perquisition et saisie sans mandat)

Dépôt et première lecture — 18 février 2000

C-434 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé (aliment modifié génétiquement)

Introduced and read the first time — February 23, 2000

C-435 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — An Act to require a referendum on the restoration of the death penalty as a sentencing option and to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — February 23, 2000

C-436 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Public Service Employment Act and the Public Service Staff Relations Act (trade union membership to be optional)

Introduced and read the first time — February 23, 2000

C-437 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C-438 — Ms. Torsney (Burlington) (*sponsor changed from: Mrs. Redman (Kitchener Centre)*) — An Act to amend the Competition Act (game of chance)

Introduced and read the first time — February 25, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C-439 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Members of Parliament Retiring Allowances Act (rights ceasing to accrue after the end of 2000)

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C-440 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to provide for a referendum to determine whether Canadians wish medically unnecessary abortions to be insured services under the Canada Health Act and to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C-441 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentence for use of firearm in commission of offence)

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C-442 — Mr. Sauvageau (Repentigny) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (section 15)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

C-443 — Mr. Sauvageau (Repentigny) — An Act to amend the Criminal Code (reimbursement of costs following a free pardon)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

C-444 — Mr. Nunziata (York South — Weston) — An Act to amend the Criminal Code (judicial review)

Dépôt et première lecture — 23 février 2000

C-435 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Loi visant à exiger la tenue d'un référendum sur la peine de mort à titre de peine de substitution et modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 23 février 2000

C-436 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (adhésion syndicale facultative)

Dépôt et première lecture — 23 février 2000

C-437 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C-438 — M^{me} Torsney (Burlington) (*ancien parrain : M^{me} Redman (Kitchener–Centre)*) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (concours publicitaire)

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

C-439 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (extinction des droits après l'an 2000)

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C-440 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi prévoyant la tenue d'un référendum pour déterminer si les Canadiens souhaitent que les avortements non médicalement nécessaires soient considérés comme des services de santé assurés, au sens de la Loi canadienne sur la santé, et modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C-441 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant le Code criminel (peine consécutive en cas d'usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction)

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C-442 — M. Sauvageau (Repentigny) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (article 15)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

C-443 — M. Sauvageau (Repentigny) — Loi modifiant le Code criminel (remboursement des dépens dans le cas d'un pardon)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

C-444 — M. Nunziata (York-Sud — Weston) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

C-445 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — An Act to change the name of the electoral district of Rimouski — Mitis

Introduced and read the first time — February 28, 2000

Deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — April 7, 2000

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510-362-48) — May 3, 2000

Concurred in at report stage with a further amendment; read the third time and passed — May 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 21) — June 29, 2000

C-446 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Employment Insurance Act (insurable employment)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

C-447 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Criminal Code (false document, etc. respecting a franchise)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

C-448 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations)

Introduced and read the first time — March 1, 2000

C-449 — Mr. Goldring (Edmonton East) — An Act to change the name of the electoral district of Edmonton East

Introduced and read the first time — March 1, 2000

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C-450 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Parliament of Canada Act

Introduced and read the first time — March 13, 2000

C-451 — Mrs. Chamberlain (Guelph — Wellington) — An Act to establish an oath of allegiance to the flag of Canada

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 3, 2000

C-452 — Mrs. Chamberlain (Guelph — Wellington) — An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (ignition security switches)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C-453 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (attempting to disarm a peace officer)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

C-445 — Mme Tremblay (Rimouski — Mitis) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Rimouski — Mitis

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanant de la procédure et des affaires de la Chambre — 7 avril 2000

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire nº 8510-362-48) — 3 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; troisième lecture et adoption — 4 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 21) — 29 juin 2000

C-446 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (emploi assurable)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

C-447 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte-de-Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant le Code criminel (faux document, etc. relatif à une franchise)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

C-448 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État)

Dépôt et première lecture — 1er mars 2000

C-449 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Edmonton-Est

Dépôt et première lecture — 1er mars 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C-450 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada

Dépôt et première lecture — 13 mars 2000

C-451 — Mme Chamberlain (Guelph — Wellington) — Loi instituant un serment d'allégeance au drapeau du Canada

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 mai 2000

C-452 — Mme Chamberlain (Guelph — Wellington) — Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile (commutateurs d'allumage antivol)

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C-453 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (tentative de désarmer un agent de la paix)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C-454 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (trafficking in a controlled drug or substance within five hundred metres of an elementary school or a high school)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C-455 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to change the name of the electoral district of Charlesbourg

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C-456 — Mr. Desrochers (Lotbinière) — An Act to change the name of the electoral district of Lotbinière

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C-457 — Ms. Leung (Vancouver Kingsway) — An Act to amend the Immigration Act

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C-458 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — An Act to amend the Competition Act (contest, lottery or game of chance)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C-459 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Income Tax Act (withholding of tax by employers and others)

Introduced and read the first time — March 23, 2000

C-460 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degrees) Act in order to protect the legal definition of marriage by invoking section 33 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms

Introduced and read the first time — March 23, 2000

C-461 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (regulatory accountability)

Introduced and read the first time — March 23, 2000

C-462 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act (exemption of long guns from registration)

Introduced and read the first time — March 27, 2000

C-463 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degree) Act and the Interpretation Act

Introduced and read the first time — March 28, 2000

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C-454 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (trafic de certaines drogues et autres substances à moins d'un demi-kilomètre d'une école primaire ou secondaire)

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C-455 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Charlesbourg

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C-456 — M. Desrochers (Lotbinière) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Lotbinière

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C-457 — Mme Leung (Vancouver Kingsway) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Ordré révoqué et projet de loi retiré — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C-458 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (concours, loterie et jeu de hasard)

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C-459 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (retenues d'impôt sur les revenus)

Dépôt et première lecture — 23 mars 2000

C-460 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) afin de protéger la définition juridique de « mariage » en invoquant l'article 33 de la Charte canadienne des droits et libertés

Dépôt et première lecture — 23 mars 2000

C-461 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (responsabilité en matière réglementaire)

Dépôt et première lecture — 23 mars 2000

C-462 — M. Herron (Fundy — Royal) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les armes à feu (exemption d'enregistrement des armes d'épaule)

Dépôt et première lecture — 27 mars 2000

C-463 — M. Mahoney (Mississauga-Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) et la Loi d'interprétation

Dépôt et première lecture — 28 mars 2000

C-464 — Mr. Epp (Elk Island) — An Act to amend the Evidence Act

Introduced and read the first time — March 28, 2000

C-465 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act respecting the creation of sanctuaries for endangered species of wildlife

Introduced and read the first time — March 28, 2000

C-466 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act

Introduced and read the first time — March 29, 2000

C-467 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act

Introduced and read the first time — March 29, 2000

C-468 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to amend the Statistics Act (ethnicity question)

Introduced and read the first time — April 4, 2000

C-469 — Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) (*sponsor changed from: Mr. Jordan (Leeds — Grenville)*) — An Act to develop and provide for the publication of measures to inform Canadians about the health and well-being of people, communities and ecosystems in Canada

Introduced and read the first time — April 5, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C-470 — Mr. Bigras (Rosemont) — An Act to amend the Broadcasting Act (reduction of violence in television broadcasts)

Introduced and read the first time — April 5, 2000

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

C-471 — Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — An Act to amend the Competition Act (international mutual assistance and references) and the Competition Tribunal Act (references)

Introduced and read the first time — April 6, 2000

C-472 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act (conspiracy agreements and right to make private applications), the Competition Tribunal Act (costs and summary dispositions) and the Criminal Code as a consequence

Introduced and read the first time — April 6, 2000

C-473 — Mr. Kilger (Stormont — Dundas — Charlottenburgh) — An Act to change the names of certain electoral districts

Introduced and read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage; read the third time and passed — April 7, 2000

C-464 — M. Epp (Elk Island) — Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada

Dépôt et première lecture — 28 mars 2000

C-465 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi visant la création de refuges fauniques pour les espèces en danger de disparition

Dépôt et première lecture — 28 mars 2000

C-466 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes

Dépôt et première lecture — 29 mars 2000

C-467 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 29 mars 2000

C-468 — M. Obhrai (Calgary-Est) — Loi modifiant la Loi sur la statistique (question relative à l'ethnie)

Dépôt et première lecture — 4 avril 2000

C-469 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) (*ancien parrain : M. Jordan (Leeds — Grenville)*) — Loi visant l'élaboration et la publication d'indicateurs pour informer les Canadiens sur la santé et le bien-être de la population, des collectivités et des écosystèmes du Canada

Dépôt et première lecture — 5 avril 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

C-470 — M. Bigras (Rosemont) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (visant à réduire la violence à la télévision)

Dépôt et première lecture — 5 avril 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

C-471 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (l'entraide juridique internationale et les renvois) et la Loi sur le tribunal de la concurrence (les renvois)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2000

C-472 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (collusion et droit des particuliers de présenter une demande), la Loi sur le Tribunal de la concurrence (dépens et procédure sommaire) et le Code criminel en conséquence

Dépôt et première lecture — 6 avril 2000

C-473 — M. Kilger (Stormont — Dundas — Charlottenburgh) — Loi visant à modifier le nom de certaines circonscriptions électorales

Dépôt et première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 7 avril 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 22) — June 29, 2000

C-474 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — An Act to amend the Income Tax Act (percentage of gifts that may be deducted from tax)

Introduced and read the first time — April 11, 2000

C-475 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act respecting the creation of sanctuaries for endangered species of wildlife

Introduced and read the first time — April 11, 2000

C-476 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — An Act respecting the posting of fuel prices by retailers

Introduced and read the first time — April 12, 2000

C-477 — Mr. Williams (St. Albert) — An Act to provide for evaluations of statutory programs

Introduced and read the first time — April 13, 2000

C-478 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act to amend the Bank Act and the Statistics Act (equity in community reinvestment)

Introduced and read the first time — May 16, 2000

C-479 — Ms. Beaumier (Brampton West — Mississauga) — An Act respecting Terry Fox Day

Introduced and read the first time — May 17, 2000

C-480 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C-481 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for mental or physical impairment)

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C-482 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish the office of Oil and Gas Ombudsman to investigate complaints relating to the business practices of suppliers of oil or gas

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C-483 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, the Public Service Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (dependent beneficiaries)

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C-484 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — An Act to amend the Statistics Act and the National Archives of Canada Act (census records)

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 22) — 29 juin 2000

C-474 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (proportion des dons déductible de l'impôt)

Dépôt et première lecture — 11 avril 2000

C-475 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi visant la création de refuges fauniques pour les espèces en voie de disparition

Dépôt et première lecture — 11 avril 2000

C-476 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Loi concernant l'affichage des prix du carburant par le détaillant

Dépôt et première lecture — 12 avril 2000

C-477 — M. Williams (St. Albert) — Loi pourvoyant à l'évaluation des programmes législatifs

Dépôt et première lecture — 13 avril 2000

C-478 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur la statistique (équité en matière de réinvestissement communautaire)

Dépôt et première lecture — 16 mai 2000

C-479 — M^{me} Beaumier (Brampton-Ouest — Mississauga) — Loi instituant la journée Terry Fox

Dépôt et première lecture — 17 mai 2000

C-480 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C-481 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour déficience physique ou mentale)

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C-482 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi constituant le Bureau de l'ombudsman du pétrole et du gaz chargé d'enquêter sur les plaintes relatives aux pratiques commerciales des fournisseurs de pétrole et de gaz

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C-483 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, la Loi sur la pension de la fonction publique et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (bénéficiaires à charge)

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C-484 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — Loi modifiant la Loi sur la statistique et la Loi sur les Archives nationales du Canada (documents de recensement)

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C-485 — Mr. de Savoye (Portneuf) — An Act to amend the Copyright Act (Minister)

Introduced and read the first time — June 5, 2000

C-486 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (expenses incurred by care-givers)

Introduced and read the first time — June 7, 2000

C-487 — Mr. Graham (Toronto Centre — Rosedale) — An Act to amend the Canada Student Financial Assistance Act (financial assistance relating to Convention refugees and their education needs)

Introduced and read the first time — June 8, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Martin (Winnipeg Centre) — September 27, 2000

Mr. Benoit (Lakeland) — September 29, 2000

C-488 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — An Act to establish the Energy Price Commission

Introduced and read the first time — June 9, 2000

C-489 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend the Access to Information Act (Cabinet confidences)

Introduced and read the first time — June 13, 2000

C-490 — Mr. Breitkreuz (Yellowhead) — An Act to amend the Referendum Act (to permit a referendum and a general election to be conducted at the same time and on the same polling day)

Introduced and read the first time — June 14, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C-491 — Mr. Peric (Cambridge) — An Act respecting education benefits for spouses and children of certain deceased federal enforcement officials

Introduced and read the first time — June 15, 2000

C-492 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act establishing A Day for Hearts: Congenital Heart Defect Awareness Day

Introduced and read the first time — September 18, 2000

C-493 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Employment Insurance Act (persons who leave employment to be care-givers to family members)

Introduced and read the first time — September 18, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C-485 — M. de Savoye (Portneuf) — Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (ministre)

Dépôt et première lecture — 5 juin 2000

C-486 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dépenses engagées par les aidants naturels)

Dépôt et première lecture — 7 juin 2000

C-487 — M. Graham (Toronto-Centre — Rosedale) — Loi modifiant la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (aide financière pour les besoins éducatifs des réfugiés au sens de la Convention)

Dépôt et première lecture — 8 juin 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Martin (Winnipeg-Centre) — 27 septembre 2000

M. Benoit (Lakeland) — 29 septembre 2000

C-488 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Loi portant constitution de la Commission sur les prix de l'énergie

Dépôt et première lecture — 9 juin 2000

C-489 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (renseignements confidentiels du Cabinet)

Dépôt et première lecture — 13 juin 2000

C-490 — M. Breitkreuz (Yellowhead) — Loi modifiant la Loi référendaire (pour permettre le déroulement d'un référendum et d'une élection générale au même moment et le même jour du scrutin)

Dépôt et première lecture — 14 juin 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C-491 — M. Peric (Cambridge) — Loi prévoyant le versement de prestations d'éducation aux époux et enfants à la suite du décès de certains agents fédéraux de l'autorité

Dépôt et première lecture — 15 juin 2000

C-492 — M. Thompson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Loi instituant la Journée du coeur : Journée de sensibilisation à la cardiopathie congénitale

Dépôt et première lecture — 18 septembre 2000

C-493 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (personne quittant son emploi pour prendre soin d'un membre de sa famille)

Dépôt et première lecture — 18 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — September 18, 2000
Ms. Desjarlais (Churchill) — September 20, 2000

C–494 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — An Act to amend the Access to Information Act

Introduced and read the first time — September 19, 2000

C–495 — Mr. Adams (Peterborough) — An Act to establish a national standard for the representation of dates in all–numeric form

Introduced and read the first time — September 21, 2000

C–496 — Mr. Bryden (Ancaster — Dundas — Flamborough — Aldershot) — An Act to amend the Holidays Act (Christmas Day)

Introduced and read the first time — September 25, 2000

C–497 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act (prevention of private hospitals)

Introduced and read the first time — September 26, 2000

C–498 — Ms. Guay (Laurentides) — An Act to amend the Canada Labour Code

Introduced and read the first time — September 27, 2000

C–499 — Ms. Guay (Laurentides) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act (prohibited provision in a collective agreement)

Introduced and read the first time — September 27, 2000

C–500 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Food and Drugs Act (genetically modified food)

Introduced and read the first time — October 4, 2000

C–501 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degree) Act (marriage between persons of the same sex)

Introduced and read the first time — October 5, 2000

C–502 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act (work for welfare)

Introduced and read the first time — October 5, 2000

C–503 — Mr. Bonin (Nickel Belt) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (to provide for judicial discretion to assign a security classification of maximum to high–risk violent offenders, to establish a Board of Management to oversee operations of the Correctional Service of Canada and to establish an Office of Ombudsman for Victims)

Introduced and read the first time — October 6, 2000

M. Godin (Acadie — Bathurst) — 18 septembre 2000
M^{me} Desjarlais (Churchill) — 20 septembre 2000

C–494 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Dépôt et première lecture — 19 septembre 2000

C–495 — M. Adams (Peterborough) — Loi établissant une norme nationale pour la représentation numérique de la date

Dépôt et première lecture — 21 septembre 2000

C–496 — M. Bryden (Ancaster — Dundas — Flamborough — Aldershot) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fêtes légales (jour de Noël)

Dépôt et première lecture — 25 septembre 2000

C–497 — M^{me} Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (lutte contre les hôpitaux privés)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 2000

C–498 — M^{me} Guay (Laurentides) — Loi modifiant le Code canadien du travail

Dépôt et première lecture — 27 septembre 2000

C–499 — M^{me} Guay (Laurentides) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (disposition prohibée d'une convention collective)

Dépôt et première lecture — 27 septembre 2000

C–500 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (aliments transgéniques)

Dépôt et première lecture — 4 octobre 2000

C–501 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) (mariage entre personnes du même sexe)

Dépôt et première lecture — 5 octobre 2000

C–502 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (assistance–travail)

Dépôt et première lecture — 5 octobre 2000

C–503 — M. Bonin (Nickel Belt) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (afin de donner aux juges le pouvoir discrétionnaire d'assigner la cote de sécurité de délinquant violent à risque élevé, de constituer un conseil de direction pour surveiller les activités du Service correctionnel du Canada et d'établir un Bureau de l'ombudsman des victimes)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 2000

C-504 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (to provide for the deduction of funeral expenses)

Introduced and read the first time — October 6, 2000

C-505 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (recruitment of children and swarming)

Introduced and read the first time — October 6, 2000

C-506 — Mr. McKay (Scarborough East) — An Act to amend the Hazardous Products Act (fire-safe cigarettes)

Introduced and read the first time — October 16, 2000

C-507 — Mr. Earle (Halifax West) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute material that advocates, promotes or incites racial hatred, violence against women or child pornography

Introduced and read the first time — October 17, 2000

C-508 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act respecting the protection of employees in the public service who make allegations in good faith respecting wrongdoing in the public service

Introduced and read the first time — October 17, 2000

C-509 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act

Introduced and read the first time — October 17, 2000

C-510 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — An Act to establish the Holocaust Memorial Day

Introduced and read the first time — October 18, 2000

C-511 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Peacekeeping Service Medal Act (Book of Remembrance for peacekeepers)

Introduced and read the first time — October 19, 2000

C-512 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Canada Pension Plan, the Government Annuities Act and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 19, 2000

SENATE

This section contains public bills sponsored by private Members which originated in the Senate. Bills in this section have an "S" preceding the number of the Bill.

S-5 — Ms. Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Poet Laureate)

C-504 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (prévoyant la déduction de frais funéraires)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 2000

C-505 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code Criminel (recrutement d'enfants et attaque en bande)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 2000

C-506 — M. McKay (Scarborough-Est) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (cigarettes à inflammabilité réduite)

Dépôt et première lecture — 16 octobre 2000

C-507 — M. Earle (Halifax-Ouest) — Loi visant à empêcher l'utilisation du réseau Internet pour la distribution de documents destinés à préconiser, promouvoir ou encourager la haine raciale, la violence contre les femmes ou la pornographie juvénile

Dépôt et première lecture — 17 octobre 2000

C-508 — M. Grewal (Surrey-Centre) — Loi concernant la protection des fonctionnaires qui dénoncent de bonne foi des allégations de conduites répréhensibles dans la fonction publique

Dépôt et première lecture — 17 octobre 2000

C-509 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence

Dépôt et première lecture — 17 octobre 2000

C-510 — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Loi instituant le Jour commémoratif de l'Holocauste

Dépôt et première lecture — 18 octobre 2000

C-511 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Loi modifiant la Loi sur la médaille canadienne du maintien de la paix (Livre du Souvenir à la mémoire des soldats de la paix)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 2000

C-512 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi relative aux rentes sur l'État, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 19 octobre 2000

SÉNAT

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés au Sénat. Le numéro des projets de loi contenus dans cette section est précédé d'un « S ».

S-5 — M^{me} Jennings (Notre-Dame-de-Grâce — Lachine) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (poète officiel du Parlement)

Message received from the Senate — September 18, 2000

Read the first time — September 27, 2000

S–20 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to enable and assist the Canadian tobacco industry in attaining its objective of preventing the use of tobacco products by young persons in Canada

Message received from the Senate — October 6, 2000

Message reçu du Sénat — 18 septembre 2000

Première lecture — 27 septembre 2000

S–20 — M. Lincoln (Lac–Sain–Louis) — Loi visant à donner à l'industrie canadienne du tabac le moyen de réaliser son objectif de prévention de la consommation des produits du tabac chez les jeunes au Canada

Message reçu du Sénat — 6 octobre 2000

PART II — Motions

GOVERNMENT ORDERS

BUSINESS OF SUPPLY

This section contains information relating to the Business of Supply, mainly: Supply period, allotted days, Opposition motions, Estimates, and Interim Supply. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — The President of the Treasury Board — Order for Supply

Order respecting the consideration of the Business of Supply — October 12, 1999

No. 2 — Supply period ending December 10, 1999

Total number of allotted days set at 5 — October 12, 1999

Order setting the total number of allotted days at 7 — October 14, 1999

1st allotted day — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Farm income — Debated — October 25, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie) — Air Canada — Debated — October 28, 1999; negatived — November 2, 1999

Order respecting the proceedings on the Business of Supply and Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on November 2, 1999 — October 28, 1999 (*See Other Business No. 4*)

3rd allotted day — Ms. McDonough (Halifax) — Trade policy — Debated — November 4, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 4, 1999 (*See Other Business No. 4*)

4th allotted day — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canada's food industries — Debated — November 16, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 16, 1999 (*See Other Business No. 4*)

5th allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Scott (Skeena) — Nisga'a Final Agreement — Debated — November 22, 1999; negatived — November 23, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 22, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the recorded divisions on November 23, 1999 — November 22, 1999

6th allotted day and 3rd votable opposition motion — Mr. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Organized crime — Debated; adopted as amended — November 30, 1999

PARTIE II — Motions

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

TRAVAUX DES SUBSIDES

Cette section contient l'information relative aux travaux des subsides, à savoir : les périodes de subsides, les jours désignés, les motions de l'opposition, les budgets des dépenses et les crédits provisoires. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour référence.

Nº 1 — Le président du Conseil du Trésor — Ordre des subsides

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 12 octobre 1999

Nº 2 — Période des subsides se terminant le 10 décembre 1999

Nombre total de jours désignés fixé à 5 — 12 octobre 1999

Ordre portant le nombre total de jours désignés à 7 — 14 octobre 1999

1er jour désigné — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Revenu agricole — Débat — 25 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 25 octobre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie) — Air Canada — Débat — 28 octobre 1999; rejetée — 2 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides et ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 2 novembre 1999 — 28 octobre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

3e jour désigné — Mme McDonough (Halifax) — Politique commerciale — Débat — 4 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 4 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

4e jour désigné — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Industrie alimentaire canadienne — Débat — 16 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 16 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

5e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Scott (Skeena) — Accord définitif nisga'a — Débat — 22 novembre 1999; rejetée — 23 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 22 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 23 novembre 1999 — 22 novembre 1999

6e jour désigné et 3e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Crime organisé — Débat; adoptée telle que modifiée — 30 novembre 1999

7th and final allotted day — Supplementary Estimates — Debated — December 10, 1999

No. 3 — Supplementary Estimates (A) 1999–2000

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — November 4, 1999

Votes deemed reported — All — December 6, 1999

Concurred in — December 13, 1999 (*See Bill C-21*)

No. 4 — Supply period ending March 26, 2000

1st allotted day and 4th votable opposition motion — Mr. Manning (Calgary Southwest) — Management of the Department of Human Resources Development — Debated; negatived — February 8, 2000

2nd allotted day and 5th votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie) — Legislative Committee on Bill C-20 — Debated — February 17, 2000; negatived — February 21, 2000

3rd allotted day and 6th votable opposition motion — Ms. McDonough (Halifax) — Health care — Debated; negatived — March 2, 2000

4th allotted day and 7th votable opposition motion — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — Health care system — Debated — March 17, 2000; negatived — March 21, 2000

5th allotted day and 8th votable opposition motion — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Canada Health and Social Transfer — Debated — March 20, 2000; negatived — March 21, 2000

6th allotted day and 9th votable opposition motion — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Management of the Department of Human Resources Development — Debated; negatived — March 21, 2000

7th and final allotted day — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Transportation system — Debated — March 22, 2000

No. 5 — Main Estimates 2000–2001

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — February 29, 2000

Votes 1, 5, L10 and 15 under FINANCE — 3rd Report of the Standing Committee on Finance — May 10, 2000

Vote 5 under PARLIAMENT — 30th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 12, 2000

Votes 20 and 25 under FINANCE — 8th Report of the Standing Committee on Public Accounts — May 17, 2000

Votes 1, 5 and 10 under FISHERIES AND OCEANS — 5th Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans — May 17, 2000

Votes 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120 under INDUSTRY — 5th Report of the Standing Committee on Industry — May 29, 2000

7e et dernier jour désigné — Budget supplémentaire des dépenses — Débat — 10 décembre 1999

Nº 3 — Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999–2000

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 4 novembre 1999

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 6 décembre 1999

Adoption — 13 décembre 1999 (*Voir le projet de loi C-21*)

Nº 4 — Période des subsides se terminant le 26 mars 2000

1er jour désigné et 4e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Manning (Calgary-Sud-Ouest) — Gestion du ministère du Développement des ressources humaines — Débat; rejetée — 8 février 2000

2e jour désigné et 5e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie) — Le Comité législatif sur le projet de loi C-20 — Débat — 17 février 2000; rejetée — 21 février 2000

3e jour désigné et 6e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme McDonough (Halifax) — Soins de santé — Débat; rejetée — 2 mars 2000

4e jour désigné et 7e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Thompson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — Système de santé — Débat — 17 mars 2000; rejetée — 21 mars 2000

5e jour désigné et 8e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux — Débat — 20 mars 2000; rejetée — 21 mars 2000

6e jour désigné et 9e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Gestion du ministère du Développement des ressources humaines — Débat; rejetée — 21 mars 2000

7e et dernier jour désigné — Mme Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Système de transport — Débat — 22 mars 2000

Nº 5 — Budget principal des dépenses 2000–2001

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 29 février 2000

Crédits 1, 5, L10 et 15 sous la rubrique FINANCES — 3e rapport du Comité permanent des finances — 10 mai 2000

Crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT — 30e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 12 mai 2000

Crédits 20 et 25 sous la rubrique FINANCES — 8e rapport du Comité permanent des comptes publics — 17 mai 2000

Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique PÊCHES ET OCÉANS — 5e rapport du Comité permanent des pêches et des océans — 17 mai 2000

Crédits 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 et 120 sous la rubrique INDUSTRIE — 5e rapport du Comité permanent de l'industrie — 29 mai 2000

Votes 20 under PRIVY COUNCIL — 32nd Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 29, 2000

Votes deemed reported — All Votes except those already reported — May 31, 2000

Concurred in — June 15, 2000 (*See Bill C-42*)

No. 6 — Supplementary Estimates (B) 1999-2000

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — March 2, 2000

Votes deemed reported — All — March 17, 2000

Concurred in — March 22, 2000 (*See Bill C-29*)

No. 7 — Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2001

Concurred in — March 22, 2000 (*See Bill C-30*)

No. 8 — Supply period ending June 23, 2000

1st allotted day and 10th votable opposition motion — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Departmental audit reports — Debated; negatived — April 4, 2000

Order respecting the deferred recorded division — April 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day — Ms. Alarie (Louis-Hébert) — Labelling of genetically modified foods — Debated — May 2, 2000

3rd allotted day and 11th votable opposition motion — Ms. McDonough (Halifax) — Canada Health Act — Debated — May 18, 2000; negatived — May 29, 2000

4th allotted day and 12th votable opposition motion — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — National transportation policy — Debated; negatived — May 30, 2000

5th allotted day and 13th votable opposition motion — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Commission of inquiry for the Department of Human Resources Development — Debated; negatived — June 6, 2000

6th allotted day — Mr. Lebel (Chambly) — Canada Information Office — Debated — June 8, 2000

7th and final allotted day and 14th votable opposition motion — Mr. Mills (Red Deer) — Health care system — Debated; negatived — June 15, 2000

No. 9 — Supply period ending December 10, 2000

1st allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Fuel taxes — Debated September 21, 2000; negatived — September 26, 2000

Order respecting deferred recorded division on September 26, 2000 — September 20, 2000 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie) — Poverty and violence against women — Debated — October 16, 2000; adopted as amended — October 17, 2000

Crédits 20 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 32e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 29 mai 2000

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 31 mai 2000

Adoption — 15 juin 2000 (*Voir le projet de loi C-42*)

Nº 6 — Budget supplémentaire des dépenses (B) 1999-2000

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 2 mars 2000

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 17 mars 2000

Adoption — 22 mars 2000 (*Voir le projet de loi C-29*)

Nº 7 — Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001

Adoption — 22 mars 2000 (*Voir le projet de loi C-30*)

Nº 8 — Période des subsides se terminant le 23 juin 2000

1er jour désigné et 10e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Rapports de vérification ministériels — Débat; rejetée — 4 avril 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 4 avril 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné — Mme Alarie (Louis-Hébert) — Étiquetage des aliments génétiquement modifiés — Débat — 2 mai 2000

3e jour désigné et 11e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme McDonough (Halifax) — Loi canadienne sur la santé — Débat — 18 mai 2000; rejetée — 29 mai 2000

4e jour désigné et 12e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Politique nationale de transport — Débat; rejetée — 30 mai 2000

5e jour désigné et 13e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Commission d'enquête pour le ministère du Développement des ressources humaines — Débat; rejetée — 6 juin 2000

6e jour désigné — M. Lebel (Chambly) — Bureau d'information du Canada — Débat — 8 juin 2000

7e et dernier jour désigné et 14e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Mills (Red Deer) — Système de soins de santé — Débat; rejetée — 15 juin 2000

Nº 9 — Période des subsides se terminant le 10 décembre 2000

1er jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Hill (Prince George — Peace River) — Taxes sur les carburants — Débat — 21 septembre 2000; rejetée — 26 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte-Marie) — Pauvreté et violence faite aux femmes — Débat — 16 octobre 2000; adoptée telle que modifiée — 17 octobre 2000

WAYS AND MEANS PROCEEDINGS

This section contains all motions relating to the raising of revenue through taxation and to the government's budgetary policy. The motions in this section are numbered sequentially.

No. 1 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — Motion to implement certain provisions of the Nisga'a Final Agreement and the Nisga'a Nation Taxation Agreement

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-1); Order of the Day designated — October 19, 1999

Adopted — October 21, 1999 (*See Bill C-9*)

No. 2 — The Minister of National Revenue — Motion to amend the Excise Tax Act and the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-2); Order of the Day designated — November 5, 1999

No. 3 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Budget Implementation Act, 1997, the Budget Implementation Act, 1998, the Budget Implementation Act, 1999, the Canada Pension Plan, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Act, the Income Tax Act, the Tax Court of Canada Act and the Unemployment Insurance Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-3); Order of the Day designated — December 2, 1999

Adopted — February 15, 2000 (*See Bill C-24*)

No. 4 — December 7, 1999 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act and the Budget Implementation Act, 1999

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-4); Order of the Day designated — December 7, 1999

Adopted — February 15, 2000 (*See Bill C-25*)

No. 5 — The Minister of Finance — Budgetary Policy

Order of the Day designated — February 9, 2000

Presentation — February 28, 2000

Debated — February 29, March 1, 27 and 29, 2000

Adopted — March 29, 2000

No. 6 — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-14); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 7 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act

LES VOIES ET MOYENS

Cette section contient toutes les motions visant la levée de recettes par l'entremise d'une taxe ou d'un impôt et les motions relatives à la politique budgétaires du gouvernement. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence.

N° 1 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Motion portant exécution de certaines dispositions de l'Accord définitif nisga'a et de l'Accord de taxation concernant la nation nisga'a

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-362-1); désignation d'un ordre du jour — 19 octobre 1999

Adoption — 21 octobre 1999 (*Voir le projet de loi C-9*)

N° 2 — Le ministre du Revenu national — Motion modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-362-2); désignation d'un ordre du jour — 5 novembre 1999

N° 3 — 2 décembre 1999 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur la faillite etl'insolvabilité, la Loi d'exécution du budget de 1997, la Loi d'exécution du budget de 1998, la Loi d'exécution du budget de 1999, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance-emploi, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et la Loi sur l'assurance-chômage

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-362-3); désignation d'un ordre du jour — 2 décembre 1999

Adoption — 15 février 2000 (*Voir le projet de loi C-24*)

N° 4 — 7 décembre 1999 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d'accise et la Loi d'exécution du budget de 1999

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-362-4); désignation d'un ordre du jour — 7 décembre 1999

Adoption — 15 février 2000 (*Voir le projet de loi C-25*)

N° 5 — Le ministre des Finances — Politique budgétaire

Désignation d'un ordre du jour — 9 février 2000

Présentation — 28 février 2000

Débat — 29 février, 1^er^, 27 et 29 mars 2000

Adoption — 29 mars 2000

N° 6 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire n° 8570-362-14); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

N° 7 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi sur la taxe d'accise

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-15); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 8 — The Minister of Finance — Motion to amend the Customs Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-16); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 9 — The Minister of Finance — Motion to amend the Special Import Measures Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-17); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 10 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 28, 2000

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-18); Order of the Day designated — March 30, 2000

Adopted — April 6, 2000 (*See Bill C-32*)

No. 11 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules and certain Acts related to the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-19); Order of the Day designated — June 5, 2000

Order respecting the deferred recorded division — June 7, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — June 7, 2000 (*See Bill C-43*)

No. 12 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570-362-20); Order of the Day designated — October 4, 2000

No. 13 — Mr. Martin (Minister of Finance) — Motion to amend the Income Tax Act

Notice Tabled (Sessional Paper No. 8570-362-21); Order of the Day designated — October 18, 2000

Adopted — October 19, 2000

GOVERNMENT BUSINESS

This section contains all government motions which the government requested to be placed under this heading in the Order Paper. The motions in this section are numbered sequentially upon notice.

No. 1 — The Minister of Fisheries and Oceans — Fisheries

Order respecting proceedings on October 13, 1999 — October 13, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 13, 1999

No. 2 — The Leader of the Government in the House of Commons — Standing Committee on Finance — Debated — October 29, 1999

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-15); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

Nº 8 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi sur les douanes

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-16); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

Nº 9 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi sur les mesures spéciales d'importation

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-17); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

Nº 10 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion visant à mettre en oeuvre certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-18); désignation d'un ordre du jour — 30 mars 2000

Adoption — 6 avril 2000 (*Voir le projet de loi C-32*)

Nº 11 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-19); désignation d'un ordre du jour — 5 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 7 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 7 juin 2000 (*Voir le projet de loi C-43*)

Nº 12 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion modifiant la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-20); désignation d'un ordre du jour — 4 octobre 2000

Nº 13 — M. Martin (ministre des Finances) — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire nº 8570-362-21); désignation d'une ordre du jour — 18 octobre 2000

Adoption — 19 octobre 2000

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Cette section contient toutes les motions émanant du gouvernement que le gouvernement a demandé d'inscrire sous cette rubrique au Feuilleton. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence, lorsque mises en avis.

Nº 1 — Le ministre des Pêches et des Océans — Les pêches

Ordre relatif aux délibérations le 13 octobre 1999 — 13 octobre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 13 octobre 1999

Nº 2 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Comité permanent des finances — Débat — 29 octobre 1999

Closure — Notice — October 29, 1999

No. 3 — The Leader of the Government in the House of Commons — Order respecting proceedings on a Bill entitled "An Act to provide for the maintenance of west coast ports operations, 1999" — Notice — November 12, 1999

No. 4 — The Leader of the Government in the House of Commons — Motion to take note of the First Report of the Standing Committee on Finance — Notice — December 10, 1999

Debated — December 16, 1999

No. 5 — Mr. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot) — Motion to concur in the First Report of the Standing Committee on Finance

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — December 15, 1999

No. 6 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Motion to concur in the First Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 25, 2000

No. 7 — Ms. Gagnon (Québec) — Motion to concur in the First Report of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 28, 2000

No. 8 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Motion respecting sitting hours and House business — Notice — March 1, 2000; withdrawn — March 3, 2000

No. 9 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Amendment to the Standing Orders of the House of Commons — Notice — March 9, 2000

No. 10 — Miss Grey (Edmonton North) — Motion to concur in the Second Report of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — May 16, 2000

No. 11 — The Minister of the Environment — Migratory Birds Convention Act — Notice — May 25, 2000

Order respecting proceedings — May 30, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated; motion deemed withdrawn — May 30, 2000

No. 12 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Privacy Commissioner — Notice — September 26, 2000

Clôture — Avis — 29 octobre 1999

Nº 3 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé « Loi de 1999 portant maintien des opérations portuaires de la côte ouest » — Avis — 12 novembre 1999

Nº 4 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Motion pour prendre note du premier rapport du Comité permanent des finances — Avis — 10 décembre 1999

Débat — 16 décembre 1999

Nº 5 — M. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot) — Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent des finances

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 15 décembre 1999

Nº 6 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaires

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 25 février 2000

Nº 7 — Mme Gagnon (Québec) — Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 28 février 2000

Nº 8 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Motion relative aux heures de séance et aux travaux de la Chambre — Avis — 1er mars 2000; retrait — 3 mars 2000

Nº 9 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Modification au Règlement de la Chambre des communes — Avis — 9 mars 2000

Nº 10 — Mme Grey (Edmonton-Nord) — Motion portant adoption du deuxième rapport du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 16 mai 2000

Nº 11 — Le ministre de l'Environnement — Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs — Avis — 25 mai 2000

Ordre relatif aux délibérations — 30 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat; motion réputée retirée — 30 mai 2000

Nº 12 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Commissaire à la protection de la vie privée — Avis — 26 septembre 2000

Debate — September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on October 4, 2000 — September 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — October 4, 2000

No. 13 — Mr. Martin (Minister of Finance) — Economic policies — Notice — October 16, 2000

Debated — October 18 and 19, 2000

No. 14 — The Minister of Foreign Affairs — Ethiopia and Eritrea

Order respecting proceedings — October 17, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 17, 2000

MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

This section contains all motions sponsored by private Members which seek the production of certain papers. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and a "P" precedes the motion number.

P-1 — Mr. Scott (Skeena) — Aboriginal Endowment Fund — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — November 24, 1999

P-2 — Mr. Scott (Skeena) — Band audits — Notice — October 12, 1999

Transferred for debate — April 5, 2000

P-3 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — United States Agriculture Secretary — Notice — October 12, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-3) — November 17, 1999

P-4 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — State Trading Enterprises — Notice — October 12, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-4) — March 22, 2000

P-5 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — October 12, 1999

Transferred for debate — May 10, 2000

P-6 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Kevin Machell — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — June 14, 2000

P-7 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Poll — Notice — October 12, 1999

Motion adopted — March 1, 2000; no Return tabled before dissolution

Débat — 28 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 4 octobre 2000 — 29 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 4 octobre 2000

Nº 13 — M. Martin (ministre des Finances) — Politique économique — Avis — 16 octobre 2000

Débat — 18 et 19 octobre 2000

Nº 14 — Le ministre des Affaires étrangères — Éthiopie et Erythrée

Ordre relatif aux délibérations — 17 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 17 octobre 2000

MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés portant production de certains documents. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « P ».

P-1 — M. Scott (Skeena) — Fonds de dotation pour les autochtones — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 24 novembre 1999

P-2 — M. Scott (Skeena) — États financiers des bandes — Avis — 12 octobre 1999

Transférée pour débat — 5 avril 2000

P-3 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Secrétaire à l'Agriculture des États-Unis — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550-362-3) — 17 novembre 1999

P-4 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Entreprises commerciales d'État — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550-362-4) — 22 mars 2000

P-5 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole — Avis — 12 octobre 1999

Transférée pour débat — 10 mai 2000

P-6 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Kevin Machell — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 juin 2000

P-7 — M. White (Langley — Abbotsford) — Sondage — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion — 1er mars 2000; aucun document déposé avant la dissolution

P-8 — Mr. Lowther (CalgaryCentre) — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — Notice — October 12, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-8) — February 16, 2000

P-9 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Underground economy — Notice — October 12, 1999

Motion adopted — March 1, 2000; no Return tabled before dissolution

P-10 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Rights of the Child — Notice — October 12, 1999

Transferred for debate — April 12, 2000

P-11 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Air-India 182 — Notice — October 13, 1999

Transferred for debate — September 20, 2000

P-12 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Use of PVC plastics — Notice — October 14, 1999

P-13 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Health Canada — Notice — October 14, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-13) — May 31, 2000

P-14 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Gun control — Notice — October 14, 1999

Transferred for debate — May 3, 2000

P-15 — Mr. Benoit (Lakeland) — Urgent Protection Pilot Program — Notice — October 19, 1999

Withdrawn — March 16, 2000

P-16 — Mr. White (North Vancouver) — Section 31 of the Elections Act — Notice — October 27, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-16) — September 27, 2000

P-17 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Red Hill Creek Expressway — Notice — November 19, 1999

Transferred for debate — April 12, 2000

P-18 — Ms. Gagnon (Québec) — Programs for children — Notice — November 23, 1999

P-19 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Drug prices — Notice — November 23, 1999

P-20 — Mr. Casson (Lethbridge) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — November 25, 1999

P-21 — Mr. Casson (Lethbridge) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — November 25, 1999

P-8 — M. Lowther (Calgary-Centre) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550-362-8) — 16 février 2000

P-9 — M. Lowther (Calgary-Centre) — L'économie parallèle — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion — 1er mars 2000; aucun document déposé avant la dissolution

P-10 — M. Lowther (Calgary-Centre) — Droits de l'enfant — Avis — 12 octobre 1999

Transférée pour débat — 12 avril 2000

P-11 — M. Grewal (Surrey-Centre) — Air-India 182 — Avis — 13 octobre 1999

Transférée pour débat — 20 septembre 2000

P-12 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Emploi de plastique PVC — Avis — 14 octobre 1999

P-13 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Santé Canada — Avis — 14 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550-362-13) — 31 mai 2000

P-14 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Contrôle des armes à feu — Avis — 14 octobre 1999

Transférée pour débat — 3 mai 2000

P-15 — M. Benoit (Lakeland) — Programme pilote de protection d'urgence — Avis — 19 octobre 1999

Retrait — 16 mars 2000

P-16 — M. White (North Vancouver) — Article 31 de la Loi électorale — Avis — 27 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550-362-16) — 27 septembre 2000

P-17 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Red Hill Creek Expressway — Avis — 19 novembre 1999

Transférée pour débat — 12 avril 2000

P-18 — Mme Gagnon (Québec) — Programmes pour les enfants — Avis — 23 novembre 1999

P-19 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Prix des médicaments — Avis — 23 novembre 1999

P-20 — M. Casson (Lethbridge) — Programme d'aide en cas de catastrophe — Avis — 25 novembre 1999

P-21 — M. Casson (Lethbridge) — Programme d'aide en cas de catastrophe — Avis — 25 novembre 1999

P-22 — Mr. Casson (Lethbridge) — Blood Indian Band application — Notice — November 25, 1999

Withdrawn — May 17, 2000

P-23 — Mr. Schmidt (Kelowna) — Canada Post Corporation — Notice — November 29, 1999

P-24 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Taxes paid by farmers — Notice — December 1, 1999

Transferred for debate — September 20, 2000

P-25 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Erhard Buchholtz — Notice — December 10, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-25) — September 27, 2000

P-26 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Order in Council — Notice — December 10, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-26) — September 27, 2000

P-27 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Polls about the Canadian Wheat Board — Notice — December 14, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550-362-27) — June 14, 2000

P-28 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — NATO Flying Training in Canada — Notice — December 15, 1999

P-29 — Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Canada Agri-Infrastructure Program — Notice — February 3, 2000

Transferred for debate — May 31, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

P-30 — Mr. Benoit (Lakeland) — Ban on stychnine solutions — Notice — February 9, 2000

Transferred for debate — June 7, 2000

P-31 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Human Resources Development Canada grants — Notice — February 14, 2000

Withdrawn — September 14, 2000

P-32 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Gulf War syndrome — Notice — February 17, 2000

P-33 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Human Resources Development Canada grants — Notice — February 17, 2000

P-34 — Mr. Bachand (Richmond — Arthabaska) — Bill C-20 — Notice — February 17, 2000

P-35 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Corrections Canada — Notice — March 9, 2000

P-22 — M. Casson (Lethbridge) — Demande de Bande des Indiens du sang — Avis — 25 novembre 1999

Retrait — 17 mai 2000

P-23 — M. Schmidt (Kelowna) — Société canadienne des postes — Avis — 29 novembre 1999

P-24 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Impôts et taxes payés par les agriculteurs — Avis — 1er décembre 1999

Transférée pour débat — 20 septembre 2000

P-25 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Erhard Buchholtz — Avis — 10 décembre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-362-25) — 27 septembre 2000

P-26 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Décret en conseil — Avis — 10 décembre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-362-26) — 27 septembre 2000

P-27 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Sondages au sujet de la Commission canadienne du blé — Avis — 14 décembre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire n° 8550-362-27) — 14 juin 2000

P-28 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Entraînement au vol de l'OTAN au Canada — Avis — 15 décembre 1999

P-29 — M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Programme canadien d'agro-infrastructure — Avis — 3 février 2000

Transférée pour débat — 31 mai 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

P-30 — M. Benoit (Lakeland) — Interdiction des solutions de strychnine — Avis — 9 février 2000

Transférée pour débat — 7 juin 2000

P-31 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Subventions versées par Développement des ressources humaines Canada — Avis — 14 février 2000

Retrait — 14 septembre 2000

P-32 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Syndrome de la guerre du Golfe — Avis — 17 février 2000

P-33 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Subventions versées par Développement des ressources humaines Canada — Avis — 17 février 2000

P-34 — M. Bachand (Richmond — Arthabaska) — Projet de loi C-20 — Avis — 17 février 2000

P-35 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Services correctionnels du Canada — Avis — 9 mars 2000

Withdrawn — September 14, 2000

P-36 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Canada Foundation for Innovation — Notice — March 9, 2000

P-37 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Canada Research Chairs — Notice — March 13, 2000

P-38 — Mr. Scott (Skeena) — Audits of Aboriginal bands — Notice — March 23, 2000

P-39 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — NATO Defence Planning Questionnaires — Notice — March 23, 2000

Transferred for debate — October 4, 2000

P-40 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Canadian Firearms Centre — Notice — March 29, 2000

P-41 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — Purchase of the vessel Stena Challenger — Notice — April 11, 2000

P-42 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Laboratory Centre for Disease Control — Notice — September 14, 2000

P-43 — Mr. Lebel (Chambly) — Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication and Groupe Cible — Notice — September 27, 2000

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

This section contains all motions sponsored by private Members which concern general subject matters. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and an "M" precedes the motion number.

M-1 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Department of Fisheries and Oceans — Notice — October 12, 1999

M-2 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Service stations — Notice — October 12, 1999

M-3 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Foreign trawlers — Notice — October 12, 1999

M-4 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Atlantic groundfish fishery — Notice — October 12, 1999

M-5 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — National Police Memorial Day — Notice — October 12, 1999

M-6 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Mandatory driving tests — Notice — October 12, 1999

Retrait — 14 septembre 2000

P-36 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Fondation canadienne pour l'innovation — Avis — 9 mars 2000

P-37 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Chaires de recherche du Canada — Avis — 13 mars 2000

P-38 — M. Scott (Skeena) — Vérifications des bandes autochtones — Avis — 23 mars 2000

P-39 — M. Hanger (Calgary-Nord-Est) — Questionnaires des plans de défense de l'OTAN — Avis — 23 mars 2000

Transférée pour débat — 4 octobre 2000

P-40 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Centre canadien des armes à feu — Avis — 29 mars 2000

P-41 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Achat du navire Stena Challenger — Avis — 11 avril 2000

P-42 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Laboratoire de lutte contre la maladie — Avis — 14 septembre 2000

P-43 — M. Lebel (Chambly) — Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication et Groupe Cible — Avis — 27 septembre 2000

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés qui traitent de divers sujets d'intérêt général. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « M ».

M-1 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Ministère des Pêches et des Océans — Avis — 12 octobre 1999

M-2 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Stations de service — Avis — 12 octobre 1999

M-3 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Chalutiers étrangers — Avis — 12 octobre 1999

M-4 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Poisson de fond de l'Atlantique — Avis — 12 octobre 1999

M-5 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Journée nationale à la mémoire des policiers — Avis — 12 octobre 1999

M-6 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Examens de conduite obligatoires — Avis — 12 octobre 1999

M-7 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Protected marine areas — Notice — October 12, 1999

M-8 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Taxes on funerals — Notice — October 12, 1999

M-9 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Tax on reading materials — Notice — October 12, 1999

M-10 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Labelling on candy — Notice — October 12, 1999

M-11 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans' benefits — Notice — October 12, 1999

M-12 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Members' householders — Notice — October 12, 1999

M-13 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans' health care — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 17, 2000

M-14 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian unity — Notice — October 12, 1999

M-15 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Merchant navy veterans — Notice — October 12, 1999

M-16 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Moro River Cemetery in Italy — Notice — October 12, 1999

M-17 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Merchant navy veterans — Notice — October 12, 1999

M-18 — Mr. Goldring (Edmonton East) — World genocide museum — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — May 17, 2000

M-19 — Mr. Scott (Skeena) — Privacy Act — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 8, 2000

M-20 — Mr. Benoit (Lakeland) — Minimum sentences — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — December 14, 1999

M-21 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Caregiver Leave Programs — Notice — October 12, 1999

M-7 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Zones marines protégées — Avis — 12 octobre 1999

M-8 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Taxes sur les services funéraires — Avis — 12 octobre 1999

M-9 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Taxes sur les articles de lecture — Avis — 12 octobre 1999

M-10 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Étiquettes sur des bonbons — Avis — 12 octobre 1999

M-11 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Prestations des anciens combattants — Avis — 12 octobre 1999

M-12 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Bulletins des députés — Avis — 12 octobre 1999

M-13 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Soins de santé aux anciens combattants — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 17 février 2000

M-14 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Unité canadienne — Avis — 12 octobre 1999

M-15 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Anciens combattants de la marine marchande — Avis — 12 octobre 1999

M-16 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Cimetière de guerre de la rivière Moro, en Italie — Avis — 12 octobre 1999

M-17 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Anciens combattants de la marine marchande — Avis — 12 octobre 1999

M-18 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Musée mondial du génocide — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 17 mai 2000

M-19 — M. Scott (Skeena) — Loi sur la protection des renseignements personnels — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 8 février 2000

M-20 — M. Benoit (Lakeland) — Peines minimales — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 14 décembre 1999

M-21 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Programmes de congé pour les aidants naturels — Avis — 12 octobre 1999

M-22 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Caregivers — Notice — October 12, 1999

M-23 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Informal Caregivers — Notice — October 12, 1999

M-24 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Homecare system — Notice — October 12, 1999

M-25 — Mr. Benoit (Lakeland) — Targeted tax relief — Notice — October 12, 1999

M-26 — Mr. Benoit (Lakeland) — Bison population in Wood Buffalo National Park — Notice — October 12, 1999

M-27 — Mr. Benoit (Lakeland) — Tissue transfer and supply system — Notice — October 12, 1999

M-28 — Mr. Benoit (Lakeland) — Gopher control — Notice — October 12, 1999

M-29 — Mr. Benoit (Lakeland) — Individual security fund — Notice — October 12, 1999

M-30 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Reform of international organizations — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Debated — February 21, April 6 and May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 30, 2000 — May 19, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted as amended — May 31, 2000

M-31 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxes on cigarettes — Notice — October 12, 1999

M-32 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Use of Official Languages — Notice — October 12, 1999

M-33 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Kosovo — Notice — October 12, 1999

M-34 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Former Indonesian President Suharto — Notice — October 12, 1999

M-35 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Parliamentary Secretaries — Notice — October 12, 1999

M-36 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Nephrologists — Notice — October 12, 1999

M-37 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Release of Leyla Zana — Notice — October 12, 1999

M-22 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Aidants naturels — Avis — 12 octobre 1999

M-23 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Aidants naturels — Avis — 12 octobre 1999

M-24 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Système des soins à domicile — Avis — 12 octobre 1999

M-25 — M. Benoit (Lakeland) — Allégement fiscal sélectif — Avis — 12 octobre 1999

M-26 — M. Benoit (Lakeland) — Population de bisons du parc national Wood Buffalo — Avis — 12 octobre 1999

M-27 — M. Benoit (Lakeland) — Approvisionnement en tissus et transfert de tissus — Avis — 12 octobre 1999

M-28 — M. Benoit (Lakeland) — Contrôle du nombre de spermophiles — Avis — 12 octobre 1999

M-29 — M. Benoit (Lakeland) — Fonds de sécurité individuel — Avis — 12 octobre 1999

M-30 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Réforme des organismes internationaux — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Débat — 21 février, 6 avril et 19 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 30 mai 2000 — 19 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoptée telle que modifiée — 31 mai 2000

M-31 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxes sur les cigarettes — Avis — 12 octobre 1999

M-32 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Utilisation des langues officielles — Avis — 12 octobre 1999

M-33 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Kosovo — Avis — 12 octobre 1999

M-34 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Ancien président Suharto d'Indonésie — Avis — 12 octobre 1999

M-35 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Secrétaires parlementaires — Avis — 12 octobre 1999

M-36 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Néphrologues — Avis — 12 octobre 1999

M-37 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Libération de Leyla Zana — Avis — 12 octobre 1999

M-38 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Human rights — Notice — October 12, 1999

M-39 — Mr. Benoit (Lakeland) — Elections on Indian reserves — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

M-40 — Mr. Benoit (Lakeland) — Indian Act — Notice — October 12, 1999

M-41 — Mr. Tremblay (Lac-Saint-Jean) — Globalization of economies — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 29, 1999

M-42 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Salary for mothers and fathers who stay home — Notice — October 12, 1999

M-43 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Fiscal policy — Notice — October 12, 1999

M-44 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Registered Education Savings Plan — Notice — October 12, 1999

M-45 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Unpaid work — Notice — October 12, 1999

M-46 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Reinvestment of bank profits — Notice — October 12, 1999

M-47 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Bank service fees — Notice — October 12, 1999

M-48 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Federal electoral constituency — Notice — October 12, 1999

M-49 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Carriage of cargo in remote regions — Notice — October 12, 1999

M-50 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — James Bay Cree — Notice — October 12, 1999

M-51 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — James Bay Cree — Notice — October 12, 1999

M-52 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Insurance industry — Notice — October 12, 1999

M-53 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Mining sector — Notice — October 12, 1999

M-54 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Mining exploration work — Notice — October 12, 1999

M-38 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Droits de la personne — Avis — 12 octobre 1999

M-39 — M. Benoit (Lakeland) — Élections dans les réserves indiennes — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

M-40 — M. Benoit (Lakeland) — Loi sur les Indiens — Avis — 12 octobre 1999

M-41 — M. Tremblay (Lac-Saint-Jean) — Mondialisation des économies — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 29 novembre 1999

M-42 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Salaires pour mères et pères au foyer — Avis — 12 octobre 1999

M-43 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Politique fiscale — Avis — 12 octobre 1999

M-44 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Régime enregistré d'épargne-étude — Avis — 12 octobre 1999

M-45 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Travail non rémunéré — Avis — 12 octobre 1999

M-46 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Réinvestissement des profits des banques — Avis — 12 octobre 1999

M-47 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Frais des produits des banques — Avis — 12 octobre 1999

M-48 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Circonscription électorale fédérale — Avis — 12 octobre 1999

M-49 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Transport de fret dans les régions éloignées — Avis — 12 octobre 1999

M-50 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Cris de la Baie James — Avis — 12 octobre 1999

M-51 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Cris de la Baie James — Avis — 12 octobre 1999

M-52 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Compagnies d'assurance — Avis — 12 octobre 1999

M-53 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Secteur minier — Avis — 12 octobre 1999

M-54 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Travaux d'exploration minière — Avis — 12 octobre 1999

M-55 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Member's Office Budget — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — November 25, 1999

M-56 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canadian Wheat Board — Notice — October 12, 1999

M-57 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Net Income Stabilization Account — Notice — October 12, 1999

M-58 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Crop Insurance — Notice — October 12, 1999

M-59 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Moratorium on regulatory fees — Notice — October 12, 1999

M-60 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture in Manitoba — Notice — October 12, 1999

M-61 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Road systems — Notice — October 12, 1999

M-62 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Referendum — Notice — October 12, 1999

M-63 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Referendum — Notice — October 12, 1999

M-64 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Employment Equity Act — Notice — October 12, 1999

M-65 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Right to hold property — Notice — October 12, 1999

M-66 — Mr. Caccia (Davenport) — Labelling biotechnology products — Notice — October 12, 1999

M-67 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — National Head Start Program — Notice — October 12, 1999

M-68 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Organ transplants — Notice — October 12, 1999

M-69 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Definition of obscenity — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 10, 2000

M-70 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Environmental illnesses study — Notice — October 12, 1999

M-71 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Canadian shipbuilding industry — Notice — October 12, 1999

M-55 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Budget de bureau de député — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 25 novembre 1999

M-56 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Commission canadienne du blé — Avis — 12 octobre 1999

M-57 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Compte de stabilisation du revenu net — Avis — 12 octobre 1999

M-58 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — L'assurance-récolte — Avis — 12 octobre 1999

M-59 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Moratoire sur les frais de réglementation — Avis — 12 octobre 1999

M-60 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture au Manitoba — Avis — 12 octobre 1999

M-61 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Réseaux routiers — Avis — 12 octobre 1999

M-62 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Référendum — Avis — 12 octobre 1999

M-63 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Référendum — Avis — 12 octobre 1999

M-64 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi sur l'équité en matière d'emploi — Avis — 12 octobre 1999

M-65 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Droit de posséder des biens — Avis — 12 octobre 1999

M-66 — M. Caccia (Davenport) — Étiquetage des produits de la biotechnologie — Avis — 12 octobre 1999

M-67 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Programme national Bon départ — Avis — 12 octobre 1999

M-68 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Transplantation d'organes — Avis — 12 octobre 1999

M-69 — M. Szabo (Mississauga-Sud) — Définition de l'obscénité — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 10 mai 2000

M-70 — M. Herron (Fundy — Royal) — Étude des maladies environnementales — Avis — 12 octobre 1999

M-71 — M. Herron (Fundy — Royal) — Construction navale canadienne — Avis — 12 octobre 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 8, 2000

M-72 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Internet — Notice — October 12, 1999

M-73 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal justice system — Notice — October 12, 1999

M-74 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Victims' Bill of Rights — Notice — October 12, 1999

M-75 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Young Offenders Act — Notice — October 12, 1999

M-76 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Parental Responsibility Act — Notice — October 12, 1999

M-77 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M-78 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal use of firearms — Notice — October 12, 1999

M-79 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Westray mine disaster — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Debated — February 18, March 3 and 13, 2000

Adopted — March 21, 2000

M-80 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Sable Offshore Energy Project — Notice — October 12, 1999

M-81 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Parole — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M-82 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Job creation in Nova Scotia — Notice — October 12, 1999

M-83 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code of conduct for Members of Parliament and Senators — Notice — October 12, 1999

M-84 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Correctional Service of Canada — Notice — October 12, 1999

M-85 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Correctional Service of Canada — Notice — October 12, 1999

M-86 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — RCMP — Notice — October 12, 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 8 février 2000

M-72 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Internet — Avis — 12 octobre 1999

M-73 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Système de justice pénale — Avis — 12 octobre 1999

M-74 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déclaration des droits des victimes — Avis — 12 octobre 1999

M-75 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 12 octobre 1999

M-76 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur la responsabilité parentale — Avis — 12 octobre 1999

M-77 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M-78 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Armes à feu à des fins criminelles — Avis — 12 octobre 1999

M-79 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tragédie de la mine Westray — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Débat — 18 février, 3 et 13 mars 2000

Adoption — 21 mars 2000

M-80 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Projet énergétique extracôtier Sable — Avis — 12 octobre 1999

M-81 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Libération conditionnelle — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M-82 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Création d'emplois en Nouvelle-Écosse — Avis — 12 octobre 1999

M-83 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code de conduite à l'intention des députés et des sénateurs — Avis — 12 octobre 1999

M-84 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Service correctionnel du Canada — Avis — 12 octobre 1999

M-85 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Service correctionnel du Canada — Avis — 12 octobre 1999

M-86 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — GRC — Avis — 12 octobre 1999

M-87 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Sex offender registry — Notice — October 12, 1999

M-88 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M-89 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M-90 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Assassination of Mr. Tara Singh Hayer — Notice — October 12, 1999

M-91 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Young Offenders Act — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M-92 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Scholarship fund — Notice — October 12, 1999

M-93 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Police and Peace Officer National Memorial Day — Notice — October 12, 1999

M-94 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Commissioner for the Rights of Victims — Notice — October 12, 1999

M-95 — Mr. Caccia (Davenport) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M-96 — Ms. Bennett (St. Paul's) — Leukemia Awareness Month — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 10, 2000

M-97 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — National Highway Program — Notice — October 12, 1999

M-98 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Senate — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 24, 2000

M-99 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammography — Notice — October 12, 1999

M-100 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammography — Notice — October 12, 1999

M-101 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Canadian Broadcasting Corporation — Notice — October 12, 1999

M-102 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — National Highway Policy — Notice — October 12, 1999

M-87 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Registre national des délinquants sexuels — Avis — 12 octobre 1999

M-88 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M-89 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M-90 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Assassinat de M. Tara Singh Hayer — Avis — 12 octobre 1999

M-91 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M-92 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Bourses d'études — Avis — 12 octobre 1999

M-93 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Journée nationale de la police et des agents de la paix — Avis — 12 octobre 1999

M-94 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Commissaire aux droits des victimes — Avis — 12 octobre 1999

M-95 — M. Caccia (Davenport) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M-96 — M^{me} Bennett (St. Paul's) — Mois de la sensibilisation à la leucémie — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 10 février 2000

M-97 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Programme routier national — Avis — 12 octobre 1999

M-98 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Sénat — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 24 février 2000

M-99 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammographie — Avis — 12 octobre 1999

M-100 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammographie — Avis — 12 octobre 1999

M-101 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Société Radio-Canada — Avis — 12 octobre 1999

M-102 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Réseau routier national — Avis — 12 octobre 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — December 17, 1999

M–103 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Child Care Program — Notice — October 12, 1999

M–104 — Ms. Davies (Vancouver East) — GST Exemptions for Housing — Notice — October 12, 1999

M–105 — Ms. Davies (Vancouver East) — HIV and Drug Use — Notice — October 12, 1999

M–106 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Standards for Social Programs — Notice — October 12, 1999

M–107 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Human Rights Act — Notice — October 12, 1999

M–108 — Ms. Davies (Vancouver East) — Child–labour–free labels — Notice — October 12, 1999

M–109 — Ms. Davies (Vancouver East) — Workplace safety — Notice — October 12, 1999

M–110 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Public Safety Officer Compensation Fund — Notice — October 12, 1999

M–111 — Ms. Davies (Vancouver East) — Cheque–cashing services — Notice — October 12, 1999

M–112 — Ms. Davies (Vancouver East) — Standard basic account — Notice — October 12, 1999

M–113 — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — October 12, 1999

M–114 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bank accounts — Notice — October 12, 1999

M–115 — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — October 12, 1999

M–116 — Ms. Davies (Vancouver East) — Indonesia — Notice — October 12, 1999

M–117 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Highway System — Notice — October 12, 1999

M–118 — Ms. Davies (Vancouver East) — British Columbia highways — Notice — October 12, 1999

M–119 — Ms. Davies (Vancouver East) — Co–operative housing — Notice — October 12, 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 17 décembre 1999

M–103 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Politique nationale de soins à l'enfance — Avis — 12 octobre 1999

M–104 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Exemption des loyers de la TPS — Avis — 12 octobre 1999

M–105 — Mme Davies (Vancouver–Est) — VIH chez les utilisateurs de drogues — Avis — 12 octobre 1999

M–106 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Normes nationales pour les programmes sociaux — Avis — 12 octobre 1999

M–107 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Loi canadienne sur les droits de la personne — Avis — 12 octobre 1999

M–108 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Étiquettes attestant l'absence de recours à la main–d'oeuvre enfantine — Avis — 12 octobre 1999

M–109 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Sécurité au travail — Avis — 12 octobre 1999

M–110 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Fonds canadien d'indemnisation des agents de la sécurité publique — Avis — 12 octobre 1999

M–111 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Services d'encaissement des chèques — Avis — 12 octobre 1999

M–112 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Comptes de base — Avis — 12 octobre 1999

M–113 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Accès aux services bancaires — Avis — 12 octobre 1999

M–114 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Compte de banque — Avis — 12 octobre 1999

M–115 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Accès à des services bancaires — Avis — 12 octobre 1999

M–116 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Indonésie — Avis — 12 octobre 1999

M–117 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Réseau routier national — Avis — 12 octobre 1999

M–118 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Routes en Colombie-Britannique — Avis — 12 octobre 1999

M–119 — Mme Davies (Vancouver–Est) — Logements coopératifs — Avis — 12 octobre 1999

M–120 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — October 12, 1999

M–121 — Ms. Davies (Vancouver East) — Non–profit housing — Notice — October 12, 1999

M–122 — Ms. Davies (Vancouver East) — Community revitalization day — Notice — October 12, 1999

M–123 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 1, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 11, 2000

M–124 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Campaign workers — Notice — October 12, 1999

M–125 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Standing Orders of the House — Notice — October 12, 1999

M–126 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — National drug strategy — Notice — October 12, 1999

M–127 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Committee review of candidates — Notice — October 12, 1999

M–128 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Changes to Standing Order 36 (petitions) — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — April 14, 2000

M–129 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Air transportation industry — Notice — October 12, 1999

M–130 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Independent truckers — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 25, 1999

M–131 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Independent truckers — Notice — October 12, 1999

M–132 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Wine industry — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–133 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Canadian Armed Forces personnel — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–120 — M^{me} Davies (Vancouver–Est) — Logement — Avis — 12 octobre 1999

M–121 — M^{me} Davies (Vancouver–Est) — Logements à but non lucratif — Avis — 12 octobre 1999

M–122 — M^{me} Davies (Vancouver–Est) — Journée d'action communautaire — Avis — 12 octobre 1999

M–123 — M^{me} Davies (Vancouver–Est) — Logement — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 1er novembre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 11 février 2000

M–124 — M. White (Langley — Abbotsford) — Travailleurs de campagne — Avis — 12 octobre 1999

M–125 — M. White (Langley — Abbotsford) — Règlement de la Chambre — Avis — 12 octobre 1999

M–126 — M. White (Langley — Abbotsford) — Stratégie nationale antidrogue — Avis — 12 octobre 1999

M–127 — M. White (Langley — Abbotsford) — Candidatures examinées par des comités — Avis — 12 octobre 1999

M–128 — M. White (Langley — Abbotsford) — Modifications à l'article 36 du Règlement (pétitions) — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 14 avril 2000

M–129 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie du transport aérien — Avis — 12 octobre 1999

M–130 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Camionneurs indépendants — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 25 novembre 1999

M–131 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Camionneurs indépendants — Avis — 12 octobre 1999

M–132 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Industrie viticole — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–133 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Personnel des Forces armées canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–134 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Canadian Forces Day — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Standing Order 87(6)(*b*) — June 2, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — October 20, 2000

M–135 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Young Offenders Act — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–136 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — National highway system — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 19, 1999

M–137 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Canadian Radio–television and Telecommunications Commission — Notice — October 12, 1999

M–138 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Supreme Court appointments — Notice — October 12, 1999

M–139 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Family impact assessment — Notice — October 12, 1999

M–140 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Married tax credit — Notice — October 12, 1999

M–141 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — CRTC appointments — Notice — October 12, 1999

M–142 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Official international positions — Notice — October 12, 1999

M–143 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Rights of the Child — Notice — October 12, 1999

M–144 — Mr. Caccia (Davenport) — Canadian water policy — Notice — October 12, 1999

M–145 — Mr. Caccia (Davenport) — Sustainable development — Notice — October 12, 1999

M–146 — Mr. Caccia (Davenport) — Fish–farming — Notice — October 12, 1999

M–147 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Criminal Code sentences — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–148 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Community Re–investment Act — Notice — October 12, 1999

M–149 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Tax on financial transactions — Notice — October 12, 1999

M–134 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Journée des Forces canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'article 87(6)*b*) — 2 juin 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 20 octobre 2000

M–135 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–136 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Réseau routier national — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 19 novembre 1999

M–137 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

M–138 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Nomination des juges de la Cour suprême — Avis — 12 octobre 1999

M–139 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Évaluation de l'impact sur les familles — Avis — 12 octobre 1999

M–140 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Crédit d'impôt pour personne mariée — Avis — 12 octobre 1999

M–141 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Nominations au CRTC — Avis — 12 octobre 1999

M–142 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Positions internationales officielles — Avis — 12 octobre 1999

M–143 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Droits de l'enfant — Avis — 12 octobre 1999

M–144 — M. Caccia (Davenport) — Politique canadienne de l'eau — Avis — 12 octobre 1999

M–145 — M. Caccia (Davenport) — Développement durable — Avis — 12 octobre 1999

M–146 — M. Caccia (Davenport) — Aquaculture — Avis — 12 octobre 1999

M–147 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Peines prévues par le Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–148 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi sur l'investissement dans la collectivité — Avis — 12 octobre 1999

M–149 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Taxe sur les transactions financières — Avis — 12 octobre 1999

M–150 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Domestic tax — Notice — October 12, 1999

M–151 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Wealth tax — Notice — October 12, 1999

M–152 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Student credit amnesty — Notice — October 12, 1999

M–153 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Mortgage prepayments — Notice — October 12, 1999

M–154 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Donations to political parties — Notice — October 12, 1999

M–155 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Proportional representation — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — April 27, 2000

Debated — May 18 and October 17, 2000

M–156 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Abolition of the Senate — Notice — October 12, 1999

M–157 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Competition Act — Notice — October 12, 1999

M–158 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Canada Labour Code — Notice — October 12, 1999

M–159 — Mr. McKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Nova Scotia budget — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — October 26, 1999

M–160 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — 1911 census records — Notice — October 13, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated — March 2, April 10 and September 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 7, 2000 — June 6, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting deferred recorded division on September 26, 2000 — September 20, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted as amended — September 26, 2000

M–161 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Judicial system — Notice — October 13, 1999

M–162 — Mr. Grewal (Surrey Central) — National standardization of education — Notice — October 13, 1999

M–150 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Taxe interne — Avis — 12 octobre 1999

M–151 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — L'impôt sur le capital des éléments fortunés — Avis — 12 octobre 1999

M–152 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Amnistie de crédit aux étudiants — Avis — 12 octobre 1999

M–153 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Hypothèque remboursée par anticipation — Avis — 12 octobre 1999

M–154 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Dons aux partis politiques — Avis — 12 octobre 1999

M–155 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Représentation proportionnelle — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver–Est) — 27 avril 2000

Débat — 18 mai et 17 octobre 2000

M–156 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Abolition du Sénat — Avis — 12 octobre 1999

M–157 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi sur la concurrence — Avis — 12 octobre 1999

M–158 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Code canadien du travail — Avis — 12 octobre 1999

M–159 — M. McKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Budget de la Nouvelle–Écosse — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 26 octobre 1999

M–160 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Dossiers du recensement de 1911 — Avis — 13 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat — 2 mars, 10 avril et 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 7 juin 2000 — 6 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^o 4*)

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o 4*)

Adoptée telle que modifiée — 26 septembre 2000

M–161 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Système judiciaire — Avis — 13 octobre 1999

M–162 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Harmonisation des systèmes d'éducation au Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–163 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Emergency preparedness — Notice — October 13, 1999

M–164 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Canada's aid programs and policies — Notice — October 13, 1999

M–165 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Audit of CIDA projects — Notice — October 13, 1999

M–166 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Multiple criminal offences — Notice — October 13, 1999

M–167 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Labour–management relations — Notice — October 13, 1999

M–168 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Workforce — Notice — October 13, 1999

M–169 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Unions and professional bodies — Notice — October 13, 1999

M–170 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Canada Labour Code — Notice — October 13, 1999

M–171 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Merit principle — Notice — October 13, 1999

M–172 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Canada Labour Code — Notice — October 13, 1999

M–173 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Fair Wages and Hours of Labour Act — Notice — October 13, 1999

M–174 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Unions — Notice — October 13, 1999

M–175 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Part I of the Canada Labour Code — Notice — October 13, 1999

M–176 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Exporting to Indonesia — Notice — October 13, 1999

M–177 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — World Health Organization — Notice — October 13, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — November 24, 1999

M–178 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Titanic — Notice — October 14, 1999

M–179 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Tobacco industry — Notice — October 14, 1999

M–180 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Standing Orders of the House of Commons — Notice — October 14, 1999

M–163 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Protection civile — Avis — 13 octobre 1999

M–164 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Programmes et politiques d'aide du Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–165 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Vérification des projets de l'ACDI — Avis — 13 octobre 1999

M–166 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Délits criminels multiples — Avis — 13 octobre 1999

M–167 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Harmonisation des relations patronales–syndicales — Avis — 13 octobre 1999

M–168 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Population active — Avis — 13 octobre 1999

M–169 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Syndicats et associations professionnels — Avis — 13 octobre 1999

M–170 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Code du travail du Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–171 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Principe du mérite — Avis — 13 octobre 1999

M–172 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Code du travail du Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–173 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Loi sur les justes salaires et heures de travail — Avis — 13 octobre 1999

M–174 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Syndicats — Avis — 13 octobre 1999

M–175 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Partie I du Code canadien du travail — Avis — 13 octobre 1999

M–176 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Exportation en Indonésie — Avis — 13 octobre 1999

M–177 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Organisation mondiale de la santé — Avis — 13 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver–Est) — 24 novembre 1999

M–178 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Titanic — Avis — 14 octobre 1999

M–179 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Industrie du tabac — Avis — 14 octobre 1999

M–180 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Règlement de la Chambre des communes — Avis — 14 octobre 1999

M-181 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — United Nations Convention on the Rights of the Child — Notice — October 14, 1999

M-182 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Referendum on abortion funding — Notice — October 14, 1999

M-183 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Rural route mail couriers — Notice — October 14, 1999

M-184 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Shorter work week — Notice — October 14, 1999

M-185 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — International development — Notice — October 14, 1999

M-186 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Housing — Notice — October 14, 1999

M-187 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — DNA testing (immigrants) — Notice — October 14, 1999

M-188 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Rights of children — Notice — October 14, 1999

M-189 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Apprenticeships and training programs — Notice — October 14, 1999

M-190 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Federal minimum wage — Notice — October 14, 1999

M-191 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Abolition of the Senate — Notice — October 14, 1999

M-192 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Employment insurance system — Notice — October 14, 1999

M-193 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — One-cent coin — Notice — October 14, 1999

M-194 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Self-employed workers — Notice — October 14, 1999

M-195 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Marine policy — Notice — October 14, 1999

M-196 — Ms. Girard-Bujold (Jonquière) — Plutonium — Notice — October 14, 1999

M-197 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco products — Notice — October 14, 1999

M-181 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant — Avis — 14 octobre 1999

M-182 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Référendum sur le financement des avortements — Avis — 14 octobre 1999

M-183 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Courriers des routes rurales — Avis — 14 octobre 1999

M-184 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Réduction de la semaine et du temps de travail — Avis — 14 octobre 1999

M-185 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Développement international — Avis — 14 octobre 1999

M-186 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Logement — Avis — 14 octobre 1999

M-187 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Tests d'empreintes génétiques (immigrants) — Avis — 14 octobre 1999

M-188 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Droits des enfants — Avis — 14 octobre 1999

M-189 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Programmes d'apprentissage et de formation — Avis — 14 octobre 1999

M-190 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Salaire minimum fédéral — Avis — 14 octobre 1999

M-191 — M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Abolition du Sénat — Avis — 14 octobre 1999

M-192 — M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Régime d'assurance-emploi — Avis — 14 octobre 1999

M-193 — M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Pièce d'un cent — Avis — 14 octobre 1999

M-194 — M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Travailleurs indépendants — Avis — 14 octobre 1999

M-195 — M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques) — Politique maritime — Avis — 14 octobre 1999

M-196 — M^{me} Girard-Bujold (Jonquière) — Plutonium — Avis — 14 octobre 1999

M-197 — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Produits du tabac — Avis — 14 octobre 1999

M–198 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Health Protection Branch — Notice — October 14, 1999

M–199 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Canadians of Ukrainian heritage — Notice — October 14, 1999

M–200 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Alcoholic beverage labelling — Notice — October 14, 1999

M–201 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco industry — Notice — October 14, 1999

M–202 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Powers of Auditor General — Notice — October 15, 1999

M–203 — Mr. Jones (Markham) — Regulatory fees — Notice — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

M–204 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Genetically engineered produce — Notice — October 15, 1999

M–205 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Income Tax Act — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–206 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Canada's trade policy — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–207 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Regulatory Budget — Notice — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 22, 1999

M–208 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Forest management practices — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–209 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Capital gains tax exemption — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–210 — Mr. Clark (Kings — Hants) (*former sponsor: Mr. Brison (Kings — Hants)*) — Emergency service volunteers — Notice — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

Order respecting the sponsor — September 27, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 4, 2000

M–211 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — Stanley Knowles Day — Notice — October 15, 1999

M–198 — M^{me} Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Direction générale de la protection de la santé — Avis — 14 octobre 1999

M–199 — M^{me} Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Canadiens d'origine ukrainienne — Avis — 14 octobre 1999

M–200 — M^{me} Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Étiquette pour boissons alcoolisées — Avis — 14 octobre 1999

M–201 — M^{me} Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — L'industrie du tabac — Avis — 14 octobre 1999

M–202 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Pouvoirs du vérificateur général — Avis — 15 octobre 1999

M–203 — M. Jones (Markham) — Frais réglementaires — Avis — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

M–204 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Produits génétiquement modifiés — Avis — 15 octobre 1999

M–205 — M. Brison (Kings — Hants) — Loi de l'impôt sur le revenu — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–206 — M. Brison (Kings — Hants) — La politique commerciale du Canada — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–207 — M. Brison (Kings — Hants) — Budget réglementaire — Avis — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 22 novembre 1999

M–208 — M. Brison (Kings — Hants) — Saines pratiques de gestion forestière — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–209 — M. Brison (Kings — Hants) — Exemption d'impôt sur les gains en capital — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–210 — M. Clark (Kings — Hants) (*ancien parrain : M. Brison (Kings — Hants)*) — Volontaires des services d'urgence — Avis — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

Ordre relatif au parrain — 27 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

Débat — 4 octobre 2000

M–211 — M^{me} Desjarlais (Churchill) — Jour de Stanley Knowles — Avis — 15 octobre 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — March 2, 2000

M-212 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Quebec Sovereignty — Notice — October 15, 1999

M-213 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Spanish Civil War — Notice — October 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 21, 1999

M-214 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — International Monetary Fund — Notice — October 18, 1999

M-215 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Income tax deduction for teachers — Notice — October 18, 1999

M-216 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Nutrition labelling of foods — Notice — October 18, 1999

M-217 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — RCMP remuneration — Notice — October 18, 1999

M-218 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Education — Notice — October 18, 1999

M-219 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Export of bulk water — Notice — October 18, 1999

M-220 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Radio spectrum and other public property — Notice — October 18, 1999

M-221 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Women veterans — Notice — October 18, 1999

M-222 — Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — Employment Insurance — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Earle (Halifax West) — December 7, 1999

Mr. Bachand (Saint-Jean), Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac), Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) and Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — December 10, 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 2 mars 2000

M-212 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Souveraineté du Québec — Avis — 15 octobre 1999

M-213 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Guerre civile en Espagne — Avis — 18 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 21 octobre 1999

M-214 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Fonds monétaire international — Avis — 18 octobre 1999

M-215 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Déduction d'impôt sur le revenu pour enseignants — Avis — 18 octobre 1999

M-216 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Étiquetage nutritionnel des aliments — Avis — 18 octobre 1999

M-217 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Rémunération de la GRC — Avis — 18 octobre 1999

M-218 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Enseignement — Avis — 18 octobre 1999

M-219 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Exportation d'eau en vrac — Avis — 18 octobre 1999

M-220 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Spectre des ondes radios et autres biens publics — Avis — 18 octobre 1999

M-221 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Les anciennes combattantes — Avis — 18 octobre 1999

M-222 — M. Godin (Acadie — Bathurst) — L'Assurance-emploi — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Earle (Halifax-Ouest) — 7 décembre 1999

M. Bachand (Saint-Jean), M^{me} Vautour (Beauséjour — Petitcodiac), M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) et M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — 10 décembre 1999

Ms. Desjarlais (Churchill), Mr. Mancini (Sydney — Victoria), Mr. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques), Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) and Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 13, 1999

Ms. Lill (Dartmouth), Mr. Nunziata (York South — Weston), Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche), Mrs. Girard-Bujold (Jonquière), Ms. Alarie (Louis-Hébert), Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle), Mr. Lefebvre (Champlain), Mr. Proctor (Palliser), Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) and Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — December 15, 1999

Debated — December 15, 1999, and May 9, 2000

Adopted as amended — May 9, 2000

M–223 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Iraq — Notice — October 18, 1999

M–224 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tax deduction for mechanic's tools — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — September 28, 2000

M–225 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tax deduction for moving expenses — Notice — October 18, 1999

M–226 — Mr. Doyle (St. John's East) — Employment Insurance — Notice — October 18, 1999

M–227 — Ms. Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Appointments by Order in Council — Notice — October 18, 1999

M–228 — Ms. Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Office of the Correctional Investigator — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 4, 2000

M–229 — Ms. Alarie (Louis-Hébert) — Small farms — Notice — October 18, 1999

M–230 — Ms. Alarie (Louis-Hébert) — Labelling of genetically modified foods — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — March 24, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Debated — May 5, June 12 and October 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on October 19, 2000 — October 17, 2000

Negatived — October 19, 2000

M–231 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Fire at Hamilton, Ontario, Plastics Recycling Facility — Notice — October 18, 1999

M–232 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Railways — Notice — October 18, 1999

M^{me} Desjarlais (Churchill), M. Mancini (Sydney — Victoria), M. Crête (Kamouraska — Rivière-du-Loup — Témiscouata — Les Basques), M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape-Breton) et M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 13 décembre 1999

M^{me} Lill (Dartmouth), M. Nunziata (York-Sud — Weston), M. Dubé (Madawaska — Restigouche), M^{me} Girard-Bujold (Jonquière), M^{me} Alarie (Louis-Hébert), M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle), M. Lefebvre (Champlain), M. Proctor (Palliser), M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) et M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — 15 décembre 1999

Débat — 15 décembre 1999 et 9 mai 2000

Adoptée telle que modifiée — 9 mai 2000

M–223 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Irak — Avis — 18 octobre 1999

M–224 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déduction d'impôt pour les outils de mécanicien — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 28 septembre 2000

M–225 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déduction d'impôt à l'égard des frais de déménagement — Avis — 18 octobre 1999

M–226 — M. Doyle (St. John's-Est) — L'Assurance-emploi — Avis — 18 octobre 1999

M–227 — M^{me} Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — La nomination par décret en conseil — Avis — 18 octobre 1999

M–228 — M^{me} Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Bureau de l'enquêteur correctionnel — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 4 mai 2000

M–229 — M^{me} Alarie (Louis-Hébert) — Petites fermes — Avis — 18 octobre 1999

M–230 — M^{me} Alarie (Louis-Hébert) — Étiquetage des aliments génétiquement modifés — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 24 mars 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Débat — 5 mai, 12 juin et 19 octobre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 19 octobre 2000 — 17 octobre 2000

Rejetée — 19 octobre 2000

M–231 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Incendie à Hamilton (Ontario), installation de recyclage des matières plastiques — Avis — 18 octobre 1999

M–232 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Chemin de fer — Avis — 18 octobre 1999

M–233 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Arctic Contaminants Study — Notice — October 18, 1999

M–234 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Agri–food policy — Notice — October 18, 1999

M–235 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Chemical pesticides — Notice — October 18, 1999

M–236 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Climate change emissions targets — Notice — October 18, 1999

M–237 — Mr. Laliberte (Churchill River) — International circumpolar community — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debate — November 15, 1999, April 11 and June 7, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 12, 2000 — June 7, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — June 13, 2000

M–238 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Renewable energy sources — Notice — October 18, 1999

M–239 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Environment Canada — Notice — October 18, 1999

M–240 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Post–secondary graduates — Notice — October 18, 1999

M–241 — Mr. Bergeron (Verchères — Les–Patriotes) — The Acadians — Notice — October 18, 1999

M–242 — Mr. Goldring (Edmonton East) — National War Museum — Notice — October 19, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — November 16, 1999

M–243 — Mr. Muise (West Nova) — Registry of firearms — Notice — October 19, 1999

M–244 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — The West Coast Report — Notice — October 20, 1999

M–245 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Immigration Act — Notice — October 20, 1999

M–246 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Refugees — Notice — October 20, 1999

M–233 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Contaminants dans l'Arctique — Avis — 18 octobre 1999

M–234 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Politique agroalimentaire — Avis — 18 octobre 1999

M–235 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Pesticides chimiques — Avis — 18 octobre 1999

M–236 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Objectifs de réduction des émissions liées au changement climatique — Avis — 18 octobre 1999

M–237 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Communauté circumpolaire internationale — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat — 15 novembre 1999, 11 avril et 7 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 12 juin 2000 — 7 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^o 4*)

Rejetée — 13 juin 2000

M–238 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Énergies renouvelables — Avis — 18 octobre 1999

M–239 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Environnement Canada — Avis — 18 octobre 1999

M–240 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Diplômés du niveau postsecondaire — Avis — 18 octobre 1999

M–241 — M. Bergeron (Verchères — Les–Patriotes) — Les Acadiens — Avis — 18 octobre 1999

M–242 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Musée national de la guerre — Avis — 19 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 16 novembre 1999

M–243 — M. Muise (Ouest Nova) — Bureau national d'enregistrement des armes à feu — Avis — 19 octobre 1999

M–244 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Rapport : La côte ouest — Avis — 20 octobre 1999

M–245 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Loi sur l'immigration — Avis — 20 octobre 1999

M–246 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Réfugiés — Avis — 20 octobre 1999

M–247 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian Forces — Notice — October 20, 1999

M–248 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian Forces — Notice — October 20, 1999

M–249 — Mr. Cadman (Surrey North) — Criminal Code — Notice — October 21, 1999

M–250 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Standing Orders of the House — Notice — October 22, 1999

M–251 — Mr. Schmidt (Kelowna) — Toronto — Notice — October 26, 1999

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

Withdrawn — September 21, 2000

M–252 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Genetically engineered produce — Notice — October 26, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 31, 2000

M–253 — Mr. Doyle (St. John's East) — Bulk water exports — Notice — October 26, 1999

M–254 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Computer hackers — Notice — October 27, 1999

M–255 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Criminal Code offence — Notice — October 27, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–256 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Tax on cigarettes — Notice — October 27, 1999

M–257 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Canadian Ice Hockey Bond — Notice — October 27, 1999

M–258 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Hockey in Canada — Notice — October 27, 1999

M–259 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Canada's cultural industry — Notice — October 27, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Debated — May 1, June 9 and September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on October 3, 2000 — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

M–247 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Forces canadiennes — Avis — 20 octobre 1999

M–248 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Forces canadiennes — Avis — 20 octobre 1999

M–249 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Code criminel — Avis — 21 octobre 1999

M–250 — M. Strahl (Fraser Valley) — Le Règlement de la Chambre — Avis — 22 octobre 1999

M–251 — M. Schmidt (Kelowna) — Toronto — Avis — 26 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

Retrait — 21 septembre 2000

M–252 — M^{me} Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Produits génétiquement modifiés — Avis — 26 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 31 mai 2000

M–253 — M. Doyle (St. John's–Est) — Exportation de l'eau en vrac — Avis — 26 octobre 1999

M–254 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Pirates de l'informatique — Avis — 27 octobre 1999

M–255 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Infraction au Code criminel — Avis — 27 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–256 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxe sur les cigarettes — Avis — 27 octobre 1999

M–257 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Obligation canadienne du hockey — Avis — 27 octobre 1999

M–258 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Hockey au Canada — Avis — 27 octobre 1999

M–259 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Industrie culturelle du Canada — Avis — 27 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Débat — 1er mai, 9 juin et 28 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 3 octobre 2000 — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

Ordre relatif aux délibérations — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

Order respecting the deferred recorded division — October 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — October 4, 2000

M-260 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Section 43.1 of the Criminal Code — Notice — October 27, 1999

M-261 — Ms. Hardy (Yukon) — Oath of Allegiance — Notice — October 27, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

M-262 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Passenger rail service — Notice — October 28, 1999

M-263 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Environmental projects — Notice — October 28, 1999

M-264 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Notice — October 28, 1999

M-265 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Shortage of half-way houses and transition programs for women — Notice — October 28, 1999

M-266 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Canada Ports Police — Notice — October 28, 1999

M-267 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Restorative justice — Notice — October 28, 1999

M-268 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Job creation — Notice — October 28, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 15, 2000

M-269 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Coastal Protection Act — Notice — October 28, 1999

M-270 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Sydney Tar Ponds — Notice — October 28, 1999

M-271 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Provincial elections — Notice — October 28, 1999

M-272 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Environmental contamination — Notice — October 28, 1999

M-273 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Health record — Notice — October 28, 1999

M-274 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Notice — October 28, 1999

M-275 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Cape Breton Development Corporation — Notice — October 28, 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 4 octobre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Rejetée — 4 octobre 2000

M-260 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Article 43.1 du Code criminel — Avis — 27 octobre 1999

M-261 — Mme Hardy (Yukon) — Serment d'allégeance — Avis — 27 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

M-262 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Services ferroviaires passagers — Avis — 28 octobre 1999

M-263 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Projets environnementaux — Avis — 28 octobre 1999

M-264 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Avis — 28 octobre 1999

M-265 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Pénurie de foyers de transition et de programmes d'orientation pour femmes — Avis — 28 octobre 1999

M-266 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Police de Ports Canada — Avis — 28 octobre 1999

M-267 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Justice réparatrice — Avis — 28 octobre 1999

M-268 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Création d'emplois — Avis — 28 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 15 mai 2000

M-269 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Loi sur la protection du littoral — Avis — 28 octobre 1999

M-270 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Mares de goudron de Sydney — Avis — 28 octobre 1999

M-271 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Élections provinciales — Avis — 28 octobre 1999

M-272 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Pollution de l'environnement — Avis — 28 octobre 1999

M-273 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Bilan de santé — Avis — 28 octobre 1999

M-274 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Avis — 28 octobre 1999

M-275 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Société de développement du Cap Breton — Avis — 28 octobre 1999

M–276 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Pensions — Notice — November 1, 1999

M–277 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Strategic Defence Initiative — Notice — November 1, 1999

M–278 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Euthanasia and physician–assisted suicide — Notice — November 1, 1999

M–279 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canada Pension Plan — Notice — November 1, 1999

M–280 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Land mines — Notice — November 1, 1999

M–281 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — United Nations — Notice — November 1, 1999

M–282 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tibet — Notice — November 1, 1999

M–283 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Operation Respond — Notice — November 1, 1999

M–284 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Torpedo testing range — Notice — November 1, 1999

M–285 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canadian Radio–television and Telecommunications Commission — Notice — November 1, 1999

M–286 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Nuclear weapons — Notice — November 1, 1999

M–287 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Armenian genocide — Notice — November 1, 1999

M–288 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Notice — November 1, 1999

Placed in the order of precedence — September 28, 2000

M–289 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Senate — Notice — November 1, 1999

M–290 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Federal labour legislation — Notice — November 1, 1999

M–291 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Office of the Canadian High Commission in Chandigarh, India — Notice — November 1, 1999

M–292 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Marshall Ruling — Notice — November 1, 1999

M–293 — Mr. Benoit (Lakeland) — Change of political affiliation — Notice — November 1, 1999

M–276 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Pensions — Avis — 1er novembre 1999

M–277 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Initiative de défense stratégique — Avis — 1er novembre 1999

M–278 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — L'euthanasie et le suicide assisté — Avis — 1er novembre 1999

M–279 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Régime de pensions du Canada — Avis — 1er novembre 1999

M–280 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Mines terrestres — Avis — 1er novembre 1999

M–281 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Nations Unies — Avis — 1er novembre 1999

M–282 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tibet — Avis — 1er novembre 1999

M–283 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Operation Respond — Avis — 1er novembre 1999

M–284 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Zone d'essai de torpilles — Avis — 1er novembre 1999

M–285 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 1er novembre 1999

M–286 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Armes nucléaires — Avis — 1er novembre 1999

M–287 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Génocide des Arméniens — Avis — 1er novembre 1999

M–288 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Avis — 1er novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 28 septembre 2000

M–289 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Sénat — Avis — 1er novembre 1999

M–290 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Lois fédérales sur le travail — Avis — 1er novembre 1999

M–291 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Haut–commissariat du Canada à Chandigarh (Inde) — Avis — 1er novembre 1999

M–292 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Décision Marshall — Avis — 1er novembre 1999

M–293 — M. Benoit (Lakeland) — Changement d'appartenance politique — Avis — 1er novembre 1999

M–294 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Condominiums — Notice — November 10, 1999

M–295 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Quick Response Centres — Notice — November 10, 1999

Withdrawn — March 9, 2000

M–296 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — International arms registry — Notice — November 10, 1999

M–297 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Early Warning Centre — Notice — November 10, 1999

Withdrawn — March 9, 2000

M–298 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Natural gas — Notice — November 15, 1999

Placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — November 16, 1999

Debated — April 3, May 12 and June 14, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 15, 2000 — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — June 15, 2000

M–299 — Mr. Power (St. John's West) — Canadian flag — Notice — November 15, 1999

M–300 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Airline industry — Notice — November 15, 1999

M–301 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Housing and mortgage investment program — Notice — November 22, 1999

M–302 — Ms. Gagnon (Québec) — Child poverty — Notice — November 23, 1999

M–303 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Cigarette sales — Notice — November 23, 1999

M–304 — Ms. Gagnon (Québec) — Child poverty — Notice — November 23, 1999

M–305 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Taxes — Notice — November 25, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — October 5, 2000

M–306 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Storage of nuclear waste — Notice — November 25, 1999

M–307 — Mr. McClelland (Edmonton Southwest) — Registered Domestic Partnerships — Notice — November 25, 1999

M–294 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Condominiums — Avis — 10 novembre 1999

M–295 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centres d'intervention rapide — Avis — 10 novembre 1999

Retrait — 9 mars 2000

M–296 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Registre international des armes — Avis — 10 novembre 1999

M–297 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centre d'alerte rapide — Avis — 10 novembre 1999

Retrait — 9 mars 2000

M–298 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Gaz naturel — Avis — 15 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 16 novembre 1999

Débat — 3 avril, 12 mai et 14 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 juin 2000 — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Rejetée — 15 juin 2000

M–299 — M. Power (St. John's–Ouest) — Drapeau canadien — Avis — 15 novembre 1999

M–300 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Transport aérien — Avis — 15 novembre 1999

M–301 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Programme d'investissement pour les logements et les hypothèques — Avis — 22 novembre 1999

M–302 — M^me^ Gagnon (Québec) — Pauvreté infantile — Avis — 23 novembre 1999

M–303 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Vente des cigarettes — Avis — 23 novembre 1999

M–304 — M^me^ Gagnon (Québec) — Pauvreté infantile — Avis — 23 novembre 1999

M–305 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Impôts — Avis — 25 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 5 octobre 2000

M–306 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Entreposage de déchets nucléaires — Avis — 25 novembre 1999

M–307 — M. McClelland (Edmonton–Sud–Ouest) — Régime de relations domestiques enregistrées — Avis — 25 novembre 1999

M-308 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Standing Orders of the House of Commons — Notice — November 26, 1999

M-309 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Quebec's independent truckers — Notice — November 29, 1999

M-310 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Aging population — Notice — November 30, 1999

M-311 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Older workers — Notice — November 30, 1999

M-312 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Retirement savings — Notice — November 30, 1999

M-313 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — November 30, 1999

M-314 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — November 30, 1999

M-315 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — November 30, 1999

M-316 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Capital gains exemption — Notice — December 1, 1999

M-317 — Mr. Manning (Calgary Southwest) — New Canada Act — Notice — December 1, 1999

M-318 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Pension indexation — Notice — December 6, 1999

M-319 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — *Taxes* — Notice — December 10, 1999

M-320 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Small-business deduction — Notice — December 10, 1999

M-321 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Universal prescription drug insurance — Notice — December 10, 1999

M-322 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Employment Insurance Act — Notice — December 10, 1999

M-323 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Foetal alcohol syndrome — Notice — December 10, 1999

M-324 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Long-range trans-border air pollution — Notice — December 10, 1999

M-325 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Labelling of food products — Notice — December 10, 1999

M-308 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Règlement de la Chambre des communes — Avis — 26 novembre 1999

M-309 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Camionneurs indépendants du Québec — Avis — 29 novembre 1999

M-310 — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Vieillissement de la population — Avis — 30 novembre 1999

M-311 — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Travailleurs âgés — Avis — 30 novembre 1999

M-312 — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Économies en prévision de la retraite — Avis — 30 novembre 1999

M-313 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 30 novembre 1999

M-314 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 30 novembre 1999

M-315 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 30 novembre 1999

M-316 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Exemption pour gains en capital — Avis — 1er décembre 1999

M-317 — M. Manning (Calgary-Sud-Ouest) — Loi sur le nouveau Canada — Avis — 1er décembre 1999

M-318 — M. Harb (Ottawa-Centre) — Indexation des pensions — Avis — 6 décembre 1999

M-319 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Taux d'impôt — Avis — 10 décembre 1999

M-320 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Bénéfices aux petites entreprises — Avis — 10 décembre 1999

M-321 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Assurance-médicaments universelle — Avis — 10 décembre 1999

M-322 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Loi sur l'assurance-emploi — Avis — 10 décembre 1999

M-323 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Alcoolisme foetal — Avis — 10 décembre 1999

M-324 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Pollution atmosphérique transfrontalière — Avis — 10 décembre 1999

M-325 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Étiquetage des produits alimentaires — Avis — 10 décembre 1999

M-326 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — National equipment program — Notice — December 10, 1999

M-327 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Employment Insurance Act — Notice — December 10, 1999

M-328 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Teaching of trades — Notice — December 10, 1999

M-329 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Breast cancer research — Notice — December 10, 1999

M-330 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Returnable bottles — Notice — December 10, 1999

M-331 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Agricultural supply management programs — Notice — December 10, 1999

M-332 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Prospects available to women — Notice — December 10, 1999

M-333 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Canadian airline industry — Notice — December 10, 1999

M-334 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Carrier — Notice — December 10, 1999

M-335 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Official languages — Notice — December 10, 1999

M-336 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Fare increase — Notice — December 10, 1999

M-337 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Financial assistance to airports — Notice — December 10, 1999

M-338 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Remuneration for travel agents — Notice — December 10, 1999

M-339 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Competition Act — Notice — December 10, 1999

M-340 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Abdullah Ocalan — Notice — December 10, 1999

M-341 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — Charter of Rights and Freedoms — Notice — December 10, 1999

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 2, 2000

M-342 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canadian Amateur Boxing Association — Notice — December 10, 1999

M-326 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Programme national d'équipement — Avis — 10 décembre 1999

M-327 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Loi sur l'assurance-emploi — Avis — 10 décembre 1999

M-328 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Métiers d'apprentissage — Avis — 10 décembre 1999

M-329 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Recherche sur le cancer du sein — Avis — 10 décembre 1999

M-330 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Bouteilles consignées — Avis — 10 décembre 1999

M-331 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Programmes de gestion d'offre agricole — Avis — 10 décembre 1999

M-332 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Perspectives des femmes — Avis — 10 décembre 1999

M-333 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Industrie canadienne du transport aérien — Avis — 10 décembre 1999

M-334 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Transporteur — Avis — 10 décembre 1999

M-335 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Langues officielles — Avis — 10 décembre 1999

M-336 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Hausse de tarifs — Avis — 10 décembre 1999

M-337 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Aide financière aux aéroports — Avis — 10 décembre 1999

M-338 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Rémunération des agents de voyages — Avis — 10 décembre 1999

M-339 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Loi sur la concurrence — Avis — 10 décembre 1999

M-340 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Abdullah Ocalan — Avis — 10 décembre 1999

M-341 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Charte des droits et libertés — Avis — 10 décembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 2 mai 2000

M-342 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Association canadienne de boxe amateur — Avis — 10 décembre 1999

M–343 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Employment Insurance Fund — Notice — December 13, 1999

M–344 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Personal income tax reduction — Notice — December 13, 1999

M–345 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Discrepancy between training and labour market needs — Notice — December 13, 1999

M–346 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Climate change — Notice — December 13, 1999

M–347 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Drainage basins — Notice — December 13, 1999

M–348 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — American legislation affecting trans–border traffic — Notice — December 13, 1999

M–349 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Canadian automobile industry — Notice — December 13, 1999

M–350 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Public funding — Notice — December 13, 1999

M–351 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Primary industry — Notice — December 13, 1999

M–352 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Affordable housing — Notice — December 14, 1999

M–353 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Excise tax on fuel — Notice — December 14, 1999

M–354 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — National strategy for the transport sector — Notice — December 14, 1999

M–355 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Excise tax on fuel — Notice — December 14, 1999

M–356 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Railway taxes — Notice — December 14, 1999

M–357 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Excise tax on aviation fuel — Notice — December 14, 1999

M–358 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Retirement savings plans — Notice — December 14, 1999

M–343 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Caisse d'assurance–emploi — Avis — 13 décembre 1999

M–344 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Baisse des impôts sur le revenu des particuliers — Avis — 13 décembre 1999

M–345 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Décalage entre la formation et les besoins du monde du travail — Avis — 13 décembre 1999

M–346 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Changement climatique — Avis — 13 décembre 1999

M–347 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Bassins hydrographiques — Avis — 13 décembre 1999

M–348 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Législation americaine influant sur les passages transfrontaliers — Avis — 13 décembre 1999

M–349 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie canadienne de l'automobile — Avis — 13 décembre 1999

M–350 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Aide financière publique — Avis — 13 décembre 1999

M–351 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie primaire — Avis — 13 décembre 1999

M–352 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Logements à prix modique — Avis — 14 décembre 1999

M–353 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxe d'accise sur les carburants — Avis — 14 décembre 1999

M–354 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Stratégie nationale en matière de transport — Avis — 14 décembre 1999

M–355 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxe d'accise sur les carburants — Avis — 14 décembre 1999

M–356 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxes relatives aux chemins de fer — Avis — 14 décembre 1999

M–357 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxe d'accise sur le carburéacteur d'avion — Avis — 14 décembre 1999

M–358 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Régimes de retraite — Avis — 14 décembre 1999

M–359 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Retirement incomes — Notice — December 14, 1999

M–360 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Definition of "human being" — Notice — December 14, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Hoeppner (Portage — Lisgar) — February 3, 2000

M–361 — Ms. Davies (Vancouver East) — Voice mail service — Notice — February 3, 2000

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 8, 2000

M–362 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — National Hockey League — Notice — February 3, 2000

M–363 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Royal Canadian Mounted Police — Notice — February 3, 2000

M–364 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — Contributions from the tobacco industry — Notice — February 7, 2000

M–365 — Mr. Benoit (Lakeland) — Falun Gong — Notice — February 10, 2000

M–366 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Baha'i community in Iran — Notice — February 11, 2000

M–367 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Depleted uranium — Notice — February 16, 2000

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

M–368 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Book of Remembrance — Notice — February 18, 2000

M–369 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Gasoline prices — Notice — February 28, 2000

M–370 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — University education in Mexico — Notice — February 28, 2000

M–371 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Notice — March 2, 2000

M–372 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Early Warning Centre — Notice — March 9, 2000

M–373 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Quick Response Centres — Notice — March 9, 2000

M–374 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Mining Stock Savings Plan — Notice — March 15, 2000

M–359 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Revenu des retraités — Avis — 14 décembre 1999

M–360 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Définition d'un « être humain » — Avis — 14 décembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Hoeppner (Portage — Lisgar) — 3 février 2000

M–361 — M^{me} Davies (Vancouver–Est) — Système d'audiomessagerie — Avis — 3 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 8 mai 2000

M–362 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Ligue nationale de hockey — Avis — 3 février 2000

M–363 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Gendarmerie royale du Canada — Avis — 3 février 2000

M–364 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Contributions de la part de l'industrie du tabac — Avis — 7 février 2000

M–365 — M. Benoit (Lakeland) — Falun Gong — Avis — 10 février 2000

M–366 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — La communauté Baha'i de l'Iran — Avis — 11 février 2000

M–367 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Uranium appauvri — Avis — 16 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

M–368 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Livre du souvenir — Avis — 18 février 2000

M–369 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Prix de l'essence — Avis — 28 février 2000

M–370 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Enseignement universitaire au Mexique — Avis — 28 février 2000

M–371 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taïwan — Avis — 2 mars 2000

M–372 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centre d'alerte rapide — Avis — 9 mars 2000

M–373 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centres d'intervention rapide — Avis — 9 mars 2000

M–374 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Régime d'épargne action minier — Avis — 15 mars 2000

M-375 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Federal student loan program — Notice — March 15, 2000	**M-375** — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Programme fédéral de prêts aux étudiants — Avis — 15 mars 2000
M-376 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Municipal-style government for First Nations — Notice — March 20, 2000	**M-376** — M. Konrad (Prince Albert) — Gouvernement délégué de style municipal pour les Premières nations — Avis — 20 mars 2000
M-377 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Office of the First Nations Ombudsman — Notice — March 20, 2000	**M-377** — M. Konrad (Prince Albert) — Bureau de l'ombudsman des Premières nations — Avis — 20 mars 2000
M-378 — Mr. Doyle (St. John's East) — Transfers to the provinces for healthcare — Notice — March 22, 2000	**M-378** — M. Doyle (St. John's-Est) — Transferts aux provinces en matière de soins de santé — Avis — 22 mars 2000
M-379 — Ms. Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Correctional Investigator — Notice — March 22, 2000	**M-379** — Mme Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Enquêteur correctionnel — Avis — 22 mars 2000
M-380 — Mr. Scott (Skeena) — Property seizure for Aboriginal people — Notice — March 23, 2000	**M-380** — M. Scott (Skeena) — Saisie de la propriété pour les peuples autochtones — Avis — 23 mars 2000
M-381 — Mr. Scott (Skeena) — Band financial audit — Notice — March 23, 2000	**M-381** — M. Scott (Skeena) — Vérification des états financiers des bandes indiennes — Avis — 23 mars 2000
M-382 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Band elections — Notice — March 23, 2000	**M-382** — M. Konrad (Prince Albert) — Élections au sein des bandes indiennes — Avis — 23 mars 2000
M-383 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Tax-exempt status for Aboriginals — Notice — March 23, 2000	**M-383** — M. Konrad (Prince Albert) — Exonération d'impôt pour les autochtones — Avis — 23 mars 2000
M-384 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Property rights on reserves — Notice — March 23, 2000	**M-384** — M. Konrad (Prince Albert) — Droits de propriété dans les réserves — Avis — 23 mars 2000
M-385 — Mr. Thompson (Wild Rose) — Fiscal responsibility for native governments — Notice — March 23, 2000	**M-385** — M. Thompson (Wild Rose) — Responsabilité financière des gouvernements autochtones — Avis — 23 mars 2000
M-386 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Student loan tax credit — Notice — April 3, 2000 *Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:* *Ms. Davies (Vancouver East) — April 10, 2000*	**M-386** — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Crédit d'impôt pour les prêts aux étudiants — Avis — 3 avril 2000 *Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :* *Mme Davies (Vancouver-Est) — 10 avril 2000*
M-387 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Canadian Sikhs — Notice — April 3, 2000 *Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:* *Ms. Davies (Vancouver East) — April 10, 2000* *Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — September 14, 2000*	**M-387** — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Sikhs canadiens — Avis — 3 avril 2000 *Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :* *Mme Davies (Vancouver-Est) — 10 avril 2000* *Mme Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — 14 septembre 2000*
M-388 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Canada Shipping Act regulations — Notice — April 6, 2000 Placed in the order of precedence — September 26, 2000	**M-388** — M. Duncan (Île de Vancouver-Nord) — Règlements d'application de la Loi sur la marine marchande — Avis — 6 avril 2000 Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000
M-389 — Mr. Williams (St. Albert) — Governor General — Notice — April 7, 2000	**M-389** — M. Williams (St. Albert) — Gouverneur général — Avis — 7 avril 2000

M-390 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Devil's Lake Outlet — Notice — April 13, 2000

M-391 — Ms. Bakopanos (Ahuntsic) — Olympic truce — Notice — April 27, 2000

M-392 — Mr. Jackson (Bruce — Grey) — National Handwashing Awareness Week — Notice — May 3, 2000

M-393 — Mr. O'Brien (London — Fanshawe) — Jeanie Johnston — Notice — May 4, 2000

Adopted — May 17, 2000

M-394 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — International Women's Day — Notice — May 4, 2000

M-395 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — National Day for seniors — Notice — May 4, 2000

M-396 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Member privy to company information — Notice — May 4, 2000

M-397 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Changes to the Public Service Employment Act — Notice — May 4, 2000

M-398 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Job creation — Notice — May 8, 2000

M-399 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Drinking water — Notice — May 8, 2000

M-400 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Parental leave — Notice — May 8, 2000

M-401 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Tax returns — Notice — May 8, 2000

M-402 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Multilateral Agreement on Investment — Notice — May 8, 2000

M-403 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — National Tartan Day — Notice — May 8, 2000

M-404 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Family violence — Notice — May 8, 2000

M-405 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Parental leave — Notice — May 8, 2000

M-406 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Canadian women's groups — Notice — May 8, 2000

M-407 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Non-profit community organizations for youth — Notice — May 8, 2000

M-390 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Décharge du lac Devil — Avis — 13 avril 2000

M-391 — M^{me} Bakopanos (Ahuntsic) — Trêve olympique — Avis — 27 avril 2000

M-392 — M. Jackson (Bruce — Grey) — Semaine nationale du lavage des mains — Avis — 3 mai 2000

M-393 — M. O'Brien (London — Fanshawe) — Jeanie Johnston — Avis — 4 mai 2000

Adoption — 17 mai 2000

M-394 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Journée internationale de la femme — Avis — 4 mai 2000

M-395 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Journée nationale des personnes âgées — Avis — 4 mai 2000

M-396 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Député possédant des renseignements sur une entreprise — Avis — 4 mai 2000

M-397 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Modifications à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique — Avis — 4 mai 2000

M-398 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Création d'emplois — Avis — 8 mai 2000

M-399 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Eau potable — Avis — 8 mai 2000

M-400 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Congé parental — Avis — 8 mai 2000

M-401 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Déclaration de revenus — Avis — 8 mai 2000

M-402 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Accord multilatéral sur l'investissement — Avis — 8 mai 2000

M-403 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Journée nationale du tartan — Avis — 8 mai 2000

M-404 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Violence familiale — Avis — 8 mai 2000

M-405 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Congé parental — Avis — 8 mai 2000

M-406 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Organisations féminines canadiennes — Avis — 8 mai 2000

M-407 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Organismes locaux sans but lucratif au service de la jeunesse — Avis — 8 mai 2000

M-408 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Equal opportunity — Notice — May 8, 2000

M-409 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Single-parent families — Notice — May 8, 2000

M-410 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Rights of the disabled — Notice — May 8, 2000

M-411 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Daycare — Notice — May 8, 2000

M-412 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Canada Pension Plan — Notice — May 8, 2000

M-413 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Transportation between Sydney and Halifax — Notice — May 8, 2000

M-414 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Old Age Security — Notice — May 8, 2000

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Withdrawn — September 21, 2000

M-415 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Guaranteed Income Supplement — Notice — May 8, 2000

M-416 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Banks — Notice — May 16, 2000

M-417 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Vimy Ridge Memorial — Notice — May 17, 2000

M-418 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) (*former sponsor: Mr. Szabo (Mississauga South)*) — Firefighters' pensions — Notice — May 17, 2000

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 16, 2000

M-419 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Parliament of Burma — Notice — May 29, 2000

M-420 — Mr. Konrad (Prince Albert) — First Nations students — Notice — June 6, 2000

M-421 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Amendments to the Divorce Act — Notice — June 6, 2000

M-422 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — National holiday on August 19 — Notice — June 7, 2000

M-408 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Égalité des chances — Avis — 8 mai 2000

M-409 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Familles monoparentales — Avis — 8 mai 2000

M-410 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Droit des personnes handicapées — Avis — 8 mai 2000

M-411 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Garderies — Avis — 8 mai 2000

M-412 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Régime de pensions du Canada — Avis — 8 mai 2000

M-413 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Transport entre Sydney et Halifax — Avis — 8 mai 2000

M-414 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Sécurité de la vieillesse — Avis — 8 mai 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Retrait — 21 septembre 2000

M-415 — M^{me} Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Supplément de revenu garanti — Avis — 8 mai 2000

M-416 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Banques — Avis — 16 mai 2000

M-417 — M. Goldring (Edmonton-Est) — Monument commémoratif de Vimy — Avis — 17 mai 2000

M-418 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) (*ancien parrain : M. Szabo (Mississauga-Sud)*) — Pensions des pompiers — Avis — 17 mai 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 4*)

Débat — 16 octobre 2000

M-419 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Parlement de la Birmanie — Avis — 29 mai 2000

M-420 — M. Konrad (Prince Albert) — Élèves des Premières nations — Avis — 6 juin 2000

M-421 — M. Strahl (Fraser Valley) — Modifications à la Loi sur le divorce — Avis — 6 juin 2000

M-422 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Jour de fête nationale le 19 août — Avis — 7 juin 2000

M–423 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Abuse at residential schools — Notice — June 8, 2000

M–424 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — National holiday on November 11 — Notice — June 12, 2000

M–425 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Senate consideration of Bill C–247 — Notice — June 13, 2000

M–426 — Ms. Davies (Vancouver East) — Moratorium on the capture of whales — Notice — September 14, 2000

Withdrawn — September 27, 2000

M–427 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Aviation Regulations — Notice — September 14, 2000

M–428 — Mr. Gauthier (Roberval) — Criminal organizations — Notice — September 14, 2000

M–429 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Employee benefit funds — Notice — September 18, 2000

M–430 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — Residential schools — Notice — September 18, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 29, 2000

M–431 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — Canada Pension Plan — Notice — September 18, 2000

M–432 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Multilingual broadcasting — Notice — September 19, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 26, 2000

M–433 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Public transit — Notice — September 19, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 29, 2000

M–434 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Organ donors registry — Notice — September 20, 2000

M–435 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Vaccines — Notice — September 20, 2000

M–436 — Mr. Clark (Kings — Hants) — Regulatory Budget — Notice — September 21, 2000

M–437 — Mr. Clark (Kings — Hants) — Capital gains tax exemption — Notice — September 21, 2000

M–423 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Mauvais traitements dans les pensionnats — Avis — 8 juin 2000

M–424 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Jour de fête nationale le 11 novembre — Avis — 12 juin 2000

M–425 — M. Strahl (Fraser Valley) — Étude du projet de loi C–247 au Sénat — Avis — 13 juin 2000

M–426 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Moratoire sur la capture des baleines — Avis — 14 septembre 2000

Retrait — 27 septembre 2000

M–427 — M^{me} Davies (Vancouver-Est) — Règlement de l'aviation canadien — Avis — 14 septembre 2000

M–428 — M. Gauthier (Roberval) — Organisations criminelles — Avis — 14 septembre 2000

M–429 — M. Martin (Winnipeg-Centre) — Fonds de prestations des salariés — Avis — 18 septembre 2000

M–430 — M^{me} Desjarlais (Churchill) — Pensionnats — Avis — 18 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 29 septembre 2000

M–431 — M^{me} Desjarlais (Churchill) — Régime de pensions du Canada — Avis — 18 septembre 2000

M–432 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Radiodiffusion multilingue — Avis — 19 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 26 septembre 2000

M–433 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Transports en commun — Avis — 19 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^{me} Davies (Vancouver-Est) — 29 septembre 2000

M–434 — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Registre de donneurs d'organes — Avis — 20 septembre 2000

M–435 — M^{me} Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Vaccins — Avis — 20 septembre 2000

M–436 — M. Clark (Kings — Hants) — Budget réglementaire — Avis — 21 septembre 2000

M–437 — M. Clark (Kings — Hants) — Exemption d'impôt sur les gains en capital — Avis — 21 septembre 2000

M-438 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Budget surplus — Notice — September 21, 2000

M-439 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Elimination of Nuclear Weapons Treaty — Notice — September 25, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 29, 2000

M-440 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Drug Addiction Programs — Notice — September 25, 2000

M-441 — Mr. Vellacott (Saskatoon — Wanuskewin) — Human Rights in Sudan — Notice — September 25, 2000

M-442 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Cartagena Protocol on Biosafety — Notice — September 25, 2000

M-443 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Food and Drug Act Regulations — Notice — September 25, 2000

M-444 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Compensation for blood supply injuries — Notice — September 25, 2000

M-445 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Pharmaceutical products — Notice — September 25, 2000

M-446 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Patent Act — Notice — September 26, 2000

M-447 — Ms. Davies (Vancouver East) — Moratorium on the capture of cetaceans — Notice — September 27, 2000

M-448 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Woodlot management — Notice — September 27, 2000

M-449 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Excise tax on jewellery — Notice — September 27, 2000

M-450 — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Food and Drugs Act — Notice — September 27, 2000

M-451 — Ms. Davies (Vancouver East) — Compensation for travel costs — Notice — October 5, 2000

M-452 — Ms. Bakopanos (Ahuntsic) — Elgin marbles — Notice — October 12, 2000

M-453 — Ms. Davies (Vancouver East) — Old Age Security — Notice — October 12, 2000

M-454 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Four-year terms — Notice — October 16, 2000

M-438 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Surplus budgétaire — Avis — 21 septembre 2000

M-439 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Traité sur l'interdiction des armes nucléaires — Avis — 25 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver-Est) — 29 septembre 2000

M-440 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Programmes pour toxicomanes — Avis — 25 septembre 2000

M-441 — M. Vellacott (Saskatoon — Wanuskewin) — Droits de la personne au Soudan — Avis — 25 septembre 2000

M-442 — M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Protocole sur la biosécurité de Cartagène — Avis — 25 septembre 2000

M-443 — M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Règlements de la Loi sur les aliments et drogues — Avis — 25 septembre 2000

M-444 — M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Dédommagement pour les personnes infectées par les produits sanguins — Avis — 25 septembre 2000

M-445 — M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Produits pharmaceutiques — Avis — 25 septembre 2000

M-446 — M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Loi sur les brevets — Avis — 26 septembre 2000

M-447 — M^me^ Davies (Vancouver-Est) — Moratoire sur la capture des cétacés — Avis — 27 septembre 2000

M-448 — M. Duncan (Île de Vancouver-Nord) — Gestion des boisés — Avis — 27 septembre 2000

M-449 — M. Duncan (Île de Vancouver-Nord) — Taxe d'accise sur les bijoux — Avis — 27 septembre 2000

M-450 — M^me^ Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Loi sur les aliments et drogues — Avis — 27 septembre 2000

M-451 — M^me^ Davies (Vancouver-Est) — Indemnisation pour les frais de déplacement — Avis — 5 octobre 2000

M-452 — M^me^ Bakopanos (Ahuntsic) — Marbres Elgin — Avis — 12 octobre 2000

M-453 — M^me^ Davies (Vancouver-Est) — Sécurité de la vieillesse — Avis — 12 octobre 2000

M-454 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Mandats de quatre ans — Avis — 16 octobre 2000

M–455 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Supreme Court appointments — Notice — October 16, 2000

M–456 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Private Members' Business — Notice — October 16, 2000

M–457 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Electronic voting — Notice — October 16, 2000

M–458 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Committing draft bills — Notice — October 16, 2000

M–459 — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Social policies — Notice — October 16, 2000

M–460 — Mr. Goldring (Edmonton Centre-East) — Peacekeepers — Notice — October 18, 2000

OTHER BUSINESS

This section contains information on motions which deal with other business of the House, such as the times of sitting of the House and its order of business, the establishment, membership, business, and concurrence of reports of certain committees, amendments to the Standing Orders and emergency debates. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — Chair Occupants

Deputy Chairman of Committees of the Whole appointed (Mr. McClelland (Edmonton Southwest)) — October 12, 1999

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole appointed (Ms. Thibeault (Saint-Lambert)) — October 12, 1999

No. 2 — Standing Committee on Procedure and House Affairs

Membership of the Committee changed — October 12 and 19, 1999, February 7, April 7, May 4 and 9 and September 18, 2000

Order respecting the organization meeting — October 12, 1999

1st Report (membership and organization meeting of a committee) — Concurred in — October 13, 1999

2nd Report (membership of committees) — Concurred in — October 19, 1999

3rd Report (membership of committees)—October 22, 1999; concurred in—October 25, 1999

4th Report (membership of committees) — Concurred in — October 28, 1999

5th Report (membership of committees) — Concurred in — October 29, 1999

6th Report (votable items) — Deemed adopted — November 3, 1999

M–455 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Nominations à la Cour suprême — Avis — 16 octobre 2000

M–456 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Affaires émanant des députés — Avis — 16 octobre 2000

M–457 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Votes électroniques — Avis — 16 octobre 2000

M–458 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Renvoi des avant-projets de loi en comité — Avis — 16 octobre 2000

M–459 — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Politique sociale — Avis — 16 octobre 2000

M–460 — M. Goldring (Edmonton-Centre-Est) — Gardiens de la paix — Avis — 18 octobre 2000

AUTRES AFFAIRES

Cette section contient l'information sur les motions qui traitent d'autres travaux de la Chambre, tels que les heures de séance de la Chambre et l'ordre de ses travaux, l'établissement, la composition, les travaux et l'adoption de rapports de certains comités, les modifications au Règlement et les débats spéciaux. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour fins de référence.

N° 1 — Occupants du Fauteuil

Nomination du vice-président des Comités pléniers (M. McClelland (Edmonton-Sud-Ouest)) — 12 octobre 1999

Nomination du vice-président adjoint des Comités pléniers (M^me^ Thibeault (Saint-Lambert)) — 12 octobre 1999

N° 2 — Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Composition du comité modifiée — 12 et 19 octobre 1999, 7 février, 7 avril, 4 et 9 mai et 18 septembre 2000

Ordre relatif à la séance d'organisation — 12 octobre 1999

1^er^ rapport (composition et séance d'organisation d'un comité) — Adoption — 13 octobre 1999

2^e^ rapport (composition des comités) — Adoption — 19 octobre 1999

3^e^ rapport (composition des comités)—22 octobre 1999; adoption—25 octobre 1999

4^e^ rapport (composition des comités) — Adoption — 28 octobre 1999

5^e^ rapport (composition des comités) — Adoption — 29 octobre 1999

6^e^ rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 3 novembre 1999

7th Report (membership of committees) — Concurred in — November 15, 1999

8th Report (membership of committees) — Concurred in — November 18, 1999

9th Report (membership of committees) — Concurred in — November 19, 1999

10th Report (membership of committees) — Concurred in — November 24, 1999

11th Report (membership of committees) — Concurred in — November 26, 1999

12th Report (membership of committees) — Concurred in — December 1, 1999

48th Report of the 1st Session (televising of committee meetings) — Deemed laid upon the Table and concurred in — December 2, 1999

13th Report (Bill C-2, with amendments (Sessional Paper No. 8510-362-9)) — December 3, 1999

14th Report (membership of committees) — February 8, 2000; concurred in — February 15, 2000

15th Report (membership of committees) — February 9, 2000; concurred in — February 15, 2000

16th Report (membership of the Legislative Committee on Bill C-20) — Deemed concurred in — February 9, 2000

17th Report (membership of committees) — Concurred in — February 15, 2000

18th Report (Standing Order provisions respecting Bill S-14) — March 1, 2000; concurred in — March 15, 2000

Order of reference — March 16, 2000 (*See Other Business No. 12*)

19th Report (Interpretation and administration of the provisions of Standing Order 87(6)) — March 17, 2000

20th Report (membership of committees) — Concurred in — March 17, 2000

21st Report (membership of committees) — March 22, 2000; concurred in — April 7, 2000

22nd Report (Outstanding electoral issues) — March 23, 2000

23rd Report (membership of committees) — Concurred in — April 3, 2000

24th Report (membership of committees) — Concurred in — April 5, 2000

25th Report (votable items) — Deemed adopted — April 7, 2000

26th Report (membership of committees) — Concurred in — April 12, 2000

27th Report (membership of committees) — Concurred in — April 14, 2000

28th Report (Bill C-445, with an amendment (Sessional Paper No. 8510-362-48)) — May 3, 2000

29th Report (membership of committees) — Concurred in — May 9, 2000

30th Report (Vote 5 under PARLIAMENT) — May 12, 2000

7e rapport (composition des comités) — Adoption — 15 novembre 1999

8e rapport (composition des comités) — Adoption — 18 novembre 1999

9e rapport (composition des comités) — Adoption — 19 novembre 1999

10e rapport (composition des comités) — Adoption — 24 novembre 1999

11e rapport (composition des comités) — Adoption — 26 novembre 1999

12e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er décembre 1999

48e rapport de la 1re session (télédiffusion des réunions de comités) — Réputé déposé sur le Bureau et adopté — 2 décembre 1999

13e rapport (projet de loi C-2, avec des amendements (document parlementaire nº 8510-362-9)) — 3 décembre 1999

14e rapport (composition des comités) — 8 février 2000; adoption — 15 février 2000

15e rapport (composition des comités) — 9 février 2000; adoption — 15 février 2000

16e rapport (composition du Comité législatif sur le projet de loi C-20) — Réputé adopté — 9 février 2000

17e rapport (composition des comités) — Adoption — 15 février 2000

18e rapport (dispositions du Règlement relatives au projet de loi S-14) — 1er mars 2000; adoption — 15 mars 2000

Mandat — 16 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 12*)

19e rapport (interprétation et application des dispositions de l'article 87(6) du Règlement) — 17 mars 2000

20e rapport (composition des comités) — Adoption — 17 mars 2000

21e rapport (composition des comités) — 22 mars 2000; adoption — 7 avril 2000

22e rapport (questions en suspens concernant les élections) — 23 mars 2000

23e rapport (composition des comités) — Adoption — 3 avril 2000

24e rapport (composition des comités) — Adoption — 5 avril 2000

25e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 7 avril 2000

26e rapport (composition des comités) — Adoption — 12 avril 2000

27e rapport (composition des comités) — Adoption — 14 avril 2000

28e rapport (projet de loi C-445, avec un amendement (document parlementaire nº 8510-362-48)) — 3 mai 2000

29e rapport (composition des comités) — Adoption — 9 mai 2000

30e rapport (crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT) — 12 mai 2000

31st Report (amendments to the Standing Orders) (Sessional Paper No. 8510-362-31) — May 17, 2000

32nd Report (Vote 20 under PRIVY COUNCIL)—May 29, 2000

Extension of deadline for reporting — May 31, 2000 (*See Other Business No. 12*)

33rd Report (votable items)—Deemed adopted—June 7, 2000

34th Report (confidentiality of the work of legislative counsel) — June 9, 2000; concurred in — June 14, 2000 (*See Other Business No. 12*)

35th Report (membership of committees) — Concurred in — June 9, 2000

36th Report (provisions of Standing Order 87(6)) (Sessional Paper No. 8510-362-89) — June 12, 2000

37th Report (Improved Reporting to Parliament Project — Phase 2: Moving Forward) (Sessional Paper No. 8510-362-97) — June 15, 2000

38th Report (membership of committees) — Concurred in — September 27, 2000

39th Report (membership of committees) — Concurred in — October 6, 2000

No. 3 — Address in Reply to the Speech from the Throne

Debated — October 12, 13, 14, 15 and 18, November 3 and 17, 1999; adopted — November 17, 1999

No. 4 — Sittings and Business of the House

Order respecting proceedings on Government Business No. 1 — October 13, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-6 on October 26, 1999 — October 22, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 25, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on November 2, 1999 — October 28, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 28, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 4, 1999

Order respecting extended hours of sitting — November 4, 1999

Order respecting proceedings on a Bill entitled "An Act to provide for the maintenance of west coast ports operations, 1999" — November 15, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 16, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-3 on November 23, 1999 — November 18, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 22, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on November 23, 1999 — November 22, 1999

31^{e} rapport (modifications au Règlement) (document parlementaire n^{o} 8510-362-31) — 17 mai 2000

32^{e} rapport (crédit 20 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ)—29 mai 2000

Prolongation du délai pour faire rapport — 31 mai 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 12*)

33^{e} rapport (affaires qui font l'objet d'un vote)—Réputé adopté—7 juin 2000

34^{e} rapport (confidentialité du travail du conseiller législatif) — 9 juin 2000; adoption — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^{o} 12*)

35^{e} rapport (composition des comités) — Adoption — 9 juin 2000

36^{e} rapport (dispositions de l'article 87(6) du Règlement) (document parlementaire n^{o} 8510-362-89) — 12 juin 2000

37^{e} rapport (Projet d'amélioration des rapports financiers au Parlement — Phase 2 : Continuons en avant) (document parlementaire n^{o} 8510-362-97) — 15 juin 2000

38^{e} rapport (composition des comités) — Adoption — 27 septembre 2000

39^{e} rapport (composition des comités) — Adoption — 6 octobre 2000

N^{o} 3 — Adresse en réponse au discours du Trône

Débat — 12, 13, 14, 15 et 18 octobre, 3 et 17 novembre 1999; adoption — 17 novembre 1999

N^{o} 4 — Séances et travaux de la Chambre

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement n^{o} 1 — 13 octobre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-6 le 26 octobre 1999 — 22 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 25 octobre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 2 novembre 1999 — 28 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 28 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 4 novembre 1999

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance — 4 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé « Loi de 1999 portant maintien des opérations portuaires de la côte ouest » — 15 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 16 novembre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-3 le 23 novembre 1999 — 18 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 22 novembre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 23 novembre 1999 — 22 novembre 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-10 on November 30, 1999 — November 25, 1999

Order respecting report stage of Bill C-2 — December 2, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C-9 on December 7, 1999 — December 6, 1999

Order respecting proceedings — December 16, 1999

Order respecting proceedings — December 17, 1999

Order respecting the hours of sitting, Private Members' Business and the proceedings on the Business of Supply — March 22, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the question of privilege on March 29, 2000 — March 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-13 on March 29, 2000 — March 28, 2000

Order respecting the proceedings on Bill C-213 on March 28, 2000, and the deferred recorded division on Bill C-213 on March 29, 2000 — March 28, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on March 29, 2000, and the withdrawal of the amendment to the privilege motion — March 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the motion related to Senate amendments to Bill C-6 on April 4, 2000 — March 30, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-238 on April 4, 2000 — March 31, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply — April 4, 2000

Order respecting the proceedings and the deferred recorded division on Bill C-222 — April 4, 2000

Order respecting proceedings on Bill C-25 — April 6, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-223 on May 2, 2000 — April 12, 2000

Order respecting proceedings on Bill C-445 — May 4, 2000

Order respecting the tabling of the governement response to the Second Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade — May 9, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C-16 on May 16, 2000 — May 11, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-18 on May 16, 2000 — May 11, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-276 on May 17, 2000 — May 16, 2000

Order respecting the deferred recorded division on motion M-30 on May 30, 2000 — May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C-12 on May 30, 2000 — May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-205 on May 30, 2000 — May 29, 2000

Order respecting hours of sitting and proceedings on Government Business No. 11 — May 30, 2000

Orders respecting the deferred recorded division on Bill C-206 on June 6; 2000 — June 2, 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-10 le 30 novembre 1999 — 25 novembre 1999

Ordre relatif à l'étape du rapport du projet de loi C-2 — 2 décembre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C-9 le 7 décembre 1999 — 6 décembre 1999

Ordre relatif aux délibérations — 16 décembre 1999

Ordre relatif aux délibérations — 17 décembre 1999

Ordre relatif aux heures de séance, aux Affaires émanant des députés et aux délibérations sur les travaux des subsides — 22 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la question de privilège le 29 mars 2000 — 28 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-13 le 29 mars 2000 — 28 mars 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C-213 le 28 mars 2000 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-213 le 29 mars 2000 — 28 mars 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 29 mars 2000 et au retrait de l'amendement à la motion de privilège — 29 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion relative aux amendements apportés par le Sénat au projet de loi C-6 le 4 avril 2000 — 30 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-238 le 4 avril 2000 — 31 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides — 4 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-222 — 4 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C-25 — 6 avril 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-223 le 2 mai 2000 — 12 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C-445 — 4 mai 2000

Ordre relatif au dépôt de la réponse du gouvernement au deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international — 9 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C-16 le 16 mai 2000 — 11 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-18 le 16 mai 2000 — 11 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-276 le 17 mai 2000 — 16 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-30 le 30 mai 2000 — 19 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C-12 le 30 mai 2000 — 19 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-205 le 30 mai 2000 — 29 mai 2000

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement n^o^ 11 — 30 mai 2000

Ordres relatifs au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-206 le 6 juin 2000 — 2 juin 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bill C-11 — June 5, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bill C-11 on June 6, 2000, and the deferred recorded division on Bill C-11 on June 7, 2000 — June 6, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M-160 on June 7, 2000 — June 6, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Ways and Means Motion No. 11 — June 7, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M-237 on June 12, 2000 — June 7, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-214 on June 12, 2000 — June 8, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bills S-10 and S-3 — June 8, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bill C-37 on June 12 and 13, 2000, and the deferred recorded division on Bill C-37 on June 13, 2000 — June 12, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bills C-34, C-18 and S-18 — June 14, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-18 on June 15, 2000 — June 14, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M-298 on June 15, 2000 — June 14, 2000

Order respecting the adjournment of the House — June 15, 2000

Order respecting hours of sitting and proceedings on the emergency debate — September 18, 2000

Order respecting the order of business — September 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M-160 on September 26, 2000 — September 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on September 26, 2000 — September 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C-38 on September 26, 2000 — September 22, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions — September 26, 2000

Order respecting Motion M-210 — September 27, 2000

Orders respecting proceedings at report stage of Bill C-8 — September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M-259 on October 3, 2000 — September 28, 2000

Order respecting Motion M-418 and Bills C-469, C-438, C-230 and C-457 — September 28, 2000

Order respecting proceedings on Motion M-259 — September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C-8 and Government Business No. 12 on October 4, 2000 — September 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M-259 — October 4, 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C-11 — 5 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C-11 le 6 juin 2000 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-11 le 7 juin 2000 — 6 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-160 le 7 juin 2000 — 6 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion des voies et moyens n° 11 — 7 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-237 le 12 juin 2000 — 7 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-214 le 12 juin 2000 — 8 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur les projets de loi S-10 et S-3 — 8 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C-37 les 12 et 13 juin 2000 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-37 le 13 juin 2000 — 12 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur les projets de loi C-34, C-18 et S-18 — 14 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-18 le 15 juin 2000 — 14 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-298 le 15 juin 2000 — 14 juin 2000

Ordre relatif à l'ajournement de la Chambre — 15 juin 2000

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur le débat d'urgence — 18 septembre 2000

Ordre relatif à l'ordre des travaux — 19 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-160 le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C-38 le 26 septembre 2000 — 22 septembre 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés — 26 septembre 2000

Ordre relatif à la motion M-210 — 27 septembre 2000

Ordres relatifs aux délibérations à l'étape du rapport du projet de loi C-8 — 28 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-259 le 3 octobre 2000 — 28 septembre 2000

Ordre relatif à la motion M-418 et aux projets de loi C-469, C-438, C-230 et C-457 — 28 septembre 2000

Ordre relatif aux délibérations sur la motion M-259 — 28 septembre 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C-8 et l'affaire émanant du gouvernement n° 12 le 4 octobre 2000 — 29 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-259 — 4 octobre 2000

Order respecting consideration at report stage of Bill C–41 — October 5, 2000

Order respecting proceedings on Government Business No. 14 — October 17, 2000

Order respecting hours of sitting and the deferred recorded division on Motion M–230 on October 19, 2000 — October 17, 2000

Order respecting proceedings on Bill C–45 — October 19, 2000

No. 5 — Reinstatement of Bills from 1st Session

C–6^{R} — Previously Bill C–54 — October 15, 1999

C–7 — Previously Bill C–69 — October 18, 1999

C–8^{R} — Previously Bill C–48 — October 20, 1999

C–14 — Previously Bill C–56 — November 5, 1999

C–201 — Previously Bill C–235 — October 14, 1999

C–202 — Previously Bill C–440 — October 14, 1999

C–203 — Previously Bill C–490 — October 14, 1999

C–205 — Previously Bill C–502 — October 14, 1999

C–229 — Previously Bill C–409 — October 18, 1999

C–247 — Previously Bill C–251 — October 19, 1999

C–276 — Previously Bill C–393 — October 28, 1999

C–297 — Previously Bill C–260 — November 2, 1999

No. 6 — Reinstatement of Motions from 1st Session

M–13 — Previously Motion M–464 — October 14, 1999

M–30 — Previously Motion M–338 — October 14, 1999

M–79 — Previously Motion M–455 — October 14, 1999

M–123 — Previously Motion M–604 — October 14, 1999

M–298 — Previously Motion M–292 — November 16, 1999

No. 7 — Committees of the House

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Empowered to travel — November 1, 1999

Order respecting the televising of meetings — November 24, 1999

Standing Committee on Agriculture and Agri–Food

Empowered to travel — December 1, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 25, 2000

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — June 1, 2000

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Empowered to meet on September 28, 2000 — September 27, 2000

Standing Committee on Finance

Empowered to travel — November 1, 1999

Order respecting televising of meetings and reporting date — November 1, 1999

Ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C–41 — 5 octobre 2000

Ordre relatif à l'affaire émanant du gouvernement nº 14 — 17 octobre 2000

Ordre relatif aux heures de séance et au vote par appel nominal différé sur la motion M–230 le 19 octobre 2000 — 17 octobre 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–45 — 19 octobre 2000

Nº 5 — Rétablissement de projets de loi de la 1re session

C–6^{R} — Ancien projet de loi C–54 — 15 octobre 1999

C–7 — Ancien projet de loi C–69 — 18 octobre 1999

C–8^{R} — Ancien projet de loi C–48 — 20 octobre 1999

C–14 — Ancien projet de loi C–56 — 5 novembre 1999

C–201 — Ancien projet de loi C–235 — 14 octobre 1999

C–202 — Ancien projet de loi C–440 — 14 octobre 1999

C–203 — Ancien projet de loi C–490 — 14 octobre 1999

C–205 — Ancien projet de loi C–502 — 14 octobre 1999

C–229 — Ancien projet de loi C–409 — 18 octobre 1999

C–247 — Ancien projet de loi C–251 — 19 octobre 1999

C–276 — Ancien projet de loi C–393 — 28 octobre 1999

C–297 — Ancien projet de loi C–260 — 2 novembre 1999

Nº 6 — Rétablissement de motions de la 1re session

M–13 — Ancienne motion M–464 — 14 octobre 1999

M–30 — Ancienne motion M–338 — 14 octobre 1999

M–79 — Ancienne motion M–455 — 14 octobre 1999

M–123 — Ancienne motion M–604 — 14 octobre 1999

M–298 — Anciennement motion M–292 — 16 novembre 1999

Nº 7 — Comités de la Chambre

Comité permanent des Affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Habilité à voyager — 1er novembre 1999

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 24 novembre 1999

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Habilité à voyager — 1er décembre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 25 février 2000

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 1er juin 2000

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Habilité à se réunir le 28 septembre 2000 — 27 septembre 2000

Comité permanent des finances

Habilité à voyager — 1er novembre 1999

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions et à la date de présentation du rapport — 1er novembre 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — December 15, 1999

Empowered to meet on September 28, 2000 — September 27, 2000

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Order respecting the organization meeting — October 19, 1999

Empowered to travel — November 3 and 17, 1999, and June 14, 2000

First Report — Concurred in — February 8, 2000

Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade

Motion to concur in the Second Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 14, 2000

Motion to concur in the Second Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 23, 2000

Empowered to travel — April 11, 2000

Sub–committee on International Trade, Trade Disputes and Investment — Empowered to travel — June 14, 2000

Standing Committee on Health

3rd Report (Proposed tobacco regulations) — Concurred in — June 8, 2000

Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities

Order respecting the televising of meetings — November 29, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 28, 2000

Motion to concur in the Second Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — May 16, 2000

Standing Committee on Industry

Order of reference (review of the Lobbyists Registration Act) — June 14, 2000

Standing Committee on Justice and Human Rights

Terms of Reference (review of the Corrections and Conditional Release Act) — December 2, 1999

Sub–committee on Organized Crime — Empowered to travel — June 15, 2000

7th Report (Extension of time to consider Bill C–244) — Concurred in — September 27, 2000

Empowered to meet on September 28, 2000 — September 27, 2000

5th Report (Recommendations resulting from the Westray Mine Disaster) — Concurred in — October 5, 2000

Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 22, 2000

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; transferée aux Affaires émanant du gouvernement — 15 décembre 1999

Habilité à se réunir le 28 septembre 2000 — 27 septembre 2000

Comité permanent des pêches et des océans

Ordre relatif à la séance d'organisation — 19 octobre 1999

Habilité à voyager — 3 et 17 novembre 1999 et 14 juin 2000

Premier rapport — Adoption — 8 février 2000

Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international

Motion portant adoption du deuxième rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 14 février 2000

Motion portant adoption du deuxième rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 23 février 2000

Habilité à voyager — 11 avril 2000

Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux — Habilité à voyager — 14 juin 2000

Comité permanent de la santé

3^{e} rapport (projets de règlements sur le tabac) — Adoption — 8 juin 2000

Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 29 novembre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 28 février 2000

Motion portant adoption du deuxième rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 16 mai 2000

Comité permanent de l'industrie

Mandat (examen de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes) — 14 juin 2000

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Mandat (examen de la Loi sur le Système correctionnel et la mise en liberté sous condition) — 2 décembre 1999

Sous–comité sur le crime organisé — Habilité à voyager — 15 juin 2000

7^{e} rapport (Prolongation du délai pour étudier le projet de loi C–244) — Adoption — 27 septembre 2000

Habilité à se réunir le 28 septembre 2000 — 27 septembre 2000

5^{e} rapport (Recommandations issues de la tragédie de la mine Westray) — Adoption — 5 octobre 2000

Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 22 février 2000

Empowered to travel — April 12, 2000

Standing Committee on Natural Resources and Government Operations

Order respecting the tabling of a committee report — June 15, 2000

Standing Committee on Public Accounts

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 7, 2000

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 9, 2000

Empowered to travel — April 13 and June 14, 2000

Order respecting a Committee meeting, televising the meeting and naming an Acting Chair — October 20, 2000

Standing Committee on Transport

Order respecting the televising of meetings — October 19, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — December 13, 1999

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

2nd Report (Mandate and quorum) — Concurred in — May 30, 2000

Standing Joint Committee on the Scrutiny of Regulations

Motion respecting Committee staff salaries — December 16, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; adopted — February 16, 2000

No. 8 — Naming of a Member

Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — February 15, 2000

Ms. Tremblay (Rimouski — Mitis) — April 5, 2000

No. 9 — Appointments

Reappointment of Mr. Bruce Phillips as Privacy Commissioner — February 29, 2000

No. 10 — Private Members' Bills supported by 100 Members

C-206 — October 19, 1999

C-232 — October 19, 1999

C-259 — May 30, 2000

C-309 — February 24, 2000

C-319 — December 16, 1999

C-402 — December 15, 1999

C-420 — February 8, 2000

C-422 — February 10, 2000

Habilité à voyager — 12 avril 2000

Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales

Ordre relatif au dépôt d'un rapport de comité — 15 juin 2000

Comité permanent des comptes publics

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 7 février 2000

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 9 février 2000

Habilité à voyager — 13 avril et 14 juin 2000

Ordre relatif à une réunion du Comité, à la télédiffusion de la réunion et à la désignation d'un président de séance — 20 octobre 2000

Comité permanent des transports

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 19 octobre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 13 décembre 1999

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

2^e^ rapport (mandat et quorum) — Adoption — 30 mai 2000

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Motion relative aux salaires d'employés du Comité — 16 décembre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; adoption — 16 février 2000

N^o^ 8 — Désignation d'un député par son nom

M. Abbott (Kootenay — Columbia) — 15 février 2000

M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — 5 avril 2000

N^o^ 9 — Nominations

Renouvellement du mandat de M. Bruce Phillips comme commissaire à la protection de la vie privée — 29 février 2000

N^o^ 10 — Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés

C-206 — 19 octobre 1999

C-232 — 19 octobre 1999

C-259 — 30 mai 2000

C-309 — 24 février 2000

C-319 — 16 décembre 1999

C-402 — 15 décembre 1999

C-420 — 8 février 2000

C-422 — 10 février 2000

No. 11 — Private Members' Motions supported by 100 Members

M-134 — October 19, 1999

No. 12 — Special Debate

Motion of censure against the Speaker — Debated; withdrawn; replaced by a motion referring the question of the confidentiality of the work of legislative counsel to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — March 16, 2000 (*See Other Business No. 2*)

Extension of deadline for reporting — May 31, 2000

34th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs (confidentiality of the work of legislative counsel) — June 9, 2000; concurred in — June 14, 2000

No. 13 — Privilege

Premature disclosure of a committee report — Debated — March 28, 2000; negatived — March 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on March 29, 2000 — March 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the withdrawal of the amendment — March 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

No. 14 — Resolutions

Unknown soldier — May 18, 2000

Olympic truce — June 14, 2000

One hundredth birthday of the Queen Mother — June 15, 2000

Mr. Robert Marleau — September 18, 2000

No. 15 — Statutory Debate

Amendments to the Migratory Birds Convention — Debated; motion deemed withdrawn — May 30, 2000 (*See Government Business No. 11*)

No. 16 — Emergency debates

Organized crime — September 18, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Nº 11 — Motions émanant des députés appuyées par 100 députés

M-134 — 19 octobre 1999

Nº 12 — Débat spécial

Motion de censure à l'endroit du Président — Débat; retrait; remplacement par une motion renvoyant la question de la confidentialité du travail du conseiller législatif au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 16 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 2*)

Prolongation du délai pour faire rapport — 31 mai 2000

34e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (confidentialité du travail du conseiller législatif) — 9 juin 2000; adoption — 14 juin 2000

Nº 13 — Privilège

Divulgation prématurée d'un rapport de comité — Débat — 28 mars 2000; rejetée — 29 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 29 mars 2000 — 28 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif au retrait de l'amendement — 29 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Nº 14 — Résolutions

Soldat inconnu — 18 mai 2000

Trêve olympique — 14 juin 2000

Centième anniversaire de la reine mère — 15 juin 2000

M. Robert Marleau — 18 septembre 2000

Nº 15 — Débat légal

Modifications à la Convention concernant les oiseaux migrateurs — Débat; motion réputée retirée — 30 mai 2000 (*Voir Affaires émanant du gouvernement nº 11*)

Nº 16 — Débats d'urgence

Crime organisé — 18 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

PART III — Written Questions

This section contains all information on all written questions submitted by private Members. Written questions in this section are numbered sequentially upon notice and a "Q" precedes the question number.

Q–1[2] — Mr. Scott (Skeena) — Notice — October 12, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-1) — February 8, 2000

Q–2 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 29, 2000 (*See Debates*)

Q–3 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 18, 1999 (*See Debates*)

Q–4 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 12, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–5[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 16, 1999 (*See Debates*)

Q–6[2] — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–7 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 12, 1999

Answered — December 1, 1999 (*See Debates*)

Q–8[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 26, 1999 (*See Debates*)

Q–9[2] — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 25, 1999 (*See Debates*)

Q–10[2] — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 12, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-10) — March 2, 2000

Revised answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-10A) — March 30, 2000

Q–11[1] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 12, 1999

PARTIE III — Questions écrites

Cette section contient l'information sur toutes les questions écrites soumises par les députés. Les questions écrites dans cette section sont numérotées en séquence lorsqu'elles sont mises en avis et leur numéro est précédé d'un « Q ».

Q–1[2] — M. Scott (Skeena) — Avis — 12 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-1) — 8 février 2000

Q–2 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 29 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–3 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 18 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–4 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–5[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–6[2] — M. Herron (Fundy — Royal) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–7 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 1er décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–8[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 26 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–9[2] — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 25 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–10[2] — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 12 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-10) — 2 mars 2000

Réponse révisée déposée (document parlementaire nº 8555-362-10A) — 30 mars 2000

Q–11[1] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 12 octobre 1999

---

[1] Requires Oral Answer

[2] Response requested within 45 days

---

[1] Requiert une réponse orale

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Answered — December 2, 1999 (*See Debates*)

Q-12[1] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 21, 2000 (*See Debates*)

Q-13[1] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q-14[1] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q-15 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-16[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Q-17[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-18[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q-19[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-19) — February 16, 2000

Q-20[2] — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Notice — October 13, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-21[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — October 14, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-21) — February 8, 2000

Q-22[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — October 14, 1999

Answered — December 6, 1999 (*See Debates*)

Q-23 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Notice — October 14, 1999

Answered — December 2, 1999 (*See Debates*)

Q-24[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — October 14, 1999

---

[1] Requires Oral Answer

[2] Response requested within 45 days

Réponse — 2 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-12[1] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 21 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-13[1] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-14[1] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-15 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-16[2] — M. Lowther (Calgary-Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Q-17[2] — M. Lowther (Calgary-Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-18[2] — M. Lowther (Calgary-Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-19[2] — M. Lowther (Calgary-Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-362-19) — 16 février 2000

Q-20[2] — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Avis — 13 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-21[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 14 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n^o 8555-362-21) — 8 février 2000

Q-22[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 14 octobre 1999

Réponse — 6 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-23 — M. White (Langley — Abbotsford) — Avis — 14 octobre 1999

Réponse — 2 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-24[2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 14 octobre 1999

---

[1] Requiert une réponse orale

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-24) — May 2, 2000

Q–25 — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — October 14, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-25) — April 14, 2000

Q–26[2] — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 14, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-26) — December 16, 1999

Q–27[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 15, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-27) — February 8, 2000

Q–28[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 15, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-28) — May 18, 2000

Q–29[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 18, 1999

Answered — May 18, 2000 (*See Debates*)

Q–30 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — October 18, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-30) — February 8, 2000

Q–31[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — October 19, 1999

Answered — November 25, 1999 (*See Debates*)

Q–32[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 19, 1999

Answered — November 16, 1999 (*See Debates*)

Q–33[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — October 19, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-33) — December 16, 1999

Q–34[2] — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 19, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–35[2] — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 19, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-35) — February 16, 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-24) — 2 mai 2000

Q–25 — M. Caccia (Davenport) — Avis — 14 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-25) — 14 avril 2000

Q–26[2] — Mme Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Avis — 14 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-26) — 16 décembre 1999

Q–27[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 15 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-27) — 8 février 2000

Q–28[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 15 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-28) — 18 mai 2000

Q–29[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 18 octobre 1999

Réponse — 18 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–30 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 18 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-30) — 8 février 2000

Q–31[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 25 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–32[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 16 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–33[2] — M. Duncan (Île de Vancouver-Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-33) — 16 décembre 1999

Q–34[2] — Mme Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–35[2] — Mme Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-35) — 16 février 2000

[R] Recommended by the Governor General

[*] Referred to Committee before second reading

[1] Requires Oral Answer

[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général

[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture

[1] Requiert une réponse orale

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q-36[2] — Ms. Wasylycia-Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 19, 1999

Answered — February 29, 2000 (*See Debates*)

Q-37 — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — October 20, 1999

Withdrawn — November 1, 1999

Q-38 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — October 26, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q-39[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — October 27, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-40 — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — November 1, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-40) — October 16, 2000

Q-41 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — November 1, 1999

Withdrawn — November 18, 1999

Q-42[2] — Mr. Keddy (South Shore) — Notice — November 1, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q-43[2] — Mr. Keddy (South Shore) — Notice — November 1, 1999

Answered — March 2, 2000 (*See Debates*)

Q-44[2] — Mr. Keddy (South Shore) — Notice — November 1, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-45 — Ms. Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Notice — November 2, 1999

Answered — May 5, 2000 (*See Debates*)

Q-46 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — November 3, 1999

Answered — March 31, 2000 (*See Debates*)

Q-47[1-2] — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Notice — November 3, 1999

Answered — February 21, 2000 (*See Debates*)

Q-48 — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — November 17, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q-49[1-2] — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Notice — November 17, 1999

Q-36[2] — Mme Wasylycia-Leis (Winnipeg-Centre-Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 29 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-37 — Mme Lill (Dartmouth) — Avis — 20 octobre 1999

Retrait — 1er novembre 1999

Q-38 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 26 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-39[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 27 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-40 — Mme Lill (Dartmouth) — Avis — 1er novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-40) — 16 octobre 2000

Q-41 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 1er novembre 1999

Retrait — 18 novembre 1999

Q-42[2] — M. Keddy (South Shore) — Avis — 1er novembre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-43[2] — M. Keddy (South Shore) — Avis — 1er novembre 1999

Réponse — 2 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-44[2] — M. Keddy (South Shore) — Avis — 1er novembre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-45 — Mme Venne (Saint-Bruno — Saint-Hubert) — Avis — 2 novembre 1999

Réponse — 5 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q-46 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 3 novembre 1999

Réponse — 31 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-47[1-2] — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Avis — 3 novembre 1999

Réponse — 21 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-48 — M. Caccia (Davenport) — Avis — 17 novembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-49[1-2] — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Avis — 17 novembre 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Answered — March 13, 2000 (*See Debates*)

Q-50 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — November 18, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-50) — September 18, 2000

Q-51[2] — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — November 18, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q-52[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — November 18, 1999

Answered — December 17, 1999 (*See Debates*)

Q-53 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — November 22, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-54[2] — Ms. Gagnon (Québec) — Notice — November 23, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-54) — October 20, 2000

Q-55[1-2] — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Notice — November 25, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-55) — February 15, 2000

Q-56[2] — Mr. Casson (Lethbridge) — Notice — November 25, 1999

Answered — February 15, 2000 (*See Debates*)

Q-57[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — November 29, 1999

Answered — April 14, 2000 (*See Debates*)

Q-58[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — November 30, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q-59[2] — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — December 1, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q-60 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — Notice — December 2, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q-61[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — December 7, 1999

[R] Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

[1] Requires Oral Answer

[2] Response requested within 45 days

Réponse — 13 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-50 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 18 novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-50) — 18 septembre 2000

Q-51[2] — M. Caccia (Davenport) — Avis — 18 novembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-52[2] — M. Duncan (Île de Vancouver-Nord) — Avis — 18 novembre 1999

Réponse — 17 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q-53 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 22 novembre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-54[2] — Mme Gagnon (Québec) — Avis — 23 novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-54) — 20 octobre 2000

Q-55[1-2] — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Avis — 25 novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-55) — 15 février 2000

Q-56[2] — M. Casson (Lethbridge) — Avis — 25 novembre 1999

Réponse — 15 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-57[2] — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 29 novembre 1999

Réponse — 14 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q-58[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 30 novembre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-59[2] — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 1er décembre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-60 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Avis — 2 décembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-61[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 7 décembre 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture

[1] Requiert une réponse orale

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-61) — February 29, 2000

Q-62 — Mr. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot) — Notice — December 13, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q-63[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q-64[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — March 27, 2000 (*See Debates*)

Q-65[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q-66[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — March 1, 2000 (*See Debates*)

Q-67[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — December 14, 1999

Answered — March 29, 2000 (*See Debates*)

Q-68[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 15, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q-69[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — February 3, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-69) — October 16, 2000

Q-70 — Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Notice — February 3, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-70) — September 18, 2000

Q-71[2] — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Notice — February 3, 2000

Answered — September 20, 2000 (*See Debates*)

Q-72 — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — February 3, 2000

Answered — April 10, 2000 (*See Debates*)

Q-73[1-2] — Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Notice — February 7, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-73) — September 18, 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-61) — 29 février 2000

Q-62 — M. Loubier (Saint-Hyacinthe — Bagot) — Avis — 13 décembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-63[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-64[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 27 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-65[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-66[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 1er mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-67[2] — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 29 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-68[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 15 décembre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q-69[2] — M. Lowther (Calgary-Centre) — Avis — 3 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-69) — 16 octobre 2000

Q-70 — M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Avis — 3 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-70) — 18 septembre 2000

Q-71[2] — M. Strahl (Fraser Valley) — Avis — 3 février 2000

Réponse — 20 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q-72 — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 3 février 2000

Réponse — 10 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q-73[1-2] — M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik) — Avis — 7 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555-362-73) — 18 septembre 2000

[R] Recommended by the Governor General

[*] Referred to Committee before second reading

[1] Requires Oral Answer

[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général

[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture

[1] Requiert une réponse orale

[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q-74[2] — Ms. Davies (Vancouver East) — Notice — February 9, 2000

Q-75 — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — February 9, 2000

Answered — March 29, 2000 (*See Debates*)

Q-76[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — February 9, 2000

Answered — March 13, 2000 (*See Debates*)

Q-77[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 9, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-77) — October 4, 2000

Q-78 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — February 10, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-78) — October 16, 2000

Q-79[2] — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — February 10, 2000

Answered — April 5, 2000 (*See Debates*)

Q-80[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — February 17, 2000

Answered — April 12, 2000 (*See Debates*)

Q-81[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 17, 2000

Withdrawn — February 23, 2000

Q-82[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 17, 2000

Withdrawn — February 23, 2000

Q-83[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 17, 2000

Withdrawn — February 23, 2000

Q-84 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 23, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555-362-84) — October 6, 2000

Q-85[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — February 28, 2000

Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q-86[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — February 28, 2000

Answered — June 15, 2000 (*See Debates*)

Q-74[2] — Mme Davies (Vancouver-Est) — Avis — 9 février 2000

Q-75 — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 9 février 2000

Réponse — 29 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-76[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 9 février 2000

Réponse — 13 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q-77[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 9 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555-362-77) — 4 octobre 2000

Q-78 — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 10 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-78) — 16 octobre 2000

Q-79[2] — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 10 février 2000

Réponse — 5 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q-80[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 17 février 2000

Réponse — 12 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q-81[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 février 2000

Retrait — 23 février 2000

Q-82[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 février 2000

Retrait — 23 février 2000

Q-83[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 février 2000

Retrait — 23 février 2000

Q-84 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 23 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555-362-84) — 6 octobre 2000

Q-85[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 28 février 2000

Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q-86[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 28 février 2000

Réponse — 15 juin 2000 (*Voir les Débats*)

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–87[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — March 1, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–87) — September 18, 2000

Q–88[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — March 9, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–88) — October 16, 2000

Q–89[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — March 9, 2000

Answered — October 20, 2000 (*See Debates*)

Q–90[2] — Mr. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — March 13, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–90) — September 18, 2000

Q–91[2] — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — March 15, 2000

Answered — May 8, 2000 (*See Debates*)

Q–92[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — March 15, 2000

Answered — September 28, 2000 (*See Debates*)

Q–93[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — March 16, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–93) — September 18, 2000

Q–94[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — March 21, 2000

Answered — May 3, 2000 (*See Debates*)

Q–95[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — March 21, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–95) — October 16, 2000

Q–96 — Mr. Earle (Halifax West) — Notice — March 28, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–96) — October 16, 2000

Q–97[2] — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — March 28, 2000

Withdrawn — May 16, 2000

Q–98 — Ms. Picard (Drummond) — Notice — March 29, 2000

Q–87[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 1er mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–87) — 18 septembre 2000

Q–88[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 9 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire n° 8555–362–88) — 16 octobre 2000

Q–89[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 9 mars 2000

Réponse — 20 octobre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–90[2] — M. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 13 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–90) — 18 septembre 2000

Q–91[2] — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 15 mars 2000

Réponse — 8 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–92[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 15 mars 2000

Réponse — 28 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–93[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 16 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–93) — 18 septembre 2000

Q–94[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 21 mars 2000

Réponse — 3 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–95[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 21 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–95) — 16 octobre 2000

Q–96 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Avis — 28 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–96) — 16 octobre 2000

Q–97[2] — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 28 mars 2000

Retrait — 16 mai 2000

Q–98 — Mme Picard (Drummond) — Avis — 29 mars 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Answered — May 8, 2000 (*See Debates*)

Q–99 — Mr. Doyle (St. John's East) — Notice — April 5, 2000
Answered — May 19, 2000 (*See Debates*)

Q–100 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Notice — April 10, 2000
Answered — September 25, 2000 (*See Debates*)

Q–101 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Notice — April 10, 2000
Answered — September 25, 2000 (*See Debates*)

Q–102[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — April 13, 2000
Answered — May 11, 2000 (*See Debates*)

Q–103[2] — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — April 27, 2000

Q–104[1] — Mr. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — May 3, 2000
Answered — September 27, 2000 (*See Debates*)

Q–105[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — May 5, 2000
Answered — September 27, 2000 (*See Debates*)

Q–106[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — May 16, 2000
Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–107 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — June 1, 2000
Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–108 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — June 1, 2000
Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–109 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — Notice — June 9, 2000

Q–110 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — Notice — June 13, 2000
Answered — October 20, 2000 (*See Debates*)

Q–111 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 14, 2000

Q–112 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 14, 2000

Q–113[2] — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Notice — September 14, 2000

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Réponse — 8 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–99 — M. Doyle (St. John's–Est) — Avis — 5 avril 2000
Réponse — 19 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–100 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Avis — 10 avril 2000
Réponse — 25 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–101 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Avis — 10 avril 2000
Réponse — 25 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–102[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 13 avril 2000
Réponse — 11 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–103[2] — M^{me} Lill (Dartmouth) — Avis — 27 avril 2000

Q–104[1] — M. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 3 mai 2000
Réponse — 27 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–105[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 5 mai 2000
Réponse — 27 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–106[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 16 mai 2000

Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–107 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 1er juin 2000
Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–108 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 1er juin 2000
Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–109 — M. Thompson (Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest) — Avis — 9 juin 2000

Q–110 — M. Thompson (Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest) — Avis — 13 juin 2000
Réponse — 20 octobre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–111 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 14 septembre 2000

Q–112 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 14 septembre 2000

Q–113[2] — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Avis — 14 septembre 2000

[R] Recommandé par le Gouverneur général
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q-114 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — September 14, 2000

Q-115 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — September 14, 2000

Q-116 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — September 14, 2000

Q-117[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — September 14, 2000

Q-118 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — September 14, 2000

Q-119 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — Notice — September 20, 2000

Q-120 — Mr. Lebel (Chambly) — Notice — September 27, 2000

Q-121 — Mr. Penson (Peace River) — Notice — September 28, 2000

Q-114 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 14 septembre 2000

Q-115 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 14 septembre 2000

Q-116 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 14 septembre 2000

Q-117[2] — M. Duncan (Île de Vancouver-Nord) — Avis — 14 septembre 2000

Q-118 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 14 septembre 2000

Q-119 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Avis — 20 septembre 2000

Q-120 — M. Lebel (Chambly) — Avis — 27 septembre 2000

Q-121 — M. Penson (Peace River) — Avis — 28 septembre 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

INDEX

For further information contact the
Index and Reference Service — (613) 992-8976
FAX (613) 992-9417
E-mail: indref@parl.gc.ca

GUIDE TO THE USER

The Index to the Status of House Business document is a cross-referenced subject-based index. All entries are arranged alphabetically.

Bill numbers are identified by the letter C (House of Commons) or by the letter S (Senate). Motion numbers are preceded by the letter M, except those for Production of Papers which are preceded by the letter P. Written Questions are preceded by the letter Q. Also used are the designations: Government Business, Other Business, Supply, Ways and Means.

Arts and culture
    Public funding, acknowledgement, C-204

Assad, Mark (Lib. — Gatineau)
    Arts and culture, C-204

Fisheries and Oceans Standing Committee
    Travel, Other Business No. 9

The index is cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash, for example:

Privatization see Railways—Canadian National Railways

Political affiliations:	BQ	Bloc Québécois
	CA	Canadian Alliance
	Ind.	Independent
	Ind. CA	Independent Canadian Alliance
	Ind. Ref.	Independent Reform
	Lib.	Liberal
	NDP	New Democratic Party
	PC	Progressive Conservative
	Ref.	Reform Party of Canada

A

A Day for Hearts: Congenital Heart Defect Awareness Day Act
C–492 (Thompson, G.)

Abduction *see* Children

Abitibi—James Bay—Nunavik constituency *see* Airports; Banks; Nuclear waste

Abitibi–Témiscamingue region *see* Air transportation

Ablonczy, Diane (Ref.—Calgary—Nose Hill; CA—Calgary—Nose Hill as of March 27, 2000)
Aging population, M–310
Older workers, M–311
Retirement savings, M–312
Written questions, Q–114, Q–115, Q–116

Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee
Televising of meetings, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Aboriginal and treaty rights *see* Fisheries

Aboriginal Endowement Fund
P–1 (Scott, M.)

Aboriginal land claims *see* James Bay Cree land claim; Nisga'a Final Agreement; Norway House Cree Nation; Nunavut

Aboriginal organizations/associations
Audits, P–38 (Scott, M.)

Aboriginal people *see* Indian bands/reserves; Residential schools; Sentences (convicted criminals); Veterans—First Nations veterans

Aboriginal self–government
Accountability, M–385 (Thompson, M.)
See also First Nations—Municipal–style delegated government

Abortion
Health care workers non–participation/conscience rights, C–207 (Vellacott)
Referendum
C–440 (Pankiw)
M–182 (Breitkreuz, G.)
See also Human being

Acadians
Official apology, M–241 (Bergeron)

Access to information *see* Cabinet Ministers; Canadian Wheat Board; Census; Crown corporations; Government records; NAV CANADA; Treaties—Publication

Access to Information Act
C–206 (Bryden)
Other Business No. 10
C–329 (Bailey)
C–418 (Borotsik)
C–448 (Gilmour)
C–489 (Breitkreuz, G.)
C–494 (Casey)

Accidents *see* Bus transport (interprovincial); Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board; Truck transport (interprovincial)

Accommodation *see* Canadian Armed Forces; Charities—Food

Accountability *see* Aboriginal organizations/associations; Aboriginal self–government; Atomic Energy Control Board (AECB); Atomic Energy of Canada Limited (AECL); Canadian International Development Agency (CIDA)—Projects; Canadian Nuclear Safety Commission; Crown corporations; Government departments; Government finances; Government programs—Statutory programs; Indian bands/reserves—Administration—Audits; Parliament—Auditor General of Canada Office; Regulations; Statutory instruments (delegated legislation); User fees; Westray mine disaster

Adams Lake Band *see* First Nations—Alcohol

Adams, Peter (Lib.—Peterborough)
Calendar dates, C–495

Address in Reply to the Throne Speech
Other Business No. 2
Other Business No. 3

Administrative monetary penalties *see* Superintendent of Financial Institutions

Adoption
Employment insurance, parental benefits
C–32
Ways and Means No. 10
C–204 (Szabo)
Expenses, income tax deduction, C–289 (Lowther)

Advertising *see* Drugs and pharmaceuticals; Elections—Polling day—Third party advertising; Periodicals

AECB *see instead* Atomic Energy Control Board (AECB)

AECL *see instead* Atomic Energy of Canada Limited (AECL)

Aerospace *see* Space station (aerospace)

Age of majority *see* Children; Education—School–leaving age; Elections—Voting age

Aging population
M–310 (Ablonczy)

Agreement concerning Cooperation on the Civil International Space Station
C–4

Agricultural Marketing Programs Act
C–23

Agriculture
Emergencies/disasters, national committee, C–252 (Borotsik)
Subsidies, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
Trade, State Trading Enterprises and supply management, P–4 (Borotsik)
See also Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP); Farm income; Farmers; Farms; Food industries (fishery and agriculture sectors); Gophers; Supply management

Agriculture and Agri–Food Standing Committee
Reports, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program
P–5 (Borotsik)
P–20 (Casson)
P–21 (Casson)

Agriculture Minister *see* United States Agriculture Secretary

Agri–food policy
M–234 (Laliberte)

Aid Effectiveness Advisory Committee *see* Foreign aid

AIDA *see instead* Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program

AIDS *see instead* HIV/AIDS

Air Canada
  Ownership, limits
    C–26
    Supply Proceedings No. 2
      Other Business No. 4
  Restructuring, C–26
  See also Airlines

Air Canada Public Participation Act
  C–26

Air India
  Flight 182, crash/bombing, June 23/85, extraditions, P–11 (Grewal)

Air navigation services
  International flights, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3
  See also NAV CANADA

Air pollution
  M–324 (St–Julien)

Air quality
  Technology projects, C–46

Air transportation
  Abitibi–Témiscamingue, James Bay and Nunavik regions, M–300 (St–Julien)
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3
  See also Aviation fuel

Airlines
  Air Canada/Canadian Airlines International merger, Onex Corp. proposal, M–129 (St–Julien)
  Fares
    C–26
    M–336 (St–Julien)
  Mergers and acquisitions, C–26
  Official languages policy/bilingualism, M–335 (St–Julien)
  Remote localities, service, M–334 (St–Julien)
  Restructuring, C–26
  Restructuring/ticket prices, M–333 (St–Julien)
  Routes, C–26
  Travel agents
    M–338 (St–Julien)
    M–339 (St–Julien)
  See also Air Canada; Air India

Airports
  Abitibi—James Bay—Nunavik constituency, M–337 (St–Julien)
  Firefighters, Canadian Aviation Regulations, M–427 (Davies)

Alarie, Hélène (BQ—Louis–Hébert)
  Farms, M–229
  Genetically modified food
    C–309
      Other Business No. 10
    M–230
      Other Business No. 4

Alcohol *see* Beer; First Nations; Foetal alcohol syndrome; Impaired driving; Wine

Alcoholic beverage containers
  Pregnancy danger, notice
    C–260 (Szabo)
    M–200 (Wasylycia–Leis)
  Warning label, C–260 (Szabo)

Algeria *see* Income tax—Conventions

Allergies *see* Herbal remedies

All–Numeric Dates Act
  C–495 (Adams)

Allotted days *see instead* Supply days

Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot constituency *see* Wentworth—Burlington constituency

Animals
  Cruelty, C–17
  See also Dogs; Horses; Wildlife

Anti–trust agencies
  International co–operation/information exchange, C–471 (Jennings)

Apprenticeship
  National standards
    C–318 (Mahoney)
    M–189 (Martin, Pat)

Apprenticeship National Standards Act
  C–318 (Mahoney)

Appropriation *see* Supply

Appropriation Act No. 1, 2000–2001
  C–30

Appropriation Act No. 2, 2000–2001
  C–42
    Supply Proceedings No. 5

Appropriation Act No. 4, 1999–2000
  C–29

Aquaculture *see* Fish farming industry

Arctic pollution
  Canadian Arctic Contaminants Assessment Report, M–233 (Laliberte)

Arctic regions *see* Circumpolar community

Armenia
  Genocide, April 24, 1915, commemoration, M–287 (Robinson)

Artists' Representatives
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Société de gestion collective de l'union des Artistes Inc., Ways and Means No. 12

Arts and culture
  Income tax exemption, M–259 (Riis)
  Public funding, acknowledgement, C–220 (Obhrai)
  See also Cultural artifacts; Parliamentary Poet Laureate

Assadourian, Sarkis (Lib.—Brampton Centre)
  Crimes against humanity, C–224
  Political parties, M–364
  Tobacco/cigarettes, C–225

Assault *see* Sexual assault

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole
  Appointment, Other Business No. 1

Atlantic Canada *see* Fisheries, Atlantic; Health; Job creation programs; Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Atlantic groundfish fishery
  Quota system, M–4 (Stoffer)

Atomic Energy Control Board (AECB)
  Accountability, C–403 (Chatters)

Atomic Energy of Canada Limited (AECL)
  Accountability, C–403 (Chatters)

Attendant care expenses
  Income tax deduction, Ways and Means No. 6

Audio–recordings *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Auditor General Act
  C–203 (Gagnon)
  C–239 (Martin, Pat)
  C–306 (White, T.)

Auditor General of Canada Office
  Estimates, 2000–2001, main, Supply Proceedings No. 5
  See also Parliament

Automobile industry
  Trade liberalization, M–349 (St–Julien)

Automobiles
  Crime, use of stolen vehicle, C–254 (Thompson, M.)
  Drivers
    Evading police and causing injury or death, C–202 (McTeague)
    Mandatory five year test, M–6 (Stoffer)
  Wheelchair equipped/adapted, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate
    C–24
      Ways and Means No. 3
  See also Impaired driving; Motor vehicles

Automotive Pollution Reduction Act
  C–258 (Lincoln)

Aviation fuel
  Excise tax, M–357 (St–Julien)

Awards *see* Military awards/decorations

B

Bachand, André (PC—Richmond—Arthabaska)
  Clarity Act, P–34

Bachand, Claude (BQ—Saint–Jean)
  Employment insurance, C–387

Back–to–back loans *see* Income tax—Non–residents

Bahá'i community *see* Iran

Bail *see* Criminal harassment; Violent crime

Bailey, Roy (Ref.—Souris—Moose Mountain; CA—Souris—Moose Mountain as of March 27, 2000)
  Canadian Wheat Board, C–329

Bakopanos, Eleni (Lib.—Ahuntsic)
  Elgin Marbles, M–452
  Olympic Games, M–391

Bank Act
  C–23
  C–38
  C–340 (Nystrom)
  C–342 (Nystrom)
  C–391 (Harb)

Bank Act—*Cont.*
  C–478 (Ménard)

Bank of Canada Act
  C–210 (Marceau)

Bankruptcy *see* Canada Pension Plan (CPP)—Contributions; Employment insurance—Premiums; Student loans

Bankruptcy and Insolvency Act
  C–23
  C–24
    Ways and Means No. 3
  C–274 (Davies)

Banks
  Abitibi—James Bay—Nunavik constituency, regional development fund, M–46 (St–Julien)
  Community reinvestment
    C–478 (Ménard)
    M–148 (Nystrom)
  Credit
    Disadvantaged communities, C–478 (Ménard)
    Micro–credit, M–416 (Ménard)
  Mergers
    C–38
    C–340 (Nystrom)
  Ownership, C–38
  Service fees, disclosure, M–47 (St–Julien)
  See also Political parties—Donations

Barter clubs
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3

Beards *see* Boxing

Beaumier, Colleen (Lib.—Brampton West—Mississauga)
  Terry Fox Day Act, C–479

Beer *see* Hockey

Bennett, Carolyn (Lib.—St. Paul's)
  Leukemia, M–96

Benoit, Leon (Ref.—Lakeland; CA—Lakeland as of March 27, 2000)
  Bison, M–26
  Employment, M–25
  Falun Gong spiritual movement, M–365
  Gophers
    C–327
    M–28
    P–30
  Immigrants, M–20
  Indian Act, M–40
  Indian bands/reserves
    C–431
    M–39
  Individual security fund, M–29
  Mechanics
    C–429
    M–25
  Members of Parliament, M–293
  Organ procurement/transplant, M–27
  References *see* Citizenship and Immigration Standing Committee
  Refugees, P–15
  Search and seizure powers, C–433
  Written questions, Q–31, Q–68, Q–72, Q–75, Q–76, Q–102

Bergeron, Stéphane (BQ—Verchères—Les-Patriotes)
Acadians, M-241

Bernier, Gilles (PC—Tobique—Mactaquac)
Canada Lands Company Limited, P-25, P-26
Contests, lotteries, games of chance, C-458
Written questions, Q-9, Q-10, Q-107, Q-108

Beverage containers
Refundable deposit/recycling, refillable bottles
C-296 (Mahoney)
M-330 (St-Julien)

Beverage Containers Act
C-296 (Mahoney)

Beverages *see* Charities—Food; Conventions (conferences)

Bigras, Bernard (BQ—Rosemont; BQ—Rosemont—Petite-Patrie)
Television, C-470

Bilingualism *see instead* Official languages policy/bilingualism

Bill of Rights *see instead* Canadian Bill of Rights

Bills, Government Public
Reinstatement, Other Business No. 5

Bills of Exchange Act
C-23
C-380 (Harb)

Bills, Private Members' Public
Reinstatement, Other Business No. 5
Supported by 100 Members, Other Business No. 10

Biological diversity *see* Cartegena Protocol on Biosafety

Biotechnology products
Labelling, M-66 (Caccia)
See also Genetically modified food

Bison
Wood Buffalo National Park, brucellosis and tuberculosis, M-26 (Benoit)

Blaikie, Bill (NDP—Winnipeg—Transcona)
Devil's Lake Outlet water export project, M-390
Nuclear weapons, M-439
Sikh community, M-387
Student loans, M-386
Written questions, Q-20, Q-113

Blood/blood supply system
Samples, hepatitis B, hepatitis C or HIV/AIDS virus detection, protection of emergency personnel
C-244 (Strahl)
C-264 (Martin, K.)
Tainted blood, victim compensation, no-fault insurance plan, Krever inquiry recommendation, M-444 (Wasylycia-Leis)
See also Hepatitis C; Medical devices

Blood Indian band *see* Cardston, Alta.

Blood Samples Act
C-244 (Strahl)
See also Justice and Human Rights Standing Committee—Reports
C-264 (Martin, K.)

Boating
Safety, C-35

Bombardier Inc. *see* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Bonds *see* Canadian Ice Hockey Bond; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Bonin, Ray (Lib.—Nickel Belt)
Correctional Service of Canada, C-503
Sentences (convicted criminals), C-503
Victims Ombudsman, C-503

Book of Remembrance *see* Peacekeeping

Books *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio-recordings of printed books)

Borders *see* Boundary waters; Canada-United States border; Circumpolar community; Federalism—Territorial integrity; Fisheries—2000 mile limit

Borotsik, Rick (PC—Brandon—Souris)
Agriculture
C-252
P-4
Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program, P-5
Canadian Wheat Board
C-418
M-56
Crop insurance, M-58
Crown corporations, C-418
Gross Revenue Insurance Program (GRIP), M-60
Highways and roads, M-61
National Safety Net Review Committee, C-252
Net Income Stabilization Account (NISA), M-57
Regulations, M-59
Riel, Louis David, C-257
United States Agriculture Secretary, P-3
Written questions, Q-2, Q-3, Q-4, Q-46

Bottle return depots
Operated by charities, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax
C-24
Ways and Means No. 3

Bottles *see* Beverage containers

Boundary waters
C-15

Boundary Waters Treaty
C-15

Boxing
Beards, Canadian Amateur Boxing Association (CABA) regulations/religious beliefs, Pardeep Singh Nagra case, M-342 (Robinson)

Break and enter (crime)
Repeat offenders, minimum two year sentence
C-219 (Obhrai)
M-88 (MacKay)

Breast cancer
Research, funding, M-329 (St-Julien)
See also Mammography facilities

Breitkreuz, Cliff (Ref.—Yellowhead; CA—Yellowhead as of March 27, 2000)
Referendums, C-490

Breitkreuz, Garry (Ref.—Yorkton—Melville; CA—Yorkton—Melville as of March 27, 2000)
Abortion, M-182
Cabinet Ministers, C-489
Canadian Firearms Centre, P-40
Canadian Wheat Board, P-27

Breitkreuz, Garry—*Cont.*
- Children, M–181
- Farmers, P–24
- Gun control
  - C–409
  - P–14
- Human being, M–360
- Members of Parliament, M–180
- Parliament, M–202
- Property rights, C–237, C–437
- Written questions, Q–24

Bridges Act
- C–23

Brison, Scott (PC—Kings—Hants; resigned July 24, 2000)
- Emergency response workers, M–210
  - Other Business No. 4
- Firefighters, M–205
- Forestry, M–208
- Regulations, M–207
- Treaties, M–206
- Woodlots, M–209

British Columbia *see* Fuel taxes; Highways and roads; Stoltmann Wilderness Area

British Museum *see* Elgin Marbles

British pensioners
- M–276 (Robinson)
- M–318 (Harb)

Broadcasting *see* House of Commons—Proceedings; Radio spectrum; Religion; Senate—Proceedings

Broadcasting Act
- C–307 (White, T.)
- C–470 (Bigras)

Broadview—Greenwood constituency
- Name, change to Toronto—Danforth, C–473 (Kilger)

Bruce—Grey constituency
- Name, change to Bruce—Grey—Owen Sound, C–473 (Kilger)

Brucellosis *see* Bison

Bryden, John (Lib.—Wentworth—Burlington; Lib.—Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot)
- Christmas Day, C–496
- Government records, C–206
  - Other Business No. 10

Bucholz, Erhard *see* Canada Lands Company Limited

Budget
- Deficits/contingency reserve, C–394 (Harb)
- *See also* Nova Scotia

Budget 2000
- C–32
  - Ways and Means No. 10
- Order of the Day designated, Ways and Means No. 5

Budget Implementation Act, 1997
- C–24
  - Ways and Means No. 3
- C–32
  - Ways and Means No. 10

Budget Implementation Act, 1998
- C–24
  - Ways and Means No. 3

Budget Implementation Act—*Cont.*
- C–32
  - Ways and Means No. 10

Budget Implementation Act, 1999
- C–24
  - Ways and Means No. 3
- C–25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4

Budget Implementation Act, 2000
- C–32
  - Ways and Means No. 10

Budget surplus
- Fiscal stabilization fund, M–438 (Nystrom)

Buffalo Point First Nation *see* First Nations—Alcohol

Bulgaria *see* Income tax—Conventions

Bulte, Sarmite (Lib.—Parkdale—High Park; Parliamentary Secretary to Minister of Canadian Heritage as of Sept. 1, 2000)
- Epidermolysis bullosa, C–230
  - Other Business No. 4

Burma
- Parliament, M–419 (Jaffer)

Bus transport (interprovincial)
- Accidents, Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board investigation, C–228 (Morrison)
- Safety regulation, C–28

Business
- Business arrangements, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Restructuring, employee vote, Canada Labour Code, Section 108.1, M–172 (Johnston)
- *See also* Entertainment expenses; Family business; Leasing; Promotional allowances; Small business

Business Development Bank of Canada Act
- C–23

Business of Supply *see instead* Supply

C

CABA *see instead* Canadian Amateur Boxing Association (CABA)

Cabinet Ministers
- Cabinet confidences, access to information, C–489 (Breitkreuz, G.)
- *See also* Financial institutions—Ministerial approvals

Cable television
- Optional channels, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) regulation
  - C–307 (White, T.)
  - M–285 (Robinson)

Caccia, Hon. Charles L. (Lib.—Davenport)
- Biotechnology products, M–66
- Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC), C–300
- Endangered and threatened species, C–300
- Export Development Corporation (EDC), C–421

Caccia, Hon. Charles L.—*Cont.*
  Fish farming industry, M–146
  Genetically modified food, C–500
  Murder, M–95
  Stoltmann Wilderness Area, C–236
  Transportation, M–145
  Water, M–144
  Written questions, Q–25, Q–48, Q–51

Cadman, Chuck (Ref.—Surrey North; CA—Surrey North as of March 27, 2000)
  Child abduction, C–427
  Motor vehicles, C–426
  Parole, C–328
  Sentences (convicted criminals), M–249
  Young offenders, C–297

Caffeine
  Packaged products, labelling, regulations, M–443 (Wasylycia-Leis)

CAIP *see instead* Canadian Agri-Infrastructure Program (CAIP)

Calder, Murray (Lib.—Dufferin—Peel—Wellington—Grey)
  Canadien Horse, C–390
  Census, C–484

Calendar dates
  Numerical expression, year/month/day
    C–464 (Epp)
    C–495 (Adams)

Cameco Corporation (formerly Eldorado Nuclear Limited)
  Ownership, C–39

Camp-site rentals
  Visitor rebate, non-resident and cross-border transactions, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3

Canada Business Corporations Act
  C–23
  C–379 (Harb)

Canada Child Tax Benefit
  C–32
    Ways and Means No. 10
  Ways and Means No. 6
  Ways and Means No. 13

Canada Cooperative Associations Act
  C–372 (Harb)

Canada Cooperatives Act
  C–23

Canada Corporations Act
  C–23

Canada Customs and Revenue Agency
  Assessments, alternative arguments
    C–24
      Ways and Means No. 3
  Third-party, Crown in right of a province
    C–24
      Ways and Means No. 3
  Third-party information
    C–24
      Ways and Means No. 3

Canada Deposit Insurance Corporation Act
  C–38

Canada Education Savings Grant program *see* Registered Education Savings Plans (RESPs)

Canada Elections Act
  C–2
    Other Business No. 4
  C–23
  C–267 (White, T.)
  C–268 (White, T.)
  C–278 (White, T.)
  C–279 (White, T.)
  C–290 (St-Hilaire)
  C–423 (Riis)

Canada Endangered Species Protection Act
  C–300 (Caccia)

Canada Evidence Act
  C–6
  C–464 (Epp)

Canada Foundation for Sustainable Development Technology
  C–46

Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act
  C–46

Canada Gazette
  C–217 (Turp)

Canada Health Act
  C–375 (Harb)
  C–430 (Gouk)
  C–440 (Pankiw)

Canada Health and Social Transfer
  Funding
    C–32
      Ways and Means No. 10
    C–45
    Supply Proceedings No. 4

Canada Health Care, Early Childhood Development and Other Social Services Funding Act
  C–45

Canada Information Office
  Supply Proceedings No. 8

Canada Labour Code
  C–12
  C–32
    Ways and Means No. 10
  C–212 (Guay)
  C–228 (Morrison)
  C–283 (Morrison)
  C–424 (Fournier)
  C–436 (Pankiw)
  C–498 (Guay)
  C–499 (Guay)
  Section 70 *see* Labour unions—Dues
  Section 108.1 *see* Business—Restructuring
  Section 184 *see* Employees—Vacation

Canada Lands Company Limited
  President, Erhard Buchholz
    P–25 (Bernier, G.)
    P–26 (Bernier, G.)

Canada Marriage Act
- C–460 (Pankiw)

Canada Millennium Scholarship Fund
- M–375 (Martin, K.)

Canada Mortgage and Housing Corporation Act
- C–23

Canada National Parks Act
- C–27

Canada Pension Plan (CPP)
- C–23
- C–24
  - Ways and Means No. 3
- C–377 (Harb)
- Administration, ombudsman, C–341 (Nystrom)
- Contributions, recovery in the case of bankruptcy
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Housewives and part–time workers, M–412 (Dockrill)
- "Pensionable employment", workers' compensation payments, including, M–431 (Desjarlais)
- Provinces, redemption of securities
  - C–32
    - Ways and Means No. 10
- Self–employed earnings, Ways and Means No. 13
- Spousal eligibility, C–248 (Szabo)
- Terminology, "old age"/"seniors", C–512 (Nystrom)
- *See also* Firefighters; Individual security fund; Police

Canada Ports Police
- Reinstatement, M–266 (Mancini)

Canada Post Corporation
- President, Mandrake Management Corporation candidates, P–23 (Schmidt)
- *See also* Contests, lotteries, games of chance; Government logos; Postal service

Canada Post Corporation Act
- C–229 (Redman)
- C–238 (Martin, Pat)
- C–466 (Stoffer)

Canada Research Chairs
- P–36 (Pankiw)
- P–37 (Pankiw)

Canada Seat Belt Act
- C–392 (Harb)

Canada Shipping Act
- C–374 (Harb)
- C–389 (Thompson, G.)

Canada Shipping Act, 2000
- C–35

Canada Student Financial Assistance Act
- C–487 (Graham)

Canada Student Loans Act
- C–373 (Harb)

Canada Transportation Act
- C–26
- C–34
  - Other Business No. 4
- C–284 (Morrison)
- C–366 (Harb)

Canada Treaty Series
- C–217 (Turp)

Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
- C–371 (Harb)

Canada–United States border
- North American Free Trade Agreement (NAFTA), M–348 (St–Julien)
- *See also* Boundary waters

Canada–United States relations *see* Torpedo testing

Canada Water Export Prohibition Act
- C–249 (Riis)
- C–410 (Lincoln)

Canada Well–Being Measurement Act
- C–469 (Jordan)
  - Other Business No. 4

Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP)
- P–29 (Ritz)

Canadian Airlines International *see* Airlines—Air Canada

Canadian Amateur Boxing Association (CABA) *see* Boxing

Canadian Arctic Contaminants Assessment Report *see* Arctic pollution

Canadian Armed Forces
- Accommodation, rental costs, income tax deduction, C–322 (Martin, K.)
- "Canadian Forces Day", M–134 (Pratt)
- Disability pensions, C–41
  - Report stage, Other Business No. 4
- Medical reviews, annual, M–248 (Goldring)
- Military justice *see* Court Martial Appeal Court
- Non–refundable tax credit, M–133 (Hart)
- Pensions
  - C–41
    - Report stage, Other Business No. 4
  - C–400 (Grewal)
- Personnel
  - Persons under the age of eighteen years, deployment to a theatre of hostilities, S–18
    - Other Business No. 4
  - Professional certification, M–247 (Goldring)
- *See also* Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR); DNA testing—Military judges; Gulf War syndrome; Peacekeeping; Snowbirds Squadron (Canadian Armed Forces); Unknown Soldier

Canadian Aviation Regulations *see* Airports—Firefighters

Canadian Bill of Rights
- C–237 (Breitkreuz, G.)
- C–381 (Harb)
- C–384 (Harb)
- C–385 (Harb)
- C–437 (Breitkreuz, G.)
- *See also* Property rights

Canadian Broadcasting Corporation (CBC)
- Television, self–financing, M–101 (Gallaway)

Canadian Charter of Rights and Freedoms *see* Property rights

Canadian Child Rights Act
- C–362 (Harb)

Canadian Electronic Commerce Strategy
- C–6

Canadian Environmental Assessment Agency
  Hearings, stakeholder funding, M–350 (St-Julien)

Canadian Firearms Centre
  P–40 (Breitkreux, G.)

Canadian flag
  Desecration
    C–347 (Harris)
    M–299 (Power)
  Oath of allegiance, C–451 (Chamberlain)

Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR) *see* Torpedo testing

Canadian Forces Superannuation Act
  C–23
  C–348 (Harb)

Canadian Heritage Minister *see* Copyright Act—Administration

Canadian Heritage Standing Committee *see* Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)—Appointments

Canadian Human Rights Act
  C–294 (White, T.)

Canadian Ice Hockey Bond
  M–257 (Riis)

Canadian Institutes of Health Research (CIHR)
  C–13

Canadian Institutes of Health Research Act
  C–13

Canadian International Development Agency (CIDA)
  Projects, audits, M–165 (Grewal)

Canadian Museum of Civilization *see* Crimes against humanity; Titanic

Canadian Nuclear Safety Commission
  Accountability, C–403 (Chatters)

Canadian Payments Association
  C–38

Canadian Payments Association Act
  C–38

Canadian Peacekeeping Service Medal Act
  C–23
  C–511 (Harb)

Canadian Peacekeeping Service Medal and Memorial Act
  C–511 (Harb)

Canadian Police Information Centre system *see* Sex offenders—National registry

Canadian Public Safety Officer Compensation Fund
  M–110 (Davies)

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)
  Appointments, Canadian Heritage Standing Committee review, M–141 (Lowther)
  Costs, P–8 (Lowther)
  See also Cable television; Multilingual television; Religion—Broadcasting

Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation
  M–179 (Elley)

Canadian Tobacco Youth Protection Foundation
  S–20

Canadian Tourism Commission
  C–5

Canadian Tourism Commission Act
  C–5

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board *see* Bus transport (interprovincial); Truck transport (interprovincial)

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act
  C–228 (Morrison)

Canadian Wheat Board
  Access to information
    C–329 (Bailey)
    C–418 (Borotsik)
    M–56 (Borotsik)
  Public opinion polls, P–27 (Breitkreuz, G.)

Canadian Wheat Board Act
  C–23

Canadien Horse
  National horse, C–390 (Calder)

Cancer *see* Breast cancer

Candy
  Children's toys resemblance, warning label, M–10 (Stoffer)

Cape Breton Development Corporation (DEVCO)
  Dissolution/privatization, C–11
    Other Business No. 4

Cape Breton Development Corporation Act
  C–11
    Other Business No. 4

Cape Breton Development Corporation Divestiture Authorization and Dissolution Act
  C–11
    Other Business No. 4

Cape Breton Economic Development Corporation
  Mining operations, privatization, M–275 (Mancini)

Capital gains tax
  Deferral
    Ways and Means No. 6
    Ways and Means No. 13
  Inclusion rate
    Ways and Means No. 6
    Ways and Means No. 13
  See also Family business; Woodlots

Capital property
  Ways and Means No. 13
  See also Provincial crown agents

Capital punishment
  Referendum, C–435 (Elley)
  See also Murder—Death sentence—Young offenders

Capital tax *see* Financial institutions; Life insurance corporations

Cardston, Alta.
  Blood Indian band, application to annex, P–22 (Casson)

Caregiver tax credit
  Ways and Means No. 13

Caregivers
- Informal caregivers
  - Expenses, non–refundable grants, M–23 (Stoffer)
  - Payment, M–22 (Stoffer)
- Leave programs, M–21 (Stoffer)
- Medical expenses, income tax, impairment credit, C–486 (Stoffer)
- *See also* Attendant care expenses; Children—Terminally ill; Employment insurance

Cargo
- Nunavik and other remote regions, NAV CANADA fees, M–49 (St–Julien)

Carleton—Gloucester constituency
- Name, change to Ottawa—Orléans, C–473 (Kilger)

Carriage by Air Act
- C–23
- C–348 (Harb)

Cartegena Protocol on Biosafety
- Biological diversity/"precautionary approach" principle, M–442 (Wasylycia–Leis)

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
- Highways and roads, M–102
- NAV CANADA, C–494
- *Stena Challenger*, P–41
- Written questions, Q–60, Q–119

Casson, Rick (Ref.—Lethbridge; CA—Lethbridge as of March 27, 2000)
- Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program, P–20, P–21
- Cardston, Alta., P–22
- Child pornography, C–321
- Written questions, Q–56

CBC *see instead* Canadian Broadcasting Corporation (CBC)

CDSL *see instead* Co–operators Data Services Limited (CDSL)

CDSL Holdings Ltd. *see* Credit unions

Census
- 1911 records, M–160 (Kenney)
- Access to information, transfer to National Archives, C–312 (Harb)
- Ethnicity questions, C–468 (Obhrai)
- Post–1901 records, access, C–484 (Calder)

Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)
- Live–capture and trade, moratorium, M–447 (Davies)

CFMETR *see instead* Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR)

Chair *see* Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole; Deputy Chairman of Committees of the Whole

Chamberlain, Brenda (Lib.—Guelph—Wellington)
- Canadian flag, C–451
- Motor vehicles, C–452

Charitable donations
- Gifts, income tax deduction, C–474 (Mark)
- Stock options, Ways and Means No. 13
- *See also* Ecological gifts; Food banks

Charitable donations tax credit *see* Life insurance; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Charities
- Commercial activities, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Employment–related assistance to disabled persons, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Food, beverage and short–term accommodation provided to individuals, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Political activities, revocation of income tax status, C–293 (White, T.)
- Real property, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 12
- *See also* Bottle return depots; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Food banks

Charlesbourg constituency
- Name, change to Charlesbourg–Jacques–Cartier
  - C–455 (Marceau)
  - C–473 (Kilger)

Chatters, Dave (Ref.—Athabasca; CA—Athabasca as of March 27, 2000)
- Atomic Energy Control Board (AECB), C–403
- Atomic Energy of Canada Limited (AECL), C–403
- Canadian Nuclear Safety Commission, C–403

Chemainus First Nation *see* First Nations—Alcohol

Chemicals *see* Pesticides; Strychnine; Tobacco/cigarettes

Cheque cashing services
- Low–income earners, M–111 (Davies)

Chicoutimi constituency
- Name change to Chicoutimi—Le Fjord
  - C–397 (Harvey)
  - C–473 (Kilger)

Chief Electoral Officer
- Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)

Chief Electoral Officer of Canada Office (Elections Canada)
- Estimates, 2000–2001, main, Supply Proceedings No. 5
- *See also* Indian bands/reserves—Elections

Child abduction
- Age limit, C–427 (Cadman)

Child care
- Employment insurance, parental benefits, C–204 (Szabo)
- Income tax deduction, Ways and Means No. 6
- National program, M–103 (Davies)
- Parents who stay home
  - C–248 (Szabo)
  - M–42 (St–Julien)
- Special needs children and adolescents, M–411 (Dockrill)

Child custody
- Grandparents, access rights, C–367 (Harb)
- Joint custody, C–304 (Hill, J.)

Child Custody and Access Special Joint Committee
- Report, M–421 (Strahl)

Child development
- First Ministers meeting, September 11, 2000, federal government commitments, C-45
- National Head Start Program, M-67 (Martin, K.)

Child labour
- Child-labour-free labels, M-108 (Davies)
- M-188 (Martin, Pat)

Child pornography
- Internet distribution, C-231 (Stoffer)
- Property, forfeiture, C-321 (Casson)
- *See also* Internet—Material

Child poverty
- Action plan, M-304 (Gagnon)
- Government record, M-302 (Gagnon)

Child sex offenders
- Orders of prohibition, dwelling house of person under age 14, C-242 (MacKay)
- *See also* Internet—Material

Child support payments *see* Education, post-secondary—Expenses

Children
- Age of majority
  - "Child of the marriage", C-281 (Gallaway)
  - *See also* Children—Sexual acts
- Definition, United Nations Convention on the Rights of the Child
  - C-351 (Harb)
  - C-352 (Harb)
  - C-353 (Harb)
  - C-354 (Harb)
  - C-355 (Harb)
  - C-356 (Harb)
  - C-357 (Harb)
  - C-358 (Harb)
  - C-359 (Harb)
  - C-360 (Harb)
  - C-361 (Harb)
  - C-362 (Harb)
  - C-363 (Harb)
  - C-364 (Harb)
  - C-365 (Harb)
  - C-366 (Harb)
  - C-368 (Harb)
  - C-369 (Harb)
  - C-370 (Harb)
  - C-371 (Harb)
  - C-372 (Harb)
  - C-373 (Harb)
  - C-374 (Harb)
  - C-375 (Harb)
  - C-377 (Harb)
  - C-378 (Harb)
  - C-379 (Harb)
  - C-380 (Harb)
  - C-391 (Harb)
- "Illegitimate child", elimination of expression, C-348 (Harb)
- Physical discipline/spanking, parental rights, Criminal Code, Section 43
  - C-273 (Davies)
  - M-181 (Breitkreuz, G.)
  - M-260 (Riis)
  - M-341 (Vellacott)
- Programs, P-18 (Gagnon)

Children—*Cont.*
- Raising, equality for men and women, M-408 (Dockrill)
- Sexual acts, age of consent
  - C-209 (Hanger)
  - C-291 (Lowther)
- Terminally ill, parental leave, M-405 (Dockrill)
- *See also* Adoption; Canada Child Tax Benefit; Candy; Crime; International Convention on the Rights of the Child; Peace officers—Killed in the line of duty; Sentences (convicted criminals)—Double sentences

China *see* Falun Gong spiritual movement; Taiwan

Chinese community *see* Indonesia

Chrétien, Jean-Guy (BQ—Frontenac—Mégantic)
- Employment insurance, C-275
- Written questions, Q-59, Q-79, Q-97

Christmas Day
- Legal holiday, C-496 (Bryden)

Chronic fatigue syndrome *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Churches *see* Residential schools

CIDA *see instead* Canadian International Development Agency (CIDA)

Cigarettes *see instead* Tobacco/cigarettes

CIHR *see instead* Canadian Institutes of Health Research (CIHR)

Circumpolar community
- Canadian boundary, M-237 (Laliberte)

Citizen-Initiated Referendum Act
- C-277 (White, T.)

Citizenship
- C-16

Citizenship Act
- C-23

Citizenship and Immigration Standing Committee
- Benoit release to media of confidential draft report on refugees, Fontana question of privilege
  - Other Business No. 4
  - Other Business No. 13
- Meeting, September 28, 2000, Other Business No. 7

Citizenship of Canada Act
- C-16

Civil International Space Station Agreement Implementation Act
- C-4

Civil law
- International mutual assistance, C-471 (Jennings)

Civil Service Insurance Act
- C-23

Civilian War-related Benefits Act
- C-23
- C-41
  - Report stage, Other Business No. 4

Clarity Act
- C-20
- P-34 (Bachand, A.)

Clarity Act (Bill C–20) Legislative Committee
- Hearings, Supply Proceedings No. 4
- Membership, Other Business No. 2

Clark, Right Hon. Joe (PC—Kings—Hants; elected in by-election Sept. 11, 2000)
- Regulations, M–436
- Woodlots, M–437

Class action lawsuits *see* Competition—Criminal offences

Clean Internet Act
- C–507 (Earle)

Climate change
- Public awareness, M–346 (St–Julien)
- Technology projects, C–46
- *See also* Greenhouse gas emissions

Closely Related Corporations regulations *see* Credit unions

Coastal waters
- Environmental disasters, federal–provincial monitoring, M–269 (Mancini)

Codes of conduct *see* Members of Parliament; Senators

Collective bargaining *see* Employment; Rural route mail carriers/contractors

Colleges *see* Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Commerce *see* Electronic commerce; Public demonstrations

Commissioner for the Rights of Victims of Crime
- Establishing, M–94 (MacKay)

Committee of the Whole (House) *see* Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole; Deputy Chairman of Committees of the Whole

Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)
- C–33
- C–300 (Caccia)

Committees, Legislative *see* Clarity Act (Bill C–20) Legislative Committee

Committees, Parliamentary
- Official languages policy, Official Languages Commissioner (1996) recommendation, M–32 (Martin, K.)
- Reports, concurrence motions, Government Business No. 8
- *See also* Chief Electoral Officer; Global economy; Sub–Committees; User fees

Committees, Special Joint *see* Child Custody and Access Special Joint Committee

Committees, Standing
- Parliamentary Secretaries, membership, M–35 (Martin, K.)
- *See also* Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee; Agriculture and Agri–Food Standing Committee; Canadian Heritage Standing Committee; Citizenship and Immigration Standing Committee; Finance Standing Committee; Fisheries and Oceans Standing Committee; Foreign Affairs and International Trade Standing Committee; Health Standing Committee; Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee; Industry Standing Committee; Information Commissioner—Appointment; Justice and Human Rights Standing Committee; Legislation—Draft bills; National Defence and Veterans Affairs Standing Committee; Natural Resources and Government Operations Standing Committee; Official Languages Commissioner—Appointment; Privacy Commissioner—Appointment; Procedure and House Affairs Standing Committee; Public Accounts Standing Committee; Transport Standing Committee

Committees, Standing Joint *see* Library of Parliament Standing Joint Committee; Scrutiny of Regulations Standing Joint Committee

Communal organizations/religious colonies
- Income tax, C–25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4

Communist Party of Canada
- Registered party, P–16 (White, T.)

Community organizations *see* Youth

Community reinvestment *see* Banks

Community service
- National "working holiday", February 29, 2000, M–122 (Davies)

Community service groups
- Membership fees/dues, income tax credit
  - C–308 (Stoffer)
  - C–467 (Stoffer)
- *See also* Telephone service—Voice mail

Companies
- Member of Parliament privy to information/financial profit from company sale, M–396 (Dockrill)

Companies' Creditors Arrangement Act
- C–24
  - Ways and Means No. 3

Competition
- Anti–competitive acts
  - C–402 (McTeague)
    - Other Business No. 10
  - C–471 (Jennings)
  - C–472 (McTeague)
- Criminal offences, class action lawsuits, M–157 (Nystrom)
- Vertically integrated suppliers/retail sales, C–201 (McTeague)
- *See also* Anti–trust agencies; Gasoline—Prices—Vertically integrated suppliers; Grocery industry—Prices

Competition Act
- C–26
- C–201 (McTeague)
- C–276 (Gallaway)
- C–349 (Harb)
- C–402 (McTeague)
  - Other Business No. 10

Competition Act—*Cont.*
  C–438 (Redman)
    Other Business No. 4
  C–458 (Bernier, G.)
  C–471 (Jennings)
  C–472 (McTeague)
  C–488 (Solomon)
  C–509 (McTeague)

Competition Tribunal Act
  C–26
  C–471 (Jennings)
  C–472 (McTeague)

Computers
  Hackers/viruses, criminal offence, M–254 (Pankiw)

Conclusion of Treaties Act
  C–218 (Turp)

Condominiums
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
  Vancouver, B.C., repairs, M–294 (Martin, K.)

Confederation *see* Riel, Louis David

Conflict, international
  Non–governmental Early Warning Centre, M–372 (Martin, K.)
  Prevention, multilateral plan of action to reform international organizations, M–30 (Martin, K.)

Conflict of interest *see* Companies

Congenital heart defects
  National day, C–492 (Thompson, G.)

Conjugal relationships
  Same–sex/opposite–sex relationships, equal treatment, C–23

Conscientious objection *see* Defence expenditures

Conscientious Objection Act
  C–399 (Robinson)

Constitution Act, 1867
  C–237 (Breitkreuz, G.)
  C–437 (Breitkreuz, G.)

Constitution of Canada *see* National unity; Senate

Construction projects
  Defaulting contractor obligations, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3
  See also Condominiums—Vancouver

Consumer credit
  Credit record information, C–393 (Harb)
  Ombudsman, C–343 (Nystrom)
  See also Financial Consumer Agency of Canada; Students

Consumer Credit Information Act
  C–393 (Harb)

Consumers *see* Competition; Drugs and pharmaceuticals—Advertising—Prices; Financial Consumer Agency of Canada; Fuel prices; Gasoline—Price/litre—Prices; Grocery industry—Prices

Contact lenses *see* Eyeglasses and contact lenses

Contests, lotteries, games of chance
  Letter indicating prize conditional on prior payment
    C–458 (Bernier, G.)

Contests, lotteries, games of chance—*Cont.*
  Letter indicating prize conditional on prior...—*Cont.*
    Transmittal by Canada Post Corporation, C–229 (Redman)
  Printed material indicating prize conditional on a fee, C–438 (Redman)
    Other Business No. 4

Contraventions Act
  C–266 (Martin, K.)

Controlled Drugs and Substances Act
  C–266 (Martin, K.)
  C–454 (Gilmour)

Conventions (conferences)
  Food and beverages, non–residents, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3

Cooperative Credit Associations Act
  C–23
  C–38

Co–operative housing
  Third–sector agency, M–119 (Davies)

Co–operators Data Services Limited (CDSL) *see instead* CDSL Holdings Ltd.

Copyright *see* Photocopies

Copyright Act
  Administration, Minister of Canadian Heritage, C–485 (de Savoye)
  C–280 (Mahoney)

Corporate butterfly rules *see* Property

Corporate taxation
  Interest on overpayment/underpayment, C–25
    Other Business No. 4
    Ways and Means No. 4
  Reduction
    Ways and Means No. 6
    Ways and Means No. 13
  Small business deduction
    M–320 (St–Julien)
    Ways and Means No. 6
  Thin capitalization, Ways and Means No. 6
  See also Corporations—Partnerships; Foreign corporations; Foreign exploration and development expenses; Hepatitis C—Trust; Property; Scientific research and experimental development

Corporations
  Boards of directors and executives *see* Westray mine disaster
  Chain of corporations, simultaneous control, C–43
    Ways and Means No. 11
  Criminal acts or omissions/unsafe working conditions, liability of officers and staff, C–259 (McDonough)
    Other Business No. 10
  Foreign affiliates, foreign accrual property losses, C–43
    Ways and Means No. 11
  Partnerships, shares of non–resident corporations, double taxation, C–43
    Ways and Means No. 11
  Subsidiaries, shares listed on foreign stock exchange, not qualified as Canadian–controlled private corporation, C–43
    Ways and Means No. 11
  See also Foreign corporations

Corporations Returns Act
- C–23

Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom
- Veterans' benefits, C–41
  - Report stage, Other Business No. 4

Correctional Investigator
- Appointment/powers, M–379 (Venne)

Correctional Investigator Office
- Reports
  - M–228 (Venne)
  - M–379 (Venne)

Correctional Service of Canada
- Board of Investigation report, M–84 (MacKay)
- Board of Management, C–503 (Bonin)
- *See also* Murder—Parole

Corrections and Conditional Release Act
- C–23
- C–247 (Guarnieri)
- C–328 (Cadman)
- C–370 (Harb)
- C–503 (Bonin)
- *See also* Justice and Human Rights Standing Committee—Terms of Reference

Corrupt Practices Act
- C–2
  - Other Business No. 4

COSEWIC *see instead* Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)

Countervailing duties *see* Subsidies and countervailing measures

Court Martial Appeal Court
- Administrative services, C–40

Courts Administration Service Act
- C–40

Cowichan Band *see* First Nations—Alcohol

Credit *see* Banks; Consumer credit

Credit cards
- Bad debt relief, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3

Credit Ombudsman
- C–343 (Nystrom)

Credit Ombudsman Act
- C–343 (Nystrom)

Credit unions
- Closely Related Corporations regulations, CDSL Holdings Ltd. and CUE Datawest Ltd., Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) Ways and Means No. 12

Cree-Naskapi (of Quebec) Act
- C–23
- C–348 (Harb)

Crête, Paul (BQ—Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques)
- Currency, M–193
- Employment insurance
  - C–271, C–272, C–323, C–324, C–404, C–405

Crête, Paul—*Cont.*
- Employment insurance—*Cont.*
  - M–192, M–194, M–343
- Forestry workers, C–211
- Marine policy, M–195
- Senate, M–191

Crime
- Accused persons, protection from undue speculation/publication of proceedings, C–270 (Pankiw)
- Children, recruitment, prohibition, C–505 (MacKay)
- Committed outside Canada, C–320 (Wappel)
- Firearm use
  - Preventing, M–78 (MacKay)
  - Use in commission of serious offences, consecutive sentence, C–441 (Pankiw)
- Proceeds of crime
  - C–17
  - C–22
  - C–406 (Forseth)
  - *See also* Immigrants—Smuggling
- *See also* Automobiles—Crime—Drivers; Break and enter (crime); Competition; Computers; Corporations; Criminal organizations; Currency—Thousand dollar note; Drug trafficking; Franchises; Home invasion; Marijuana—Simple possession; Money laundering (proceeds of crime); Offenders; Organized crime; Prostitution; Public demonstrations; Sentences (convicted criminals); Sexual assault; Swarming; Theft; Victims of crime; Violent crime

Crimes against humanity
- C–19
- Canadian Museum of Civilization, permanent exhibit, C–224 (Assadourian)
- *See also* Genocide; Kosovo province (Yugoslavia); Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President); War crimes

Crimes Against Humanity Act
- C–19

Criminal Code
- C–17
- C–18
  - Other Business No. 4
- C–23
- C–36
- C–202 (McTeague)
- C–207 (Vellacott)
- C–209 (Hanger)
- C–219 (Obhrai)
- C–234 (Thompson, M.)
- C–242 (MacKay)
- C–243 (Thompson, M.)
- C–244 (Strahl)
- C–245 (Szabo)
- C–247 (Guarnieri)
- C–250 (Thompson, M.)
- C–251 (Thompson, M.)
- C–254 (Thompson, M.)
- C–255 (Thompson, M.)
- C–259 (McDonough)
  - Other Business No. 10
- C–262 (MacKay)
- C–263 (Robinson)
- C–265 (Martin, K.)
- C–270 (Pankiw)
- C–273 (Davies)
- C–288 (Lowther)
- C–291 (Lowther)

Criminal Code—*Cont.*
- C–302 (Hill, J.)
- C–303 (Hill, J.)
- C–305 (White, R.)
- C–314 (Gouk)
- C–320 (Wappel)
- C–321 (Casson)
- C–332 (Reynolds)
- C–334 (Reynolds)
- C–335 (Reynolds)
- C–347 (Harris)
- C–348 (Harb)
- C–365 (Harb)
- C–401 (Hanger)
- C–406 (Forseth)
- C–407 (Forseth)
- C–408 (Forseth)
- C–415 (Jennings)
- C–422 (Vellacott)
  - Other Business No. 10
- C–426 (Cadman)
- C–427 (Cadman)
- C–433 (Benoit)
- C–435 (Elley)
- C–441 (Pankiw)
- C–443 (Sauvageau)
- C–444 (Nunziata)
- C–447 (Guimond)
- C–453 (MacKay)
- C–462 (Herron)
- C–472 (McTeague)
- C–480 (Harb)
- C–503 (Bonin)
- C–505 (MacKay)
- S–10
  - Other Business No. 4
- Section 43 *see* Children—Physical discipline/spanking
- Section 161 *see* Child sex offenders
- Section 163 *see* Obscenity
- Section 213 *see* Prostitution
- Section 281 *see* Child abduction
- Section 318(4) *see* Sexual orientation—Hate propaganda
- Section 419 *see* Veterans—War decorations
- Section 462 *see* Immigrants—Smuggling
- Section 718.2(2) *see* Sentences (convicted criminals)—Aboriginal offenders
- Section 745, faint hope clause *see* Murder—Parole
- Section 748(2) *see* Pardons (judicial sentencing)
- Section 753 *see* Offenders—Dangerous offenders

Criminal harassment
- C–36
- Bail, C–250 (Thompson, M.)

Criminal organizations
- Membership, criminal offence, M–428 (Gauthier)

Criminal Records Act
- C–7

Crop insurance
- M–58 (Borotsik)

Crown *see* National debt

Crown agents *see* Provincial crown agents

Crown corporations
- Access to information
  - C–418 (Borotsik)
  - C–448 (Gilmour)
- Internal audits, C–376 (Harb)

Crown Liability and Proceedings Act
- C–208 (Hanger)

CRTC *see instead* Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)

Cruelty *see* Animals

CUE Datawest Ltd. *see* Credit unions

Cultural artifacts *see* Elgin marbles

Cultural Property Export and Import Act
- C–24
  - Ways and Means No. 3

Culture *see* Arts and culture

Cummins, John (Ref.—Delta—South Richmond; CA—Delta—South Richmond as of March 27, 2000)
- Written questions, Q–28, Q–29, Q–32, Q–111, Q–112

Currency
- One-cent coin, elimination, M–193 (Crête)
- Thousand dollar note, elimination to combat crime/money laundering, C–210 (Marceau)
- *See also* Dollar exchange rate

Customs Act
- C–23
- C–24
  - Ways and Means No. 3
- Ways and Means No. 8

Customs Tariff
- Duty and tax exemption for returning residents
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- *See also* Wine

D

Dakota Tipi Band *see* First Nations—Alcohol

Dates *see* Calendar dates

Davies, Libby (NDP—Vancouver East)
- Airports, M–427
- Canadian Public Safety Officer Compensation Fund, M–110
- Cetecceans (whales, dolphins and porpoises), M–447
- Cheque cashing services, M–111
- Child care, M–103
- Child labour, M–108
- Children, C–273
- Community service, M–122
- Co-operative housing, M–119
- Discrimination, M–107
- Financial institutions, M–112, M–113, M–114, M–115
- Government contracts, M–451
- Highways and roads, M–117, M–118
- HIV/AIDS, M–105
- Housing, M–123
- Indonesia, M–116
- Non-profit housing, M–104, M–121
- Old Age Security, M–453
- Public safety officers (police and firefighters), M–110

Davies, Libby—*Cont.*
Rental housing, M–104
Social housing, M–120
Social programs, M–106
Student loans, C–274
Telephone service, M–361
Whales, M–426
Workplace, M–109
Written questions, Q–74

de Champlain, Samuel
Commemorative day, C–428 (Thompson, G.)

de Savoye, Pierre (BQ—Portneuf)
Copyright Act, C–485
National Capital Commission (NCC), C–346

Death benefits *see* Federal enforcement officials

Death penalty *see instead* Capital punishment

Debt *see* National debt

Debt Servicing and Reduction Account Act
C–306 (White, T.)

Defence equipment
Defence–related goods and technologies, trade restrictions, S–25
See also Depleted uranium weapons (U–238); Indonesia; Land mines; Strategic Defence Initiative ("Star Wars"); Torpedo testing

Defence expenditures
Income tax payments, conscientious objection, C–399 (Robinson)

Defence policy *see* Strategic Defence Initiative ("Star Wars")

Defence Production Act
S–25

Defence Services Pension Continuation Act
C–23

Deficit *see* Budget

Deficit Prevention Act
C–394 (Harb)

Demographics *see* Aging population

Department of Health Act
C–416 (Thompson, G.)
C–434 (Elley)

Department of Human Resources Development Act, 1999
C–404 (Crête)

Departmental Internal Audit Act
C–376 (Harb)

Depleted uranium weapons (U–238)
Ban, M–367 (Goldring)

Deportation *see* Drug trafficking; Immigrants—Offenders

Deputy Chairman of Committees of the Whole
Appointment, Other Business No. 1

Desjarlais, Bev (NDP—Churchill)
Canada Pension Plan (CPP), M–431
Residential schools, M–430
Stanley Knowles Day, M–211

Desrochers, Odina (BQ—Lotbinière; BQ—Lotbinière–L'Érable)
Lotbinière constituency, C–456

DEVCO *see instead* Cape Breton Development Corporation (DEVCO)

Development assistance
Funding, M–185 (Martin, Pat)

Devil's Lake Outlet water export project
Environmental impact study, M–390 (Blaikie)

Dieppe Raid (August 19, 1942)
National holiday, M–422 (MacKay)

Diplomatic Services (Special) Superannuation Act
C–23

Direct sales marketing
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Disability Tax Credit
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13

Disabled and handicapped persons
Housekeeping activities/basic activity of daily living, remuneration paid to another person, tax credit, C–481 (Harb)
Specially–equipped motor vehicles *see* Automobiles—Wheelchair equipped/adapted
See also Attendant care expenses; Canadian Armed Forces; Charities—Employment–related assistance; Child care—Special needs children; Income tax—Returns; Transportation; Vetrans' benefits

Disarmament *see* Depleted uranium weapons (U–238); Nuclear weapons

Disasters *see instead* Emergencies/disasters

Discrimination
"Social condition", including as prohibited ground, M–107 (Davies)
See also Senior citizens

Disease *see* Allergies; Breast cancer; Brucellosis; Children—Terminally ill; Congenital heart defects; Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia); Epidermolysis bullosa; Foetal alcohol syndrome; Gulf War syndrome; Hepatitis; Hepatitis B; Hepatitis C; HIV/AIDS; Infectious disease; Kidney disease; Laboratory Centre for Disease Control (LCDC); Leukemia; Lyme disease; National Handwashing Awareness Week; Tuberculosis

Disfranchising Act
C–2

Divisions, recorded
Applied votes, Government Business No. 9
Deferred
C–3
C–6
C–8
C–9
C–10
C–11
C–12
C–13
C–16
C–18
C–37
C–38
C–205
C–206
C–213
C–214

Divisions, recorded—*Cont.*
  Deferred—*Cont.*
    C–222
    C–223
    C–238
    C–276
    M–30
    M–160
    M–237
    M–259
    M–298
    Government Business No. 12
    Other Business No. 4
    Supply Proceedings No. 2
    Supply Proceedings No. 8
    Supply Proceedings No. 9
    Ways and Means No. 11
  See also Electronic voting

Divorce
  Marriage counselling required, C–235 (Szabo)
  See also Child custody

Divorce Act
  C–235 (Szabo)
  C–281 (Gallaway)
  C–304 (Hill, J.)
  C–367 (Harb)
  C–378 (Harb)

DNA Identification Act
  S–10
    Other Business No. 4

DNA testing
  Military judges, authority to issue warrants, S–10
    Other Business No. 4
  See also Immigrants

Dockrill, Michelle (NDP—Bras d'Or—Cape Breton)
  Canada Pension Plan (CPP), M–412
  Child care, M–411
  Children, M–405, M–408
  Companies, M–396
  Elder care, M–400
  Family, M–409
  Family violence, M–404
  Guaranteed Income Supplement, M–415
  Income tax, M–401
  International Women's Day, M–394
  Job creation programs, M–398
  Multilateral Agreement on Investment (MAI), M–402
  National Day for the Recognition of Seniors, M–395
  National Tartan Day (St. Andrew's Day), M–403
  Old Age Security, M–414
  Public Service, M–397
  Rail passenger service, M–413
  Transportation, M–410
  Water, M–399
  Women, M–406
  Written questions, Q–57, Q–67, Q–78
  Youth, M–407

Dogs *see* Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Dollar exchange rate
  Weak currency debt, Ways and Means No. 6

Dolphins *see* Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)

Dominion Controverted Elections Act
  C–2
    Other Business No. 4

Doyle, Norman (PC—St. John's East)
  Employment insurance, M–226
  Health care, M–378
  Water, M–253
  Written questions, Q–99

Drainage basins
  Public advisory committees, M–347 (St–Julien)

Drainage ditches
  Fisheries and Oceans Department management, Fisheries and Oceans Standing Committee, Second Report, *The West Coast Report*, Recommendation 12, M–244 (McNally)

Drayton Valley Adult Literacy Society *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Drug abuse
  National strategy, M–126 (White, R.)
  See also HIV/AIDS; Impaired driving; Narcotics

Drug offenses
  Non–violent addicts, court–administered drug addiction program, M–440 (Stinson)

Drug trafficking
  Deportation, M–245 (McNally)
  Within five hundred metres of an elementary school or a high school, C–454 (Gilmour)
  See also Marijuana—Simple possession

Drugs *see* Caffeine

Drugs and pharmaceuticals
  Advertising, direct–to–consumer advertising of prescription drugs, M–450 (Wasylycia–Leis)
  Bulk buying, national system, M–445 (Wasylycia–Leis)
  Prices, Patented Medicine Prices Review Board, P–19 (Jaffer)
  Universal prescription drug insurance (pharmacare), M–321 (St–Julien)
  See also Herbal remedies; Human Lyme Vaccine (Lymerix); Vaccines

Dubé, Antoine (BQ—Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière)
  Shipbuilding, C–213

Duncan, John (Ref.—Vancouver Island North; CA—Vancouver Island North as of March 27, 2000)
  Jewellery, M–449
  Ships, M–388
  Woodlots, M–448
  Written questions, Q–33, Q–52, Q–87, Q–105, Q–117

E

Earle, Gordon (NDP—Halifax West)
  Internet, C–507
  Members of Parliament, C–226
  Parliamentarians' Code of Conduct, C–226
  Senators, C–226
  Written questions, Q–96

Ecological gifts
  Income tax
    C–43
      Ways and Means No. 11
    Ways and Means No. 6

Economic and social conditions *see* Well–being (economy, society and environment)

Economic policy
Government Business No. 13

Economic sanctions *see* Iraq

Economy *see* Global economy; Gross Domestic Product (GDP); Underground economy; Well–being (economy, society and environment)

EDC *see instead* Export Development Corporation (EDC)

Edmonton East constituency
Human Resources Development Department (HRDC) grants, P–33 (Goldring)
Name, change to Edmonton Centre–East
C–449 (Goldring)
C–473 (Kilger)

Education
Costs, income tax treatment, M–43 (St–Julien)
Individual right, C–385 (Harb)
National standards
C–382 (Harb)
M–162 (Grewal)
Scholarships, fellowships and bursaries, income tax, Ways and Means No. 6
School–leaving age, C–364 (Harb)
Teachers' expenses, income tax deduction, M–215 (Riis)
See also Canada Education Savings Grant program; Drug trafficking; First Nations; Language training; Peace officers—Killed in the line of duty; Photocopies; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Registered Education Savings Plans (RESPs); Residential schools

Education, post–secondary
Expenses, child support orders, C–281 (Gallaway)
Funding, C–45
Graduates, income tax deduction, M–240 (Riis)
M–218 (Riis)
See also Colleges; Federal enforcement officials; Universities

Education Standards Act
C–382 (Harb)

Education tax credit
Ways and Means No. 13

Elder care
Employment leave, M–400 (Dockrill)

Eldorado Nuclear Limited *see* Cameco Corporation (formerly Eldorado Nuclear Limited)

Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act
C–39

Elections
By–elections *see* Members of Parliament—Party affiliation
Campaign contributors, disclosure, C–2
Other Business No. 4
Campaign workers, payment with public funds, M–124 (White, R.)
Contraventions, C–2
Other Business No. 4
Election officers, appointment, C–278 (White, T.)
Electronic voting, C–268 (White, T.)

Elections—*Cont.*
Expenses, reimbursement, C–279 (White, T.)
Women candidates, 30% of registered political party total, C–290 (St–Hilaire)
Fixed terms, M–454 (Martin, K.)
Irregularities, C–2
Other Business No. 4
Multiple–residential buildings, campaigning hours, C–2
Other Business No. 4
Nomination deposits, refund, C–2
Other Business No. 4
Polling day, advertising and public opinion polls blackout, C–2
Other Business No. 4
Proportional representation
C–344 (Nystrom)
M–155 (Nystrom)
Public opinion polls, methodology, C–2
Other Business No. 4
Returning officers, right to vote, C–2
Other Business No. 4
Signage, C–2
Other Business No. 4
Third party advertising, C–2
Other Business No. 4
Voting age, C–423 (Riis)
Voting hours, C–2
Other Business No. 4
See also Chief Electoral Officer; Indian bands/reserves; Members of Parliament—Householder mailings; Referendums; Regional development

Elections Canada *see instead* Chief Electoral Officer Office (Elections Canada)

Electoral Boundaries Readjustment Act
C–2
Other Business No. 4

Electoral districts
C–473 (Kilger)
See also Abitibi—James Bay—Nunavik constituency; Broadview—Greenwood constituency; Bruce—Grey constituency; Carleton—Gloucester constituency; Charlesbourg constituency; Chicoutimi constituency; Edmonton East constituency; James Bay Cree; Lac–Saint–Jean constituency; Lotbinière constituency; Nunavik; Okanagan—Coquihalla constituency; Rimouski—Mitis constituency; Rosemont constituency; Verdun—Saint Henri constituency; Wanuskewin constituency; Wentworth—Burlington constituency

Electricity
Steam generation, Manufacturing and Processing Tax rate, Ways and Means No. 4

Electronic commerce
Personal information, protection, C–6

Electronic Documents
Alternatives to paper records and information communication, C–6
See also Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST)

Electronic voting
Divisions, recorded, M–457 (Martin, K.)
See also Elections

Elgin Marbles
Ancient Greek sculptures and architectural details in British Museum, London, return to Greece, M–452 (Bakopanos)

Elley, Reed (Ref.—Nanaimo—Cowichan; CA—Nanaimo—Cowichan as of March 27, 2000)
- Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation, M–179
- Capital punishment, C–435
- Genetically modified food, C–434
- Medical devices, P–12
- Pedahbun Lodge, P–13

Emancipation Day Act, 1999
- C–282 (Obhrai)

Embassies and consulates *see* Visas

Emergencies/disasters
- Municipalities, assistance, M–163 (Grewal)
- Quick Response Centres
  - M–295 (Martin, K.)
  - M–373 (Martin, K.)
- *See also* Agriculture; Air India; Coastal waters; Employment insurance—Waiting period; Floods; Naval disasters; Plastimet Inc.; Titanic; Westray mine disaster

Emergency debates *see* Organized crime

Emergency response workers
- Volunteers, tax credit, M–210 (Brison)
  - Other Business No. 4
- *See also* Blood/blood supply system—Samples; Infectious disease

Emigrants
- Income tax, taxpayer migration, C–43
  - Ways and Means No. 11

Employee benefit funds
- National standards, M–29 (Martin, Pat)

Employees
- Part–time workers *see* Canada Pension Plan—Housewives
- Severance pay/pension eligibility, C–283 (Morrison)
- Vacation, Canada Labour Code, Section 184, M–158 (Nystrom)
- *See also* Business—Restructuring; Forestry workers; Gun control;' Longshore employees; Mechanics; Stock options

Employment
- Collective agreements, new arrivals/orphan clauses
  - C–212 (Guay)
  - C–499 (Guay)
- Expenses, income tax relief, M–25 (Benoit)
- Merit principle, M–171 (Johnston)
- Work week, length, M–184 (Martin, Pat)
- Promoting, M–327 (St–Julien)
- *See also* Charities; Children—Terminally ill; Elder care; Professional certification; Wages

Employment equity
- Designated groups/numerical goals, C–294 (White, T.)

Employment Equity Act
- C–294 (White, T.)
- Repeal, M–64 (Pankiw)

Employment insurance
- Benefit period, C–323 (Crête)
- Calculation
  - C–44
  - C–275 (Chrétien, J–G)
- Caregivers
  - C–32
    - Ways and Means No. 10
  - Family members, C–493 (Stoffer)

Employment insurance—*Cont.*
- Eligibility
  - C–44
  - M–226 (Doyle)
- Employment Insurance Account
  - C–404 (Crête)
  - C–405 (Crête)
- Fishers, non–eligibility, C–271 (Crête)
- Insurable employment, determination, C–324 (Crête)
- Intensity rule, M–322 (St–Julien)
- Maternity leave
  - C–32
    - Ways and Means No. 10
- Parental benefits
  - C–32
    - Ways and Means No. 10
  - C–204 (Szabo)
- New workers
  - C–256 (Gagnon)
  - M–192 (Crête)
- Premiums
  - Criteria, M–343 (Crête)
  - Recovery in the case of bankruptcy
    - C–24
      - Ways and Means No. 3
  - Rate
    - C–44
    - C–405 (Crête)
  - Reduction, M–344 (St–Julien)
- Repayment of benefits, C–44
- Seasonal/casual workers (short weeks)
  - C–442 (Sauvageau)
  - M–192 (Crête)
  - M–222 (Godin, Y.)
- Self–employed workers
  - C–271 (Crête)
  - M–194 (Crête)
- Special benefits recipients, exemption, C–44
- Students, C–446 (Guimond)
- Surplus
  - M–189 (Martin, Pat)
  - M–343 (Crête)
- Waiting period
  - Elimination, C–272 (Crête)
  - Elimination in cases of natural disaster, C–387 (Bachand, C.)
- Women, M–189 (Martin, Pat)
- *See also* Adoption; Child care; Individual security fund

Employment Insurance Act
- C–23
- C–24
  - Ways and Means No. 3
- C–32
  - Ways and Means No. 10
- C–44
- C–204 (Szabo)
- C–256 (Gagnon)
- C–271 (Crête)
- C–272 (Crête)
- C–275 (Chrétien, J–G)
- C–323 (Crête)
- C–324 (Crête)
- C–387 (Bachand, C.)
- C–404 (Crête)
- C–405 (Crête)
- C–442 (Sauvageau)

Employment Insurance Act—*Cont.*
- C–446 (Guimond)
- C–493 (Stoffer)

Endangered and threatened species
- Habitat
  - C–33
  - C–300 (Caccia)
  - C–475 (Martin, K.)
- Public registry, C–33
- Sanctuaries
  - C–465 (Martin, K.)
  - C–475 (Martin, K.)
- Strategy, C–33
- *See also* Cetecceans (whales, dolphins and porpoises); Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC); Whales

Endangered Species Sanctuaries Act
- C–465 (Martin, K.)
- C–475 (Martin, K.)

"Enemy aliens" *see* Ukrainian Canadians

Energy
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) compliance
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- *See also* Electricity; Heating expenses; Natural gas; Nuclear energy; Renewable energy; Sable Offshore Energy Project; Steam

Energy Price Commission
- C–488 (Solomon)

Energy Price Commission Act
- C–488 (Solomon)

Entertainment expenses
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
- *See also* Conventions (conferences)

Environment
- National standards, C–425 (Harb)
- Remedial projects, guidelines for federal resources, M–263 (Mancini)
- *See also* Air quality; Beverage containers; Boundary waters; Canadian Environmental Assessment Agency; Cartegena Protocol on Biosafety; Climate change; Coastal waters; Devil's Lake Outlet water export project; Fish farming industry; Marine conservation areas; Marine environment; Recycling; Red Hill Creek Expressway; Ships—Ballast water; Sydney Tar Ponds; Well–being (economy, society and environment)

Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)
- Health Standing Committee study, M–70 (Herron)
- Research, C–416 (Thompson, G.)
- *See also* Herbal remedies

Epidermolysis bullosa
- National awareness week, C–230 (Bulte)
  - Other Business No. 4

Epp, Ken (Ref.—Elk Island; CA—Elk Island as of March 27, 2000)
- Calendar dates, C–464
- Property tax, C–301

Eritrea *see* Peacekeeping

Escheats Act
- C–23

Estate taxes *see* Registered Retirement Income Funds (RRIFs)—Death proceeds; Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)—Death proceeds

Estimates, 1999–2000, Supplementary (A)
- C–21
- Supply Proceedings No. 3
- Supply Proceedings No. 2

Estimates, 1999–2000, Supplementary (B)
- C–29
- Supply Proceedings No. 6

Estimates, 2000–2001, main
- Supply Proceedings No. 5
- *See also* Auditor General of Canada Office; Finance Department; Fisheries and Oceans Department; House of Commons

Ethics *see* Codes of conduct; Companies; Medical procedures—Health care workers; Parliamentarians' Code of Conduct

Ethics counsellor *see* Parliament

Ethiopia *see* Peacekeeping

Ethnicity *see* Census; Multiculturalism; Multilingual television

Euthanasia
- And physician–assisted suicide, M–278 (Robinson)
- Health care workers non–participation/conscience rights, C–207 (Vellacott)

Excise Act
- C–24
  - Ways and Means No. 3

Excise tax *see* Aviation fuel; Fuel taxes; Gasoline; Jewellery; Rail system—Fuel; Tobacco/cigarettes

Excise Tax Act
- C–23
- C–24
  - Ways and Means No. 3
- C–25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4
- C–32
  - Ways and Means No. 10
- C–368 (Harb)
- C–369 (Harb)
- Ways and Means No. 2
- Ways and Means No. 12

Export Control List
- S–25

Export Development Act
- C–421 (Caccia)

Export Development Corporation (EDC)
- Sustainable development principle, C–421 (Caccia)

Export distribution centres
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - Ways and Means No. 7
  - Ways and Means No. 12

Export trading houses
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 7

Exports
  Common carrier, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    C–24
      Ways and Means No. 3
  Drop shipments, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 7
  See also Devil's Lake Outlet water export project; Indonesia—Defence equipment; Water

Extradition *see* Air India; Peltier, Leonard

Extradition Act
  C–360 (Harb)

Eyeglasses and contact lenses
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 3

F

"Faint hope" clause *see* Criminal Code—Section 745

Fair Wages and Hours of Labour Act *see* Wages

Falun Gong spiritual movement
  People's Republic of China persecution, M–365 (Benoit)

Family
  Legislation, M–139 (Lowther)
  Single–parent, M–409 (Dockrill)
  See also Employment insurance—Caregivers; Farms

Family business
  Shares, sale to family members, capital gains tax, M–316 (Martin, K.)

Family Farm Cost of Production Protection Act
  C–299 (Nystrom)

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
  C–23

Family violence
  Combatting, national program, M–404 (Dockrill)
  Sexual assault, mandatory counselling, C–245 (Szabo)

Famine *see* Irish immigrants (19th century famine)

Farm income
  Emergency compensation, Supply Proceedings No. 2
    Other Business No. 4
  See also Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program; Gross Revenue Insurance Program (GRIP); Net Income Stabilization Account (NISA)

Farm Income Protection Act
  C–327 (Benoit)

Farmers
  Taxation, P–24 (Breitkreuz, G.)

Farms
  Family farms, cost of production protection, C–299 (Nystrom)
  Small farms, M–229 (Alarie)

Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)
  Non–profit organizations and charities, Drayton Valley Adult Literacy Society and PTP–Prepatory Training Program, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 12

Federal Capital Act
  C–346 (de Savoye)

Federal Capital Commission *see* National Capital Commission (NCC)

Federal Court
  Administrative services, C–40

Federal Court Act
  C–40

Federal Court of Appeal
  Administrative services, C–40

Federal enforcement officials
  Death from injuries received or illnesses contracted in the discharge of duties, post–secondary education benefits for surviving spouse and children, C–491 (Peric)
  See also Taxation—Collection

Federal–provincial fiscal arrangements *see* Canada Health and Social Transfer

Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act
  C–32
    Ways and Means No. 10
  C–45
  C–364 (Harb)
  C–497 (Wasylycia–Leis)
  C–502 (Pankiw)

Federal–provincial jurisdiction *see* Coastal waters; Treaties

Federal–provincial relations *see* Child development—First Ministers meeting; Health care—Crisis/modernization—First Ministers meeting

Federal Public Service Pension Act
  C–400 (Grewal)

Federalism
  New Canada Act, M–317 (Manning)
  Secession
    C–20
    M–317 (Manning)
  Territorial integrity, C–326 (Grewal)

Ferry Command
  Veterans' benefits, C–41
    Report stage, Other Business No. 4

Fibromyalgia *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Final Offer Arbitration in Respect of West Coast Ports Operations Act
  C–315 (Johnston)

Finance Department
  Estimates, 2000–2001, main, votes 1, 5, L10 and 15, Supply Proceedings No. 5

Finance Ministry
  Estimates, 2000–2001, main, votes 20 and 25 *see* Auditor General of Canada Office

Finance Standing Committee
  Meeting, September 28, 2000, Other Business No. 7
  Reports
    Government Business No. 4
    Government Business No. 5
    Other Business No. 7
    Supply Proceedings No. 5
  Travel, television broadcasting, report deadline
    Government Business No. 2
    Other Business No. 7

Financial Consumer Agency of Canada
- C–38

Financial Consumer Agency of Canada Act
- C–38

Financial institutions
- Accounts
  - "No-frills" minimum service accounts, M–114 (Davies)
  - Standard basic account, M–112 (Davies)
- Business powers, C–38
- Capital tax, C–25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4
- Low–income earners, access
  - M–113 (Davies)
  - M–115 (Davies)
- Ministerial approvals, C–38
- Regulation, C–38
- *See also* Banks; Credit unions

Financial services *see* Cheque cashing services

Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)
- Taxation
  - M–149 (Nystrom)
  - M–150 (Nystrom)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
- C–22

Finding Room: Housing Solutions for the Future *see* Social housing—Liberal Cacus Task Force Report (1990)

Fingerprinting
- C–36

Fire *see* Plastimet Inc.; Tobacco/cigarettes—Flammability standard

Firearms
- International registry, M–296 (Martin, K.)
- Registry, aboltion, M–243 (Muise)
- *See also* Crime

Firearms Act
- C–17
- C–23
- C–314 (Gouk)
- C–462 (Herron)
- Repeal, M–78 (MacKay)

Firefighters
- Canada Pension Plan (CPP), early entitlement
  - C–345 (Nystrom)
  - M–279 (Robinson)
- Pensions, accrual rate, M–418 (Szabo)
  - Other Business No. 4
- Volunteers, equipment, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, M–205 (Brison)
- *See also* Airports; Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom; Hazardous products; Public safety officers (police and firefighters)

First Nations
- Alcohol, fuel and tobacco products, value–added tax/equivalent to GST, (Cowichan Band, Westbank First Nation, Kamloops Band, Sliammon Band, Osoyoos Band, Adams Lake Band, Tsawout First Nation, Chemainus First Nation, Dakota Tipi Band, Waywayseecappo First Nation, Opaskwayak Cree Nation, Buffalo Point First Nation, Tobique Band)
  - C–32
    - Ways and Means No. 10
- Alcoholic beverages, sales taxes
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Education, M–420 (Konrad)
- Income tax
  - C–25
  - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4
- Municipal–style delegated government, M–376 (Konrad)
- Ombudsman
  - C–222 (Thompson, M.)
  - M–377 (Konrad)

First Nations Ombudsman Act
- C–222 (Thompson, M.)

First Nations Veterans Compensation Act
- C–398 (Nystrom)

Fiscal Responsibility Act
- C–295 (White, T.)

Fish farming industry
- Ecosystem health, M–146 (Caccia)

Fisheries
- Aboriginal and treaty rights
  - Government Business No. 1
  - Other Business No. 4
  - Mi'kmaq, Atlantic lobster fishery, Supreme Court of Canada ruling, *R. v. Marshall*, M–292 (Martin, K.)
- 200 mile limit, foreign trawlers, ban, M–3 (Stoffer)
- *See also* Atlantic groundfish fishery; Drainage ditches; Fisheries, Atlantic; Food industries (fishery and agriculture sectors)

Fisheries and Oceans Department
- Estimates, 2000–2001, main, votes 1, 5 and 10, Supply Proceedings No. 5
- *See also* Drainage ditches; Fisheries, Atlantic

Fisheries and Oceans Standing Committee
- Organization meeting, Other Business No. 7
- Reports
  - Other Business No. 7
  - Supply Proceedings No. 5
- Travel, Other Business No. 7
- *See also* Drainage ditches

Fisheries, Atlantic
- Fisheries and Oceans Department policies and practices, judicial inquiry, M–1 (Stoffer)
- *See also* Atlantic groundfish fishery

Fishers *see* Employment insurance

Flag *see instead* Canadian flag

Floods
- Water monitoring/data collection, M–239 (Laliberte)
- *See also* Norway House Cree Nation

Flow-through shares
- Ways and Means No. 13
- *See also* Mining industry

Flying Training in Canada Program *see* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Foetal alcohol syndrome
- M-323 (St-Julien)

Fontana, Joe (Lib.—London North Centre)
- References *see* Citizenship and Immigration Standing Committee

Food
- Nutritional value, labelling
  - C-319 (Wappel)
    - Other Business No. 10
  - M-216 (Riis)
- *See also* Agri-food policy; Charities; Conventions (conferences); Genetically modified food; Grocery industry

Food and Drugs Act
- C-260 (Szabo)
- C-309 (Alarie)
  - Other Business No. 10
- C-319 (Wappel)
  - Other Business No. 10
- C-500 (Caccia)

Food banks
- Contributions, income tax deduction, C-396 (Harb)

Food industries (fishery and agriculture sectors)
- Supply Proceedings No. 2
  - Other Business No. 4

Foreign affairs *see* Visas

Foreign Affairs and International Trade Standing Committee
- Reports
  - Other Business No. 4
  - Other Business No. 7
- Travel, Other Business No. 7

Foreign affiliates *see* Corporations

Foreign aid
- Aid Effectiveness Advisory Committee, M-164 (Grewal)
- *See also* Human rights—Abuses

Foreign corporations
- Shares, tax-deferred rollover, C-43
  - Ways and Means No. 11

Foreign exploration and development expenses
- Corporate taxation, Ways and Means No. 6

Foreign investment *see* Corporations—Partnerships; Investment—Non-resident and foreign-based funds; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Foreign Missions and International Organizations Act
- C-23

Foreign policy *see* International conferences

Foreign spin-offs *see* Stocks (equity shares)

Foreign Tax Credit
- Ways and Means No. 6

Forestry
- Maintenance expenses, tax deduction, M-208 (Brison)
- *See also* Woodlots

Forestry workers
- Travel expenses, income tax deduction, C-211 (Crête)

Forests *see* Stoltmann Wilderness Area

Forseth, Paul (Ref.—New Westminster—Coquitlam—Burnaby; CA— New Westminster—Coquitlam—Burnaby as of March 27, 2000)
- Immigrants, C-406
- Murder, C-407
- Prostitution, C-408
- Written questions, Q-77, Q-81, Q-82, Q-83, Q-84

Fournier, Ghislain (BQ—Manicouagan)
- Labour disputes, C-424

Fox, Terry *see* Terry Fox Day Act

Franchises
- Purchase, false information, C-447 (Guimond)

Francophones outside Quebec *see* Acadians

Fraud *see* Contests, lotteries, games of chance

Fuel *see* Aviation fuel

Fuel Price Posting Act
- C-476 (St-Julien)

Fuel prices
- Regulation, C-488 (Solomon)
- *See also* Gasoline

Fuel taxes
- British Columbia Lower Mainland, revenue transfer to public transit, M-433 (Robinson)
- Excise tax, M-353 (St-Julien)
- Price/litre, posting without including applicable federal and provincial taxes
  - C-476 (St-Julien)
  - M-369 (St-Julien)
- Relief, Supply Proceedings No. 9
- *See also* Aviation fuel; First Nations; Heating expenses; Highways and roads—Maintenance; Rail system

Funerals
- And cemetery arrangements, Goods and Services Tax (GST), M-8 (Stoffer)
- Expenses, income tax deduction, C-504 (Harb)

G

Gagnon, Christiane (BQ—Québec)
- Child poverty, M-302, M-304
- Children, P-18
- Employment insurance, C-256
- Poverty Commissioner, C-203
- Written questions, Q-54

Gallaway, Roger (Lib.—Sarnia—Lambton)
- Canadian Broadcasting Corporation (CBC), M-101
- Education, post-secondary, C-281
- Highways and roads, M-97
- Mammography facilities, M-99, M-100
- Negative option marketing, C-276
- Senate, M-98

Gambling *see* Contests, lotteries, games of chance; Provincial gaming authorities

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act
- C-23

Gasoline
- Additives, manganese-based (MMT), C-258 (Lincoln)
- Excise tax revenues *see* Highways and roads—Maintenance
- Oxygen content, C-258 (Lincoln)
- Price/litre, posting without including applicable federal and provincial taxes, M-369 (St-Julien)
- Prices
  - C-201 (McTeague)
  - C-482 (Harb)
- Service stations, M-2 (Stoffer)
- Vertically integrated suppliers, C-349 (Harb)
- *See also* Highways and roads—Maintenance

Gauthier, Michel (BQ—Roberval)
- Criminal organizations, M-428

Gay rights *see* Conjugal relationships; Marriage—Same-sex parties

GDP *see instead* Gross Domestic Product (GDP)

Gender equality *see* Children—Raising; Women

Geneology *see* Census

Genetically modified food
- Labelling
  - C-309 (Alarie)
    - Other Business No. 10
  - C-434 (Elley)
  - C-500 (Caccia)
  - M-204 (Grewal)
  - M-230 (Alarie)
    - Other Business No. 4
  - M-252 (Wasylycia-Leis)
  - M-325 (St-Julien)
  - Supply Proceedings No. 8
- Research
  - C-434 (Elley)
  - C-500 (Caccia)

Genetics *see* Biotechnology products

Genocide
- C-19
- Museum, M-18 (Goldring)
- *See also* Armenia; Holocaust; Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President)

Gilmour, Bill (Ref.—Nanaimo—Alberni; CA—Nanaimo—Alberni as of March 27, 2000)
- Crown corporations, C-448
- Drug trafficking, C-454
- Telemarketing, C-419

Girard-Bujold, Jocelyne (BQ—Jonquière)
- Plutonium, M-196

Global economy
- Social cohesiveness, impact, parliamentary committee, M-41 (Tremblay, Stéphan)

Godin, Yvon (NDP—Acadie—Bathurst)
- Employment insurance, M-222

Goldring, Peter (Ref.—Edmonton East; CA—Edmonton East as of March 27, 2000; CA—Edmonton Centre-East)
- Canadian Armed Forces, M-247, M-248
- Depleted uranium weapons (U-238), M-367
- Edmonton East constituency
  - C-449
  - P-33
- Genocide, M-18

Goldring, Peter—*Cont.*
- Gulf War syndrome, P-32
- Members of Parliament, M-12
- Merchant navy veterans, M-15, M-17
- Moro River Cemetary, M-16
- National unity, M-14
- National War Museum, M-242
- Peacekeeping, M-460
- Veterans, M-13
- Veterans pensions, M-11
- Vimy Ridge Memorial, M-417

Goods and Services Tax (GST)
- Collection
  - C-32
    - Ways and Means No. 10
- Electronic filing, Ways and Means No. 12
- Rebates
  - C-24
    - Ways and Means No. 3
  - Ways and Means No. 12
- Regulations
  - C-24
    - Ways and Means No. 3
  - Ways and Means No. 12
- *See also* Air navigation services; Air transportation; Artists' Representatives; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Barter clubs; Bottle return depots; Business—Business arrangements; Camp-site rentals; Charities; Condominiums; Construction projects; Conventions (conferences); Credit cards; Credit unions; Direct sales marketing; Energy; Entertainment expenses; Export distribution centres; Export trading houses; Exports; Eyeglasses and contact lenses; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio-recordings of printed books); Firefighters—Volunteers; First Nations—Alcohol; Funerals; Hockey—Beer; Investment; Language training; Leased land; Leasing; Non-profit housing; Osteopathic services; Partnerships; Precious metal refiners; Promotional allowances; Provincial crown agents; Provincial gaming authorities; Psychological services; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Reading materials; Real property; Rental housing; Residential complex; Residential Rental Property; Respite care; Speech therapy services; Trusts; Vocational schools; Warranties

Goods and Services Tax Credit
- Computation
  - C-32
    - Ways and Means No. 10
  - Ways and Means No. 6

Gophers
- Agricultural pests, control, strychnine ban/compensation
  - C-327 (Benoit)
  - M-28 (Benoit)
  - P-30 (Benoit)

Gouk, Jim (Ref.—Kootenay—Boundary—Okanagan; CA—Kootenay—Boundary—Okanagan as of March 27, 2000)
- Gun control, C-314
- Infectious desease, C-430
- Members of Parliament, C-261
- VIA Rail Canada Inc., C-313

Government Annuities Act
- C-23
- C-512 (Nystrom)

Government appointments
Orders in Council, M–227 (Venne)
See also Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC); Chief Electoral Officer; Correctional Investigator; Elections—Election officers; Information Commissioner; Official Languages Commissioner; Privacy Commissioner; Supreme Court of Canada

Government contracts
Bidders, travel costs, M–451 (Davies)
Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication and Groupe Cible, P–43 (Lebel)

Government Corporations Operation Act
C–23

Government departments
Audit reports, Supply Proceedings No. 8
Internal audits, C–376 (Harb)

Government Employees Compensation Act
C–23
C–359 (Harb)

Government expenditures *see* Defence expenditures

Government finances
Fiscal management, reports, C–295 (White, T.)
M–319 (St–Julien)
See also Budget; Budget surplus

Government grants *see* Arts and culture—Public funding; Caregivers—Expenses; Human Resources Development Department (HRDC)

Government institutions *see* Privacy—Information

Government logos
Letters bearing representation, transmittal by Canada Post Corporation, C–229 (Redman)

Government programs
Statutory programs, evaluation, C–477 (Williams)

Government property
Municipal taxation, grants in lieu of taxes, C–10

Government records
Access, C–206 (Bryden)
Other Business No. 10
Failure to keep records, deliberate concealing or destruction, C–206 (Bryden)
Other Business No. 10
See also Census

Governor General
Tax–exempt status, M–389 (Williams)

Governor General's Act
C–23

Graham, Bill (Lib.—Toronto Centre—Rosedale)
Student loans, C–487

Grain elevators
Prairie provinces, discontinuance/sale, C–221 (Morrison)

Grain transportation
C–34
Other Business No. 4

Grandparents *see* Child custody

Grants in lieu of taxes *see* Government property

Greece *see* Elgin Marbles

Greenhouse gas emissions
International agreements/national commission, M–236 (Laliberte)

Grewal, Gurmant (Ref.—Surrey Central; CA—Surrey Centre as of March 27, 2000)
Air India, P–11
Canadian Armed Forces, C–400
Canadian International Development Agency (CIDA), M–165
Education, M–162
Emergencies/disasters, M–163
Federalism, C–326
Foreign aid, M–164
Genetically modified food, M–204
Narcotics, M–161
Offenders, M–166
Public Service, C–400, C–508
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), C–400
Statutory instruments (delegated legislation), C–325
Whistle Blower Human Rights Act, C–508

GRIP *see instead* Gross Revenue Insurance Program (GRIP)

Grocery industry
Prices, C–201 (McTeague)

Gross Domestic Product (GDP)
Unpaid work, including in calculation, M–45 (St–Julien)

Gross Revenue Insurance Program (GRIP)
Manitoba, M–60 (Borotsik)

Groupe Cible *see* Government contracts

Gruending, Dennis (NDP—Saskatoon—Rosetown—Biggar; elected in by–election Nov. 15, 1999)
Written questions, Q–90, Q–104

GST *see instead* Goods and Services Tax (GST)

Guaranteed Income Supplement
Indexation, M–415 (Dockrill)

Guarnieri, Albina (Lib.—Mississauga East)
Sentences (convicted criminals), C–247

Guay, Monique (BQ—Laurentides)
Employment, C–212, C–499
Pregnancy, C–498

Guimond, Michel (BQ—Beauport—Montmorency—Côte-de-Beaupré— Île d'Orléans)
Employment insurance, C–446
Franchises, C–447
Mechanics, C–205

Gulf War syndrome
P–32 (Goldring)

Gully, N.S. *see* Marine conservation areas

Gun control
Employee licensing requirements, C–17
Expiry, C–409 (Breitkreuz, G.)
Handguns, C–17
Implementation/maintenance, P–14 (Breitkreuz, G.)
Long guns, registration
C–314 (Gouk)
C–462 (Herron)
Safety, M–78 (MacKay)
See also Canadian Firearms Centre; Crime—Firearm use; Firearms

Gwaii Haanas, B.C. *see* Marine conservation areas

H

Halfway houses *see* Women

Halifax, N.S. *see* Rail passenger service

Hamilton, Ont. *see* Plastimet Inc.

Handguns *see* Gun control

Hanger, Art (Ref.—Calgary Northeast; CA—Calgary Northeast as of March 27, 2000)
  Children, C–209
  North Atlantic Treaty Organization (NATO), P–39
  Parole, C–401
  Penitentiaries, C–208

Harb, Mac (Lib.—Ottawa Centre)
  British pensioners, M–318
  Budget, C–394
  Canadian Peacekeeping Service Medal and Memorial Act, C–511
  Census, C–312
  Child custody, C–367
  Children, C–348, C–351, C–352, C–353, C–354, C–355, C–356, C–357, C–358, C–359, C–360, C–361, C–362, C–363, C–364, C–365, C–366, C–368, C–369, C–370, C–371, C–372, C–373, C–374, C–375, C–377, C–378, C–379, C–380, C–391
  Consumer credit, C–393
  Crown corporations, C–376
  Disabled and handicapped persons, C–481
  Education, C–364, C–382, C–385
  Environment, C–425
  Food banks, C–396
  Funerals, C–504
  Gasoline, C–349, C–482
  Government departments, C–376
  Housing, C–381
  Literacy, C–383, C–384
  Motor vehicles, C–350, C–392
  National Environmental Standards Act, C–425
  Nunavut, C–353
  Oil and Gas Ombudsman, C–482
  Peacekeeping, C–511
  Pensions, C–483
  Prostitution, C–480
  Social Insurance Number (SIN), C–395

Hardy, Louise (NDP—Yukon)
  Oath of Allegiance, M–261

Harmonized Sales Tax (HST)
  Collection
    C–32
      Ways and Means No. 10
  Electronic filing, Ways and Means No. 12
  Rebate
    C–24
      Ways and Means No. 3
    Ways and Means No. 12
  Regulations
    C–24
      Ways and Means No. 3

Harmonized Sales Tax (HST)—*Cont.*
  Regulations—*Cont.*
    Ways and Means No. 12
  See also Air navigation services; Air transportation; Artists' Representatives; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Barter clubs; Bottle return depots; Business—Business arrangements; Camp-site rentals; Charities; Condominiums; Construction projects; Conventions (conferences); Credit cards; Credit unions; Direct sales marketing; Energy; Entertainment expenses; Export distribution centres; Export trading houses; Exports; Eyeglasses and contact lenses; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio-recordings of printed books); Firefighters—Volunteers; Investment; Language training; Leased land; Leasing; Osteopathic services; Partnerships; Precious metal refiners; Promotional allowances; Provincial crown agents; Provincial gaming authorities; Psychological services; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Reading materials; Real property; Residential complex; Respite care; Speech therapy services; Trusts; Vocational schools; Warranties

Harris, Richard M. (Ref.—Prince George—Bulkley Valley; CA—Prince George—Bulkley Valley as of March 27, 2000)
  Canadian flag, C–347

Hart, Jim (Ref.—Okanagan—Coquihalla; CA—Okanagan—Coquihalla as of March 27, 2000; resigned July 19, 2000)
  Canadian Armed Forces, M–133
  Murder, P–35
  Okanagan—Coquihalla constituency, P–31
  Parole
    M–81
    P–6
  Public demonstrations, M–255
  Sentences (convicted criminals), M–147
  Wine industry, M–132
  Written questions, Q–12, Q–13, Q–14, Q–15
  Young offenders, M–91, M–135

Harvey, André (PC—Chicoutimi; Ind.—Chicoutimi as of April 26, 2000; Ind.—Chicoutimi—Le Fjord; Lib.—Chicoutimi—Le Fjord as of Oct. 4, 2000))
  Chicoutimi constituency, C–397

Hate propaganda *see* Internet; Sexual orientation

Hayer, Tara Singh
  Sikh community leader, murder, public inquiry, M–90 (MacKay)

Hazardous products
  Operation Respond, test site and database for firefighters, establishment, M–283 (Robinson)

Hazardous Products Act
  C–358 (Harb)
  C–506 (McKay)

Hazardous waste *see* Arctic pollution; Depleted uranium weapons (U–238); Nuclear waste; Plutonium

Head Start Program *see* Children—Development

Health
  Atlantic Canada, M–273 (Mancini)
  Information and communications technologies, funding, C–45
  See also National Handwashing Awareness Week; Plastimet Inc.; Tobacco/cigarettes—Costs; Water—Drinking water safety; World Health Organization (WHO)

Health care
- Crisis/modernization, federal–provincial co-operation, Supply Proceedings No. 8
- First Ministers meeting, September 11, 2000, federal government commitments, C–45
- Funding
  - C–45
  - M–378 (Doyle)
  - Supply Proceedings No. 4
- Patients' rights, C–417 (Thompson, G.)
- Private services, Supply Proceedings No. 4
- *See also* Abortion; Attendant care expenses; Blood/blood supply system; Canada Health and Social Transfer; Canadian Armed Forces—Medical reviews; Canadian Institutes of Health Research (CIHR); Caregivers; Children—Terminally ill; Drugs and pharmaceuticals; Elder care; Euthanasia; Homecare; Hospitals; Infirm dependant tax credit; Mammography facilities; Medical devices; Medical expenses; Medical procedures; Nephrologists (kidney specialists); Organ procurement/transplant; Osteopathic services; Psychological services; Respite care; Speech therapy services; Veterans

Health care workers *see* Medical procedures

Health Department (Health Canada) *see* Health Protection Branch; Pedahbun Lodge

Health Protection Branch
- Public inquiry, M–198 (Wasylycia-Leis)

Health Standing Committee
- Reports, Other Business No. 7
- *See also* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Heart disease *see* Congenital heart defects

Heating expenses
- Ways and Means No. 13

Hepatitis
- Awareness, C–232 (Stoffer)
  - Other Business No. 10

Hepatitis Awareness Month Act
- C–232 (Stoffer)
  - Other Business No. 10

Hepatitis B *see* Blood/blood supply system—Samples

Hepatitis C
- Infection through blood supply system, compensation
  - Reform Party position, public opinion poll, P–7 (White, R.)
  - Trust, income tax exclusion, C–25
    - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4
- *See also* Blood/blood supply system—Samples

Herbal remedies
- Drug substitute for severe allergies/environmental sensitivity, medical expense deduction, C–233 (Stoffer)

Herron, John (PC—Fundy—Royal)
- Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia), M–70
- Gun control, C–462
- Shipbuilding, M–71
- Written questions, Q–6

High technology *see* Computers; Elections—Electronic voting; Electronic commerce; Information technology; Internet; Signatures

Highways and roads
- British Columbia, M–118 (Davies)
- Maintenance and construction, fuel/gasoline tax revenues
  - M–61 (Borotsik)
  - M–136 (Morrison)
- National program
  - M–97 (Gallaway)
  - M–102 (Casey)
  - M–117 (Davies)
  - M–354 (St-Julien)
- *See also* Red Hill Creek Expressway

Hill, Jay (Ref.—Prince George—Peace River; CA— Prince George—Peace River as of March 27, 2000)
- Child custody, C–304
- Murder, C–303
- Sentences (convicted criminals), C–302
- Witnesses (Justice system), C–223

Historic sites and monuments *see* Moro River Cemetary; Unknown Soldier

HIV/AIDS
- Drug users, intravenous, M–105 (Davies)
- *See also* Blood/blood supply system—Samples

Hockey
- Beer, Goods and Services Tax (GST) revenues, M–258 (Riis)
- Canadian Ice Hockey Bond, M–257 (Riis)
- *See also* National Hockey League (NHL)

Holding companies
- C–38

Holidays Act
- C–496 (Bryden)

Holidays/commemorative days *see* Canadian Armed Forces—"Canadian Forces Day" Christmas Day; Community service; Congenital heart defects; de Champlain, Samuel; Dieppe Raid (August 19, 1942); Hepatitis Awareness Month Act; Holocaust Memorial Day (Yom haShoah); Leukemia Awareness Month; International Women's Day; National Day for the Recognition of Seniors; National Epidermolysis Bullosa Awareness Week; National Handwashing Awareness Week; National Police Memorial Day; National Tartan Day (St. Andrew's Day); Police and Peace Officer National Memorial Day; Raoul Wallenberg Day Act; Remembrance Day; Riel, Louis David; Samuel de Champlain Day Act; Slavery; Stanley Knowles Day; Terry Fox Day Act

Holocaust *see* Wallenberg, Raoul

Holocaust Memorial Day Act
- C–510 (Wasylycia-Leis)

Holocaust Memorial Day (Yom haShoah)
- C–510 (Wasylycia-Leis)

Home invasion
- C–36
- Criminal offence, M–89 (MacKay)

Homecare
- Services, racial, cultural and linguistic diversity, M–24 (Stoffer)

Homeowners' Freedom from Double Taxation Act
- C–301 (Epp)

Homeless persons *see* Telephone service—Voice mail access

Homosexuals *see* Conjugal relationships; Same-sex couples

Horses *see* Canadien Horse

Hospitals
- Private for-profit facilities, public funding
  - C-497 (Wasylycia-Leis)
  - Supply Proceedings No. 8
- *See also* Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

"Hot wiring" *see* Motor vehicles—Ignition

House of Commons
- Adjournment, Other Business No. 4
- Clerk of the House of Commons, former *see* Marleau, Robert
- Closure and time allocation
  - M-250 (Strahl)
  - M-308 (McNally)
- Debate, Question and comment period, S.O. 43(1) and 74(1), M-125 (White, R.)
- Estimates, 2000-2001, main, Supply Proceedings No. 5
- Legislative counsel, confidentiality of work
  - Other Business No. 2
  - Other Business No. 12
- Proceedings, broadcasting *see* Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee; Finance Standing Committee; Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee; Transport Standing Committee
- Representation *see* James Bay Cree; Nunavik
- Sittings and Business of the House
  - Government Business No. 8
  - Other Business No. 4
- Vacancies *see* Members of Parliament—Party affiliation
- *See also* Speaker; Standing Orders; Treaties—Approval—Negotiation

Housewives *see* Canada Pension Plan (CPP)

Housing
- Adequate and affordable
  - M-186 (Martin, Pat)
  - M-352 (St-Julien)
- National program, M-123 (Davies)
- Right to proper housing, C-381 (Harb)
- *See also* Condominiums; Co-operative housing; Multiple-residential buildings; Non-profit housing; Property tax; Rental housing; Residential Rental Property; Social housing

HRDC *see instead* Human Resources Development Department (HRDC)

HST *see instead* Harmonized Sales Tax (HST)

Human being
- Definition, M-360 (Breitkreuz, G.)

Human Lyme Vaccine (Lymerix)
- Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) studies/licensing agreement with SmithKline Beecham, P-42 (Reynolds)

Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee
- Reports
  - Government Business No. 7
  - Government Business No. 10
  - Other Business No. 7
- Televising of meetings, Other Business No. 7

Human Resources Development Department (HRDC)
- Grants and contributions, mismanagement
  - Independent commission of inquiry, Supply Proceedings No. 8

Human Resources Development Department (HRDC)—*Cont.*
- Grants and contributions, mismanagement—*Cont.*
  - Supply Proceedings No. 4
- *See also* Edmonton East constituency; Okanagan—Coquihalla constituency

Human rights
- Abuses, foreign aid withdrawal, M-38 (Martin, K.)
- *See also* Abortion—Health care workers; Conjugal relationships; Crime—Accused persons; Crimes against humanity; Discrimination; Education—Individual right; Employment equity; Euthanasia—Health care workers; Falun Gong spiritual movement; Genocide; Hate propaganda; Housing; Income tax—Rights of taxpayers; Indonesia—Ethnic Chinese; Kosovo province (Yugoslavia); Labour force—Right of entry; Literacy—Individual right; Medical procedures—Health care workers; Patients' Bill of Rights; Property rights; Sexual orientation; Sudan; Tibet; Women—Equality groups

Hygiene *see* National Handwashing Awareness Week

I

Identity *see* Offenders—Violent offenders

Igaliqtuuq, N.W.T. *see* Marine conservation areas

IMF *see instead* International Monetary Fund (IMF)

Immigrants
- DNA testing, M-187 (Martin, Pat)
- Identification
  - C-331 (Reynolds)
  - C-386 (Martin, K.)
- Offenders, deportation
  - C-292 (Peric)
  - C-316 (Peric)
  - C-332 (Reynolds)
  - C-333 (Reynolds)
- Smuggling
  - Penalties
    - C-31
    - C-457 (Leung)
      - Other Business No. 4
  - Proceeds of crime, C-406 (Forseth)
  - Sentences, M-20 (Benoit)
- *See also* Irish immigrants (19th century famine); Old Age Security

Immigration
- System, C-31
- *See also* Drug trafficking—Deportation

Immigration Act
- C-31
- C-292 (Peric)
- C-331 (Reynolds)
- C-332 (Reynolds)
- C-333 (Reynolds)
- C-386 (Martin, K.)
- C-457 (Leung)
  - Other Business No. 4

Immigration and Refugee Protection Act
- C-31

Immunization *see* Vaccines

Impaired driving
- Dangerous driving leading to death
  - Drug or alcohol samples
    - C-18
      - Other Business No. 4
    - C-234 (Thompson, M.)
    - C-262 (MacKay)
  - Penalties, C-18
    - Other Business No. 4

Imports *see* Plutonium

Income tax
- Basic personal deduction
  - C-25
    - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4
  - Increase for taxpayers over age 69, M-305 (Pankiw)
  - Ways and Means No. 13
- Conventions, Kyrgyzstan, Lebanon, Algeria, Bulgaria, Portugal, Uzbekistan, Jordan, Japan and Luxembourg, S-3
  - Other Business No. 4
- Double taxation, S-3
  - Other Business No. 4
- Fiscal evasion, S-3
  - Other Business No. 4
- Income not earned in a province, Ways and Means No. 6
- Indexation
  - C-32
    - Ways and Means No. 10
  - Ways and Means No. 6
- Information, communication
  - Police officers, Ways and Means No. 7
  - Statistics/police officers Ways and Means No. 6
- Lump-sum payments
  - C-25
    - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4
- Marginal tax rate, Ways and Means No. 6
- Non-residents, loans and transfers of property, "back-to-back loans" rule, C-43
  - Ways and Means No. 11
- Overpayments, Ways and Means No. 6
- Rate, Ways and Means No. 13
- Reduction
  - M-344 (St-Julien)
  - Ways and Means No. 13
- Returns
  - Disabled and handicapped persons, assistance, M-401 (Dockrill)
  - Postage free, C-466 (Stoffer)
  - Senior citizens, assistance, M-401 (Dockrill)
- Rights of taxpayers, C-411 (Kenney)
- Spouses
  - C-25
    - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4
  - Income-splitting, C-248 (Szabo)
- Surtax
  - C-25
    - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4
  - Ways and Means No. 6
  - Ways and Means No. 13
- Third parties, civil penalties for false statements
  - C-25
    - Other Business No. 4

Income tax—*Cont.*
- Third parties, civil penalties for false...—*Cont.*
  - C-25—*Cont.*
    - Ways and Means No. 4
- Withholding tax, C-459 (Pankiw)
- *See also* Adoption—Expenses; Arts and culture; Attendant care expenses; Canadian Armed Forces—Accommodation; Caregivers—Medical expenses; Charitable donations; Charities—Political activities; Child care; Communal organizations/religious colonies; Community service groups; Defence expenditures; Disabled and handicapped persons—Housekeeping activities; Ecological gifts; Education—Costs—Scholarships—Teachers' expenses; Education, post-secondary—Graduates; Emigrants; Employment—Expenses; First Nations; Food banks; Foreign Tax Credit; Forestry workers; Funerals—Expenses; Investment; Marriage; Mechanics—Tools; Medical expenses; Members of Parliament—Tax free expense allowance; Moving expenses; Net Income Stabilization Account (NISA)—Contributions; Office of Taxpayer Protection; Personal-use property; Politicians; Property tax; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs); Social security; Stock options; Taxpayers' Bill of Rights; Tools; Training programs; Trusts

Income Tax Act
- Section 17 *see* Income tax—Loans
- C-2
  - Other Business No. 4
- C-23
- C-24
  - Ways and Means No. 3
- C-25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4
- C-32
  - Ways and Means No. 10
- C-43
  - Ways and Means No. 11
- C-205 (Guimond)
- C-211 (Crête)
- C-213 (Dubé, A.)
- C-233 (Stoffer)
- C-248 (Szabo)
- C-287 (Solberg)
- C-289 (Lowther)
- C-293 (White, T.)
- C-301 (Epp)
- C-308 (Stoffer)
- C-322 (Martin, K.)
- C-338 (Nystrom)
- C-396 (Harb)
- C-411 (Kenney)
- C-412 (Kenney)
- C-414 (Kenney)
- C-429 (Benoit)
- C-459 (Pankiw)
- C-467 (Stoffer)
- C-474 (Mark)
- C-481 (Harb)
- C-483 (Harb)
- C-486 (Stoffer)
- C-504 (Harb)
- Ways and Means No. 2
- Ways and Means No. 6
- Ways and Means No. 13

Income Tax Amendments Act, 1999
- C–25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4

Income Tax Application Rules
- C–43
  - Ways and Means No. 11

Income Tax Conventions Implementation Act, 1999
- S–3
  - Other Business No. 4

Income Tax Regulations
- C–213 (Dubé, A.)

Indexation *see* Guaranteed Income Supplement; Income tax; Old Age Security

India *see* Visas

Indian Act
- C–23
- C–357 (Harb)
- C–431 (Benoit)
- Repeal, M–40 (Benoit)

Indian bands/reserves
- Administration, accountability/ombudsman, C–222 (Thompson, M.)
- Audits
  - P–2 (Scott, M.)
  - P–38 (Scott, M.)
- Elections, Chief Electoral Officer of Canada Office (Elections Canada) supervision
  - C–431 (Benoit)
  - M–39 (Benoit)
  - M–382 (Konrad)
- Funding, neutral and credible agency, M–381 (Scott, M.)
- Manitoba, C–14
- Property
  - Seizure, M–380 (Scott, M.)
  - Tenure and ownership rights, M–384 (Konrad)
- Tax–exempt status, M–383 (Konrad)
- *See also* Adams Lake Band; Blood Indian band; Cowichan Band; Dakota Tipi Band; Kamloops Band; Osoyoos Band Sliammon Band; Tobique Band

Individual security fund
- Canada Pension Plan (CPP), Employment insurance and Workers' compensation contribution option, M–29 (Benoit)

Indonesia
- Defence equipment, export permits, M–176 (Robinson)
- Ethnic Chinese, human rights violations, M–116 (Davies)
- *See also* Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President)

Industry *see* Primary industry

Industry Ministry
- Estimates, 2000–2001, main, votes 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120, Supply Proceedings No. 5

Industry Standing Committee
- Order of reference, Lobbyists Registration Act, Other Business No. 7
- Reports, Supply Proceedings No. 5
- *See also* Shipbuilding

Infectious disease
- Emergency response workers, notification protocol, C–430 (Gouk)
- *See also* Hepatitis; Hepatitis B; Hepatitis C; HIV/AIDS

Infirm dependant tax credit
- Ways and Means No. 13

Information *see* Access to information; Calendar dates

Information Commissioner
- Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)

Information technology *see* Health; Internet

Infrastructure *see* Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP)

Insect pests *see* Ships—Ballast waters

Insurance
- Deductibles, M–52 (St–Julien)
- *See also* Blood/blood supply system—Tainted blood; Crop insurance; Drugs and pharmaceuticals; Life insurance

Insurance companies
- Ownership, C–38

Insurance Companies Act
- C–23
- C–38
- C–342 (Nystrom)
- C–355 (Harb)

Insurance corporations
- Demutualization
  - C–25
    - Other Business No. 4
    - Ways and Means No. 4

Interest *see* Corporate taxation

Interest Act
- C–339 (Nystrom)

Interest groups *see* Elections—Third party advertising

International agreements
- Parliamentary approval, M–315 (Strahl)
- Parliamentary standing joint committee review, M–313 (Strahl)
- Tabling/impact assessment, M–314 (Strahl)
- *See also* Agreement concerning Cooperation on the Civil International Space Station; Greenhouse gas emissions; International Convention on the Rights of the Child; Treaties

International Boundary Waters Treaty Act
- C–15

International conferences
- Canadian position/representatives, M–142 (Lowther)

International conflict
- Early Warning Centre, M–297 (Martin, K.)
- *See also* War

International Convention on the Rights of the Child
- M–143 (Lowther)
- P–10 (Lowther)

International development *see instead* Development assistance

International Monetary Fund (IMF)
- M–214 (Riis)

International organizations
- Reform, M-30 (Martin, K.)

International Trade, Trade Disputes and Investment Sub-Committee
- Travel, Other Business No. 7

International Women's Day
- Statutory holiday, March 8th, M-394 (Dockrill)

Internet
- Hate propaganda, M-72 (MacKay)
- Material that advocates, promotes or incites violence against women or hatred against an identifiable group or is child pornography or facilitates a sexual offence involving a child, C-507 (Earle)
- *See also* Child pornography; Treaties—Publication

Internet Child Pornography Prevention Act
- C-231 (Stoffer)

Interpretation Act
- C-361 (Harb)
- C-463 (Mahoney)

Investment
- C-38
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
- Limits, Ways and Means No. 6
- Non-resident and foreign-based funds
  - Income tax
    - C-25
      - Other Business No. 4
      - Ways and Means No. 4
    - C-32
      - Ways and Means No. 10
  - Ways and Means No. 6
- *See also* Flow-through shares; Foreign investment; Franchises; Labour-sponsored venture capital corporations; Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Investment tax credit
- C-43
  - Ways and Means No. 11

Iran
- Bahá'i community, M-366 (Martin, K.)

Iraq
- Economic sanctions, M-223 (Robinson)

Irish immigrants (19th century famine)
- *Jeanie Johnston* commemorative voyage, M-393 (O'Brien, P.)

J

Jackson, Ovid L. (Lib.—Bruce—Grey; Lib.—Bruce—Grey—Owen Sound)
- National Handwashing Awareness Week, M-392

Jaffer, Rahim (Ref.—Edmonton—Strathcona; CA—Edmonton—Strathcona as of March 27, 2000)
- Burma, M-419
- Drugs and pharmaceuticals, P-19
- Red Hill Creek Expressway, P-17

James Bay Cree
- Federal electoral constituency, M-51 (St-Julien)

James Bay Cree land claim
- M-50 (St-Julien)

James Bay region *see* Air transportation

Japan *see* Income tax—Conventions

Jeanie Johnston see Irish immigrants (19th century famine)

Jennings, Marlene (Lib.—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)
- Anti-trust agencies, C-471
- Civil law, C-471
- Competition, C-471
- Parliamentary Poet Laureate, S-5
- Pesticides, C-388
- Riel, Louis David, C-257
- Veterans, C-415

Jewellery
- Excise tax, M-449 (Duncan)

Job creation programs
- Atlantic Canada, M-398 (Dockrill)
- Nova Scotia, M-82 (MacKay)
- Regional unemployment rate criteria, M-268 (Mancini)

Johnston, Dale (Ref.—Wetaskiwin; CA—Wetaskiwin as of March 27, 2000)
- Business, M-172
- Employment, M-171
- Labour force, M-168
- Labour-management relations, M-167
- Labour unions, M-169, M-170, M-174
- Transportation, M-175
- Wages, M-173
- West coast ports, C-315

Jones, Jim (PC—Markham until July 5, 2000; CA—Markham as of Sept. 15, 2000)
- Regulations, M-203

Jordan *see* Income tax—Conventions

Jordan, Joe (Lib.—Leeds—Grenville; Parliamentary Secretary to Prime Minister as of Sept. 1, 2000)
- Well-being (economy, society and environment), C-469
  - Other Business No. 4

Judges *see* Pardons (judicial sentencing)

Judges Act
- C-23
- C-40

Justice and Human Rights Standing Committee
- Meeting, September 28, 2000, Other Business No. 7
- Reports
  - Fifth (Recommendations resulting from the Westray Mine Disaster), Other Business No. 7
  - Seventh, (Bill, C-244), Other Business No. 7
- Terms of Reference (review of Corrections and Conditional Release Act), Other Business No. 7
- *See also* Organized crime; Peltier, Leonard; Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation

Justice system
- Administrative services, C-40
- Criminal procedure, C-36
- Miscarriage of justice, C-36
- Restorative justice
  - M-73 (MacKay)

Justice system—*Cont.*
  Restorative justice—*Cont.*
    M–267 (Mancini)
  See also Anti–trust agencies; Canadian Armed Forces—Military justice; Child sex offenders; Civil law; Class action lawsuits; Correctional Investigator; Correctional Investigator Office; Correctional Service of Canada; DNA testing; Drug offenses; Extradition; Federal Court; Federal Court of Appeal; Fingerprinting; Gun control; Income tax—Information; Pardons (judicial sentencing); Parole; Penitentiaries; Search and seizure powers; Sentences (convicted criminals); Victims of crime; Witnesses (Justice system); Young offenders—Criminal justice system

K

Kamloops Band *see* First Nations—Alcohol

Keddy, Gerald (PC—South Shore)
  Written questions, Q–42, Q–43, Q–44

Kenney, Jason (Ref.—Calgary Southeast; CA—Calgary Southeast as of March 27, 2000)
  Census, M–160
  Income tax, C–411
  Office of Taxpayer Protection, C–411
  Politicians, C–414
  Remembrance Day, C–413
  Social security, C–412
  Taxpayers' Bill of Rights, C–411

Kidney disease *see* Nephrologists (kidney specialists)

Kilger, Bob (Lib.—Stormont—Dundas—Charlottenburgh)
  Electoral districts, C–473

Knowles, Hon. Stanley *see* Stanley Knowles Day

Konrad, Derrek (Ref.—Prince Albert; CA—Prince Albert as of March 27, 2000)
  First Nations, M–376, M–377, M–420
  Indian bands/reserves, M–382, M–383, M–384
  Office of the First Nations Ombudsman, M–377

Korean War
  Welfare workers, veterans' benefits, C–41
    Report stage, Other Business No. 4

Kosovo province (Yugoslavia)
  Crimes against humanity, Serbian President Solbodan Milosevic, M–33 (Martin, K.)
  Human rights violations/withdrawal of Serbian forces, M–33 (Martin, K.)

Krever inquiry *see* Blood/blood supply system

Kurdish People *see* Zana, Leyla

Kurdistan Workers' Party (PKK) *see* Ocalan, Abdullah

Kyrgyzstan *see* Income tax—Conventions

L

La Mitis–et–Rimouski–Neigette constituency *see* Rimouski—Mitis constituency

Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Labour *see* Child labour

Labour disputes
  Replacement workers (scabs) and essential services, C–424 (Fournier)
  See also Strikes and lockouts

Labour force
  Right of entry for all Canadians, especially youth, M–168 (Johnston)
  See also Child labour; Occupational health and safety; Older workers; Pregnancy; Training programs

Labour–management relations
  Harmonization, M–167 (Johnston)
  See also Collective bargaining

Labour Market Training Act
  C–240 (Martin, Pat)

Labour–sponsored venture capital corporations
  C–25
    Other Business No. 4
    Ways and Means No. 4

Labour unions
  And professional bodies, rights of qualified persons, M–169 (Johnston)
  Dues
    Not obliged to pay
      C–436 (Pankiw)
      M–174 (Johnston)
    Right to refuse, Canada Labour Code, Section 70, M–170 (Johnston)
  Membership, not obliged to join
    C–436 (Pankiw)
    M–174 (Johnston)
  See also Employment—Collective agreements; Rural route mail carriers/contractors

Lac–Saint–Jean constituency
  Name, change to Lac–Saint–Jean—Saguenay
    C–317 (Tremblay, Stéphan)
    C–473 (Kilger)

Laliberte, Rick (NDP—Churchill River; Lib.—Churchill River as of Sept. 27, 2000)
  Agri–food policy, M–234
  Arctic pollution, M–233
  Circumpolar community, M–237
  Floods, M–239
  Greenhouse gas emissions, M–236
  Natural gas, M–298
  Pesticides, M–235
  Plastimet Inc., M–231
  Rail system, M–232
  Renewable energy, M–238

Land mines
  Removal/victim support, M–280 (Robinson)

Land Titles Act
  C–353 (Harb)

Language training
  Vocational schools, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption
    C–24
      Ways and Means No. 3

Lawsuits *see* Penitentiaries—Inmates

LCDC *see instead* Laboratory Centre for Disease Control (LCDC)

Leased land
Residential, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Leasing
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Lebanon *see* Income tax—Conventions

Lebel, Ghislain (BQ—Chambly)
Government contracts, P–43
Written questions, Q–120

Legislation
Draft bills, Standing Committee consideration, M–458 (Martin, K.)
Government bills, report stage amendments, Government Business No. 8
Plain language, C–311 (White, T.)
See also Petitions; Statutory instruments (delegated legislation); West coast ports

Legislative counsel *see* House of Commons; Procedure and House Affairs Standing Committee

Lesbian rights *see* Conjugal relationships; Marriage—Same-sex parties

Leukemia
Awareness, M–96 (Bennett)

Leukemia Awareness Month
M–96 (Bennett)

Leung, Sophia (Lib.—Vancouver Kingsway; Parliamentary Secretary to Minister of National Revenue as of Sept. 1, 2000)
Immigrants, C–457
Other Business No. 4

Liberal Party
Liberal Cacus Task Force Report (1990), "Finding Room: Housing Solutions for the Future" *see* Social housing

Library of Parliament Standing Joint Committee
Reports, Other Business No. 7

Lieutenant Governors Superannuation Act
C–23

Life forms *see* Reproductive technologies

Life insurance
Charitable donations tax credit, Ways and Means No. 6

Life insurance corporations
Capital tax, C–43
Ways and Means No. 11

Lill, Wendy (NDP—Dartmouth)
Written questions, Q–37, Q–40, Q–103

Lincoln, Clifford (Lib.—Lac-Saint-Louis)
Gasoline, C–258
Raoul Wallenberg Day Act, C–432
Titanic, M–178
Wallenberg, Raoul, C–432
Water, C–410

Literacy
Individual right, C–384 (Harb)
National standards, C–383 (Harb)
See also Drayton Valley Literacy Society; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio-recordings of printed books); Reading materials

Loans *see* Income tax—Non-residents; Student loans

Lobbyists Registration Act *see* Industry Standing Committee—Order of reference

Lobster fishery *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Logos *see* Government logos

Long guns *see* Gun control

Longshore employees
Multi-employer part-time workers, holiday pay and benefits, M–290 (Robinson)

Lotbinière constituency
Name, change to Lotbinière L'Érable
C–456 (Desrochers)
C–473 (Kilger)

Lotteries *see* Contests, lotteries, games of chance

Loubier, Yvan (BQ—Saint-Hyacinthe—Bagot)
Written questions, Q–62

Low-income earners *see* Cheque cashing services; Financial institutions

Lowther, Eric (Ref.—Calgary Centre; CA—Calgary Centre as of March 27, 2000)
Adoption, C–289
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC)
M–141
P–8
Children, C–291
Family, M–139
International conferences, M–142
International Convention on the Rights of the Child
M–143
P–10
Marriage, M–140
Prostitution, C–288
Religion, M–137
Supreme Court of Canada, M–138
Underground economy, P–9
Written questions, Q–16, Q–17, Q–18, Q–19, Q–69

Luxembourg *see* Income tax—Conventions

Lyme disease *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Lymerix *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

M

Machell, Kevin *see* Parole—Day parole

MacKay, Peter (PC—Pictou—Antigonish—Guysborough)
Break and enter (crime), M–88
Child sex offenders, C–242
Commissioner for the Rights of Victims of Crime, M–94
Correctional Service of Canada, M–84
Crime
C–505
M–78
Dieppe Raid (August 19, 1942), M–422
Firearms Act, M–78
Gun control, M–78
Hayer, Tara Singh, M–90
Home invasion, M–89
Impaired driving, C–262
Internet, M–72

MacKay, Peter—*Cont.*
- Job creation programs, M–82
- Justice system, M–73
- Mechanics, M–224
- Members of Parliament, M–83
- Murder, M–77
- Nova Scotia, M–159
- Parole, M–85
- Peace officers
  - C–453
  - M–92
- Police and Peace Officer National Memorial Day, M–93
- Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–86
- Sable Offshore Energy Project, M–80
- Senators, M–83
- Sex offenders, M–87
- Swarming, C–505
- Trades people, M–225
- Victims of crime, M–74
- Westray mine disaster, M–79
- Written questions, Q–7, Q–8, Q–11, Q–27, Q–80
- Young offenders
  - C–241
  - M–75, M–76

MacKenzie–Papineau Battalion
- Spanish Civil War service, veterans benefits, M–213 (Riis)

Mahoney, Steve (Lib.—Mississauga West)
- Apprenticeship, C–318
- Beverage containers, C–296
- Marriage, C–463
- Photocopies, C–280

MAI *see instead* Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Mammography facilities
- National quality assurance standards
  - M–99 (Gallaway)
  - M–100 (Gallaway)

Mancini, Peter (NDP—Sydney—Victoria)
- Canada Ports Police, M–266
- Cape Breton Economic Development Corporation, M–275
- Coastal waters, M–269
- Environment, M–263
- Health, M–273
- Job creation programs, M–268
- Justice system, M–267
- Peltier, Leonard, M–264, M–274
- Pollution, M–272
- Rail passenger service, M–262
- Regional development, M–271
- Sydney Tar Ponds, M–270
- Women, M–265

Mandrake Management Corporation *see* Canada Post Corporation

Manganese–based additives (MMT) *see* Gasoline—Additives

Manitoba *see* Gross Revenue Insurance Program (GRIP); Indian bands/reserves; Norway House Cree Nation; Riel, Louis David

Manitoba Claim Settlements Implementation Act
- C–14

Manning, Preston (Ref.—Calgary Southwest; Leader of the Opposition; resigned as Leader of the Opposition March 27, 2000; CA—Calgary Southwest as of March 27, 2000)
- Federalism, M–317

Manufacturing and Processing Tax Rate *see* Electricity

Marceau, Richard (BQ—Charlesbourg; BQ—Charlesbourg—Jacques–Cartier)
- Charlesbourg constituency, C–455
- Currency, C–210

Marijuana
- Simple possession, decriminalization, C–266 (Martin, K.)

Marine Atlantic Inc. *see* Stena Challenger

Marine conservation areas
- Gully, Nova Scotia, Igaliqtuuq, Northwest Territories and Gwaii Haanas, British Columbia, establishing, M–7 (Stoffer)
- Regulation and sustainable management, C–8
  - Other Business No. 4

Marine Conservation Areas Act
- C–8
  - Other Business No. 4

Marine environment
- C–35

Marine Liability Act
- S–17

Marine policy
- M–195 (Crête)

Marine safety
- C–35

Maritime liability
- Civil liability of shipowners for loss of life, personal injuries and damage to property, S–17

Mark, Inky (Ref.—Dauphin—Swan River; CA—Dauphin—Swan River as of March 27, 2000)
- Charitable donations, C–474
- Snowbirds Squadron (Canadian Armed Forces), C–298
- Written questions, Q–100, Q–101

Marketing *see* Barter clubs; Competition—Vertically integrated suppliers/retail sales; Contests, lotteries, games of chance; Direct sales marketing; Gasoline—Prices—Vertically integrated suppliers; Government logos; Grocery industry—Prices; Negative option marketing; Telemarketing

Marleau, Robert
- Clerk of the House of Commons, former, Resolution, Other Business No. 14

Marriage
- Definition, one man and one woman
  - C–460 (Pankiw)
  - C–463 (Mahoney)
- Income tax, married/equivalent to married tax credit, M–140 (Lowther)
- Same–sex parties, C–501 (Robinson)
- *See also* Conjugal relationships; Divorce; Registered Domestic Partnerships

Marriage Capacity Act
- C–501 (Robinson)

Marriage (Prohibited Degrees) Act
- C–460 (Pankiw)
- C–463 (Mahoney)

Marriage (Prohibited Degrees) Act—*Cont.*
  C–501 (Robinson)

Marshall, Donald Jr. *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Martin, Keith (Ref.—Esquimalt—Juan de Fuca; CA—Esquimalt—Juan de Fuca as of March 27, 2000)
  Blood/blood supply system, C–264
  Canada Millennium Scholarship Fund, M–375
  Canadian Armed Forces, C–322
  Child development, M–67
  Committees, Parliamentary, M–32
  Committees, Standing, M–35
  Condominiums, M–294
  Conflict, international, M–30, M–372
  Elections, M–454
  Electronic voting, M–457
  Emergencies/disasters, M–295, M–373
  Endangered and threatened species, C–465, C–475
  Family business, M–316
  Firearms, M–296
  Fisheries, M–292
  Human rights, M–38
  Immigrants, C–386
  International conflict, M–297
  International organizations, M–30
  Iran, M–366
  Kosovo province (Yugoslavia), M–33
  Legislation, M–458
  Marijuana, C–266
  Mexico, M–370
  Nephrologists (kidney specialists), M–36
  Organ procurement/transplant, M–68
  Peacekeeping, M–368
  Private Members' Business, M–456
  Refugees, C–386
  Student loans, M–375
  Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President), M–34
  Supreme Court of Canada, M–455
  Tobacco/cigarettes, M–31, M–256
  Violent crime, C–265
  Zana, Leyla, M–37

Martin, Pat (NDP—Winnipeg Centre)
  Apprenticeship, M–189
  Child labour, M–188
  Development assistance, M–185
  Employee benefit funds, M–429
  Employment, M–184
  Employment insurance, M–189
  Housing, M–186
  Immigrants, M–187
  Public Service, C–239
  Rural route mail carriers/contractors
    C–238
    M–183
  Training programs
    C–240
    M–189
  Wages, M–190
  Whistle Blowers Protection Act, C–239

Maternity leave *see* Employment insurance

Maximum Speed Control Device Act
  C–350 (Harb)

McClelland, Ian (Ref.—Edmonton Southwest; Deputy Chairman of Committees of the Whole House; CA—Edmonton Southwest as of March 27, 2000; Deputy Chairman of Committees of the Whole House)
  Registered Domestic Partnerships, M–307

McDonough, Alexa (NDP—Halifax)
  Corporations, C–259
    Other Business No. 10

McKay, John (Lib.—Scarborough East)
  Tobacco/cigarettes, C–506

McNally, Grant (Ref.—Dewdney—Alouette; CA—Dewdney—Alouette as of March 27, 2000)
  Drainage ditches, M–244
  Drug trafficking, M–245
  Refugees, M–246
  Standing Orders, M–308

McTeague, Dan (Lib.—Pickering—Ajax—Uxbridge)
  Automobiles, C–202
  Competition, C–201, C–472
    C–402
      Other Business No. 10
  Gasoline, C–201
  Grocery industry, C–201
  Mergers, C–509

Mechanics
  Tools, income tax deduction
    C–205 (Guimond)
    C–338 (Nystrom)
    C–429 (Benoit)
    M–25 (Benoit)
    M–224 (MacKay)

Medical devices
  Acquisition and installation, C–45
  PVC plastics, blood bags, intravenous (IV) bags and tubing, P–12 (Elley)

Medical expenses
  Income tax deduction *see* Herbal remedies
  Tax credit
    C–25
      Other Business No. 4
      Ways and Means No. 4
    Ways and Means No. 6
  See also Attendant care expenses; Caregivers; Herbal remedies

Medical procedures
  Health care workers non–participation/conscience rights
    C–207 (Vellacott)
    C–422 (Vellacott)
      Other Business No. 10
  See also Abortion; Euthanasia

Medical research *see* Breast cancer; Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Medical Research Council Act
  C–13

Medically Unnecessary Abortion Referendum Act
  C–440 (Pankiw)

Members of Parliament
  Code of conduct
    C–226 (Earle)
    M–83 (MacKay)

Members of Parliament—*Cont.*
- Householder mailings, prior to and during election campaigns, M–12 (Goldring)
- Legal advice, M–180 (Breitkreuz, G.)
- Naming of a Member, Other Business No. 8
- Office budget, M–55 (St–Julien)
- Party affiliation, change, Member to resign/by–election
  - C–450 (Stoffer)
  - M–293 (Benoit)
- Pensions
  - C–37
    - Other Business No. 4
  - C–261 (Gouk)
  - C–439 (Pankiw)
- Recall, right of electors, C–269 (White, T.)
- Tax free expense allowance, C–261 (Gouk)
- *See also* Companies; Oath of Allegiance; Oaths of office; Toronto, Ont.

Members of Parliament Retiring Allowances Act
- C–23
- C–37
  - Other Business No. 4
- C–261 (Gouk)
- C–439 (Pankiw)
- C–483 (Harb)

Members of Parliament Superannuation Act
- C–261 (Gouk)

Ménard, Réal (BQ—Hochelaga—Maisonneuve)
- Banks
  - C–478
  - M–416
- Quebec sovereignty, M–212

Merchant navy veterans
- World War II service, equal treatment
  - M–15 (Goldring)
  - M–17 (Goldring)

Merchant Seamen Compensation Act
- C–23

Meredith, Val (Ref.—South Surrey—White Rock—Langley; CA—South Surrey—White Rock—Langley as of March 27, 2000)
- Riel, Louis David, C–257

Mergers
- Efficiency defence, C–509 (McTeague)
- *See also* Airlines; Banks

Merit principle *see* Employment

Mexico
- Universities, national strike, release of arrested students, M–370 (Martin, K.)

Migratory Birds Convention Act
- Parksville Protocol
  - Government Business No. 11
  - Other Business No. 4
  - Other Business No. 15

Mi'kmaq *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Military awards/decorations *see* Veterans—War decorations

Milosevic, Solbodan *see* Kosovoa province (Yugoslavia)

Minerals *see* Precious metal refiners

Mining industry
- Exploration, verification of expenditures, M–54 (St–Julien)
- Flow–through shares, M–53 (St–Julien)
- *See also* Cape Breton Economic Development Corporation; Mining Stock Savings Plan (MSSP); Westray mine disaster

Mining Stock Savings Plan (MSSP)
- M–374 (St–Julien)

Minister of Canadian Heritage *see* Copyright Act

MMT *see instead* Manganese–based additives (MMT)

Modernization of Benefits and Obligations Act
- C–23

Monarchy *see* Queen Mother

Money laundering (proceeds of crime)
- C–22
- *See also* Currency—Thousand dollar note; Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Money markets *see* Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Monopolies *see* Anti–trust agencies

Moravian Church in America
- Board of Elders of the Canadian District, S–14

Moro River Cemetary
- National historic site, M–16 (Goldring)

Morrison, Lee (Ref.—Cypress Hills—Grasslands; CA—Cypress Hills—Grasslands as of March 27, 2000)
- Bus transport (interprovincial), C–228
- Employees, C–283
- Grain elevators, C–221
- Highways and roads, M–136
- Rail system, C–284
- Truck transport (interprovincial), C–228

Mortgages
- Prepayment
  - C–339 (Nystrom)
  - C–342 (Nystrom)
  - M–153 (Nystrom)

Motions *see* Private Members' Motions

Motor Vehicle Safety Act
- C–452 (Chamberlain)

Motor Vehicle Transport Act, 1987
- C–28

Motor vehicles
- Ignition security switches, "hot wiring"/theft prevention device, C–452 (Chamberlain)
- Maximum speed control device, C–350 (Harb)
- Seat belts, C–392 (Harb)
- Theft, C–426 (Cadman)
- *See also* Automobiles; Disabled and handicapped persons

Moving expenses
- Income tax deduction *see* Trades people

MSSP *see instead* Mining Stock Savings Plan (MSSP)

Muggah Creek, N.S. *see* Sydney Tar Ponds

Muise, Mark (PC—West Nova)
- Firearms, M–243

Multiculturalism *see* Homecare—Services; Multilingual television

Multilateral Agreement on Investment (MAI)
Atlantic Canada, consultations, M–402 (Dockrill)

Multilingual television
Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC) ethnic broadcasting policy (2000–219), M–432 (Robinson)

Multiple chemical sensitivity *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Multiple–residential buildings *see* Elections

Municipal Grants Act
C–10

Municipalities *see* Emergencies/disasters; First Nations; Government property; Primary industry; Property tax; Prostitution—Legalization; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Murder
Death sentence, C–303 (Hill, J.)
Parole
Criminal Code, section 745
C–407 (Forseth)
C–444 (Nunziata)
M–77 (MacKay)
Good behaviour criterion, M–95 (Caccia)
Suspect in Summerland, B.C., September 07, 1997 double murder, Correctional Service of Canada report, P–35 (Hart)
Young offenders, death sentence, C–335 (Reynolds)
See also Hayer, Tara Singh; Sentences (convicted criminals)—Multiple murderers

Museums *see* Genocide

N

NAFTA *see instead* North American Free Trade Agreement (NAFTA)

Nagra, Pardeep Singh *see* Boxing

Nanoose Bay, B.C. *see* Torpedo testing

Narcotics
Simple possession offences, guilty statement/fine, M–161 (Grewal)

National Agriculture Industry Relief Coordination Act
C–252 (Borotsik)

National Archives of Canada *see* Census—Access to information

National Archives of Canada Act
C–312 (Harb)
C–484 (Calder)

National Capital Act
C–36
C–346 (de Savoye)

National Capital Commission (NCC)
Name, change to Federal Capital Commission, C–346 (de Savoye)

National Day for the Recognition of Seniors
June 1st, M–395 (Dockrill)

National debt
M–319 (St–Julien)
Gifts to crown, C–306 (White, T.)

National Defence Act
C–36
C–298 (Mark)
C–322 (Martin, K.)
S–10
Other Business No. 4
S–18
Other Business No. 4

National Defence and Veterans Affairs Standing Committee
Reports, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

National Environmental Standards Act
C–425 (Harb)

National Epidermolysis Bullosa Awareness Week
C–230 (Bulte)
Other Business No. 4

National Epidermolysis Bullosa Awareness Week Act
C–230 (Bulte)
Other Business No. 4

National Handwashing Awareness Week
M–392 (Jackson)

National Hockey League (NHL)
Federal financial aid, M–362 (Robinson)

National Horse of Canada Act
C–390 (Calder)

National Literacy Standards Act
C–383 (Harb)

National Organ Donor Registry
C–227 (Sekora)

National parks
C–27
See also Stoltmann Wilderness Area; Wood Buffalo National Park

National Parks Act
C–236 (Caccia)

National Police Memorial Day
Establishing, M–5 (Stoffer)

National Safety Net Review Committee
C–252 (Borotsik)

National standards *see* Apprenticeship; Education; Employee benefit funds; Environment; Literacy; Mammography facilities; Non–profit housing; Organ procurement/transplant; Social programs; Trades people—Training; Training programs; Veterans—Health care

National symbols *see* Canadien Horse

National Tartan Day (St. Andrew's Day)
Establishing, M–403 (Dockrill)

National unity
Canada indivisible, alternable only by constitutional provision, M–14 (Goldring)

National War Museum
M–242 (Goldring)

NATO *see instead* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Natural disasters *see* Emergencies/disasters

Natural gas
M–298 (Laliberte)
See also Oil and gas industry

Natural resources *see* Foreign exploration and development expenses

Natural Resources and Government Operations Standing Committee
Report, tabling, Other Business No. 7

NAV CANADA
Access to information, C–494 (Casey)
See also Cargo

Naval disasters *see* Titanic

NCC *see instead* National Capital Commission (NCC)

Negative option marketing
Prohibiting, C–276 (Gallaway)

Nephrologists (kidney specialists)
Training and education, M–36 (Martin, K.)

Net Income Stabilization Account (NISA)
Contributions, income tax exemption, M–57 (Borotsik)

New Canada Act *see* Federalism

Newfoundland Overseas Forestry Unit
Veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

NHL *see instead* National Hockey League (NHL)

NISA *see instead* Net Income Stabilization Account (NISA)

Nisga'a Final Agreement
C–9
Ways and Means No. 1
Referendum, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4

Nisga'a Final Agreement Act
C–9

Nisga'a Nation Taxation Agreement
C–9
Ways and Means No. 1

Nobel Peace Prize *see* Peacekeeping

Non–profit corporations *see* Canadian Tobacco Youth Protection Foundation

Non–profit housing
Goods and Services Tax (GST) exemption, M–104 (Davies)
National standards, M–121 (Davies)

Non–profit organizations *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Youth

North American Free Trade Agreement (NAFTA) *see* Canada–United States border

North Atlantic Treaty Organization (NATO)
Aircraft, Flying Training in Canada Program, Bombardier Inc. contract, P–28 (Pankiw)
Defence Planning Questionnaires, P–39 (Hanger)

North Sydney, N.S. *see* Transportation

Norway House Cree Nation
Aboriginal lands, flooding agreement, C–14

Nova Scotia
Budget, M–159 (MacKay)
See also Job creation programs

Nuclear Amendment Act, 1998
C–403 (Chatters)

Nuclear energy *see* Atomic Energy Control Board (AECB); Atomic Energy of Canada Limited (AECL); Canadian Nuclear Safety Commission

Nuclear Energy Act
C–403 (Chatters)

Nuclear Safety and Control Act
C–403 (Chatters)

Nuclear waste
Storage, Abitibi—James Bay—Nunavik constituency, M–306 (St–Julien)
See also Depleted uranium weapons (U–238)

Nuclear weapons
Elimination
M–439 (Blaikie)
M–286 (Robinson)
See also Depleted uranium weapons (U–238)

Nunavik
Federal electoral constituency, M–48 (St–Julien)
See also Air transportation; Cargo

Nunavut
Land transactions, C–353 (Harb)

Nunziata, John (Ind.—York South—Weston)
Murder, C–444

Nurses *see* Voluntary Aid Detachment (nursing aids)

Nutrition *see* Food

Nystrom, Hon. Lorne (NDP—Regina—Qu'Appelle)
Banks
C–340
M–148
Budget surplus, M–438
Canada Pension Plan (CPP), C–341, C–512
Competition, M–157
Credit Ombudsman, C–343
Elections
C–344
M–155
Employees, M–158
Farms, C–299
Financial transactions (stocks, bonds and money market trades), M–149, M–150
Firefighters, C–345
Mechanics, C–338
Mortgages
C–339, C–342
M–153
Old Age Security, C–341, C–512
Pensions, C–341
Police, C–345
Political parties, M–154
Proportional Representation Review Act, C–344
Riel, Louis David, C–257
Senate, M–156
Senior citizens, C–512

Nystrom, Hon. Lorne—*Cont.*
  Seniors' Income Security Act, C–512
  Students, M–152
  Tools, C–338
  Veterans, C–398
  Wealth tax, M–151

O

Oath of Allegiance
  M–261 (Hardy)
  See also Canadian flag

Oath of Allegiance to the Flag of Canada Act
  C–451 (Chamberlain)

Oaths of office
  C–1

Obhrai, Deepak (Ref.—Calgary East; CA—Calgary East as of March 27, 2000)
  Arts and culture, C–220
  Break and enter (crime), C–219
  Census, C–468
  Slavery, C–282

O'Brien, Pat (Lib.—London—Fanshawe; Parliamentary Secretary to Minister for International Trade as of Sept. 1, 2000)
  Irish immigrants (19th century famine), M–393

Obscenity
  Definition, Criminal Code, section 163, M–69 (Szabo)

Observance of Two Minutes of Silence on Remembrance Day Act
  C–413 (Kenney)

Ocalan, Abdullah
  Kurdistan Workers' Party (PKK), death sentence, Turkish Supreme Court decision, M–340 (Robinson)

Occupational health and safety
  C–12
  See also Corporations—Criminal acts; Pregnancy; Workplace

Offenders
  Dangerous offenders, C–243 (Thompson, M.)
  Multiple criminal offences, consecutive sentences, M–166 (Grewal)
  Violent offenders, name change, prohibiting, C–305 (White, R.)
  See also Break and enter (crime); Drug offenses; Immigrants; Sentences (convicted criminals); Sex offenders

Office of Taxpayer Protection
  C–411 (Kenney)

Office of the First Nations Ombudsman
  M–377 (Konrad)

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act
  C–38

Office of Victims Ombudsman of Canada *see instead* Victims Ombudsman

Official Languages Act
  C–336 (Pankiw)

Official Languages Commissioner
  Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)
  See also Committees, Parliamentary

Official languages minorities *see* Acadians

Official languages policy/bilingualism
  Services, criteria, C–336 (Pankiw)
  See also Airlines; Committees, Parliamentary

Oil and gas industry
  Complaints, investigation, C–482 (Harb)
  Foreign tax credits, Ways and Means No. 6
  See also Gasoline; Petro–Canada

Oil and Gas Ombudsman
  C–482 (Harb)

Oil and Gas Ombudsman Act
  C–482 (Harb)

Okanagan—Coquihalla constituency
  Human Resources Development Department (HRDC) grants, P–31 (Hart)

Old Age Security
  Administration, ombudsman, C–341 (Nystrom)
  Immigrants, sponsored immigrants, eligibility, M–453 (Davies)
  Indexation, M–414 (Dockrill)
  Terminology, "old age"/"seniors", C–512 (Nystrom)

Old Age Security Act
  C–23
  C–512 (Nystrom)

Older workers
  Skills retraining, M–311 (Ablonczy)

Olympic Games
  Olympic truce, global peace and security, United Nations General Assembly resolution
    M–391 (Bakopanos)
    Resolution, Other Business No. 14

Ombudsman *see* Canada Pension Plan (CPP)—Administration; Commissioner for the Rights of Victims of Crime; Credit Ombudsman; First Nations; Indian bands/reserves—Administration; Office of the First Nations Ombudsman; Office of Taxpayer Protection; Oil and Gas Ombudsman; Old Age Security—Administration; Pensions—Administration; Victims Ombudsman

Onex Corp. *see* Airlines—Air Canada

Opaskwayak Cree Nation *see* First Nations—Alcohol

Open Government Act
  C–206 (Bryden)
    Other Business No. 10

Operation Respond *see* Hazardous products

Opposition days *see instead* Supply days

Opticians *see* Eyeglasses and contact lenses

Orders in Council *see* Government appointments

Organ Donation Act
  C–227 (Sekora)
  C–420 (Sekora)
    Other Business No. 10

Organ procurement/transplant
  National donor registry
    C–227 (Sekora)
    C–420 (Sekora)
      Other Business No. 10
    M–434 (Wasylycia–Leis)

Organ procurement/transplant—*Cont.*
- National database/strategy, M–68 (Martin, K.)
- National standards, M–27 (Benoit)

Organized crime
- Combatting, Justice and Human Rights Standing Committee study, Supply Proceedings No. 2
- Emergency debate
  - Other Business No. 4
  - Other Business No. 16

Organized Crime Sub–Committee
- Travel, Other Business No. 7

Orphan clauses *see* Employment—Collective agreements

Osteopathic services
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 3

Osoyoos Band *see* First Nations—Alcohol

Ottawa—Orléans constituency *see* Carleton—Gloucester constituency

Oxygen *see* Gasoline

P

Packaging and labelling *see* Alcoholic beverage containers; Beverage containers; Biotechnology products; Caffeine; Candy; Child labour; Food; Genetically modified food; Tobacco/cigarettes—Chemical substances

Pankiw, Jim (Ref.—Saskatoon—Humboldt; CA—Saskatoon—Humboldt as of March 27, 2000)
- Abortion, C–440
- Canada Research Chairs, P–36, P–37
- Computers, M–254
- Crime, C–270, C–441
- Employment Equity Act, M–64
- Income tax
  - C–459
  - M–305
- Labour unions, C–436
- Marriage, C–460
- Members of Parliament, C–439
- North Atlantic Treaty Organization (NATO), P–28
- Official languages policy/bilingualism, C–336
- Political parties, C–337
- Property rights, M–65
- Quebec sovereignty referendums, M–62, M–63
- Regulations, C–461
- Statutory instruments (delegated legislation), C–461
- Welfare programs, C–502
- Written questions, Q–5, Q–21, Q–22, Q–58, Q–61, Q–88, Q–89, Q–95

Pardons (judicial sentencing)
- C–7
- Judicial error, court costs and legal fees, C–443 (Sauvageau)

Parental leave
- C–32
  - Ways and Means No. 10
- *See also* Adoption; Child care—Employment insurance; Children—Terminally ill; Employment insurance

Parents *see* Adoption; Child care; Children—Physical discipline/spanking; Employment insurance; Young offenders

Parksville Protocol *see* Migratory Birds Convention Act

Parliament
- Auditor General of Canada Office audits, M–202 (Breitkreuz, G.)
- Estimates, 2000–2001, main, vote 5 *see* House of Commons
- Ethics counsellor, C–226 (Earle)
- *See also* House of Commons; International agreements; Senate; Treaties

Parliament of Canada Act
- C–2
  - Other Business No. 4
- C–23
- C–37
  - Other Business No. 4
- C–261 (Gouk)
- C–337 (Pankiw)
- C–450 (Stoffer)
- S–5

Parliamentarians' Code of Conduct
- C–226 (Earle)

Parliamentary Employment and Staff Relations Act
- C–212 (Guay)
- C–239 (Martin, Pat)
- C–499 (Guay)

Parliamentary Poet Laureate
- S–5

Parliamentary privilege *see* Citizenship and Immigration Standing Committee

Parliamentary Secretaries *see* Committees, Standing

Parole
- Absence, late reporting, M–81 (Hart)
- Application withdrawn, C–328 (Cadman)
- Arrest without warrant, C–255 (Thompson, M.)
- Day parole, Kevin Machell, P–6 (Hart)
- Life imprisonment, no parole, C–401 (Hanger)
- Policy, release of 50 per cent of offenders, M–85 (MacKay)
- *See also* Murder; Women—Halfway houses

Partnerships
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
- Limited liability partnerships, C–43
  - Ways and Means No. 11
- *See also* Corporations

Part–time workers *see* Canada Pension Plan (CPP)—Housewives

Patented Medicine Prices Review Board *see* Drugs and pharmaceuticals—Prices

Patents *see* Reproductive technologies

Patients' Bill of Rights
- C–417 (Thompson, G.)

Patients' rights *see* Health care

Payments in Lieu of Taxes Act
- C–10

Peace *see* Olympic Games

Peace officers
- Disarming
  - C–17
  - C–453 (MacKay)

Peace officers—*Cont.*
- Killed in the line of duty, scholarship fund for children, M–92 (MacKay)
- *See also* Federal enforcement officials; Police and Peace Officer National Memorial Day

Peacekeeping
- Book of Remembrance
  - M–368 (Martin, K.)
  - C–511 (Harb)
- Ethiopia and Eritrea
  - Government Business No. 14
    - Other Business No. 4
- Nobel Peace Prize clasp, M–460 (Goldring)

Pedahbun Lodge
- Health Department (Health Canada) audit, P–13 (Elley)

Pedophiles *see* Child sex offenders

Peltier, Leonard
- Extradition
  - False information, M–264 (Mancini)
  - Justice and Human Rights Standing Committee review, M–274 (Mancini)

Penitentiaries
- Inmates, lawsuits filed against federal government or employees, C–208 (Hanger)
- *See also* Correctional Investigator Office

Pension Act
- C–23
- C–41
  - Report stage, Other Business No. 4
- C–348 (Harb)

Pension Benefits Division Act
- C–23

Pension Benefits Standards Act, 1985
- C–23

Pension Fund Societies Act
- C–23
- C–354 (Harb)

Pension Ombudsman Act
- C–341 (Nystrom)

Pensions
- Administration, ombudsman, C–341 (Nystrom)
- Contribution ceilings, M–358 (St–Julien)
- Survivor benefits, dependent beneficiaries, C–483 (Harb)
- *See also* British pensioners; Canada Pension Plan (CPP); Canadian Armed Forces; Employees—Severance pay/pension eligibility; Firefighters; Members of Parliament; Public Service; Royal Canadian Mounted Police (RCMP); Veterans pensions

Penson, Charlie (Ref.—Peace River; CA—Peace River as of March 27, 2000)
- Written questions, Q–121

Peric, Janko (Lib.—Cambridge)
- Federal enforcement officials, C–491
- Immigrants, C–292, C–316

Periodicals
- Advertising, taxation, C–43
  - Ways and Means No. 11

Personal information *see* Census; Consumer credit; Crime—Accused persons; Electronic commerce; Income tax—Information; Veterans' benefits—Client information

Personal Information Protection and Electronic Documents Act
- C–6

Personal–use property
- Gifts, income tax, Ways and Means No. 6

Pest Control Products Act
- C–388 (Jennings)

Pesticides
- Chemical pesticides
  - C–388 (Jennings)
  - M–235 (Laliberte)
- *See also* Gophers

Petitions
- Prepared as bills, M–128 (White, R.)

Petro–Canada
- Ownership, C–39

Petro–Canada Public Participation Act
- C–39

Pharmacare *see* Drugs and pharmaceuticals

Pharmaceuticals *see* Drugs and pharmaceuticals

Phillips, Bruce *see* Privacy Commissioner—Appointment

Photocopies
- Educators, copies free of charge for classroom purposes, C–280 (Mahoney)

Physical discipline *see* Children

Picard, Pauline (BQ—Drummond)
- Written questions, Q–98

PKK *see instead* Kurdistan Workers' Party (PKK)

Plain Language Act
- C–311 (White, T.)

Plastics *see* Medical devices—PVC plastics; Plastimet Inc.

Plastimet Inc.
- Recycling facility, Hamilton, Ont. fire, July 1998, health impacts, M–231 (Laliberte)

Plutonium
- Imports, M–196 (Girard–Bujold)

Poets *see* Parliamentary Poet Laureate

Police
- Canada Pension Plan (CPP), early entitlement, C–345 (Nystrom)
- *See also* Canada Ports Police; Canadian Police Information Centre system; Income tax—Information; National Police Memorial Day; Public safety officers (police and firefighters); Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Federal Policing Services

Police and Peace Officer National Memorial Day
- M–93 (MacKay)

Political parties
- Donations
  - Banks, prohibition, M–154 (Nystrom)
  - Political tax credit, C–2
    - Other Business No. 4
  - Tobacco industry prohibited, M–364 (Assadourian)
- Nomination of less than 50 candidates, C–2
  - Other Business No. 4
- Recognition/status, criteria, C–337 (Pankiw)

Political parties—*Cont.*
  Registration, candidates in 12 electoral districts, C–267 (White, T.)
  Registry, deletion, liquidation of assets, C–267 (White, T.)
  See also Communist Party of Canada; Elections—Campaign workers; Members of Parliament—Party affiliation

Political tax credit
  C–2
    Other Business No. 4

Politicians
  Income tax exemption, removal of special provisions, C–414 (Kenney)

Politics *see* Charities

Pollution
  Clean–up, polluter–funded agency, M–272 (Mancini)
  See also Air pollution; Arctic pollution; Gasoline—Additives; Greenhouse gas emissions; Plastimet Inc.; Ships—Ballast/bilge water; Sydney Tar Ponds

Polyvinyl chloride (PVC) *see* Medical devices

Pornography *see* Child pornography

Porpoises *see* Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)

Port–aux–Basques, Nfld. *see* Transportation—North Sydney

Ports *see* Canada Ports Police; West coast ports

Portugal *see* Income tax—Conventions

Postal service *see* Contests, lotteries, games of chance; Income tax—Returns; Rural route mail carriers/contractors

Poverty *see* Child poverty; Women

Poverty Commissioner
  C–203 (Gagnon)

Power, Charlie (PC—St. John's West; resigned Jan. 31, 2000)
  Canadian flag, M–299

Prairie Grain Elevators Act
  C–221 (Morrison)

Prairie provinces *see* Grain elevators

Pratt, David (Lib.—Nepean—Carleton)
  Canadian Armed Forces, M–134

Precious metal refiners
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Pregnancy
  Or nursing women, precautionary cessation of work, C–498 (Guay)
  See also Alcoholic beverage containers

Primary industry
  Policy, municipal government, consultations, M–351 (St–Julien)

Privacy
  Improper disclosure, compensation/penalties, M–19 (Scott, M.)
  Information, disclosure by government institutions, Privacy Commissioner powers, C–330 (Reynolds)
  See also Census; Consumer credit; Electronic commerce; Income tax—Information; Personal information; Social Insurance Number (SIN); Telemarketing; Veterans' benefits—Client information

Privacy Act
  C–330 (Reynolds)
  C–352 (Harb)

Privacy Commissioner
  Appointment
    Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)
    Phillips, Bruce, Other Business No. 9
    Radwanski, George
      Other Business No. 4
      Government Business No. 12
  See also Privacy—Information

Private Members' Business
  M–456 (Martin, K.)
  Other Business No. 4

Private Members' Motions
  Reinstatement, Other Business No. 6

Privatization *see* Cape Breton Development Corporation (DEVCO); Cape Breton Economic Development Corporation; Health care; Hospitals; Student loans; VIA Rail Canada Inc.

Privilege *see instead* Parliamentary privilege

Privy Council Ministry
  Estimates, 2000–2001, main, vote 20 *see* Chief Electoral Officer of Canada Office (Elections Canada)

Prizes *see* Contests, lotteries, games of chance

Procedure and House Affairs Standing Committee
  Legislative counsel, confidentiality of work, Other Business No. 12
  Membership, Other Business No. 2
  Reports
    Other Business No. 2
    Other Business No. 4
    Other Business No. 12
    Supply Proceedings No. 5
  Terms of reference
    Other Business No. 2
    Other Business No. 12

Proceeds of Crime (Money Laundering) Act
  C–22

Professional bodies *see* Labour unions

Professional certification *see* Canadian Armed Forces—Personnel

Promotional allowances
  Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Property
  Compensation *see* Search and seizure powers
  Corporate butterfly rules, C–43
    Ways and Means No. 11
  Depreciable property transfers, stop–loss rule, C–43
    Ways and Means No. 11
  See also Child pornography; Income tax—Non–residents; Indian bands/reserves; Personal–use property

Property rights
  Canadian Charter of Rights and Freedoms recognition, M–65 (Pankiw)
  Canadian Bill of Rights
    C–237 (Breitkreuz, G.)
    C–437 (Breitkreuz, G.)

Property tax
  Income tax deduction, C–301 (Epp)

Proportional representation *see* Elections

- **Proportional Representation Review Act**
  - C-344 (Nystrom)
- **Prostitution**
  - Legalization, municipally licensed establishments, C-480 (Harb)
  - Summary or indictable conviction
    - C-288 (Lowther)
    - C-408 (Forseth)
- **Protection of Privacy (Social Insurance Numbers) Act**
  - C-395 (Harb)
- **Provinces** *see* Canada Pension Plan (CPP); Wages—Fair Wages and Hours of Labour Act; Welfare progams
- **Provincial crown agents**
  - Capital property rules, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
    - C-24
      - Ways and Means No. 3
- **Provincial gaming authorities**
  - Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) remittance, Ways and Means No. 3
- **Psychological services**
  - Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 3
- **PTP–Prepatory Training Program** *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)
- **Public Accounts Standing Committee**
  - Acting Chair, Other Business No. 7
  - Meetings, Other Business No. 7
  - Reports
    - Other Business No. 7
    - Supply Proceedings No. 5
  - Televising of meetings, Other Business No. 7
  - Travel, Other Business No. 7
- **Public demonstrations**
  - Blocking commerce or trade, criminal offence, M-255 (Hart)
- **Public opinion polls** *see* Canadian Wheat Board; Elections; Hepatitis C—Infection
- **Public Safety Officers Compensation Act**
  - C-246 (Szabo)
- **Public safety officers (police and firefighters)**
  - Death in line of duty, compensation fund,
    - C-246 (Szabo)
    - M-110 (Davies)
    - *See also* Canadian Public Safety Officer Compensation Fund
- **Public Service**
  - Competitions, areas of selection regions, M-397 (Dockrill)
  - Pensions, C-400 (Grewal)
  - Wrongdoing, allegations/retaliation, whistle blowers
    - C-239 (Martin, Pat)
    - C-508 (Grewal)
  - *See also* Penitentiaries—Inmates
- **Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)**
  - Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebates, Ways and Means No. 3
- **Public Service Employment Act**
  - C-23
  - C-436 (Pankiw)
- **Public Service Staff Relations Act**
  - C-212 (Guay)
  - C-239 (Martin, Pat)
  - C-424 (Fournier)
  - C-436 (Pankiw)
  - C-499 (Guay)
- **Public Service Superannuation Act**
  - C-23
  - C-261 (Gouk)
  - C-483 (Harb)
- **Public transit** *see* Fuel taxes—British Columbia Lower Mainland
- **Publishing** *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Split–run periodicals; Treaties
- **PVC** *see instead* Polyvinyl chloride (PVC)

Q

- **Quality of life** *see* Well–being (economy, society and environment)
- **Quebec** *see* Trucking industry
- **Quebec sovereignty**
  - C-20
  - M-212 (Ménard)
- **Quebec sovereignty referendums**
  - Concurrent referendum, M-62 (Pankiw)
  - Question, M-63 (Pankiw)
  - Supreme Court of Canada opinion, C-20
- **Queen Mother**
  - One hundredth birthday, Resolution, Other Business No. 14
- **Quick Response Centres** *see* Emergencies/disasters
- **Quotas** *see* Atlantic groundfish fishery

R

- ***R. v. Marshall*** *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights
- **Radio spectrum**
  - Commercial licences, inquiry, M-220 (Riis)
- **Radwanski, George** *see* Privacy Commissioner—Appointment
- **Rail passenger service**
  - Sydney, N.S. and Halifax, N.S., M-413 (Dockrill)
  - Sydney, N. S. and Truro, N.S., M-262 (Mancini)
  - *See also* VIA Rail Canada Inc.
- **Rail system**
  - Fuel, excise tax, M-355 (St-Julien)
  - Local authorities, first option, M-232 (Laliberte)
  - Rail line abandonment, dismantlement moratorium, C-284 (Morrison)
  - Sales tax, M-356 (St-Julien)
- **Ramsay, Jack** (Ref.—Crowfoot; Ind.—Crowfoot as of Nov. 26, 1999; Ind. CA—Crowfoot as of April 6, 2000)
  - Young offenders, C-253
- **Raoul Wallenberg Day Act**
  - C-432 (Lincoln)
- **RCMP** *see instead* Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Reading materials
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), M–9 (Stoffer)

Real property
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  C–24
    Ways and Means No. 3
  Ways and Means No. 12
See also Charities; Condominiums; Leased land

Recall Act
C–269 (White, T.)

Recognition of Crimes Against Humanity Act
C–224 (Assadourian)

Recreation *see* Boating; Camp–site rentals

Recycling *see* Beverage containers; Bottle return depots; Plastimet Inc.

Red Hill Creek Expressway
Environmental assessment, P–17 (Jaffer)

Redman, Karen (Lib.—Kitchener Centre; Parliamentary Secretary to Minister of the Environment as of Sept. 1, 2000)
Contests, lotteries, games of chance
  C–229
  C–438
    Other Business No. 4
Government logos, C–229

Referendum Act
C–2
  Other Business No. 4
C–435 (Elley)
C–440 (Pankiw)
C–490 (Breitkreuz, C.)

Referendums
C–20
Citizen–initiated, C–277 (White, T.)
Election, same time/polling day, C–490 (Breitkreuz, C.)
See also Abortion; Capital punishment; Nisga'a Final Agreement; Quebec sovereignty referendums

Reform Party *see* Hepatitis C—Infection

Reform's Territorial Protection Act
C–326 (Grewal)

Refugees
Assessment, C–31
Identification, C–386 (Martin, K.)
Landing fees/permanent resident application fees, M–246 (McNally)
Protection, C–31
Women, resettlement, Women at Risk program, Urgent Protection Pilot, P–15 (Benoit)
See also Citizenship and Immigration Standing Committee; Student loans

Regional development
Funding, announcements prior to or during provincial elections, M–271 (Mancini)
See also Banks—Abitibi—James Bay—Nunavik constituency; Cape Breton Development Corporation (DEVCO); Cape Breton Economic Development Corporation; Job creation programs; Rail system—Local authorities

Registered Domestic Partnerships
M–307 (McClelland)

Registered Education Savings Plans (RESPs)
Canada Education Savings Grant program, five–day time limit, M–44 (St–Julien)

Registered Retirement Income Funds (RRIFs)
Charitable donations tax credit, Ways and Means No. 6
Death proceeds, income tax, deferral of recognition of value, Ways and Means No. 4
Foreign investment limits, C–287 (Solberg)

Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)
Charitable donations tax credit, Ways and Means No. 6
Contribution ceilings, M–358 (St–Julien)
Death proceeds, income tax, deferral of recognition of value, Ways and Means No. 4
Foreign investment limits, C–287 (Solberg)

Regulations
Accountability, C–461 (Pankiw)
Cost, "Regulatory Budget"
  M–207 (Brison)
  M–436 (Clark)
Fees
  Framework/review, M–203 (Jones)
  Moratorium, M–59 (Borotsik)
See also Bus transport (interprovincial)—Safety; Cable television; Caffeine; Canadian Aviation Regulations; Closely Related Corporations regulations; Financial institutions; Fuel prices; Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST); Income Tax Regulations; Marine conservation areas; Tobacco/cigarettes; Truck transport (interprovincial)

Religion
Broadcasters, Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC) licensing practices, M–137 (Lowther)
See also Bahá'i community; Boxing; Churches; Communal organizations/religious colonies; Falun Gong spiritual movement; Moravian Church in America; Scripture; Sikh community

Remembrance Day
National holiday, M–424 (Riis)
Two minutes of silence, C–413 (Kenney)

Remote areas *see* Airlines; Cargo

Renewable energy
Delivery to unserviced regions, M–238 (Laliberte)

Rental housing
Goods and Services Tax (GST) exemption, M–104 (Davies)
See also Residential Rental Property

Reproductive technologies
Life forms, patent prohibition, M–446 (Wasylycia–Leis)

Research and development *see* Canada Research Chairs; Canadian Institutes of Health Research (CIHR); Genetically modified food; Medical research; Scientific research and experimental development

Residential complex
Sale, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 12

Residential Rental Property
Sales tax rebate
  Ways and Means No. 7
  Ways and Means No. 12

Residential schools
- Aboriginal students, abuse issues/churches financial compensation
  - M–423 (Riis)
  - M–430 (Desjarlais)

Resource expenditures
- Taxation, C–43
  - Ways and Means No. 11

RESP *see instead* Registered Education Savings Plans (RESPs)

Respite care
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 3

Retirement *see* Supreme Court of Canada

Retirement savings
- Taxation
  - M–312 (Ablonczy)
  - M–359 (St–Julien)
- *See also* Pensions; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Returned Soldiers' Insurance Act, The
- C–23

Returning officers *see* Elections

Reynolds, John (Ref.—West Vancouver—Sunshine Coast; CA—West Vancouver—Sunshine Coast as of March 27, 2000)
- Human Lyme Vaccine (Lymerix), P–42
- Immigrants, C–331, C–332, C–333
- Murder, C–335
- Privacy, C–330
- Veterans, C–334
- Written questions, Q–30, Q–38, Q–118

Riel, Louis David
- Commemorative day, C–257 (Jennings; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)
- Father of Confederation and Founder of the Province of Manitoba, C–257 (Jennings; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)
- Treason, reversal of conviction, C–257 (Jennings; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)

Riis, Nelson (NDP—Kamloops, Thompson and Highland Valleys)
- Arts and culture, M–259
- Children, M–260
- Education, M–215
- Education, post–secondary, M–218, M–240
- Elections, C–423
- Food, M–216
- Hockey, M–257, M–258
- International Monetary Fund (IMF), M–214
- MacKenzie–Papineau Battalion, M–213
- Radio spectrum, M–220
- Remembrance Day, M–424
- Residential schools, M–423
- Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–217
- Water
  - C–249
  - M–219

Rimouski—Mitis constituency
- Name, change to La Mitis–et–Rimouski–Neigette, C–445 (Tremblay, Suzanne)
  - Other Business No. 4

Ritz, Gerry (Ref.—Battlefords—Lloydminster; CA—Battlefords—Lloydminster as of March 27, 2000)
- Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP), P–29
- Written questions, Q–70

Robinson, Svend J. (NDP—Burnaby—Douglas)
- Armenia, M–287
- Boxing, M–342
- British pensioners, M–276
- Cable television, M–285
- Defence expenditures, C–399
- Euthanasia, M–278
- Firefighters, M–279
- Fuel taxes, M–433
- Hazardous products, M–283
- Indonesia, M–176
- Iraq, M–223
- Land mines, M–280
- Longshore employees, M–290
- Marriage, C–501
- Multilingual television, M–432
- National Hockey League (NHL), M–362
- Nuclear weapons, M–286
- Ocalan, Abdullah, M–340
- Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–363
- Senate, M–289
- Sexual orientation, C–263
- Strategic Defence Initiative ("Star Wars"), M–277
- Taiwan, M–288, M–371
- Tibet, M–282
- Torpedo testing, M–284
- United Nations Parliamentary Assembly, M–281
- Visas, M–291
- World Health Organization (WHO), M–177
- Written questions, Q–41, Q–50, Q–53, Q–91

Rome Statute of the International Criminal Court
- C–19

Rosemont constituency
- Name, change to Rosemont—Petite–Patrie, C–473 (Kilger)

Royal Canadian Mounted Police (RCMP)
- Compensation (salaries and benefits), Justice and Human Rights Standing Committee review, M–217 (Riis)
- Dogs, used in law enforcement, protection, M–363 (Robinson)
- Federal Policing Services, funding, M–86 (MacKay)
- Pensions, C–400 (Grewal)

Royal Canadian Mounted Police Act
- C–356 (Harb)

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act
- C–23

Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act
- C–23
- C–348 (Harb)
- C–483 (Harb)

RRIF *see instead* Registered Retirement Income Funds (RRIFs)

RRSP *see instead* Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Rural route mail carriers/contractors
- Collective bargaining/unionization
  - C–238 (Martin, Pat)
  - M–183 (Martin, Pat)

S

Sable Offshore Energy Project
- M–80 (MacKay)

Safety *see* Automobiles—Drivers, Mandatory five year test; Boating; Bus transport (interprovincial); Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board; Gun control; Marine safety; Motor vehicles—Maximum speed control device—Seat belts; Occupational health and safety; Public safety officers (police and firefighters); Shipping; Tobacco/cigarettes—Flammability standard; Truck transport (interprovincial)

Salaries *see* Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation

Sales tax *see* First Nations—Alcoholic beverages; Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST); Rail system; Residential Rental Property

Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 1999
- C–24
  - Ways and Means No. 3

Same-sex couples *see* Conjugal relationships; Marriage; Registered Domestic Partnerships

Samuel de Champlain Day Act
- C–428 (Thompson, G.)

Sanctions *see* Iraq

Sanitation *see* National Handwashing Awareness Week

Saskatoon—Wanuskewin constituency *see* Wanuskewin constituency

Sauvageau, Benoît (BQ—Repentigny)
- Employment insurance, C–442
- Pardons (judicial sentencing), C–443

Scabs *see* Labour disputes—Replacement workers

Schmidt, Werner (Ref.—Kelowna; CA—Kelowna as of March 27, 2000)
- Canada Post Corporation, P–23
- Toronto, Ont., M–251

Scholarships *see* Education; Peace officers

Scientific research and experimental development
- Corporate taxation, Ways and Means No. 6

Scott, Mike (Ref.—Skeena; CA—Skeena as of March 27, 2000)
- Aboriginal Endowement Fund, P–1
- Aboriginal organizations/associations, P–38
- Indian bands/reserves
  - M–380, M–381
  - P–2, P–38
- Privacy, M–19
- Written questions, Q–1

Scripture *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio-recordings of printed books)

Scrutiny of Regulations Standing Joint Committee
- Reports, Other Business No. 7
- Staff salaries, Other Business No. 7

Search and seizure powers
- Compensation for lost or damaged property, C–433 (Benoit)

Seasonal workers *see* Employment insurance

Seat belts *see* Motor vehicles

Secession *see* Federalism

Securities *see* Canada Pension Plan (CPP)—Provinces

Sekora, Lou (Lib.—Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam)
- Organ procurement/transplant
  - C–227
  - C–420
    - Other Business No. 10

Self-employed workers *see* Canada Pension Plan (CPP); Employment insurance

Senate
- Abolition
  - M–156 (Nystrom)
  - M–191 (Crête)
- Constitutional amendment, M–289 (Robinson)
- Proceedings, televising, M–98 (Gallaway)
- *See also* Sentences (convicted criminals)—Multiple murderers and rapists

Senators
- Code of conduct
  - C–226 (Earle)
  - M–83 (MacKay)

Senior citizens
- Discrimination, terminology, "old age"/"seniors", C–512 (Nystrom)
- *See also* Aging population; Elder care; Income tax—Basic personal deduction—Returns; National Day for the Recognition of Seniors; Sentences (convicted criminals)—Double sentences

Seniors' Income Security Act
- C–512 (Nystrom)

Sentences (convicted criminals)
- Aboriginal offenders, C–251 (Thompson, M.)
- Conditional sentences
  - C–302 (Hill, J.)
  - M–249 (Cadman)
- Consecutive sentences *see* Crime—Firearm use
- Double sentence for crimes against children and elderly, M–147 (Hart)
- High-risk offenders, C–503 (Bonin)
- Multiple murderers and rapists, concurrent sentences, replacing with consecutive/cumulative sentences, C–247 (Guarnieri)
  - Senate consideration, M–425 (Strahl)
- *See also* Break and enter (crime); Crime—Firearm use; Immigrants—Smuggling; Marijuana—Simple possession; Offenders—Multiple criminal offences; Parole—Life imprisonment; Prostitution; Violent crime—Third conviction

Serbia *see* Kosovo province (Yugoslavia)

Service fees *see* Banks

Severance pay *see* Employees

Sex offenders
- Evidence of complainant's sexual activity, C–17
- National registry/Canadian Police Information Centre system, M–87 (MacKay)
- *See also* Child sex offenders

Sexual acts *see* Children

Sexual assault *see* Family violence; Sentences (convicted criminals)—Multiple murderers

Sexual orientation
- Hate propaganda, "identifiable group", Criminal Code definition, C–263 (Robinson)
- *See also* Homosexuals; Lesbian rights

Shipbuilding
- Industry Standing Committee review, M–71 (Herron)
- Promotion, C–213 (Dubé, A.)

Shipbuilding Act, 1999
- C–213 (Dubé, A.)

Shipping
- Administration, government departments, C–35
- Safety, C–35
- *See also* Maritime liability

Ships
- Ballast/bilge water
  - Discharge, accidental introduction foreign living organisms, C–389 (Thompson, G.)
  - Samples, chemical signature/fingerprint, M–388 (Duncan)
- *See also* Stena Challenger; Titanic

Signatures
- "Secure electronic signature", C–6
- *See also* Ships—Ballast/bilge water, Samples

Sikh community
- Recognition, M–387 (Blaikie)
- *See also* Hayer, Tara Singh

SIN *see instead* Social Insurance Number (SIN)

Slavery
- Emancipation Day, C–282 (Obhrai)

Sliammon Band *see* First Nations—Alcohol

Small business *see* Corporate taxation; Family business; Franchises

SmithKline Beecham *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Smuggling *see* Immigrants

Snowbirds Squadron (Canadian Armed Forces)
- Air demonstration team, C–298 (Mark)

Social conditions *see* Discrimination; Global economy

Social housing
- Liberal Cacus Task Force Report (1990), "Finding Room: Housing Solutions for the Future", M–120 (Davies)

Social Insurance Number (SIN)
- Privacy, C–395 (Harb)

Social programs
- Funding, C–45
- National standards, M–106 (Davies)
- *See also* Canada Health and Social Transfer; Welfare programs

Social security
- United States payments, income tax inclusion rate, C–412 (Kenney)
- *See also* Guaranteed Income Supplement

Société de gestion collective de l'union des Artistes Inc. *see* Artists' Representatives

Solberg, Monte (Ref.—Medicine Hat; CA—Medicine Hat as of March 27, 2000)
- Registered Retirement Income Funds (RRIFs), C–287
- Registered Retirement Savings Plans (RRSPs), C–287
- Supreme Court of Canada, C–285
- User fees, C–286

Solomon, John (NDP—Regina—Lumsden—Lake Centre)
- Energy Price Commission, C–488
- Fuel prices, C–488

Space station (aerospace)
- C–4

Spanish Civil War (1936–1939) *see* MacKenzie–Papineau Battalion

Speaker
- Censure motion
  - Other Business No. 2
  - Other Business No. 12

Special Import Measures Act
- C–23
- C–32
  - Ways and Means No. 10
- Ways and Means No. 9

Species at Risk Act
- C–33

Speech therapy services
- Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
  - Ways and Means No. 12

Split–run periodicals
- C–24
  - Ways and Means No. 3

Sports *see* Boating; Boxing; Hockey; Olympic Games

Spouses *see* Canada Pension Plan (CPP); Federal enforcement officials; Income tax; Witnesses (Justice system)—Protection

St. Andrew's Day *see* National Tartan Day (St. Andrew's Day)

St–Hilaire, Caroline (BQ—Longueuil)
- Elections, C–290

St–Julien, Guy (Lib.—Abitibi—Baie–James—Nunavik)
- Air pollution, M–324
- Air transportation, M–300
- Airlines, M–129, M–333, M–334, M–335, M–336, M–338, M–339
- Airports, M–337
- Automobile industry, M–349
- Aviation fuel, M–357
- Banks, M–46, M–47
- Beverage containers, M–330
- Breast cancer, M–329
- Canada–United States border, M–348
- Canadian Environmental Assessment Agency, M–350
- Cargo, M–49
- Child care, M–42
- Climate change, M–346
- Corporate taxation, M–320
- Drainage basins, M–347
- Drugs and pharmaceuticals, M–321
- Education, M–43
- Employment, M–327
- Employment insurance, M–322, M–344
- Foetal alcohol syndrome, M–323
- Fuel taxes
  - C–476
  - M–353, M–369
- Gasoline, M–369

St–Julien, Guy—*Cont.*
  Genetically modified food, M–325
  Government finances, M–319
  Gross Domestic Product (GDP), M–45
  Highways and roads, M–354
  Housing, M–352
  Income tax, M–344
  Insurance, M–52
  James Bay Cree, M–51
  James Bay Cree land claim, M–50
  Members of Parliament, M–55
  Mining industry, M–53, M–54
  Mining Stock Savings Plan (MSSP), M–374
  National debt, M–319
  Nuclear waste, M–306
  Nunavik, M–48
  Pensions, M–358
  Primary industry, M–351
  Rail system, M–355, M–356
  Registered Education Savings Plans (RESPs), M–44
  Registered Retirement Savings Plans (RRSPs), M–358
  Retirement savings, M–359
  Supply management, M–331
  Taxation, M–319
  Tobacco/cigarettes, M–303
  Trades people, M–328
  Training programs, M–345
  Trucking industry, M–130, M–131, M–309
  Women, M–332, M–459
  Written questions, Q–47, Q–49, Q–55, Q–73

Standard of living
  Measurement, sustainable indicators, C–469 (Jordan)
    Other Business No. 4
  See also Well–being (economy, society and environment)

Standing Orders
  Amendments, Other Business No. 2
  26, 56.1, 57, 61 and 78(3), motions not receivable for remainder of this Parliament, M–308 (McNally)
  36 *see* Petitions—Prepared as bills
  43(1) *see* House of Commons—Debate
  45 *see* Divisions, recorded—Applied votes
  74(1) *see* House of Commons—Debate

Stanley Knowles Day
  M–211 (Desjarlais)

"Star Wars" *see* Strategic Defence Initiative

State Trading Enterprises *see* Agriculture—Trade

Statistics Act
  C–312 (Harb)
  C–468 (Obhrai)
  C–478 (Ménard)
  C–484 (Calder)

Statute Revisions Act
  C–6

Statutory instruments (delegated legislation)
  Accountability, C–461 (Pankiw)
  Review/disallowance
    C–310 (White, T.)
    C–325 (Grewal)

Statutory Instruments Act
  C–6
  C–310 (White, T.)
  C–325 (Grewal)

Statutory Instruments Act—*Cont.*
  C–461 (Pankiw)

Statutory programs *see* Government programs

Statutory Program Evaluation Act
  C–477 (Williams)

Steam
  Manufacturing and processing profits, taxation, Ways and Means No. 6
  See also Electricity

Stena Challenger
  Marine Atlantic Inc. purchase, P–41 (Casey)

Stinson, Darrel (Ref.—Okanagan—Shuswap; CA—Okanagan—Shuswap as of March 27, 2000)
  Drug offenses, M–440

Stock options
  Income tax deduction
    Ways and Means No. 6
    Ways and Means No. 13
  See also Charitable donations

Stocks (equity shares)
  Foreign spin–offs, Ways and Means No. 13
  Replacement property rules, C–43
    Ways and Means No. 11
  See also Corporations—Subsidiaries; Employees; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades); Foreign corporations; Mining Stock Savings Plan (MSSP)

Stoffer, Peter (NDP—Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore)
  Atlantic groundfish fishery, M–4
  Automobiles, M–6
  Candy, M–10
  Caregivers
    C–486
    M–21, M–22, M–23
  Child pornography, C–231
  Community service groups, C–308, C–467
  Employment insurance, C–493
  Fisheries, M–3
  Fisheries, Atlantic, M–1
  Funerals, M–8
  Gasoline, M–2
  Hepatitis, C–232
    Other Business No. 10
  Herbal remedies, C–233
  Homecare, M–24
  Income tax, C–466
  Marine conservation areas, M–7
  Members of Parliament, C–450
  National Police Memorial Day, M–5
  Reading materials, M–9
  Veterans, M–221

Stoltmann Wilderness Area
  National park, C–236 (Caccia)

Stop–loss rule *see* Property—Depreciable property transfers

Strahl, Chuck (Ref.—Fraser Valley; CA—Fraser Valley as of March 27, 2000)
  Blood/blood supply system, C–244
  Child Custody and Access Special Joint Committee, M–421
  House of Commons, M–250
  International agreements, M–313, M–314, M–315
  Sentences (convicted criminals), M–425

Strahl, Chuck—*Cont.*
  Written questions, Q–71

Strategic Defence Initiative ("Star Wars")
  Canadian participation, M–277 (Robinson)

Stratégie et Communication *see* Government contracts

Strikes and lockouts *see* Mexico; Transportation—North Sydney; West coast ports

Strychnine *see* Gophers

Student loans
  Bankruptcy, C–274 (Davies)
  Government financing
    C–32
      Ways and Means No. 10
  Private sector administration
    C–32
      Ways and Means No. 10
  Refugees, including as "qualifying student", C–487 (Graham)
  Repayment, rates, processing, M–375 (Martin, K.)
  Tax credit, M–386 (Blaikie)

Students
  Credit amnesty, M–152 (Nystrom)
  See also Employment insurance; Mexico

Sub–Committees *see* International Trade, Trade Disputes and Investment Sub–Committee; Organized Crime Sub–Committee

Subsidiaries *see* Corporations

Subsidies and countervailing measures
  World Trade Organziation (WTO) Agreement
    C–32
      Ways and Means No. 10
    Ways and Means No. 9
  See also Agriculture

Sudan
  Human rights violations, M–441 (Vellacott)

Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President)
  Genocide and crimes against humanity, charges, M–34 (Martin, K.)

Suicide *see* Euthanasia

Summerland, B.C. *see* Murder—Parole

Superintendent of Financial Institutions
  Administrative monetary penalties, C–38

Supplementary Retirement Benefits Act
  C–23

Supply
  Appropriation
    C–21
    C–29
  Interim Supply
    C–30
    Supply Proceedings No. 7
  Order for Supply No. 1
  Other Business No. 4
  Supply Proceedings No. 2

Supply days
  Other Business No. 4
  Supply Proceedings No. 2

Supply management
  M–331 (St–Julien)
  See also Agriculture—Trade

Supreme Court Act
  C–2
    Other Business No. 4
  C–285 (Solberg)

Supreme Court of Canada
  Appointments
    C–285 (Solberg)
    M–138 (Lowther)
    M–455 (Martin, K.)
  Terms of appointment/retirement, C–285 (Solberg)
  See also Fisheries—Aboriginal and treaty rights; Quebec sovereignty referendums

Survivor benefits *see* Federal enforcement officials; Pensions; Veterans' benefits; Veterans pensions

Sustainable development
  Technology projects, funding, C–46
  See also Export Development Corporation (EDC); Marine conservation areas; Transportation; Well–being (economy, society and environment)

Swarming
  And attacking en masse, C–505 (MacKay)

Sydney, N.S. *see* Rail passenger service

Sydney Tar Ponds
  Muggah Creek area, clean–up program, M–270 (Mancini)

Szabo, Paul (Lib.—Mississauga South; Parliamentary Secretary to Minister of Public Works and Government Services as of Sept. 1, 2000)
  Adoption, C–204
  Alcoholic beverage containers, C–260
  Canada Pension Plan (CPP), C–248
  Child care, C–204, C–248
  Divorce, C–235
  Employment insurance, C–204
  Family violence, C–245
  Firefighters, M–418
  Income tax, C–248
  Obscenity, M–69
  Public safety officers (police and firefighters), C–246

T

Tabling of Treaties Act
  C–215 (Turp)

Taiwan
  China, threat of military force, M–371 (Robinson)
  United Nations (UN) participation, China relations, Canadian visas, M–288 (Robinson)
  See also World Health Organization (WHO)

Tartans *see* National Tartan Day (St. Andrew's Day)

Tax Court of Canada
  Administrative services, C–40

Tax Court of Canada Act
  C–24
    Ways and Means No. 3
  C–40

Tax credits *see* Canadian Armed Forces—Non-refundable tax credit; Caregiver tax credit; Charitable donations tax credit; Community service groups; Disability Tax Credit; Disabled and handicapped persons—Housekeeping activities; Education tax credit; Emergency response workers—Volunteers; Foreign Tax Credit; Goods and Services Tax Credit; Infirm dependant tax credit; Investment tax credit; Marriage—Income tax; Medical expenses; Oil and gas industry; Political tax credit; Student loans

Taxation
  Collection, hindering federal tax officials
    Ways and Means No. 6
    Ways and Means No. 7
    Ways and Means No. 8
  M–319 (St–Julien)
  See also Capital gains tax; Corporate taxation; Estate taxes; Excise tax; Farmers; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades); Forestry—Maintenance expenses; Fuel taxes; Gasoline; Goods and Services Tax (GST); Government property; Governor General; Grants in lieu of taxes; Income tax; Indian bands/reserves; Manufacturing and Processing Tax Rate; Nisga'a Nation Taxation Agreement; Periodicals; Property tax; Resource expenditures; Retirement savings; Sales tax; Steam; Tobacco/cigarettes; Value-added tax; Wealth tax

Taxpayer migration *see* Emigrants

Taxpayers' Bill of Rights
  C–411 (Kenney)

Technology *see* Air quality; Climate change; Defence equipment; Reproductive technologies; Sustainable development

Telecommunications *see* Telephone service; TELUS Communications (B.C.) Inc.

Telecommunications Act
  C–419 (Gilmour)

Telemarketing
  "Do not call" list, C–419 (Gilmour)

Telephone service
  Voice mail access, assistance to community agencies, unemployed/homeless persons, M–361 (Davies)
  See also TELUS Communications (B.C.) Inc.

Television
  Violence, C–470 (Bigras)
  See also Cable television; Canadian Broadcasting Corporation (CBC); House of Commons—Proceedings; Multilingual television; Senate—Proceedings

TELUS Communications (B.C.) Inc.
  S–26

Territorial Lands Act
  C–363 (Harb)

Terry Fox Day Act
  C–479 (Beaumier)

Theft *see* Automobiles—Crime; Motor vehicles

Thompson, Greg (PC—New Brunswick Southwest)
  Congenital heart defects, C–492
  de Champlain, Samuel, C–428
  Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia), C–416
  Health care, C–417
  Patients' Bill of Rights, C–417

Thompson, Greg—*Cont.*
  Samuel de Champlain Day Act, C–428
  Ships, C–389
  Written questions, Q–109, Q–110

Thompson, Myron (Ref.—Wild Rose; CA—Wild Rose as of March 27, 2000)
  Aboriginal self-government, M–385
  Automobiles, C–254
  Criminal harassment, C–250
  First Nations Ombudsman Act, C–222
  Impaired driving, C–234
  Indian bands/reserves, C–222
  Offenders, C–243
  Parole, C–255
  Sentences (convicted criminals), C–251
  Violent crime, C–250

Thousand dollar note *see* Currency

Throne Speech *see* Address in Reply to the Throne Speech

Tibet
  Human rights/self-determination, M–282 (Robinson)

Titanic
  Wreck site, Canadian Museum of Civilization international meeting, M–178 (Lincoln)

Tobacco Act
  C–225 (Assadourian)

Tobacco/cigarettes
  Chemical substances, list, C–225 (Assadourian)
  Costs to society/individuals, recovery, M–201 (Wasylycia-Leis)
  Excise tax
    C–24
      Ways and Means No. 3
    Ways and Means No. 2
    Ways and Means No. 7
  Flammability standard, fire-safe cigarettes, C–506 (McKay)
  Regulations, Other Business No. 7
  Taxation
    M–31 (Martin, K.)
    M–256 (Martin, K.)
  Toxic materials
    M–197 (Wasylycia-Leis)
    M–303 (St–Julien)
  See also Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation; Canadian Tobacco Youth Protection Foundation; First Nations

Tobacco industry *see* Canadian Tobacco Youth Protection Foundation; Political parties—Donations

Tobacco Youth Protection Act
  S–20

Tobique Band *see* First Nations—Alcohol

Tools
  Employee income tax deduction
    C–338 (Nystrom)
  See also Mechanics

Toronto—Danforth constituency *see* Broadview—Greenwood constituency

Toronto, Ont.
  Members of Parliament, M–251 (Schmidt)

Torpedo testing
- Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR), Nanoose Bay, B.C., Canada–United States agreement, termination, M–284 (Robinson)

Tourism *see* Camp–site rentals; Canadian Tourism Commission; Conventions (conferences)

Toxic substances *see* Tobacco/cigarettes

Toys *see* Candy

Trade
- International trade organizations, Canadian policy, Supply Proceedings No. 2
  - Other Business No. 4
- *See also* Agriculture; Automobile industry; Defence equipment; Export trading houses; Multilateral Agreement on Investment (MAI); Public demonstrations; Subsidies and countervailing measures; Whales; World Trade Organization (WTO)

Trade Unions Act
- C–23

Trades people
- Moving expenses, income tax deduction, M–225 (MacKay)
- Training, national standards, M–328 (St–Julien)

Training programs
- Funding, M–189 (Martin, Pat)
- Income tax deduction, C–25
  - Other Business No. 4
  - Ways and Means No. 4
- Labour market study, M–345 (St–Julien)
- National standards, C–240 (Martin, Pat)
- *See also* Apprenticeship; Nephrologists (kidney specialists); Older workers; Trades people; Vocational schools

Transfer of Offenders Act
- C–316 (Peric)
- C–335 (Reynolds)

Transport Standing Committee
- Reports, Other Business No. 7
- Televising, Other Business No. 7

Transportation
- Disabled and handicapped persons, access, M–410 (Dockrill)
- North Sydney, N.S. to Port–aux–Basques, Nfld., strikes or lockouts, M–175 (Johnston)
- Policy, Supply Proceedings No. 8
- Sustainable development principles, M–145 (Caccia)
- System, Supply Proceedings No. 4
- *See also* Air transportation; Airlines; Automobiles; Bus transport (interprovincial); Grain transportation; Highways and roads; Public transit; Rail passenger service; Rail system; Truck transport (interprovincial)

Travel agents *see* Airlines

Travel expenses
- Income tax deduction *see* Forestry workers

Treason *see* Riel, Louis David

Treaties
- Approval, House of Commons involvement, C–216 (Turp)
- Database, M–206 (Brison)
- Federal–provincial jurisdiction
  - C–214 (Turp)
  - C–218 (Turp)
- Negotiation, House of Commons involvement, C–214 (Turp)
- Parliamentary approval, M–206 (Brison)

Treaties—*Cont.*
- Publication, C–217 (Turp)
- Tabling, C–215 (Turp)

Treaties Act
- C–214 (Turp)

Treaty Approval Act
- C–216 (Turp)

Treaty Publication Act
- C–217 (Turp)

Treaty relating to Boundary Waters and Questions arising along the Boundary between Canada and the United States
- C–15

Tremblay Guittet Communications *see* Government contracts

Tremblay, Stéphan (BQ—Lac–Saint–Jean; BQ—Lac–Saint–Jean—Saguenay)
- Global economy, M–41
- Lac–Saint–Jean constituency, C–317

Tremblay, Suzanne (BQ—Rimouski—Mitis; BQ—Rimouski—Neigette–et–la Mitis)
- Riel, Louis David, C–257
- Rimouski—Mitis constituency, C–445
  - Other Business No. 4

Truck transport (interprovincial)
- Accidents, Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board investigation, C–228 (Morrison)
- Safety regulation, C–28

Trucking industry
- Quebec
  - M–130 (St–Julien)
  - M–131 (St–Julien)
  - M–309 (St–Julien)

Truro, N.S. *see* Rail passenger service

Trust and Loan Companies Act
- C–23
- C–38
- C–342 (Nystrom)

Trusts
- Income tax treatment, C–43
  - Ways and Means No. 11
- Multi–employer pension plans, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
  - C–24
    - Ways and Means No. 3
- Non–resident beneficiaries, property, C–43
  - Ways and Means No. 11
- *See also* Anti–trust agencies; Hepatitis C

Tsawout First Nation *see* First Nations—Alcohol

Tuberculosis *see* Bison

Tuition *see* Vocational schools

Turkey *see* Ocalan, Abdullah; Zana, Leyla

Turp, Daniel (BQ—Beauharnois—Salaberry)
- Treaties, C–214, C–215, C–216, C–217, C–218

U

Ukrainian Canadians
Designated as "enemy aliens", M–199 (Wasylycia-Leis)

Underground economy
P–9 (Lowther)

Unemployment *see* Job creation programs—Regional unemployment; Telephone service—Voice mail access

Unemployment Insurance Act
C–24
Ways and Means No. 3

United Kingdom *see* British pensioners; Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act

United Nations (UN) *see* Olympic Games; Taiwan

United Nations Convention on the Rights of the Child *see* Children—Definition

United Nations Parliamentary Assembly
M–281 (Robinson)

United States *see* Canada–United States border; Canada–United States relations; Social security

United States Agriculture Secretary
Agriculture Minister, correspondence, P–3 (Borotsik)

Universities *see* Mexico; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Unknown Soldier
World War I, entombment in Canada, Resolution, Other Business No. 14

Uranium (U–238) *see* Depleted uranium weapons (U–238)

Urgent Protection Pilot *see* Refugees—Women

User Fee Act
C–286 (Solberg)

User fees
Accountability, Parliamentary scrutiny, C–286 (Solberg)
See also Regulations—Fees

Uzbekistan *see* Income tax—Conventions

V

Vacation *see* Employees

Vaccines
Adverse reactions, mandatory reporting, M–435 (Wasylycia-Leis)
See also Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Value-added tax *see* First Nations—Alcohol

Vancouver, B.C. *see* Condominiums

Vellacott, Maurice (Ref.—Wanuskewin; CA—Wanuskewin as of March 27, 2000; CA—Saskatoon—Wanuskewin)
Abortion, C–207
Children, M–341
Euthanasia, C–207
Medical procedures
C–207
C–422
Other Business No. 10
Sudan, M–441

Venne, Pierrette (BQ—Saint-Bruno—Saint-Hubert)
Correctional Investigator, M–379
Correctional Investigator Office, M–228, M–379
Government appointments, M–227
Written questions, Q–45

Venture capital *see* Labour-sponsored venture capital corporations

Verdun—Saint-Henri constituency
Name, change to Verdun—Saint-Henri—Saint-Paul—Pointe Saint-Charles, C–473 (Kilger)

Vertical integration *see* Gasoline

Veterans
First Nations veterans, compensation/recognition, C–398 (Nystrom)
Health care, national standards, M–13 (Goldring)
War decorations, wearing by relative of deceased veteran
C–334 (Reynolds)
C–415 (Jennings)
Women, recognition, M–221 (Stoffer)
See also Dieppe Raid (August 19, 1942); Ferry Command; Merchant navy veterans; Peacekeeping; Remembrance Day; Unknown Soldier; Vimy Ridge Memorial

Veterans' benefits
Civilian groups, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Client information, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Disability pensions, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Overpayments, remission authority, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Special duty areas, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Survivor benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4
See also Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom; Ferry Command; Korean War; MacKenzie-Papineau Battalion; Merchant navy veterans; Newfoundland Overseas Forestry Unit; Voluntary Aid Detachment (nursing aids)

Veterans Insurance Act
C–23

Veterans Land Act
C–23

Veterans' land program
C–41
Report stage, Other Business No. 4

Veterans pensions
Survivor benefits, M–11 (Goldring)
See also Merchant navy veterans

Veterans Review and Appeal Board Act
C–23

VIA Rail Canada Inc.
Privatization, C–313 (Gouk)

VIA Rail Commercialization Act
C–313 (Gouk)

Victim compensation *see* Blood/blood supply system—Tainted blood

Victims of crime
Rights, M–74 (MacKay)
See also Commissioner for the Rights of Victims of Crime

Victims Ombudsman
C–503 (Bonin)

Vimy Ridge Memorial
M–417 (Goldring)

Vintners Quality Alliance (VQA) *see* Wine industry

Violence *see* Drug offenses; Family violence; Internet—Material; Television; Women—Poverty

Violent crime
Bail, C–250 (Thompson, M.)
Third conviction, life imprisonment sentence, C–265 (Martin, K.)
See also Offenders

Visas
Canadian High Commission Office, Chandigarh, India, visa processing, M–291 (Robinson)
See also Taiwan

Visiting Forces Act
C–23

Vocational schools
Tuition or examination fees, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 12
See also Language training;

Voice mail *see* Telephone service

Voluntary Aid Detachment (nursing aids)
Veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

Volunteers *see* Community service; Community service groups; Emergency response workers; Firefighters

Voting *see* Elections—Electronic voting

VQA *see instead* Vintners Quality Alliance (VQA)

W

Wages
Fair Wages and Hours of Labour Act, provincial wages and hours to prevail, M–173 (Johnston)
Minimum wage, M–190 (Martin, Pat)
See also Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation

Wages Liability Act
C–351 (Harb)

Wallenberg, Raoul
Commemorative day, C–432 (Lincoln)

Wanuskewin constituency
Name, change to Saskatoon—Wanuskewin, C–473 (Kilger)

Wappel, Tom (Lib.—Scarborough Southwest)
Crime, C–320
Food, C–319
Other Business No. 10

War *see* Gulf War syndrome; Korean War; National War Museum; Spanish Civil War (1936–1939); Veterans; World War I; World War II

War crimes
C–19

War decorations *see* Veterans

War Veterans Allowance Act
C–23

Warranties
Non–resident warrantors, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Wasylycia–Leis, Judy (NDP—Winnipeg North Centre)
Alcoholic beverage containers, M–200
Blood/blood supply system, M–444
Caffeine, M–443
Cartegena Protocol on Biosafety, M–442
Drugs and pharmaceuticals, M–445, M–450
Genetically modified food, M–252
Health Protection Branch, M–198
Holocaust Memorial Day (Yom haShoah), C–510
Hospitals, C–497
Organ procurement/transplant, M–434
Reproductive technologies, M–446
Tobacco/cigarettes, M–197, M–201
Ukrainian Canadians, M–199
Vaccines, M–435
Written questions, Q–26, Q–34, Q–35, Q–36

Water
Drinking water safety, M–399 (Dockrill)
Exports, prohibition
C–15
C–249 (Riis)
C–410 (Lincoln)
M–219 (Riis)
M–253 (Doyle)
Policy, M–144 (Caccia)
See also Boundary waters; Devil's Lake Outlet water export project; Drainage basins; Floods

Waywayseecappo First Nation *see* First Nations—Alcohol

Wealth tax
M–151 (Nystrom)

Weapons *see* Defence equipment; Depleted uranium weapons (U–238); Nuclear weapons

Welfare programs
Work for welfare program requirement, provinces not complying, C–502 (Pankiw)

Welfare workers *see* Korean War; World War II

Well–being (economy, society and environment)
Measurement, sustainable indicators, C–469 (Jordan)
Other Business No. 4

Wentworth—Burlington constituency
Name, change to Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot, C–473 (Kilger)

West coast ports
Legislation
Government Business No. 3
Other Business No. 4
Strikes and lockouts, arbitration, C–315 (Johnston)

West Coast Report, The *see* Drainage ditches

Westbank First Nation *see* First Nations—Alcohol

Western Canada Telephone Company Act
  S–26

Westray mine disaster
  Accountability of corporate executives and directors, M–79 (MacKay)
  See also Justice and Human Rights Standing Committee—Reports

Whales
  Import, export and capture, moratorium, M–426 (Davies)
  See also Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)

Wheelchairs *see* Automobiles

Whistle Blower Human Rights Act
  C–508 (Grewal)

Whistle blowers *see* Public Service—Wrongdoing

Whistle Blowers Protection Act
  C–239 (Martin, Pat)

White, Randy (Ref.—Langley—Abbotsford; CA—Langley—Abbotsford as of March 27, 2000)
  Chief Electoral Officer, M–127
  Drug abuse, M–126
  Elections, M–124
  Hepatitis C, P–7
  House of Commons, M–125
  Information Commissioner, M–127
  Offenders, C–305
  Official Languages Commissioner, M–127
  Petitions, M–128
  Privacy Commissioner, M–127
  Written questions, Q–23

White, Ted (Ref.—North Vancouver; CA—North Vancouver as of March 27, 2000)
  Cable television, C–307
  Charities, C–293
  Communist Party of Canada, P–16
  Elections, C–268, C–278, C–279
  Employment equity, C–294
  Government finances, C–295
  Legislation, C–311
  Members of Parliament, C–269
  National debt, C–306
  Plain Language Act, C–311
  Political parties, C–267
  Referendums, C–277
  Statutory instruments (delegated legislation), C–310
  Written questions, Q–39, Q–85, Q–86, Q–94, Q–106

WHO *see instead* World Health Organization (WHO)

Wildlife *see* Bison; Cetecceans (whales, dolphins and porpoises); Endangered and threatened species; Gophers; Migratory Birds Convention Act; Whales

Williams, John (Ref.—St. Albert; CA—St. Albert as of March 27, 2000)
  Government programs, C–477
  Governor General, M–389
  Written questions, Q–63, Q–64, Q–65, Q–66, Q–92, Q–93

Wine
  Customs tariff, C–24
    Ways and Means No. 3

Wine industry
  Vintners Quality Alliance (VQA), M–132 (Hart)

Withholding tax *see* Income tax

Witness and Spousal Protection Program Act
  C–223 (Hill, J.)

Witness Protection Program Act
  C–223 (Hill, J.)

Witnesses (Justice system)
  Protection, spousal eligibility, C–223 (Hill, J.)
  Testimony outside courtroom, C–17

Women
  Economic prospects/positions of authority, M–332 (St–Julien)
  Equality groups, funding, M–406 (Dockrill)
  Halfway houses and transition programs, M–265 (Mancini)
  Poverty and violence, World March of Women
    M–459 (St–Julien)
    Supply Proceedings No. 9
  See also Elections—Expenses; Employment insurance; Housewives; International Women's Day; Internet—Material; Pregnancy; Refugees; Veterans

Women at Risk program *see* Refugees—Women

Wood Buffalo National Park *see* Bison

Woodlots
  Capital gains tax exemption
    M–209 (Brison)
    M–437 (Clark)
    M–448 (Duncan)

Work *see* Gross Domestic Product (GDP)

Workers *see* Older workers; Self–employed workers

Workers' compensation *see* Canada Pension Plan (CPP)—"Pensionable employment"; Individual security fund

Workfare *see* Welfare programs

Workplace
  Occupational health and safety, investigation/enforcement, M–109 (Davies)

World Health Organization (WHO)
  Taiwan, membership, M–177 (Robinson)

World March of Women *see* Women—Poverty

World Trade Organization (WTO) *see* Subsidies and countervailing measures

World War I *see* Unknown Soldier; Ukrainian Canadians; Vimy Ridge Memorial; Voluntary Aid Detachment (nursing aids)

World War II
  Welfare workers, veterans' benefits, C–41
    Report stage, Other Business No. 4
  See also Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom; Dieppe Raid (August 19, 1942); Ferry Command; Merchant navy veterans; Moro River Cemetary; Newfoundland Overseas Forestry Unit

WTO *see instead* World Trade Organization (WTO)

Y

Yom haShoah *see* Holocaust Memorial Day (Yom haShoah)

Young offenders
  Adult court, transfer
    C–253 (Ramsay)
    M–91 (Hart)
    M–135 (Hart)

Young offenders—*Cont.*
  Age of application
    C–241 (MacKay)
    M–75 (MacKay)
    M–91 (Hart)
    M–135 (Hart)
  Criminal justice system, C–3
  Detention prior to disposition, C–297 (Cadman)
  Names, publication
    M–91 (Hart)
    M–135 (Hart)
  Parents, financial responsibility, M–76 (MacKay)
  See also Murder

Young Offenders Act
  C–3
  C–36
  C–241 (MacKay)
  C–253 (Ramsay)
  C–297 (Cadman)
  C–303 (Hill, J.)
  C–335 (Reynolds)

Youth
  Non–profit community organizations, funding, M–407 (Dockrill)
  See also Canadian Armed Forces—Personnel; Canadian Tobacco Youth Protection Foundation; Child care—Special needs children; Labour force—Right of entry

Youth Criminal Justice Act
  C–3

Yugoslavia *see* Kosovo province (Yugoslavia)

Z

Zana, Leyla
  Kurdish Member of Parliament, release from prison by Turkish Government, M–37 (Martin, K.)

INDEX

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous
adresser au Service de l'index et des références (613) 992-7645
Télécopieur (613) 992-9417
Courrier électronique : indref@parl.gc.ca

GUIDE DE L'USAGER

L'index de l'État des travaux de la Chambre est un index croisé couvrant des sujets variés.

Les numéros des projets de loi sont identifiés par la lettre C (Chambre des communes) ou la lettre S (Sénat). Les numéros des motions sont précédés de la lettre M, exception faite des avis de motions portant production de documents qui sont précédés de la lettre P. Les questions écrites sont précédées de la lettre Q. D'autres désignations sont aussi utilisées telles que: affaires émanant du gouvernement, autres affaires, subsides et voies et moyens.

Arts et culture
Opérations culturelles, subventions, C-204

Assad, Mark (Lib. — Gatineau)
Arts et culture, C-204

Pêches et des océans, Comité permanent
Voyage, autres affaires n° 9

On y trouve aussi des renvois. Les renvois à un premier ou à un deuxième sous-titre sont indiqués par un long trait —: Ainsi,

Bénévolat. Voir Arts et culture—Philanthropie

Affiliations politiques :	AC	Alliance canadienne
	AC ind.	Alliance canadienne — indépendant
	BQ	Bloc Québécois
	Ind.	Indépendant
	Lib.	Libéral
	NPD	Nouveau parti démocratique
	PC	Progressiste conservateur
	Réf.	Parti réformiste du Canada
	Réf. ind.	Réformiste indépendant

A

Abbott, Jim (Réf.—Kootenay—Columbia; AC—Kootenay—Columbia à compter du 27 mars 2000)
- Désignation du député par son nom
  - Autres affaires n° 8

Ablonczy, Diane (Réf.—Calgary—Nose Hill; AC—Calgary—Nose Hill à compter du 27 mars 2000)
- Population, M–310
- Population active, M–312
- Questions écrites, Q–114, Q–115, Q–116
- Travailleurs âgés, M–311

Abonnement par défaut. *Voir* Commercialisation

Acadiens
- Excuses officielles pour préjudices causés de 1755 à 1763, M–241 (Bergeron)

Accès à l'information. *Voir plutôt* Information, accès

Accidentés du travail. *Voir* Pensions du Canada, régime (RPC)

Accise, Loi (sur l')
- C–24
  - Voies et moyens n° 3
- C–369 (Harb)

Accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba
- C–14
  - Autres affaires n° 5

Accord définitif nisga'a
- C–9
  - Subsides n° 2
    - Autres affaires n° 4
  - Voies et moyens n° 1

Accord multilatéral sur l'investissement (AMI)
- Négociations et consultations publiques, M–402 (Dockrill)

Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux
- Dépôt et analyse d'impacts, M–314 (Strahl)
- Examen, comité mixte permanent, création, M–313 (Strahl)
- Parlement, approbation avant ratification, M–315 (Strahl)
- *Voir aussi* les appellations spécifiques des accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux

Accords internationaux. *Voir* Accord multilatéral sur l'investissement; Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Commerce international—Subventions; Torpilles—Essais

Action communautaire. *Voir* Journée nationale d'action communautaire

Actions. *Voir* Capital–actions; Impôt sur le revenu; Mines, industrie; Régime d'épargne action minier; Sociétés par actions, Loi canadienne

Adams, Peter (Lib.—Peterborough)
- Dates, C–495

Adolescents. *Voir* Garderies—Enfants; Justice pénale

Adolescents, justice pénale, système
- C–3

Adresse en réponse au discours du Trône
- Autres affaires n° 3

Adulte, définition. *Voir* Législation fédérale

Aéroports
- Incendies, service, normes, M–427 (Davies)

Affaire *Marshall*. *Voir* Autochtones, droits, affaire *Marshall*, Cour suprême, décision

Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent
- Habilité à voyager, autres affaires n° 7
- Télédiffusion des délibérations
  - Autres affaires n° 7

Affaires devant faire l'objet d'un vote. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports

Affaires émanant des députés
- Affaires émanant du gouvernement n° 8
- Autres affaires n° 4
- Durée et objets, M–456 (Martin, K.)
- Motions émanant des députés appuyées par 100 députés
  - Autres affaires n° 11
- Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés
  - Autres affaires n° 10
- *Voir aussi* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—36^e

Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent
- Habilité à voyager
  - Autres affaires n° 7
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Sous–comité
- Rapport – 2^e – adoption
  - Autres affaires n° 7
  - Gouvernement, réponse, délai
    - Autres affaires n° 4
- Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux
  - Habilité à voyager
    - Autres affaires n° 7

Affaires internationales
- Conférences, porte–parole canadiens, positions, M–142 (Lowther)

Agence de la consommation en matière financière du Canada
- C–38

Agence des douanes et du revenu du Canada
- C–24
  - Voies et moyens n° 3
- Tiers, renseignements, utilisation
  - Voies et moyens n° 3

Agent fédéral du fisc. *Voir* Impôt sur le revenu; Taxe d'accise

Agents de la paix
- Désarmement
  - C–17
  - C–453 (MacKay)
- *Voir aussi* Bourses d'études—Fonds; Journée nationale de la police et des agents de la paix

Agents de la sécurité publique
- Décès ou devenus handicapés, dans l'exercice de leurs fonctions, indemnisation
  - C–246 (Szabo)
  - M–110 (Davies)

Agents de l'État, indemnisation, Loi (sur l' – des)
- C–359 (Harb)

Agents de voyages. *Voir* Transport aérien

Agents fédéraux de l'autorité
  Décès, prestations d'éducation aux époux et enfants
    C–491 (Peric)

Agriculteurs
  Impôts et taxes payés par les agriculteurs, P–24 (Breitkreuz, G.)

Agriculture
  Offre, programmes de gestion, amélioration, M–331 (St–Julien)
  Voir aussi Agroinfrastructure, programme canadien; Commerce international; Gaufres—Dommages culturaux; Industrie alimentaire; Pesticides—Strychnine

Agriculture et de l'agroalimentaire, Comité permanent
  Habilité à voyager, autres affaires n° 7
  Rapport – 1er –, adoption
    Affaires émanant du gouvernement n° 6
    Autres affaires n° 7

Agriculture, ministre. *Voir* Commerce international—Agriculture; États–Unis–Canada, relations

Agriculture, revenus. *Voir plutôt* Revenu agricole

Agroalimentaire
  Politique, principes fondamentaux, M–234 (Laliberte)

Agroinfrastructure, programme canadien
  P–29 (Ritz)

Aidants naturels, soutien
  M–21 (Stoffer)
  M–22 (Stoffer)
  M–23 (Stoffer)
  Voir aussi Impôt sur le revenu

Aide internationale
  Droits de la personne, respect, critère, M–38 (Martin, K.)
  Évaluation et vérification
    M–164 (Grewal)
    M–165 (Grewal)
  Financement, % du PNB, M–185 (Martin, Pat)

Aînés. *Voir* Législation fédérale—Personnes âgées

Air Canada
  Capital–actions, participation, propriété étrangère
    C–26
    Limitation, maintien
      Subsides n° 2
        Autres affaires n° 4
  Voir aussi First Air

Air Canada et Lignes aériennes Canadien International Ltée, restructuration
  C–26
  Voir aussi First Air

Air Canada, Loi sur la participation publique au capital (d')
  C–26

Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985
  Extradition, procédures et poursuites, P–11 (Grewal)

Air, pollution. *Voir plutôt* Pollution—Atmosphérique

Aires marines de conservation
  C–8
    Autres affaires n° 4
    Autres affaires n° 5
  Voir aussi Océans—Zones marines protégées

Alarie, Hélène (BQ—Louis–Hébert)
  Aliments génétiquement modifiés
    C–309
    M–230
  Petites fermes, M–229

Alberta. *Voir* Cardston, Alb.

Alcool, consommation, risques
  Étiquette de mise en garde apposée au contenant, obligation
    C–260 (Szabo)
    M–200 (Wasylycia–Leis)

Alcoolisme foetal
  Élimination, M–323 (St–Julien)

Alerte, centre. *Voir* Conflits politico–militaires—Prévention

Algérie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Alimentation humaine. *Voir* Aliments; Banques d'alimentation; Organismes génétiquement modifiés

Aliments
  Information nutritionnelle. *Voir sous le titre susmentionné* Valeur nutritive
  Génétiquement modifiés. *Voir* Aliments génétiquement modifiés
  Industrie. *Voir plutôt* Industrie alimentaire
  Transgéniques. *Voir plutôt* Aliments génétiquement modifiés
  Valeur nutritive et autres objets, étiquette, mention
    C–319 (Wappel)
      Autres affaires n° 10
    M–216 (Riis)
  Voir aussi Caféine—Présence

Aliments et drogues, Loi (sur les)
  C–260 (Szabo)
  C–309 (Alarie)
    Autres affaires n° 10
  C–500 (Caccia)
  M–450 (Wasylycia–Leis)

Aliments génétiquement modifiés
  C–500 (Caccia)
  Étiquetage
    C–309 (Alarie)
      Autres affaires n° 10
    M–204 (Grewal)
    M–230 (Alarie)
    M–252 (Wasylycia–Leis)
    M–325 (St–Julien)
    Subsides n° 8
  Impacts en santé et environnement, analyse
    C–434 (Elley)
    M–230 (Alarie)

Alphabétisation
  Normes nationales, C–383 (Harb)
  Voir aussi Droit à l'alphabétisation

Ambassade du Canada. *Voir* Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

AMI. *Voir* Accord multilatéral sur l'investissement

Anciens combattants
  Autochtones, régime d'indemnisation, C–398 (Nystrom)
  Avantages, législation, modification
    C–41
      Autres affaires n° 4

Anciens combattants—*Suite*
Civils ayant servi dans des conditions analogues
C–41
Autres affaires nº 4
Femmes, contributions, reconnaissance, M–221 (Stoffer)
Guerre civile d'Espagne, M–213 (Riis)
Marine marchande, traitement équitable
M–15 (Goldring)
M–17 (Goldring)
Pensions, prestations aux conjoints survivants, M–11 (Goldring)
Santé, services, normes nationales, M–13 (Goldring)
Autres affaires nº 6

Anciens combattants, allocations, Loi (sur les – aux)
C–41
Autres affaires nº 4

Animaux
Sauvages en péril, protection
C–33

Animaux – cruauté envers les animaux
C–17

Antitrust. *Voir* Concurrence—Organismes antitrust

Appareils médicaux
C–45
Autres affaires nº 4

Appels d'offres. *Voir* Marchés publics

Aquaculture
Écosystèmes, impacts, M–146 (Caccia)

Archives nationales du Canada, Loi (sur les)
C–312 (Harb)
C–484 (Calder)

Arctique, région. *Voir* Pollution

Arméniens
Génocide, M–287 (Robinson)

Armes
Registre international, M–296 (Martin, K.)

Armes à feu. *Voir* Peines consécutives

Armes à feu, contrôle
Cessation, C–409 (Breitkreuz, G.)
Coûts
P–14 (Breitkeuz, G.)
Enregistrement, dispense
C–314 (Gouk)
C–462 (Herron)
M–78 (MacKay)
Perquisitions et saisies sans mandat, C–433 (Benoit)
Voir aussi Bureau national d'enregistrement des armes à feu; Centre canadien des armes à feu – ministère de la Justice

Armes à feu, Loi (sur les)
C–17
C–314 (Gouk)
C–433 (Benoit)
M–78 (MacKay)
Modifications matérielles
C–17

Armes et matériel militaire
Exportations
Contrôle
S–25
Ou vente à l'Indonésie, M–176 (Robinson)

Armes nucléaires
Élimination, traité international, M–439 (Blaikie)
Menace, réduction, M–286 (Robinson)

Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi (sur les)
C–24
Voies et moyens nº 3

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (sur les)
C–32
Voies et moyens nº 10
C–45
Autres affaires nº 4
C–364 (Harb)
C–497 (Wasylycia-Leis)
C–502 (Pankiw)

Artistes. *Voir* Impôt sur le revenu: TPS—Règlements modifiés; TVH—Règlements modifiés

Arts et culture
Opérations culturelles, subventions, mention, C–220 (Obhrai)

Assadourian, Sarkis (Lib.—Brampton-Centre)
Crimes contre l'humanité, C–224
Partis politiques, M–364
Tabac et cigarettes, C–225

Assistance-travail, programme. *Voir* Sécurité du revenu—Prestations

Association canadienne de boxe amateur. *Voir* Boxe—Sikhs

Association canadienne des paiements, Loi (sur l')
C–38

Associations coopératives du Canada, Loi (sur les)
C–38
C–372 (Harb)

Associations professionnelles. *Voir* Syndicats—Et associations

Assurance-chômage, Loi (sur l')
C–24
Voies et moyens nº 3

Assurance-dépôts. *Voir* Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi

Assurance-emploi, Loi (sur l')
C–24
Voies et moyens nº 3
C–32
Voies et moyens nº 10
C–44
C–204 (Szabo)
C–256 (Gagnon)
C–271 (Crête)
C–272 (Crête)
C–275 (Chrétien, J.-G.)
C–323 (Crête)
C–324 (Crête)
C–387 (Bachand, C.)
C–404 (Crête)
C–405 (Crête)
C–442 (Sauvageau)
C–446 (Guimond)
C–493 (Stoffer)
M–322 (St-Julien)
M–327 (St-Julien)

Assurance-emploi, régime
  Admissibilité aux prestations, conditions
    C-256 (Gagnon)
    C-323 (Crête)
    M-189 (Martin, Pat)
    M-226 (Doyle)
  Amélioration, mesures
    C-404 (Crête)
    M-192 (Crête)
  C-44
  Cotisations
    C-405 (Crête)
    M-344 (St-Julien)
    M-343 (Crête)
    Voir aussi sous le titre susmentionné Étudiants en emploi
  Emploi assurable
    C-324 (Crête)
    C-446 (Guimond)
  Étudiants en emploi, exemption de cotisations
    C-446 (Guimond)
  Excédent
    C-405 (Crête)
    M-189 (Martin, Pat)
    M-343 (Crête)
  Intensité, règle, abolition, M-322 (St-Julien)
  Prestations
    Carence, délai
      C-272 (Crête)
      C-387 (Bachand, C.)
    Parentales (congés parentaux)
      C-32
        Voies et moyens n° 10
      C-204 (Szabo)
    Personne quittant son emploi pour prendre soin d'un membre de sa famille
      C-493 (Stoffer)
    Taux
      C-275 (Chrétien, J.-G.)
      C-442 (Sauvageau)
  Travailleurs indépendants
    C-271 (Crête)
    M-194 (Crête)
  Travailleurs saisonniers
    C-442 (Sauvageau)
    M-222 (Godin, Y.)

Assurance-médicaments
  Régime universel, établissement, M-321 (St-Julien)

Assurance personnelle de sécurité sociale, fonds. *Voir* Sécurité sociale—Cotisations

Assurance-récolte
  Réclamations, coûts, recouvrement, M-58 (Borotsik)

Assurance sociale. *Voir* Numéros d'assurance sociale

Assurance-soins médicaux, régimes. *Voir* Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Assurance-vie, compagnies. *Voir* Impôt sur le revenu

Assurances. *Voir* Compagnies d'assurances; Compagnies d'assurances, Loi; Sociétés d'assurances, Loi

Assurances, industrie
  Franchises, standardisation, M-52 (St-Julien)

Atlantique, région. *Voir* Emplois, création; Pêches—Quotas; Pêches et des océans, ministère; Santé publique

Audiomessagerie
  Abordable pour personnes à faible revenu, abonnés ou non du téléphone, CRTC, soutien, M-361 (Davies)

Auteur, droit. *Voir plutôt* Droit d'auteur

Autobus. *Voir* Transport routier

Autobus scolaires
  Passagers, ceinture de sécurité, port, C-392 (Harb)

Autocar. *Voir plutôt* Autobus

Autochtones
  Bandes
    États financiers déficitaires, P-2 (Scott, M.)
    Organisations ou associations désignées, vérifications, P-38 (Scott, M.)
  Élections, directeur général des élections du Canada, rôle
    C-431 (Benoit)
    M-39 (Benoit)
    M-382 (Konrad)
  Élèves des réserves, situation, précarité, correctifs, M-420 (Konrad)
  Financement public, affectation, organisme neutre et crédible, responsabilité, délégation, M-381 (Scott, M.)
  Gouvernement délégué de style municipal pour les Premières nations, M-376 (Konrad)
  Gouvernements, responsabilité financière, normes et niveaux, M-385 (Thompson, M.)
  Ombudsman. *Voir plutôt* Premières nations, ombudsman
  Pensionnats
    Mauvais traitements des bénéficiaires, réparations, M-423 (Riis)
    Recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones, application
      M-430 (Desjarlais)
  Réserves
    Indiennes. *Voir plutôt* Réserves indiennes
    Voir aussi sous le titre susmentionné Élèves
  Saisies de propriété, M-380 (Scott, M.)
  Voir aussi Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent; Anciens combattants; Bande des Indiens du sang; Cris de la Baie James; Cris de la nation de Norway House; Cris et les Naskapis du Québec, Loi; Fonds de dotation pour les autochtones; Impôt sur le revenu; Inuit du Nunavik; Nisga'a; Pedahbun Lodge; Peines d'emprisonnement—Délinquants autochtones; Revendications territoriales autochtones; Taxes de vente des Premières nations; Terres indiennes

Autochtones, droits, affaire *Marshall*, Cour suprême, décision
  Annulation, Constitution, recours, M-292 (Martin, K.)
  Ressources naturelles, gestion, impacts
    Affaires émanant du gouvernement n° 1
      Autres affaires n° 4

Autodétermination. *Voir* Tibet

Automobile, industrie
  Commerce international, libéralisation, conséquences, M-349 (St-Julien)

Automobiles et autres véhicules à moteur
  Antivol, C-452 (Chamberlain)
  Ceinture de sécurité, C-392 (Harb)
  Conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières
    C-18
      Autres affaires n° 4
  Pollution, réduction, C-258 (Lincoln)
  Vitesse maximale, régulateur, obligation, C-350 (Harb)

Automobiles et autres véhicules à moteur—*Suite*
Voir aussi Conduite automobile; Impôt sur le revenu—Techniciens automobiles; Peines minimales; Sécurité automobile, Loi

Autoroutes. *Voir plutôt* Routes et autoroutes

Autres affaires
Autres affaires nº 1 – Occupants du fauteuil
Autres affaires nº 2 – Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent
Autres affaires nº 3 – Adresse en réponse au discours du Trône
Autres affaires nº 4 – Séances et travaux – ordres relatifs aux délibérations de la Chambre; aux heures de séance; aux votes par appel nominal différés; aux changements de motionnaires (parrains)
Autres affaires nº 5 – Rétablissement de projets de loi de la 1re session
Autres affaires nº 6 – Rétablissement de motions de la 1re session
Autres affaires nº 7 – Comités de la Chambre
Autres affaires nº 8 – Désignation d'un député par son nom
Autres affaires nº 9 – Nominations
Autres affaires nº 10 – Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés
Autres affaires nº 11 – Motions émanant des députés appuyées par 100 députés
Autres affaires nº 12 – Débat spécial
Autres affaires nº 13 – Privilège
Autres affaires nº 14 – Résolutions
Autres affaires nº 15 – Débat légal
Autres affaires nº 16 – Débat d'urgence

Avant-projets de loi. *Voir* Projets de loi émanant du gouvernement

Avantages et obligations, modernisation de certains régimes
C–23

Avantages pour les anciens combattants
C–41
Autres affaires nº 4

Avions, accidents, écrasements. *Voir* Air India, vol 182, catastrophe aérienne

Avortement
Non thérapeutique, financement public, référendum
C–440 (Pankiw)
M–182 (Breitkreuz, G.)

B

Bachand, André (PC—Richmond—Arthabaska)
Québec, sécession, P–34

Bachand, Claude (BQ—Saint-Jean)
Assurance-emploi, régime, C–387

Bahaïs. *Voir* Iran

Baie James. *Voir* Revendications territoriales autochtones—Cris

Bailey, Roy (Réf.—Souris—Moose Mountain; AC—Souris—Moose Mountain à compter du 27 mars 2000)
Commission canadienne du blé, C–329

Bakopanos, Eleni (Lib.—Ahuntsic)
Marbres d'Elgin, M–452
Trêve olympique, M–391

Baleines
Pêches, moratoire, M–426 (Davies)
Voir aussi Cétacés

Bande, attaque (en), infraction. *Voir* Enfants—Recrutement à des fins criminelles

Bande des Indiens du sang
Demande d'annexion de la ville de Cardston, Alb., P–22 (Casson)

Bandes indiennes. *Voir plutôt* Autochtones—Bandes

Banque du Canada, Loi
C–210 (Marceau)

Banques
C–38
Fusion, C–340 (Nystrom)
Opérations bancaires, frais, justification, M–47 (St-Julien)
Voir aussi Développement économique—Micro-crédit *et* Régions; Impôt sur le revenu; Partis politiques

Banques d'alimentation. *Voir* Impôt sur le revenu—Dons

Banques, Loi (sur les)
C–38
C–340 (Nystrom)
C–342 (Nystrom)
C–391 (Harb)
C–478 (Ménard)
M–153 (Nystrom)
M–416 (Ménard)

Bassins hydrographiques. *Voir* Eaux

Bateaux, construction. *Voir plutôt* Construction navale

Bateaux, eau de lest. *Voir plutôt* Navires—Rejet

Beaumier, Colleen (Lib.—Brampton-Ouest—Mississauga)
Journée Terry Fox, C–479

Bennett, Carolyn (Lib.—St. Paul's)
Mois de sensibilisation à la leucémie, M–96

Benoit, Leon (Réf.—Lakeland; AC—Lakeland à compter du 27 mars 2000)
Armes à feu, contrôle, C–433
Autoctones
  C–431
  M–39
Bisons, M–26
Chine, M–365
Députés, M–293
Gaufres, C–327
Impôts sur le revenu
  C–429
  M–25
Indiens, Loi, M–40
Organes, dons et transplantations, M–27
Peines minimales, M–20
Pesticides, P–30
Questions écrites, Q–31, Q–68, Q–72, Q–75, Q–76, Q–102
Réfugiés, P–15
Sécurité sociale, M–29
Spermophiles, M–28

Bergeron, Stéphane (BQ—Verchères—Les-Patriotes)
Acadiens, M–241

Bernier, Gilles (PC—Tobique—Mactaquac)
Loteries et jeux, C–458
Questions écrites, Q–9, Q–10; Q–107; Q–108
Société immobilière du Canada, P–25; P–26

Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent
- Rapport – 2e –, adoption
  - Autres affaires n° 7

Bien-être sociétal canadien
- Indicateurs, publication, C–469 (Jennings)
  - Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Jennings remplace Jordan

Biens à usage personnel. *Voir* Impôt sur le revenu

Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi (sur – des)
- C–24
  - Voies et moyens n° 3

Biens écosensibles. *Voir* Impôt sur le revenu—Dons

Biens et services, échange. *Voir plutôt* Troc, réseau

Biens étrangers. *Voir* Impôt sur le revenu

Biens–fonds, titres, Loi (sur les – de)
- C–353 (Harb)

Bière, vente. *Voir* Hockey sur glace—Promotion—TPS

Bigras, Bernard (BQ—Rosemont; BQ—Rosemont—Petite-Patrie)
- Télévision, C–470

Bijoux
- Taxe d'accise, abolition, M–449 (Duncan)

Bilinguisme. *Voir plutôt* Langues officielles

Billet de mille dollars. *Voir* Monnaie

Biodiversité
- Biosécurité, protocole de Cartagène relatif à la protection contre les dangers potentiels des OGM, M–442 (Wasylycia-Leis)

Biosécurité. *Voir* Biodiversité

Biotechnologie, organismes, produits, substances génétiquement modifiés. *Voir* Organismes génétiquement modifiés

Birmanie
- Députés élus du Parlement birman, soutien, M–419 (Jaffer)

Bisons
- Parc national Wood Buffalo, brucellose et tuberculose, éradication, M–26 (Benoît)

Blaikie, Bill (NPD—Winnipeg—Transcona)
- Armes nucléaires, M–439
- Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U., M–390
- Impôt sur le revenu, M–386
- Questions écrites, Q–20, Q–113
- Sikhs, M–387

Blanchiment d'argent. *Voir plutôt* Criminalité, produits—Recyclage financier

Board of Investigation into the release and supervision of an offender on day parole who is suspect in a double murder in Summerland, B.C., September 7, 1997. *Voir* Service correctionnel du Canada—Rapport

Boisson, contenants
- Consigne
  - C–24
    - Voies et moyens n° 3
  - C–296 (Mahoney)
  - M–330 (St–Julien)

Bombardier Inc. *Voir* OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada—Contrat

***Bon départ*, programme.** *Voir* Enfants

Bonbons. *Voir* Confiseries

Bonin, Ray (Lib.—Nickel Belt)
- Délinquants dangereux, C–503

Borotsik, Rick (PC—Brandon—Souris)
- Assurance–récolte, M–58
- Commerce international, P–4
- Commission canadienne du blé, M–56
- États–Unis–Canada, relations, P–3
- Frais réglementaires, M–59
- Questions écrites, Q–2, Q–3, Q–4, Q–46
- Revenu agricole
  - C–252
  - M–57
  - M–60
  - P–5
- Routes et autoroutes, M–61

Bourses de perfectionnement. *Voir* Impôt sur le revenu

Bourses d'études
- Fonds destinés aux enfants d'agents de la paix décédés dans l'exercice de leurs fonctions, création, M–92 (MacKay)
- *Voir aussi* Impôt sur le revenu

Boxe
- Sikhs, victimes de discrimination fondée sur la croyance religieuse par l'Association canadienne de boxe amateur, M–342 (Robinson)

Breitkreuz, Garry (Réf.—Yorkton—Melville; AC—Yorkton—Melville à compter du 27 mars 2000)
- Agriculteurs, P–24
- Armes à feu, contrôle
  - C–409
  - P–14
- Avortement, M–182
- Centre canadien des armes à feu, P–40
- Commission canadienne du blé, P–27
- Droit de propriété, C–237; C–437
- Élections fédérales, C–490
- Enfants, M–181
- Être humain, définition, M–360
- Parlementaires, M–202
- Questions écrites, Q–24
- Règlement de la Chambre, M–180
- Renseignements confidentiels du Cabinet, C–489

Brevetage
- Vie, formes diverses, interdiction, M–446 (Wasylycia–Leis)

Brevets d'invention, délivrance. *Voir plutôt* Brevetage

Brevets, Loi (sur les)
- M–446 (Wasylycia–Leis)

Briseurs de grève. *Voir* Grèves et lock–out

Brison, Scott (PC—Kings—Hants; démission le 24 juillet 2000)
- Commerce international, M–206
- Frais réglementaires, M–207
- Impôt sur le revenu
  - M–208
  - M–209
  - M–210
    - Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
- Pompiers volontaires, services, M–205

Britanniques. *Voir* Retraités britanniques

British Museum. *Voir* Marbres d'Elgin

Brucellose. *Voir* Bisons—Parc

Bryden, John (Lib.—Wentworth—Burlington; Lib.—Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot)
Documents gouvernementaux, C-206
Jour de Noël, C-496

Buchholtz, Erhard. *Voir* Société immobilière du Canada

Budget
Déficit, interdiction, C-394 (Harb)
Équilibré. *Voir* Nouvelle-Écosse
Excédent, gestion comptable, M-438 (Nystrom)
Minibudget (le 18 octobre 2000)
Affaires émanant du gouvernement nº 13
Réglementaire. *Voir* Frais réglementaires

Budget 1997, Loi d'exécution
C-24
Voies et moyens nº 3
C-32
Voies et moyens nº 10

Budget 1998, Loi d'exécution
C-24
Voies et moyens nº 3
C-32
Voies et moyens nº 10

Budget 1999, Loi d'exécution
C-24
Voies et moyens nº 3
C-25
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C-32
Voies et moyens nº 10

Budget 2000 (le 28 février 2000)
Exposé de la politique budgétaire du gouvernement
Mise à jour dite le «minibudget» du 18 octobre 2000
Affaires émanant du gouvernement nº 13
Voies et moyens nº 5
Mise en oeuvre
C-32
Voies et moyens nº 10

Budget 2000, Loi d'exécution
C-32
Voies et moyens nº 10

Budget des dépenses 1999-2000, supplémentaire (A)
C-21
Subsides nº 3

Budget des dépenses 1999-2000, supplémentaire (B)
C-29
Subsides nº 6
Autres affaires nº 4

Budget des dépenses 2000-2001, principal
C-42
Subsides nº 5
Crédits provisoires
C-30
Subsides nº 7
Autres affaires nº 4
Subsides nº 5

Budget des dépenses 2000-2001, principal—*Suite*
Voir aussi Comptes publics, Comité permanent—Rapports—8^{e}; Finances, Comité permanent—Rapports—3^{e}; Industrie, Comité permanent—Rappport—5^{e}; Pêches et des océans, Comité permanent—Rapports—5^{e}; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—30^{e} *et* 32^{e}

Budget réglementaire. *Voir* Frais réglementaires

Bulgarie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Bulte, Sarmite (Lib.—Parkdale—High Park; secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien à compter du 1er septembre 2000)
Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse, C-230
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Carroll remplace Bulte

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports. *Voir* Transport routier

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi
C-228 (Morrison)

Bureau de l'enquêteur correctionnel
Subordination au Parlement, M-228 (Venne)

Bureau de protection du contribuable
C-411 (Kenney)

Bureau d'information du Canada
Gouvernement, contrats lucratifs, octroi à des proches du parti ministériel pour la recherche et l'analyse de renseignements sur des citoyens, fermeture du bureau demandée
Subsides nº 8

Bureau du haut-commissariat du Canada à Chandigarh, Inde
Statut, révision et visas, traitement, M-291 (Robinson)

Bureau du surintendant des institutions financières, Loi (sur le)
C-38

Bureau national d'enregistrement des armes à feu
Abolition, M-243 (Muise)

C

Cabinet
Renseignements confidentiels, accès, C-489 (Breitkreuz, G.)

Câblodistribution
Chaînes
Optionnelles, réglementation, CRTC, habilitation, M-285 (Robinson)
Service de base, réglementation, CRTC, retrait, C-307 (White, T.)

Caccia, l'hon. Charles L. (Lib.—Davenport)
Aliments génétiquement modifiés, C-500
Aquaculture, M-146
Eaux, M-144
Espèces en péril, C-300
Libération conditionnelle, M-95
Parc national de Stoltmann, C-236
Produits ou substances génétiquement modifiés, M-66
Questions écrites, Q-25, Q-48, Q-51
Société pour l'expansion des exportations, C-421
Transports, M-145

Cadman, Chuck (Réf.—Surrey-Nord; AC—Surrey-Nord à compter du 27 mars 2000)
  Enfants, C-427
  Jeunes contrevenants, C-297
  Libération conditionnelle, C-328
  Peines conditionnelles, M-249
  Peines minimales, C-426

Caféine
  Présence, quantité, emballage des aliments, mention, M-443 (Wasylycia-Leis)

Calder, Murray (Lib.—Dufferin—Peel—Wellington—Grey)
  Cheval de race canadienne, C-390
  Pensions du Canada, régime, M-418
    Autres affaires n° 4 - motionnaire nouveau - Calder remplace Szabo
  Recensements, C-484

Cameco
  Capital-actions, propriété étrangère
    C-39

Camionnage. *Voir* Transport routier

Canada - Loi sur le nouveau Canada
  M-317 (Manning)

Canadien International, tranporteur aérien. *Voir plutôt* Lignes aériennes Canadien International Ltée

Canadiens d'origine ukrainienne
  Internement, M-199 (Wasylycia-Leis)

Cancer du sein
  Recherche, financement, M-329 (St-Julien)

Cannabis. *Voir plutôt* Marijuana

Cap-Breton. *Voir* Charbonnages; Dépollution—Mares de goudron; Société de développement du Cap-Breton

Capacité de conduite affaiblie. *Voir plutôt* Conduite automobile avec facultés affaiblies

Capital. *Voir* Impôt sur le revenu; Sociétés à capital de risque de travailleurs

Capital-actions. *Voir* Air Canada; Cameco; Eldorado Nucléaire Limitée; Impôt sur le revenu—Actions; Petre-Canada

Capitale fédérale
  Appellation désignant Ottawa, C-346 (de Savoye)

Capitale nationale, Loi (sur la)
  C-36
  C-346 (de Savoye)

Carburants
  Prix de base - sans taxes -, le litre d'essence et de diesel, affichage
    C-476 (St-Julien)
    M-369 (St-Julien)
  Prix, ombudsman, enquêteur
    C-482 (Harb)
  Taxe d'accise, réduction
    Transport aérien, M-357 (St-Julien)
    Transport ferroviaire, M-355 (St-Julien)
    Transports, distribution et livraison, M-353 (St-Julien)
  Taxe de vente provinciale, transport ferroviaire, M-356 (St-Julien)
  Taxes
    Subsides n° 9
    Voir aussi sous le titre susmentionné Prix de base

Carburants—*Suite*
  Voir aussi Stations-service—Pompes

Cardiopathie congénitale. *Voir* Journée du coeur

Cardston, Alb. *Voir* Bande des Indiens du sang

Carroll, Aileen (Lib.—Barrie—Simcoe—Bradford)
  Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse, C-230
    Autres affaires n° 4 - motionnaire nouveau - Carroll remplace Bulte

Cartagène, protocole. *Voir* Biodiversité—Biosécurité

Cartes de crédit. *Voir* Crédit financier—Créances

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
  Navigation aérienne civile, C-494
  Questions écrites, Q-60; Q-119
  Routes et autoroutes, M-102
  Stella Challenger, navire, P-41

Casier judiciaire
  C-7

Casier judiciaire, Loi
  C-7
    Autres affaires n° 5

Casson, Rick (Réf.—Lethbridge; AC—Lethbridge à compter du 27 mars 2000)
  Bande des Indiens du sang, P-22
  Pornographie juvénile, C-321
  Questions écrites, Q-56
  Revenu agricole, P-20, P-21

Catastrophes ou désastres
  Intervention civile. *Voir plutôt* Protection civile
  Voir aussi Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985; Revenu agricole—Aide; Urgence, centres d'intervention rapide internationaux—Mise en place

Cent, retrait. *Voir* Monnaie—Pièce d'un cent

Centre canadien des armes à feu - ministère de la Justice
  Documents budgétaires, P-40 (Breitkreuz, G.).

Centre d'alerte. *Voir* Conflits politico-militaires—Prévention

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
  C-22

Céréales, transport. *Voir plutôt* Transport céréalier

Cétacés (baleines, dauphins et marsouins)
  Pêches, moratoire, M-447 (Davies)

Chaires de recherche. *Voir plutôt* Recherche, chaires

Chalutiers. *Voir* Pêches

Chamberlain, Brenda (Lib.—Guelph—Wellington)
  Automobiles et autres véhicules à moteur, C-452
  Drapeau national, C-451

Chambre des communes
  Ajournement
    Autres affaires n° 4
  Comités de la Chambre
    Affaires émanant du gouvernement n° 8
    Autres affaires n° 2
    Autres affaires n° 7
    Autres affaires n° 13
  Séances et travaux
    Affaires émanant du gouvernement n° 8

Chambre des communes—*Suite*
  Séances et travaux—*Suite*
    Autres affaires nº 4
    Heures de séance
      Affaires émanant du gouvernement nº 8
      Autres affaires nº 4
  Travaux – ordre relatif aux délibérations. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Séances et travaux
  Voir aussi Greffier de la Chambre; Règlement de la Chambre

Champlain, Samuel (de). *Voir* Journée Samuel de Champlain

Chandigarh, Inde. *Voir* Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

Changement climatique (effet de serre)
  Gaz, émissions, réduction, engagements internationaux, respect, M–236 (Laliberte)
  Public, sensibilisation, M–346 (St–Julien)
  Solutions, recherche, financement
    C–46

Chanvre indien. *Voir plutôt* Marijuana

Charbonnages
  Cap–Breton, exploitation, gouvernement fédéral, retrait
    C–11
      Autres affaires nº 4
    M–275 (Mancini)

Charte canadienne des droits et libertés
  Clause dérogatoire, recours. *Voir* Crime organisé—Appartenance
  M–65 (Pankiw)

Charte des droits des contribuables
  C–411 (Kenney)

Chatters, Dave (Réf.—Athabasca; AC—Athabasca à compter du 27 mars 2000)
  Énergie nucléaire, C–403

Chauffage, dépenses, allocation. *Voir* Impôt sur le revenu

Chemins de fer, compagnies
  Transport du grain, tarification
    C–34
  Voir aussi Transport ferroviaire

Cheval de race canadienne
  Cheval national du Canada, reconnaissance, C–390 (Calder)

Chiens. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Chine
  Falungong, adeptes, persécution, droits de la personne, M–365 (Benoit)
  Voir aussi Taïwan—Participation; Taïwan et Chine, réunification, négociations; Tibet—Autodétermination

Chinois. *Voir* Indonésie

Chômage. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux—Bureaux

Chrétien, Jean–Guy (BQ—Frontenac—Mégantic)
  Assurance–emploi, régime, C–275
  Questions écrites, Q–59, Q–79, Q–97

Cigarettes. *Voir* Tabac et cigarettes

Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie
  Lieu historique national, désignation, M–16 (Goldring)

Circonscriptions électorales fédérales
  Nom, changement
    C–317 (Tremblay, Stéphan)
    C–397 (Harvey)
    C–445 (Tremblay, Suzanne)
      Autres affaires nº 4
    C–449 (Goldring)
    C–455 (Marceau)
    C–456 (Desrochers)
    C–473 (Kilger)
  Voir aussi Cris de la Baie James; Députés—Bureaux; Inuit du Nunavik; Ressources humaines, développement, ministère—Subventions

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (sur la – des – des)
  C–2
    Autres affaires nº 4

CISR. *Voir* Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Citoyenneté canadienne
  C–16

Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent
  Séance d'organisation, autres affaires nº 7

Civils. *Voir* Anciens combattants; Prestations de guerre pour les civils, Loi

Clark, le très hon. Joe (PC—Kings—Hants; élection partielle du 11 septembre 2000)
  Frais réglementaires, M–436
  Impôt sur le revenu
    M–210
      Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
    M–437

Clause dérogatoire. *Voir* Crime organisé—Appartenance

Clauses dites «orphelin». *Voir* Conventions collectives—Disposition prohibée

Climat. *Voir* Changement climatique

Code canadien du travail
  C–32
    Voies et moyens nº 10
  C–212 (Guay)
  C–283 (Morrison)
  C–424 (Fournier)
  C–436 (Pankiw)
  C–498 (Guay)
  C–499 (Guay)
  M–158 (Nystrom)
  M–170 (Johnston)
  M–172 (Johnston)
  M–394 (Dockrill)
  Modifications matérielles (partie I du Code)
    C–12
  Santé et sécurité (partie II du Code)
    C–12

Code criminel
  C–3
  C–17
  C–18
    Autres affaires nº 4
  C–36

Code criminel—*Suite*
C–202 (McTeague)
Autres affaires n° 5
C–207 (Vellacott)
C–209 (Hanger)
C–219 (Obhrai)
C–234 (Thompson, M.)
C–241 (MacKay)
C–242 (MacKay)
C–243 (Thompson, M.)
C–244 (Strahl)
Autres affaires n° 7
C–245 (Szabo)
C–247 (Guarnieri)
Autres affaires n° 5
Étude au Sénat, M–425 (Strahl)
C–250 (Thompson, M.)
C–251 (Thompson, M.)
C–254 (Thompson, M.)
C–255 (Thompson, M.)
C–262 (MacKay)
C–263 (Robinson)
C–265 (Martin, K.)
C–270 (Pankiw)
C–273 (Davies)
C–288 (Lowther)
C–291 (Lowther)
C–302 (Hill, J.)
C–303 (Hill, J.)
C–305 (White, T.)
C–314 (Gouk)
C–320 (Wappel)
C–321 (Casson)
C–332 (Reynolds)
C–334 (Reynolds)
C–335 (Reynolds)
C–347 (Harris)
C–348 (Harb)
C–365 (Harb)
C–401 (Hanger)
C–406 (Forseth)
C–407 (Forseth)
C–408 (Forseth)
C–415 (Jennings)
C–422 (Vellacott)
Autres affaires n° 10
C–426 (Cadman)
C–427 (Cadman)
C–433 (Benoit)
C–441 (Pankiw)
C–443 (Sauvageau)
C–444 (Nunziata)
C–447 (Guimond)
C–453 (MacKay)
C–454 (Gilmour)
C–462 (Herron)
C–472 (McTeague)
C–480 (Harb)
C–503 (Bonin)
C–505 (MacKay)
M–69 (Szabo)
M–77 (MacKay)
M–79 (MacKay)
Autres affaires n° 6
M–88 (MacKay)
M–89 (MacKay)

Code criminel—*Suite*
M–95 (Caccia)
M–147 (Hart)
M–181 (Breitkreuz, G.)
M–249 (Cadman)
M–254 (Pankiw)
M–255 (Hart)
M–260 (Riis)
M–278 (Robinson)
M–341 (Vellacott)
M–363 (Robinson)
S–10
Autres affaires n° 4

Code de conduite des députés et des sénateurs. *Voir plutôt* Code de déontologie parlementaire

Code de déontologie parlementaire
C–226 (Earle)
M–83 (MacKay)

Coeur. *Voir* Journée du coeur

Collèges
C–24
Voies et moyens n° 3

Colombie–Britannique. *Voir* Drainage des basses terres; Océans—Zones; Ports—Côte ouest; Radiodiffusion—Télévision multilingue; Routes et autoroutes; Torpilles—Essai; Transports en commun—Fraser, fleuve; Vancouver, C.–B., port

Comité législatif sur le projet de loi C–20. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—16^e^; Québec, sécession, référendum

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation. *Voir plutôt* Réglementation, examen, Comité mixte permanent

Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants. *Voir* plutôt Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants. *Voir* plutôt Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent

Comité permanent de la justice et des droits de la personne. *Voir plutôt* Justice et des droits de la personne, Comité permanent

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. *Voir plutôt* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire. *Voir plutôt* Agriculture et de l'agroalimentaire, Comité permanent

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord. *Voir plutôt* Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent

Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international. *Voir* plutôt Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent

Comité permanent des finances. *Voir plutôt* Finances, Comité permanent

Comité permanent des pêches et des océans. *Voir plutôt* Pêches et des océans, Comité permanent

Comité permanent des transports. *Voir plutôt* Transports, Comité permanent

Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent

Comité spécial. *Voir* Économie, mondialisation

Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC)
  Établissement
    C–33

Comités de la Chambre
  Adoption d'un rapport de comité, motion, étude différée
    Affaires émanant du gouvernement n° 8
  Autres affaires n° 2
  Autres affaires n° 7
  Autres affaires n° 13
  Télédiffusion des délibérations, autres affaires n° 2

Comités permanents
  Rapport, divulgation prématuré, question de privilège
    Autres affaires n° 13
  Secrétaires parlementaires, participation, M–35 (Martin, K.)

Commerce
  Biens et services, échanges. *Voir plutôt* Troc, réseau
  Franchises, achat, protection contre les renseignements erronnés fournis par les franchiseurs, C–447 (Guimond)
  Voir aussi Maisons de commerce d'exportation; Manifestations—Visant; Revenu agricole—Faiblesse

Commerce électronique
  C–6

Commerce international
  Agriculture, entreprises commerciales d'État – sociétés d'État –, et la gestion de l'offre, OMC, plaintes, ministres responsables de l'agriculture et du commerce international et homologues américains, communications, P–4 (Borotik)
  Politique
    Démocratie canadienne et questions connexes, impacts
      Subsides n° 2
        Autres affaires n° 4
    Révision et traités, impacts, analyse, M–206 (Brison)
  Subventions et mesures compensatoires, conformité à l'Accord de l'OMC
    Voies et moyens n° 9
  Voir aussi Automobile, industrie; Postes–frontières canado–américains—Files d'attente

Commercialisation
  Abonnement par défaut, C–276 (Gallaway)
    Autres affaires n° 5

Commissaire à la pauvreté
  C–203 (Gagnon)
    Autres affaires n° 5

Commissaire à la protection de la vie privée
  Phillips, Bruce, nomination, renouvellement
    Autres affaires n° 9
  Radwanski, George, nomination, approbation par la Chambre
    Affaires émanant du gouvernement n° 12
  Voir aussi Renseignements personnels, protection

Commissaire aux langues officielles. *Voir* Langues officielles—Députés

Commission canadienne du blé
  Information, accès, droit, assujettissement
    C–329 (Bailey)
    C–418 (Borotsik)
    M–56 (Borotsik)
  Sondages d'opinion
    P–27 (Breitkreuz, G.)

Commission canadienne du tourisme
  C–5

Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR)
  C–31

Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray. *Voir* Sécurité au travail—Cadres

Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada (Krever). *Voir* Sang contaminé—Personnes infectées

Commission royale sur les peuples autochtones. *Voir* Autochtones—Pensionnats

Commission sur les prix de l'énergie
  C–488 (Solomon)

Communauté circumpolaire internationale
  Participation, 55^e parallèle, frontière, M–237 (Laliberte)

Communautés
  Bonheur sociétal, indice. *Voir plutôt* Bien–être sociétal canadien—Indicateurs
  Voir aussi Développement économique—Régions, banques, réinvestissement communautaire; Journée nationale d'action communautaire; Impôt sur le revenu

Compagnies. *Voir* Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi

Compagnies d'assurance, démutualisation. *Voir* Impôt sur le revenu

Compagnies d'assurance, Loi (sur les)
  C–355 (Harb)

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN). *Voir* Revenu agricole

Comptes publics, Comité permanent
  Autorisation de voyager
    Autres affaires n° 7
  Rapports
    1^{er} –, adoption
      Autres affaires n° 7
    8^e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Finances, certains crédits
      Subsides n° 5
  Réunion, tenue, télédiffusion des délibérations et désignation d'un président de séance, autorisation spécifique à cette réunion particulière
    Autres affaires n° 7

Concours. *Voir* Loteries et jeux

Concurrence
  Abus de position dominante, C–402 (McTeague)
    Autres affaires n° 10
  Acquéreurs de produits de fournisseurs intégrés en concurrence sur le marché de détail, protection, C–201 (McTeague)
    Autres affaires n° 5

Concurrence—*Suite*
Activités anti–concurrentielles, entreprises et consommateurs, protection
C–472 (McTeague)
C–26
Fusionnement d'entreprises et l'invocation de l'efficience comme moyen de défense
C–509 (McTeague)
Organismes antitrust, entraide internationale
C–471 (Jennings)
Victimes d'infractions criminelles aux termes de la partie VI de la Loi sur la concurrence, recours collectif, possibilité, M–157 (Nystrom)
Voir aussi Tribunal de la concurrence

Concurrence, Loi (sur la)
C–26
C–201 (McTeague)
Autres affaires n° 5
C–276 (Gallaway)
Autres affaires n° 5
C–349 (Harb)
C–402 (McTeague)
Autres affaires n° 10
C–438 (Torsney)
Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman
C–458 (Bernier, G.)
C–471 (Jennings)
C–472 (McTeague)
C–509 (McTeague)
M–157 (Nystrom)
M–339 (St–Julien)

Condominiums. *Voir plutôt* Copropriétés résidentielles

Condos. *Voir plutôt* Copropriétés résidentielles

Conduite automobile
Examens de passage, reprise obligatoire à tous les cinq ans, M–6 (Stoffer)
Fuite, infraction, C–202 (McTeague)
Autres affaires n° 5

Conduite automobile avec facultés affaiblies
Causant la mort et autres matières
C–18
Autres affaires n° 4
Causant la mort ou des blessures, C–262 (MacKay)

Conférences. *Voir* Affaires internationales

Confiseries
Bonbons à l'apparence de jouets, emballage, étiquette de mise en garde, M–10 (Stoffer)

Conflits de travail. *Voir* Ports—Côte ouest; Transport maritime—Traverse

Conflits militaires. *Voir* Conflits politico–militaires

Conflits politico–militaires
Prévention, centres d'alerte rapide, mise en place
M–297 (Martin, K.)
M–372 (Martin, K.)

Congés d'emploi
Annuels payés par l'employeur, M–158 (Nystrom)
Enfants malades en phase terminale, parents, congé d'emploi, M–405 (Dockrill)
Parents
Âgés, soins, proches, congé d'emploi, M–400 (Dockrill)

Congés d'emploi—*Suite*
Parents—*Suite*
Voir aussi sous le titre susmentionné Enfants
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Personne

Congés parentaux
C–32
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Parentales

Conjoints
Au foyer, salaire. *Voir plutôt* Parents—Mères et pères
De fait homosexuels, avantages et obligations
C–23
De sexe opposé ou de même sexe, avantages et obligations
C–23
Relations domestiques enregistrées, régime, M–307 (McClelland)
Voir aussi Agents fédéraux de l'autorité—Décès; Anciens combattants—Pensions, prestations; Justice pénale—Témoins, protection

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)
Dépenses de fonctionnement et frais réglementaires, état, P–8 (Lowther)
Nominations, démocratisation, M–141 (Lowther)
Voir aussi Audiomessagerie—Abordable; Câblodistribution—Chaînes; Radiodiffusion—Télévision multilingue, service

Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). *Voir* Recherche, chaires—Information

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG). *Voir* Recherche, chaires—Information

Conseil de recherches médicales (CRM). *Voir* Recherche, chaires—Information

Conseil de recherches médicales, Loi
Abrogation, C–13

Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique
S–14
Autres affaires n° 2
Autres affaires n° 4
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanant—Rapports—18^e

Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique, Loi constituant en personne morale
S–14
Autres affaires n° 2
Autres affaires n° 4

Conseil des ministres
Renseignements confidentiels, accès, C–489 (Breitkreuz, G.)

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés. *Voir* Médicaments—Prix, baisse

Conseil privé. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—32^e

Conseiller législatif, travail, confidentialité. *Voir* Président—Censure, motion de non–confiance; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Mandat *et* Rapports—34^e

Consommateurs
Protection relative aux dispensateurs de services financiers
C–38
Solvabilité, remarques, communication à des tiers, protocole, C–393 (Harb)
Voir aussi Concurrence—Activités anti–concurrentielles

Constitution du Canada
M–289 (Robinson)
Voir aussi Autochtones, droits, affaire *Marshall*, Cour suprême, décision—Annulation; Loi sur le nouveau Canada; Unité canadienne—Fédération

Construction navale
C–213 (Dubé, A.)
  Autres affaires n° 4
Comité, étude, M–71 (Herron)

Contamination. *Voir* Eaux territoriales canadiennes

Contenants de boisson. *Voir* plutôt Boisson, contenants

Contraventions, Loi (sur les)
C–3
C–241 (MacKay)
C–266 (Martin, K.)

Contrevenants
Remise en liberté. *Voir plutôt* Libération conditionnelle
Voir aussi Jeunes contrevenants

Contribuables
Migrants. *Voir* Impôt sur le revenu
Voir aussi Bureau de protection du contribuable; Charte des droits des contribuables;

Contribuables, droits
C–411 (Kenney)

Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi (sur la)
C–371 (Harb)

Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi (sur la)
Affaires émanant du gouvernement n° 11
  Autres affaires n° 4
  Autres affaires n° 15

Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant. *Voir* Droits de l'enfant; Législation fédérale

Conventions collectives
Disposition prohibée (discrimination envers les arrivants sur le marché du travail – clauses dites «orphelin»)
  C–212 (Guay)
  C–499 (Guay)

Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
Algérie
  S–3
Bulgarie
  S–3
Japon
  S–3
Jordanie
  S–3
Kirghizistan
  S–3
Liban
  S–3
Luxembourg
  S–3
Ouzbékistan
  S–3
Portugal
  S–3
S–3
  Autres affaires n° 4

Conventions internationales. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi; Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi; Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant; Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Coopératives. *Voir* Associations coopératives du Canada, Loi;

Coopératives d'habitation. *Voir plutôt* Logements—Coopératifs

Copropriétés résidentielles
C–24
  Voies et moyens n° 3
Vices de construction, TPS, abolition, intérêts hypothécaires, frais, déduction et REER, utilisation pour réparation, M–294 (Martin, K.)

COSEPAC. *Voir* Comité sur la situation des espèces en péril au Canada

Côte ouest. *Voir* Ports

Counseling. *Voir* Violence familiale

Couples de sexe opposé ou de même sexe
Avantages et obligations
  C–23

Cour canadienne de l'impôt
Service administratif
  C–40

Cour canadienne de l'impôt, Loi (sur la)
C–24
  Voies et moyens n° 3
C–40

Cour d'appel de la cour martiale
Service administratif
  C–40

Cour d'appel fédérale
Service administratif
  C–40

Cour fédérale
Service administratif
  C–40

Cour fédérale, Loi (sur la)
C–40

Cour martiale. *Voir* Cour d'appel de la cour martiale

Cour pénale internationale
Statut de Rome, mise en oeuvre
  C–19

Cour suprême du Canada. *Voir* Juges à la cour suprême du Canada

Cour suprême, Loi (sur la)
C–2
  Autres affaires n° 4
C–285 (Solberg)

Courtiers en valeurs mobilières. *Voir* Partis politiques—Banques

Créances irrécouvrables. *Voir* Crédit financier

Créanciers. *Voir* Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi

Crédit financier
Accès. *Voir* Développement économique—Micro-crédit

Crédit financier—*Suite*
- C-24
  - Voies et moyens nº 3
- Créances irrécouvrables de compagnies de cartes de crédit
  - Voies et moyens nº 3
- *Voir aussi* Développement économique—Micro-crédit

Crédit financier, ombudsman
- Poste, création, C-343 (Nystrom)

Crédits
- 1999-2000
  - C-21
    - Subsides nº 3
  - C-29
    - Subsides nº 6
- 2000-2001
  - C-42
    - Subsides nº 5

Crédits provisoires
- 2000-2001
  - C-30
    - Subsides nº 7

Crête, Paul (BQ—Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques)
- Assurance-emploi, régime
  - C-271, C-272, C-323, C-324, C-404, C-405
  - M-192, M-194, M-343
- Impôt sur le revenu, C-211
- Monnaie, M-193
- Politique maritime, M-195
- Sénat, M-191

Crime économique. *Voir* Députés—Avantage financier

Crime organisé
- Appartenance à une organisation désignée de ce type, criminalisation, projet de loi, présentation et clause dérogatoire, recours, M-428 (Gauthier)
- Autres affaires nº 16
  - Autres affaires nº 4
- Justice et des droits de la personne, Comité permanent, étude
  - Subsides nº 2
    - Autres affaires nº 2
- *Voir aussi* Sous-comité sur le crime organisé

Crime, stratégie nationale de prévention
- Portée, M-440 (Stinson)

Crime, victimes, droits. *Voir* Victimes d'actes criminels—Déclaration

Crimes
- Infractions commises à l'étranger, C-320 (Wappel)
- Sociétés—Responsabilité criminelle
- Victimes. *Voir plutôt* Victimes d'actes criminels
- *Voir aussi* Enfants—Recrutement à des fins criminelles

Crimes contre l'humanité
- C-19
- Milosevic, Slobodan, président de la Serbie, inculpation, M-33 (Martin, K.)
- Reconnaissance, exposition au Musée canadien des civilisations, C-224 (Assadourian)
- Suharto, Haji Mohamed, ex-président indonésien, inculpation, M-34 (Martin, K.)

Crimes de guerre
- C-19

Crimes sexuels
- Délinquants, registre national, M-87 (MacKay)
- Ordonnances d'interdiction, n'être seul en présence de personnes de moins de quatorze ans, C-242 (MacKay)
- *Voir aussi* Peines consécutives

Crimes violents. *Voir* Peines d'emprisonnement—À perpétuité

Criminalité. *Voir* Ports

Criminalité, produits
- Confiscation, immigration clandestine, réseaux, bénéfices, C-406 (Forseth)
- Recyclage financier
  - C-22

Cris de la Baie James – Québec
- Circonscription électorale fédérale, création, M-51 (St-Julien)
- *Voir aussi* Revendications territoriales autochtones

Cris de la nation de Norway House
- Accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba, C-14
  - Autre affaires nº 5

Cris et les Naskapis du Québec, Loi (sur les)
- C-348 (Harb)

CRM (Conseil de recherches médicales). *Voir* Recherche, chaires—Information

CRSH (Conseil de recherches en sciences humaines). *Voir* Recherche, chaires—Information

CRSNG (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. *Voir* Recherche, chaires—Information

CRTC. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

CSRN. *Voir* Compte de stabilisation du revenu net

Cummins, John (Réf.—Delta—South Richmond; AC—Delta—South Richmond à compter du 27 mars 2000)
- Questions écrites, Q-28, Q-29, Q-32, Q-111, Q-112

D

DAS, recouvrement. *Voir plutôt* Sécurité sociale—Déductions à la source

Dates
- Représentation numérique
  - C-464 (Epp)
  - C-495 (Adams)

Dauphins. *Voir* Cétacés

Davies, Libby (NPD—Vancouver-Est)
- Aéroports, M-427
- Agents de la sécurité publique, M-110
- Audiomessagerie, M-361
- Baleines, M-426
- Cétacés, M-447
- Discrimination, M-107
- Enfants
  - C-273
  - M-103
- Indonésie, M-116
- Journée nationale d'action communautaire, M-122
- Logements, M-104, M-119, M-120, M-121, M-123

Davies, Libby—*Suite*
  Main-d'oeuvre enfantine, M-108
  Marchés publics, M-451
  Pension de vieillesse, M-453
  Prêts étudiants, C-274
  Questions écrites, Q-74
  Routes et autoroutes, M-117, M-118
  Sécurité au travail, M-109
  Sécurité sociale, M-106
  Services financiers, M-111, M-112, M-113, M-114, M-115
  Toxicomanes, M-105

de Savoye, Pierre (BQ—Portneuf)
  Capitale fédérale, C-346
  Droit d'auteur, C-485

Débat d'urgence
  Autres affaires n° 16
    Autres affaires n° 4
  Voir aussi Crime organisé

Débat légal
  Autres affaires n° 15
  Voir aussi Oiseaux migrateurs—Convention

Débat spécial
  Autres affaires n° 12
  Voir aussi Président—Censure, motion de non-confiance

Décès, actifs de personnes décédées, constatation. *Voir* Impôt sur le revenu—Personnes décédées

Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.-U.
  Évaluation environnementale, M-390 (Blaikie)

Déchets nucléaires
  Entreposage, M-306 (St-Julien)

Déclaration canadienne des droits. *Voir* Droits, déclaration canadienne, Loi

Déclarations financières. *Voir* Centre d'analyse des transactions et déclarations financières du Canada

Décorations militaires. *Voir plutôt* Militaires—Décorations

Défense. *Voir* OTAN

Défense, équipement et armement
  Exportations de marchandises militaires, contrôle
    S-25

Défense, Loi sur la production (de)
  S-25

Défense nationale
  Escadron de voltige aérienne. *Voir plutôt* Snowbirds
  Non-déploiement de personnes de moins de dix-huit ans sur des théâtres d'hostilités
    S-18
      Autres affaires n° 4

Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent
  Habilité à voyager
    Autres affaires n° 7
  Rapport - 1^er^ -, adoption
    Autres affaires n° 7

Défense nationale, Loi (sur la)
  C-36
  C-298 (Mark)
  C-322 (Martin, K.)
  S-10
    Autres affaires n° 4

Défense nationale, Loi (sur la)—*Suite*
  S-18
    Autres affaires n° 4

Défense, production
  S-25

Défense stratégique. *Voir* Initiative de défense stratégique

Déficience mentale ou physique. *Voir* Impôt sur le revenu; Personnes handicapées

Déficience physique. *Voir* Impôt sur le revenu

Déficit budgétaire. *Voir plutôt* Budget—Déficit

Délibérations de la Chambre - ordres relatifs (aux)
  Autres affaires n° 4

Délinquants autochtones. *Voir* Peines d'emprisonnement

Délinquants dangereux
  Assignation de la cote de sécurité, juges, pouvoir, C-503 (Bonin)
  Désignation, C-243 (Thompson, M.)

Délinquants sexuels. *Voir* Crimes sexuels

Délinquants, tranfèrement, Loi (sur le - des)
  C-3
  C-316 (Peric)

Délit d'initié. *Voir* Députés—Avantage financier

Démarcheurs. *Voir* Lobbyistes - démarcheurs

Démocratie canadienne. *Voir* Commerce international—Politique

Dénonciateurs
  Employés de la fonction publique - fonctionnaires -, protection
    C-239 (Martin, Pat)
    C-508 (Grewal)

Déontologie parlementaire. *Voir* Code de déontologie parlementaire

Dépenses électorales
  Remboursement par l'État
    Abolition, C-279 (White, T.)
    Femmes, candidates élues d'un parti, proportion, critère, C-290 (St-Hilaire)
  Travailleurs de campagne, paiement provisoire avec des fonds publics, pratique (*cf. Ottawa Sun*, édition des 2 et 5 août 1998), Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent, examen, demande, M-124 (White, R.)

Dépollution
  Fabricants de produits potentiellement polluants, financement, M-272 (Mancini)
  Mares de goudron de Sydney, secteur du ruisseau Muggah au Cap-Breton, N.-É., M-270 (Mancini)

Députés
  Affiliation politique, changement, nouvelle élection, obligation
    C-450 (Stoffer)
    M-293 (Benoit)
  Avantage financier dû à des renseignements privilégiés sur une entreprise publique ou privée, délit d'initié, interdiction, M-396 (Dockrill)
  Bureaux de certaines circonscriptions, budget d'opération, M-55 (St-Julien)
  Départ, indemnité
    C-37
  Désignation par son nom
    Autres affaires n° 8

Députés—*Suite*
  Élection
    C–2
      Autres affaires n° 4
    Voir aussi sous le titre susmentionné Affiliation
  Envois collectifs, règles, révision, M–12 (Goldring)
  Retraite, indemnités
    C–37
  Révocation, C–269 (White, T.)
  Serment d'allégeance, énoncé, M–261 (Hardy)
  Voir aussi Birmanie; Code de déontologie parlementaire; Indemnités des parlementaires; Langues officielles; Toronto, Ont.—Ville phare; Zana, Leyla

Désastres. *Voir* Catastrophes ou désastres

Désignation d'un député par son nom
  Autres affaires n° 8
  Voir aussi Abbott, Jim; Tremblay, Suzanne

Desjarlais, Bev (NPD—Churchill)
  Autochtones, M–430
  Jour de Stanley Knowles, M–211
  Pensions du Canada, régime, M–431

Desrochers, Odina (BQ—Lotbinière; BQ—Lotbinière–L'Érable)
  Circonscriptions électorales fédérales, C–456

Détenus
  Poursuites contre l'État, impossibilité, C–208 (Hanger)

Dette. *Voir* Endettement; Impôt sur le revenu

Dette, compte de service et de réduction, Loi (sur le – de la)
  C–306 (White, T.)

Dette publique
  Réduction, M–319 (St–Julien)

Deuxième guerre mondiale. *Voir plutôt* Guerre mondiale de 1939–1945

Développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent

Développement des ressources humaines, ministère. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement, ministère

Développement des ressources humaines, ministère, Loi. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement, ministère, Loi

Développement durable
  Appui technologique, financement, fondation, création
    C–46
  Voir aussi Société pour l'expansion des exportations; Transports—Politique

Développement économique
  Micro–crédit, accès, organismes de soutien, banques, aide, M–416 (Ménard)
  Régions, banques, réinvestissement communautaire
    C–478 (Ménard)
    M–46 (St–Julien)
    M–148 (Nystrom)

Déversements d'eau contaminée. *Voir* Eaux territoriales canadiennes—Contamination

Devises. *Voir* Impôt sur le revenu—Dette—En devises faibles

Dieppe, débarquement. *Voir* Jour de fête nationale le 19 août

Diesel. *Voir* Carburants—Prix de base

Diplômés. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants

Directeur général des élections du Canada. *Voir* Autochtones—Élections

Discours du Trône
  Adresse en réponse
    Autres affaires n° 3

Discrimination
  Condition sociale, motif prohibé, M–107 (Davies)
  Voir aussi Boxe—Sikhs; Conventions collectives—Disposition prohibée; Législation fédérale—Personnes âgées

Divorce
  Consultation matrimoniale préalable, C–235 (Szabo)
  Enfants
    À charge, exclusion aux fins d'ordonnance alimentaire, C–281 (Gallaway)
    Garde partagée, C–304 (Hill, J.)

Divorce, Loi (sur le)
  C–235 (Szabo)
  C–281 (Gallaway)
  C–304 (Hill, J.)
  C–367 (Harb)
  C–378 (Harb)
  Modification, suite aux recommandations du Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants, omission, M–421 (Strahl)

Dockrill, Michelle (NPD—Bras d'Or—Cape Breton)
  Accord multilatéral sur l'investissement, M–402
  Congés d'emploi, M–400, M–405
  Députés, M–396
  Eau potable, M–399
  Emplois, création, M–398
  Enfants, M–408
  Familles, M–409
  Femmes, M–406
  Fonction publique, M–397
  Garderies, M–411
  Impôt sur le revenu, M–401
  Jeunes, M–407
  Journée internationale de la femme, M–394
  Journée nationale des personnes âgées, M–395
  Journée nationale du tartan, M–403
  Pension de vieillesse, M–414
  Pensions du Canada, régime, M–412
  Personnes handicapées, M–410
  Questions écrites, Q–57, Q–67, Q–78
  Supplément de revenu garanti, M–415
  Transport ferroviaire, M–413
  Transports, M–413
  Violence familiale, M–404

Documents électroniques
  C–6

Documents gouvernementaux
  Accès, C–206 (Bryden)
    Autres affaires n° 10

Domicile. *Voir* Soins à domicile, services

Domicile, invasion ou violation
  Peine, détermination, circonstance aggravante
    C–36
  Voir aussi Peines minimales—Maison d'habitation; Violation de domicile

Dons. *Voir* Impôt sur le revenu

Dons à l'État
- C-306 (White, T.)

Douanes
- Fonctionnaire, entrave
  - Voies et moyens n° 8
- *Voir aussi* Agence des douanes et du revenu du Canada

Douanes, Loi (sur les)
- C-24
  - Voies et moyens n° 3
- Voies et moyens n° 8

Douanes, tarif
- C-24
  - Voies et moyens n° 3
- Voies et moyens n° 8

Doyle, Norman (PC—St. John's-Est)
- Assurance-emploi, régime, M-226
- Eau, M-253
- Questions écrites, Q-99
- Santé, services, M-378

Drainage des basses terres
- Colombie-Britannique, M-244 (McNally)

Drapeau canadien. *Voir plutôt* Drapeau national

Drapeau national
- Profanation
  - C-347 (Harris)
  - M-299 (Power)
- Serment d'allégeance, C-451 (Chamberlain)

Drogues
- Possession simple, décriminalisation, M-161 (Grewal)
- Trafic, prohibition en milieu scolaire, écoles primaires et secondaires
  - C-454 (Gilmour)
- *Voir aussi* Marijuana

Drogues et autres substances, Loi réglementant (certaines)
- C-266 (Martin, K.)
- C-454 (Gilmour)

Drogues, stratégie nationale antidrogue
- Élaboration, M-126 (White, R.)

Droit à la négociation collective. *Voir* Postiers—Ruraux

Droit à l'alphabétisation
- C-384 (Harb)

Droit à l'éducation
- C-385 (Harb)

Droit au logement
- C-381 (Harb)

Droit d'auteur
- Ministre responsable
  - C-485 (de Savoye)
- Reproduction par photocopie d'oeuvres à des fins scolaires, autorisation, C-280 (Mahoney)

Droit d'auteur, Loi
- C-280 (Mahoney)
- C-485 (de Savoye)

Droit de propriété
- C-237 (Breitkreuz, G.)
- C-437 (Breitkreuz, G.)
- M-65 (Pankiw)
- *Voir aussi* Réserves indiennes—Occupants

Droit de vote, privation, Loi (sur la – du)
- C-2
  - Autres affaires n° 4

Droit familial. *Voir plutôt* Familles—Législation et droit afférents

Droits de la personne. *Voir* Aide internationale; Chine—Falungong; Indonésie—Chinois; Iran—Bahaïs; Soudan—Front islamique national; Tibet—Autodétermination

Droits de la personne, Loi canadienne (sur les)
- C-294 (White, T.)
- M-107 (Davies)

Droits de l'enfant
- Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant, 2e rapport du Canada
  - M-143 (Lowther)
  - P-10 (Lowther)
- Reconnaissance, C-362 (Harb)

Droits de l'homme et libertés fondamentales, reconnaissance et protection, Loi
- C-237 (Breitkreuz, G.)
- C-437 (Breitkreuz, G.)

Droits, déclaration canadienne, Loi (sur la – des)
- C-381 (Harb)
- C-384 (Harb)
- C-385 (Harb)

Droits des patients. *Voir plutôt* Patients, droits

Droits des victimes d'actes criminels. *Voir plutôt* Victimes d'actes criminels

Droits et libertés. *Voir* Charte canadienne des droits et libertés

Dubé, Antoine (BQ—Lévis; BQ—Lévis-et-Chutes-de-la-Chaudière)
- Construction navale, C-213

Duncan, John (Réf.—Île de Vancouver-Nord; AC—Île de Vancouver-Nord à compter du 27 mars 2000)
- Bijoux, M-449
- Eaux territoriales canadiennes, M-388
- Questions écrites, Q-33, Q-52, Q-87, Q-105, Q-117

E

Earle, Gordon (NPD—Halifax-Ouest)
- Code de déontologie parlementaire, C-226
- Femmes, C-507
- Pornographie juvénile, C-507
- Questions écrites, Q-96
- Racisme, C-507

Eau de cale. *Voir* Navires

Eau de lest. *Voir* Navires—Rejet

Eau potable
- Accès, M-399 (Dockrill)

Eaux
- Bassins hydrographiques affectés, comités consultatifs publics, soutien, M-347 (St-Julien)
- Exportation, interdiction
  - C-249 (Riis)
  - C-410 (Lincoln)
  - M-219 (Riis)

Eaux—*Suite*
  Exportation, interdiction—*Suite*
    M–253 (Doyle)
  Politique canadienne de l'eau, élaboration, M–144 (Caccia)
  Surveillance, inondations, prévisions et impacts environnementaux négatifs, protection, M–239 (Laliberte)
  Voir aussi Milieux aquatiques

Eaux limitrophes
  Captage et transfert
    C–15

Eaux limitrophes internationales, traité, Loi (du – des)
  C–15

Eaux territoriales canadiennes
  Contamination par déversements, responsabilité, détermination, M–388 (Duncan)
  Voir aussi Pêches; Sécurité maritime

Écoles
  Administrations scolaires
    C–24
      Voies et moyens nº 3
  Voir aussi Drogues—Trafic

Écologie. *Voir* Écosystèmes; Transports—Écologiques

Économie
  Performance, travail non rémunéré, inclusion, M–45 (St-Julien)

Économie, développement régional. *Voir plutôt* Développement économique—Régions

Économie, exposé et budget, mise à jour (le minibudget du 18 octobre 2000)
  Affaires émanant du gouvernement nº 13

Économie, mondialisation
  États, capacité à préserver leur cohésion sociale, comité spécial, étude, M–41 (Tremblay, Stéphan)

Économie parallèle
  Valeur monétaire et impôts non perçus, estimations, P–9 (Lowther)

Écosystèmes. *Voir* Aquaculture; Impôt sur le revenu—Dons de biens écosensibles *et* Terres écosensibles

Écrivains. *Voir* Impôt sur le revenu—Artistes

Éducation
  Âge minimum d'abandon de la fréquentation scolaire, C–364 (Harb)
  Financement, normes nationales et frais de scolarité, M–218 (Riis)
  Normes nationales
    C–382
    Voir aussi Financement *sous le titre susmentionné*
  Provinces et territoires, systèmes, harmonisation, M–162 (Grewal)
  Voir aussi Agents fédéraux de l'autorité—Décès; Droit à l'éducation; Enfants; Fiscalité; Réfugiés—Besoins éducatifs

Effet de serre. *Voir* Changement climatique

Église morave
  Conseil des anciens de la section canadienne
    S–14
      Autres affaires nº 2
      Autres affaires nº 4

Eldorado Nucléaire Limitée (devenue la société Cameco)
  Capital-actions, propriété étrangère
    C–39

Eldorado Nucléaire, Loi sur la réorganisation et l'aliénation (de)
  C–39

Élections. *Voir* Autochtones; Dépenses électorales; Députés; Gouvernement, dépenses—Annonces;

Élections fédérales
  Âge légal pour voter, 16 ans, C–423 (Riis)
  C–2
    Autres affaires nº 4
  Dépenses. *Voir plutôt* Dépenses électorales
  Et référendum, déroulement au même moment et le même jour de scrutin
    C–490 (Breitkreuz, G.)
  Périodicité, M–454 (Martin, K.)
  Personnel électoral, nomination, influence des partis politiques, exclusion, C–278 (White, T.)
  Système électoral, représentation proportionnelle
    C–344 (Nystrom)
    M–155 (Nystrom)

Élections fédérales contestées, Loi (sur les)
  C–2
    Autres affaires nº 4

Élections, Loi. *Voir plutôt* Loi électorale du Canada

Elgin, Lord, marbres. *Voir plutôt* Marbres d'Elgin

Élizabeth, reine mère. *Voir* Reine Élizabeth, reine mère

Elley, Reed (Réf.—Nanaimo—Cowichan; AC—Nanaimo—Cowichan à compter du 27 mars 2000)
  Aliments génétiquement modifiés, C–434
  Pedahbun Lodge, P–13
  Peine capitale, C–435
  Plastique à base de PVC, P–12
  Tabac, industrie, M–179

Élus. *Voir* Députés; Impôt sur le revenu—Fonctionnaires; Parlementaires

Émancipation. *Voir* Jour de l'émancipation

Embryon. *Voir* Être humain, définition

Emploi
  Candidats, principe du mérite, M–171 (Johnston)
  Voir aussi Main-d'oeuvre, formation; Travailleurs âgés

Emploi, cessation ou perte, programme public d'assurance. *Voir plutôt* Assurance-emploi, régime

Emploi, congés. *Voir plutôt* Congés d'emploi

Emploi dans la fonction publique, Loi (sur l')
  C–436 (Pankiw)
  M–397 (Dockrill)

Emploi, équité
  Groupes désignés et objectifs numériques, abolition, C–294 (White, T.)

Emploi, équité, Loi (sur l' – en matière d')
  Abrogation, M–64 (Pankiw)
  C–294 (White, T.)

Emplois, création
  Atlantique, provinces, M–398 (Dockrill)
  Mesures, M–327 (St-Julien)
  Petites entreprises, Nouvelle-Écosse, M–82 (MacKay)
  Voir aussi Ressources humaines, développement, ministère—Subventions et contributions relatives à la création d'emplois

Empreintes génétiques
- Analyse à des fins médicolégales
  - S–10
    - Autres affaires n° 4
- *Voir aussi* Immigrants

Empreintes génétiques, identification, Loi (sur l' – par les)
- C–3
- S–10
  - Autres affaires n° 4

Emprisonnement. *Voir* Peines d'emprisonnement

Endettement. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants—Diplômés

Énergie
- Secteur
  - C–24
    - Voies et moyens n° 3
- *Voir aussi* Commission sur les prix de l'énergie; Gaz naturel—Distribution; Impôt sur le revenu; Projet énergétique extracôtier Sable

Énergie nucléaire
- Activités et sûreté, responsabilités, partage, C–403 (Chatters)
- *Voir aussi* Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi (sur la)

Énergie nucléaire, Loi (sur l')
- C–403 (Chatters)

Énergies renouvelables
- Acheminement aux régions non desservies, M–238 (Laliberte)

Enfance
- Développement de la petite enfance
  - C–45
    - Autres affaires n° 4

Enfant, définiton. *Voir* Législation fédérale

Enfant mineur, définition. *Voir* Législation fédérale

Enfants
- Adoption, frais. *Voir* Impôt sur le revenu—Enfants—Frais d'adoption
- *Bon départ*, programme national, M–67 (Martin, K.)
- Correction, force raisonnable
  - C–273 (Davies)
  - M–181 (Breitkreuz, G.)
  - M–260 (Riis)
  - M–341 (Vellacott)
- Développement de la petite enfance
  - C–45
    - Autres affaires n° 4
- Éducation et soin, tâches, partage égalitaire entre homme et femme, M–408 (Dockrill)
- Enlèvement, C–427 (Cadman)
- Garde
  - Et accès, droits, C–367 (Harb)
  - Et droit de visite, Comité mixte spécial. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
  - Partagée. *Voir* Divorce—Enfants
  - Services. *Voir plutôt* Garderies
- Programmes de la petite enfance à la jeunesse, évaluation, P–18 (Gagnon)
- Recrutement à des fins criminelles et attaque en bande, infraction, C–505 (MacKay)
- Soins, politique nationale, M–103 (Davies)

Enfants—*Suite*
- *Voir aussi* Agents fédéraux de l'autorité—Décès; Bourses d'études—Fonds; Congés d'emploi; Divorce; Droits de l'enfant; Fiscalité—Éducation; Garderies; Impôt sur le revenu; Justice pénale; Législation fédérale; Main–d'oeuvre enfantine; Peines minimales; Pornographie juvénile; Prestation fiscale canadienne pour enfants

Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite. *Voir* Divorce, Loi—Modification

Enfants, pauvreté
- Élimination
  - Avant l'an 2000, objectif raté, M–302 (Gagnon)
  - Plan d'action, mise en place et suivi, M–304 (Gagnon)

Enquêtes. *Voir* Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports; Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray; Hayer, Tara Singh—Assassinat; Immigrants—Empreintes génétiques; Indonésie—Chinois; Justice pénale; Manoeuvres frauduleuses, enquêtes, Loi; Pêches et des océans, ministère—Atlantique; Radiodiffusion—Licences; Ressources humaines, développement, ministère—Subventions—Commission; Santé, ministère—Direction; Sécurité au travail—Cadres; Service correctionnel du Canada—Commission d'enquête; Transport routier—Bureau

Enquêteur correctionnel
- Nomination et pouvoirs, M–379 (Venne)
- *Voir aussi* Bureau de l'enquêteur correctionnel

Enseignants. *Voir* Impôt sur le revenu

Ententes. *Voir* Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Impôt sur le revenu—Frais de publicité

Entraide juridique en matière civile
- C–471 (Jennings)

Entraide juridique en matière criminelle, Loi (sur l')
- C–3

Entrepreneurs postaux. *Voir* Postiers—Ruraux

Entreprises
- Opérations interentreprises. *Voir* TPS—Règlements modifiés; TVH—Règlements modifiés
- Restructuration, employés, adhésion, M–172 (Johnston)
- *Voir aussi* Concurrence—Activités anti–concurrentielles; Députés—Avantage financier; Petites entreprises; Responsabilité criminelle—Sociétés; Sécurité au travail—Cadres

Entreprises commerciales d'État. *Voir* Commerce international—Agriculture

Environnement. *Voir* Aliments génétiquement modifiés—Impacts; Eaux—Surveillance; Évaluation environnementale; Gaz naturel—Distribution; Maladies environnementales invalidantes

Environnement, protection
- Normes, harmonisation nationale, C–425 (Harb)
- Projets de développement à partenariat public fédéral, normes, respect, M–263 (Mancini)

Épargne action. *Voir* Régime d'épargne action minier

Épargne–études, régimes enregistrés (REEE)
- Subvention, versement, délai maximun, M–44 (St–Julien)

Épargne–retraite, régimes enregistrés (REER)
- Contribution, limites, M–358 (St–Julien)

Épargne–retraite, régimes enregistrés (REER)—*Suite*
  Investissements étrangers, restriction
    C–32
      Voies et moyens nº 10
    Retrait, M–287 (Solberg)
    Voies et moyens nº 6
  Voir aussi Copropriétés résidentielles—Vices

Épidermolyse bulleuse. *Voir* Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse

Epp, Ken (Réf.—Elk Island; AC—Elk Island à compter du 27 mars 2000)
  Impôt sur le revenu, C–301

Équipement, programme national. *Voir plutôt* Infrastructure, programme national

Équité en matière d'emploi, Loi (sur l'). *Voir plutôt* Emploi, équité, Loi

Équité salariale
  Avantage collectif, M–190 (Martin, Pat)

Érythrée. *Voir* Éthiopie et Érythrée

Esclavage
  Abolition, commémoration, C–282 (Obhrai)

Espagne. *Voir* Anciens combattants—Guerre civile d'Espagne

Espèces en péril
  Protection
    C–33
    C–300 (Caccia)
  Refuges fauniques
    C–465 (Martin, K.)
    C–475 (Martin, K.)
  Voir aussi Espèces sauvages en péril

Espèces sauvages en péril
  Protection
    C–33

Essence
  Pétrolières, fournisseur et détaillant, activités, concomittance, interdiction, C–349 (Harb)
  Voir aussi Carburants—Prix de base; Stations–service—Pompes

États–Unis. *Voir* Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U.

États–Unis–Canada, relations
  Agriculture, ministre canadien et secrétaire américain, communications, P–3 (Borotsik)
  Voir aussi Impôt sur le revenu—Exemption de 50 % *et* Frais de publicité; Postes–frontières canado–américains—Files d'attente; Services transfrontaliers; Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États–Unis; Torpilles—Essai

Éthiopie et Érythrée
  Paix, mantien, intervention canadienne, possibilité
    Affaires émanant du gouvernement nº 14
      Autres affaires nº 4

Éthique parlementaire, code. *Voir plutôt* Code de déontologie parlementaire

Ethnie. *Voir* Recensements

Étiquetage. *Voir* Aliments génétiquement modifiés; Produits ou substances modifiés génétiquement;

Étiquettes. *Voir* Alcool, consommation, risques; Aliments—Valeur nutritive; Confiseries—Bonbons; Main–d'oeuvre enfantine—Recours

Être humain, définition
  Embryon ou foetus humains, stades, inclusion, M–360 (Breitkreuz, G.)

Études
  Fonds de bourses d'études. *Voir plutôt* Bourses d'études
  Voir aussi Épargne–études, régimes enregistrés; Impôt sur le revenu

Étudiants
  Endettement. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants—Diplômés
  Insolvabilité, remarques, M–152 (Nystrom)
  Voir aussi Assurance–emploi, régime; Impôt sur le revenu; Mexique; Prêts étudiants; Réfugiés—Besoins éducatifs

Étudiants, Loi fédérale sur l'aide financière (aux)
  C–487 (Graham)

Euthanasie et aide médicale au suicide
  Comité spécial, étude, M–278 (Robinson)

Évaluation environnementale. *Voir* Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U.; Industrie, projets de développement

Exploitations agricoles familiales
  Protection contre les coûts de production, C–299 (Nystrom)

Exportations. *Voir* Armes et matériel militaire; Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi; Défense, équipement et armement Eaux; Maisons de commerce d'exportation; Matériel militaire; Société pour l'expansion des exportations; Taxe d'accise—Centres de distribution *et* Maisons de commerce *et* Tabac; TPS; TVH

Exportations, expansion. Loi (sur l' – des)
  C–421 (Caccia)

Extradition. *Voir* Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985; Peltier, Leonard

Extradition, Loi (sur l')
  C–3
  C–360 (Harb)

F

Faillite. *Voir* Sécurité sociale—Déductions à la source

Faillite et l'insolvabilité, Loi (sur la)
  C–24
    Voies et moyens nº 3
  C–274 (Davies)

Falungong. *Voir* Chine

Familles
  Législation et droit afférents, impacts, M–139 (Lowther)
  Monoparentales, soutien, M–409 (Dockrill)
  Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Personne; Congés d'emploi—Parents; Exploitations agricoles familiales; Violence familiale

Fatigue chronique, syndrome. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polytoxicosensibilité

Faune
  Espèces sauvages en péril, protection
    C–33
  Voir aussi Espèces en péril—Refuges fauniques

Fédération de l'habitation coopérative du Canada. *Voir* Logements—Coopératifs

Femmes
Égalité, organisations militantes, financement public, M–406 (Dockrill)
Enceintes ou allaitantes, retrait préventif du travail, C–498 (Guay)
Foyers de transition et programmes d'orientation, besoins, M–265 (Mancini)
Pauvreté et violence à leur endroit, Marche mondiale des femmes, revendications, soutien
Subsides n° 9
Perspectives, élargissement, M–332 (St–Julien)
Violence
Diffusion au moyen de l'Internet, interdiction, C–507 (Earle)
Voir aussi sous le titre susmentionné Pauvreté
Voir aussi Anciens combattants; Dépenses électorales; Enfants—Éducation; Familles—Monoparentales; Journée internationale de la femme; Marche mondiale des femmes; Parents—Mères; Pensions du Canada, régime; Réfugiés

Fermes de petite taille. *Voir plutôt* Petites fermes

Fermes familiales. *Voir plutôt* Exploitations agricoles familiales

Fêtes légales. *Voir* Jours de fêtes légales, Loi (modification: jour de Noël), Loi—C–496

Fibromyalgie. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polytoxicosensibilité

Fiducies. *Voir* Impôt sur le revenu; Sociétés de fiducie; Sociétés de fiducie et de prêt, Loi (sur les)

Finances. *Voir* Comptes publics, Comité permanent—Rapports—8e; Finances, Comité permanent—Rapports—3e

Finances, Comité permanent
Habilité à voyager
Affaires émanant du gouvernement n° 2
Autres affaires n° 7
Rapports
1er –, adoption
Affaires émanant du gouvernement n° 2
Affaires émanant du gouvernement n° 4
Autres affaires n° 4
Affaires émanant du gouvernement n° 5
Autres affaires n° 7
3e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Finances, certains crédits
Subsides n° 5
Séance d'organisation, autres affaires n° 7
Télédiffusion des délibérations
Affaires émanant du gouvernement n° 2
Autres affaires n° 7

Finances publiques
Gestion responsable, C–295 (White, T.)

Finances publiques, gestion, Loi (sur la)
C–287 (Solberg)

First Air
Air Canada et Lignes aériennes Canadien International Ltée, restructuration, Onex, proposition, impact, M–129 (St–Julien)

Fisc, agent. *Voir plutôt* Agent fédéral du fisc

Fiscalité
Application et exécution
C–24
Voies et moyens n° 3

Fiscalité—*Suite*
Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
S–3
Éducation d'un enfant, coûts, prise en considération, M–43 (St–Julien)
Législation fédérale
Correction
C–24
Voies et moyens n° 3
Voir aussi Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi; Pension de vieillesse—Récupération fiscale

Flore
Espèces sauvages en péril, protection
C–33

FMI. *Voir* Fonds monétaire international

Foetus. *Voir* Alcoolisme foetal; Être humain, définition—Embryon

Fonction publique
Recrutement et sélection, M–397 (Dockrill)
Voir aussi Dénonciateurs—Employés; Emploi dans la fonction publique, Loi; Pension de la fonction publique, Loi; Relations de travail dans la fonction publique, Loi

Fonctionnaires. *Voir* Dénonciateurs—Employés; Douanes; Impôt sur le revenu—Fonctionnaires élus

Fondation canadienne pour l'innovation
Certaines chaires de recherche. *Voir plutôt* Recherche, chaires

Fondation de responsabilité sociale de l'industrie du tabac. *Voir* Tabac, industrie—Fondation

Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable
C–46

Fonds de dotation pour les autochtones
P–1 (Scott, M.)

Fonds de placement. *Voir* Impôt sur le revenu

Fonds monétaire international (FMI)
Versement, retenue sous réserve de garanties de transparence, M–214 (Riis)

Fontana, Joe (Lib.—London–Centre–Nord) . *Voir* Question de privilège

Forces armées canadiennes
Non–déploiement de personnes de moins de dix–huit ans sur des théâtres d'hostilités
S–18
Autres affaires n° 4
Voir aussi Éthiopie et Érythrée—Paix, maintien; Journée des forces armées canadiennes; Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi

Forces canadiennes. *Voir plutôt* Forces armées canadiennes

Forêts. *Voir* Impôt sur le revenu

Formation professionnelle. *Voir* TPS; TVH

Forseth, Paul (Réf.—New Westminster—Coquitlam—Burnaby; AC—New Westminster—Coquitlam—Burnaby à compter du 27 mars 2000)
Criminalité, produits, C–406
Libération conditionnelle, C–407
Prostitution, C–408
Questions écrites, Q–77, Q–81, Q–82, Q–83, Q–84

Fortune, impôt (sur la). *Voir plutôt* Impôt sur le revenu—Capital—Des fortunés

Fournier, Ghislain (BQ—Manicouagan)
  Grèves et lock-out, C-424

Fox, Terry. *Voir* Journée Terry Fox

Frais bancaires. *Voir plutôt* Banques—Opérations

Frais d'adoption. *Voir* Impôt sur le revenu—Enfants

Frais de déménagement. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais de déplacement. *Voir* Marchés publics

Frais de garde. *Voir* Impôt sur le revenu—Garde

Frais de préposé aux soins. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais de publicité. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais d'entretien. *Voir* Impôt sur le revenu—Forêts

Frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais d'usager, organismes gouvernementaux. *Voir plutôt* Frais réglementaires

Frais d'utilisation, véhicules à moteur. *Voir* Impôt sur le revenu—Travailleurs forestiers

Frais funéraires. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais médicaux. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais réglementaires
  Approbation, C-286 (Solberg)
  Budget réglementaire, établissement
    M-207 (Brison)
    M-436 (Clark)
  Cadre de mise en oeuvre nouveau, M-203 (Jones)
  Moratoire, M-59 (Borotsik)
  Voir aussi Réfugiés

France. *Voir* Jour de fête nationale le 19 août—Commémoration; Momument commémoratif de Vimy; Soldat inconnu de la Première guerre mondiale

Franchises. *Voir* Assurances, industrie; Commerce; Impôt sur le revenu—Déclarations—Envoi en franchise postale

Fraser, fleuve. *Voir* Transports en commun

Front islamique national. *Voir* Soudan

Frontière canado-américaine. *Voir* Pollution—Atmosphérique transfrontalière; Postes-frontières canado-américains; Services transfrontaliers; Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États-Unis

Funérailles, services (de). *Voir plutôt* Services funéraires

G

Gagnon, Christiane (BQ—Québec)
  Assurance-emploi, régime, C-256
  Commissaire à la pauvreté, C-203
  Enfants, P-18
  Enfants, pauvreté, M-302, M-304
  Questions écrites, Q-54

Gais. *Voir* Homosexuels – gais et lesbiennes

Gallaway, Roger (Lib.—Sarnia—Lambton)
  Commercialisation, C-276

Gallaway, Roger—*Suite*
  Divorce, C-281
  Mammographie, M-99, M-100
  Radio-Canada, M-101
  Routes et autoroutes, M-97
  Sénat, M-98

Garde et le droit de visite des enfants, Comité mixte spécial. *Voir* plutôt Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Garde, frais. *Voir* Impôt sur le revenu—Garde d'enfants, frais

Garde partagée. *Voir* Divorce—Enfants

Garde, services destinés aux enfants. *Voir plutôt* Garderies

Garderies
  Enfants et adolescents aux besoins spéciaux, M-411 (Dockrill)

Gardiens de la paix. *Voir* Paix, maintien—Militaires

Gaufres (mammifères – fouisseurs)
  Dommages culturaux, indemnisation, C-327 (Benoit)

Gauthier, Michel (BQ—Roberval)
  Crime organisé, M-428

Gaz, émissions. *Voir* Changement climatique

Gaz naturel
  Distribution, environnement, préoccupations et énergie, coûts, M-298 (Laliberte)
    Autres affaires nº 6
  Voir aussi Projet énergétique extracôtier Sable

Gazoil. *Voir plutôt* Diesel

Gazoline. *Voir plutôt* Essence

Gendarmerie royale du Canada (GRC)
  Chiens en service, délibérément, blessés ou tués, M-363 (Robinson)
  Rémunération, comité, étude, M-217 (Riis)
  Service d'exécution des lois fédérales, financement, M-86 (MacKay)
  Voir aussi Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi

Gendarmerie royale du Canada, Loi (sur la)
  C-356 (Harb)

Génétique. *Voir* Immigrants—Empreintes génétiques, tests; Organismes génétiquement modifés

Génocides
  C-19
  Musée mondial, création, M-18 (Goldring)
  Voir aussi Arméniens

Gilmour, Bill (Réf.—Nanaimo—Alberni; AC—Nanaimo—Alberni à compter du 27 mars 2000)
  Drogues, C-454
  Sociétés d'État, C-448
  Télémarketing, C-419

Girard-Bujold, Jocelyne (BQ—Jonquière)
  Plutonium, M-196

Godin, Yvon (NPD—Acadie—Bathurst)
  Assurance-emploi, régime, M-222

Goldring, Peter (Réf.—Edmonton-Est; AC—Edmonton-Est à compter du 27 mars 2000; AC—Edmonton-Centre-Est)
  Anciens combattants, M-11, M-13, M-15, M-17
  Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro - Italie, M-16
  Circonscriptions électorales fédérales, C-449

Goldring, Peter—*Suite*
Députés, M–12
Génocides, M–18
Militaires, M–247, M–248
Monument commémoratif de Vimy, M–417
Musée national de la guerre, M–242
Paix, maintien, M–460
Ressources humaines, développement, ministère, P–33
Syndrome de la guerre du Golfe, P–32
Unité canadienne, M–14
Uranium appauvri, M–367

Golfe Persique, syndrome. *Voir plutôt* Syndrome de la guerre du Golfe

Gouk, Jim (Réf.—Kootenay—Boundary—Okanagan; AC—Kootenay—Boundary—Okanagan à compter du 27 mars 2000)
Armes à feu, contrôle, C–314
Parlementaires, C–261
Urgence, services d'intervention, C–430
VIA Rail Canada Inc., C–313

Gouvernement, contrats
Appels d'offres. *Voir plutôt* Marchés publics
Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication et Groupe Cible, firmes, octroi de contrats depuis 1995, P–43 (Lebel)
Voir aussi Bureau d'information du Canada

Gouvernement, dépenses
Annonces en période d'élections provinciales, pratique, dénonciation, M–271 (Mancini)

Gouvernement, documents. *Voir plutôt* Documents gouvernementaux

Gouvernement, marchés publics. *Voir plutôt* Marchés publics

Gouverneur général
Rémunération, caractère non imposable, retrait et TPS et taxe d'accise, exemption, abolition, M–389 (Williams)

Graham, Bill (Lib.—Toronto–Centre—Rosedale)
Réfugiés, C–487

Grains, silos des Prairies. *Voir plutôt* Silos à grains des Prairies

Grains, transport. *Voir plutôt* Transport du grain

GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Grèce. *Voir* Marbres d'Elgin—British Museum

Greffier de la Chambre. *Voir* Marleau, Robert

Grèves et lock–out
Briseurs de grève et services essentiels, C–424 (Fournier)
Voir aussi Mexique—Étudiants

Grewal, Gurmant (Réf.—Surrey–Central; AC—Surrey–Central à compter du 27 mars 2000)
Aide internationale, M–164, M–165
Air India, vol 182, catastrophe aérienne, P–11
Aliments génétiquement modifiés, M–204
Dénonciateurs, C–508
Drogues, M–161
Éducation, M–162
Peines consécutives, M–166
Pensions du secteur public, régimes, C–400
Protection civile, M–163
Territoire canadien, C–326

Grewal, Gurmant—*Suite*
Textes réglementaires, C–325

Groupe Cible. *Voir* Gouvernement, contrats—Tremblay Guittet Communications

Gruending, Dennis (NPD—Saskatoon—Rosetown—Biggar; élection partielle du 15 novembre 1999)
Questions écrites Q–90, Q–104

Guarnieri, Albina (Lib.—Mississauga–Est)
Peines consécutives, C–247

Guay, Monique (BQ—Laurentides)
Conventions collectives, C–212
Femmes, C–498

Guerre civile d'Espagne. *Voir* Anciens combattants

Guerre des étoiles. *Voir plutôt* Initiative de défense stratégique

Guerre du Golfe. *Voir* Syndrome de la guerre du Golfe

Guerre mondiale de 1914–1918. *Voir* Monument commémoratif de Vimy; Soldat inconnu de la Première guerre mondiale

Guerre mondiale de 1939–1945. *Voir* Jour de fête nationale le 19 août—Commémoration

Guimond, Michel (BQ—Beauport—Montmorency—Côte-de-Beaupré—Île-d'Orléans)
Assurance–emploi, régime, C–446
Commerce, C–447
Impôt sur le revenu, C–205

Guittet. *Voir* Gouvernement, contrats—Tremblay Guittet Communications

Gully, N.–É. *Voir* Océans—Zones

Gwaii Haanas, C.–B. *Voir* Océans—Zones

H

Habitation. *Voir* Maison d'habitation; Immeubles d'habitation

Haine, diffusion. *Voir* Information haineuse—Diffusion; Propagande haineuse

Haine raciale. *Voir plutôt* Racisme

Haleine, échantillons. *Voir plutôt* Substances corporelles, échantillons, prélèvement

Halifax, N.–É. *Voir* Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney

Hamilton, Ont. *Voir* Plastiques—Installations

Handicapés. *Voir plutôt* Personnes handicapées

Hanger, Art (Réf.—Calgary–Nord–Est; AC—Calgary–Nord–Est à compter du 27 mars 2000)
Détenus, C–208
Libération conditionnelle, C–401
OTAN, P–39
Sexualité, C–209

Harb, Mac (Lib.—Ottawa–Centre)
Alphabétisation, C–383
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–350, C–392
Budget, C–394
Consommateurs, C–393
Droit à l'alphabétisation, C–384

Harb, Mac—*Suite*
  Droit à l'éducation, C–385
  Droits de l'enfant, C–362
  Droits, déclaration canadienne, Loi, C–381
  Éducation, C–364, C–382
  Enfants, C–367
  Environnement, protection, C–425
  Essence, C–349
  Impôt sur le revenu, C–396, C–481, C–504
  Législation fédérale, C–348, C–351, C–352, C–353, C–354, C–355, C–356, C–357, C–358, C–359, C–360, C–361, C–363, C–365, C–366, C–368, C–369, C–370, C–371, C–372, C–373, C–374, C–375, C–377, C–378, C–379, C–380, C–391
  Livre du Souvenir, C–511
  Ministères et organismes gouvernementaux, C–376
  Numéros d'assurance sociale, C–395
  Pension de retraite, C–483
  Pétrole et gaz, C–482
  Prostitution, C–480
  Recensements, C–312
  Retraités britanniques, M–318

Harcèlement criminel
  C–36

Hardy, Louise (NPD—Yukon)
  Députés, M–261

Harris, Richard M. (Réf.—Prince George—Bulkley Valley; AC—Prince George—Bulkley Valley à compter du 27 mars 2000)
  Drapeau national, C–347

Hart, Jim (Réf.—Okanagan—Coquihalla; AC—Okanagan—Coquihalla à compter du 27 mars 2000; démission le 19 juillet 2000)
  Impôt sur le revenu, M–133
  Jeunes contrevenants, M–135
  Justice pénale, M–91
  Libération conditionnelle, M–81
  Machel, Kevin, P–6
  Manifestations, M–255
  Peines minimales, M–147
  Questions écrites, Q–12, Q–13, Q–14, Q–15
  Ressources humaines, développement, ministère, P–31
  Service correctionnel du Canada, P–35
  Vin, industrie, M–132

Harvey, André (PC—Chicoutimi; Ind.—Chicoutimi à compter du 26 avril 2000; Ind.—Chicoutimi—Le Fjord; Lib.—Chicoutimi—Le Fjord à compter du 4 octobre 2000)
  Circonscriptions électorales fédérales, C–397

Hayer, Tara Singh
  Assassinat, enquête publique, M–90 (MacKay)

Hépatite. *Voir* Impôt sur le revenu—Fiducies; Mois de sensibilisation à l'hépatite

Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation
  Parti réformiste, position, motivation, premier ministre, sondage d'opinion, allusion – *Débats*, 5 mai 1998, p. 6548 – 99:1430 –, P–7 (White, R.)
  Voir aussi Impôt sur le revenu—Fiducies

Herron, John (PC—Fundy—Royal)
  Construction navale, M–71
  Maladies environnementales invalidantes, M–70
  Questions écrites, Q–6

Hill, Jay (Réf.—Prince George—Peace River; AC—Prince George—Peace River à compter du 27 mars 2000)
  Divorce, C–304
  Justice pénale, C–223, C–302
  Peine capitale, C–303

Hockey sur glace
  Promotion et développement
    Obligations de l'État spécifiques, émission, M–257 (Riis)
    TPS sur les ventes de bière, affectation, M–258 (Riis)
  Voir aussi Ligue nationale de hockey

Holocauste. *Voir* Jour commémoratif de l'Holocauste

Homosexuels – gais et lesbiennes
  Conjoints de fait – avantages et obligations
    C–23
  Relation conjugale – depuis au moins un an –, avantages et obligations
    C–23
  Voir aussi Mariage—Personnes de même sexe

Hôpitaux
  C–24
    Voies et moyens n° 3
  Privés, C–497 (Wasylycia-Leis)
  Voir aussi Santé, services—Universels

Humain. *Voir* Être humain, définition

Hypothèques
  Remboursement avant échéance
    C–339 (Nystrom)
    C–342 (Nystrom)
    M–153 (Nystrom)

I

Identité
  Nouvelle et protection des témoins. *Voir plutôt* Justice pénale—Témoins, protection
  Voir aussi Immigrants

Igaliqtuuq, T.N.-O. *Voir* Océans—Zones

Immeubles. *Voir* TPS; TVH

Immeubles locatifs neufs. *Voir* Taxe d'accise; TPS; TVH

Immigrants
  C–31
  Catégories
    C–31
  Demandeurs d'asile. *Voir* Réfugiés
  Empreintes génétiques, tests, demandes, accroissement, enquête, M–187 (Martin, Pat)
  Identité, preuve, production, obligation, C–386 (Martin, K.)
  Refoulement, renvoi ou explusion
    C–31
    C–292 (Peric)
    C–316 (Peric)
    C–331 (Reynolds)
    C–332 (Reynolds)
    C–333 (Reynolds)
    M–245 (McNally)
  Trafic
    C–31
  Voir aussi Jeanie Johnston, navire—Trajet; Peines minimales; Pension de vieillesse

Immigration
C–31
Voir aussi Criminalité, produits—Confiscation

Immigration, Loi (sur l')
C–31
C–292 (Peric)
C–331 (Reynolds)
C–332 (Reynolds)
C–333 (Reynolds)
C–386 (Martin, K.)
C–457 (Leung)
M–245 (McNally)

Importation, mesures spéciales, Loi (sur les – d')
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 9

Importations
Mesures spéciales
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 9
Voir aussi Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi; Main–d'oeuvre enfantine—Recours; Plutonium

Impôt, Cour canadienne. *Voir plutôt* Cour canadienne de l'impôt

Impôt étranger. *Voir* Conventions fiscales; Impôt sur le revenu

Impôt sur le revenu
Actions accréditives
Voies et moyens nº 13
Actions du capital–actions de sociétés, biens de remplacement
C–43
Voies et moyens nº 11
Actions étrangères, échanges
C–43
Voies et moyens nº 11
Voies et moyens nº 13
Actions, options d'achat
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 13
Actions, disposition, gains. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Gains en capital—Sur vente d'actions
Agent fédéral du fisc, entrave
Voies et moyens nº 6
Aidants naturel, crédit d'impôt
Voies et moyens nº 13
Aidants naturels, dépenses pour soins médicaux, déduction
C–486 (Stoffer)
Artistes et écrivains, exemption, M–259 (Riis)
Assurance–vie, compagnies, impôt supplémentaire, prolongation de deux ans
C–43
Voies et moyens nº 11
Voir aussi Compagnies d'assurance, démutualisation
Autochtones
Exonération, révocation, M–383 (Konrad)
Intégration des régimes d'imposition fédéral et autochtones
C–25
Voies et moyens nº 4
Banques et autres institutions, capital
C–25
Voies et moyens nº 4

Impôt sur le revenu—*Suite*
Biens à usage personnel, don à un donataire reconnu
Voies et moyens nº 6
Biens étrangers dans des régimes de pension ou d'autres régimes de revenu différé, limite
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 6
Bourses de perfectionnement
Voies et moyens nº 6
Bourses d'études
Voies et moyens nº 6
Bureau de protection du contribuable, C–411 (Kenney)
C–24
Voies et moyens nº 3
C–43
Capital
Des fortunés, impôt, institution, M–151 (Nystrom)
Voir aussi sous le titre susmentionné Actions; Assurance–vie, compagnies; Banques; Gains; Pertes; Sociétés à capitalisation restreinte
Chauffage, dépenses, allocation
Voies et moyens nº 13
Communautés, membres de groupes de services communautaires, cotisations d'appartenance, crédit d'impôt
C–308 (Stoffer)
C–467 (Stoffer)
Compagnies d'assurance, démutualisation
C–25
Voies et moyens nº 4
Conjoints
Transfert de revenu au conjoint, C–248 (Szabo)
Voir aussi sous le titre susmentionné Exemption personnelle de base
Contribuables
Droits, C–411 (Kenney)
Migrants
C–43
Voies et moyens nº 11
Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
S–3
Crédits divers. *Voir* les sujets particuliers *sous le titre susmentionné*
Déclarations
Envoi en franchise postale, C–466 (Stoffer)
Simplification et préparation, aide aux personnes âgées et aux personnes handicapées, M–401 (Dockrill)
Déficience mentale ou physique, crédit d'impôt
C–481 (Harb)
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 13
Voir sous le titre susmentionné Garde *et* Personne déficiente à charge
Dette
En devises faibles
Voies et moyens nº 6
Voir aussi sous le titre susmentionné Étudiants—Endettement—Diplômés
Dons à une banque d'alimentation, C–396 (Harb)
Dons de bienfaisance
C–474 (Mark)
Voies et moyens nº 6
Dons de biens écosensibles
Voies et moyens nº 6

Impôt sur le revenu—*Suite*
- Double imposition. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays *et sous le titre susmentionné* Sociétés étrangères affiliées
- Énergie, secteur
  - C–23
    - Voies et moyens nº 4
- Enfants
  - Frais d'adoption, déduction, C–289 (Lowther)
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Garde; Prestation fiscale canadienne
- Enseignants, dépenses à des fins didactiques, déduction, M–215 (Riis)
- Études, crédit d'impôt
  - Voies et moyens nº 13
- Étudiants
  - Diplômés de niveau postsecondaire, déduction relative à l'endettement, M–240 (Riis)
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Prêts étudiants
- Exemption de 50 % relative à des prestations de sécurité sociale des États–Unis versées à des contribuables canadiens, C–412 (Kenney)
- Exemption personnelle de base. *Voir sous le titre susmentionné* Personnes âgées
- Exemption personnelle de base et exemption pour le conjoint
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
  - M–140 (Lowther)
  - Voies et moyens nº 13
- Fiducies canadiennes aux bénéficiaires non–résidents
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Fiducies relatives à l'hépatite C
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
- Fonctionnaires élus, allocations de frais payés, C–414 (Kenney)
- Fonds de placement non–résidents et fournisseurs de services canadiens
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Sociétés de placement appartenant à des non–résidents
- Forêts
  - Frais d'entretien, déduction, M–208 (Brison)
  - Propriétaires, exemption sur les gains de capital
    - M–209 (Brison)
    - M–437 (Clark)
    - M–448 (Duncan)
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Travailleurs forestiers
- Frais de déménagement, déduction, M–225 (MacKay)
- Frais de préposé aux soins
  - Voies et moyens nº 6
- Frais de publicité, entente canado–américaine, juin 1999 sur les périodiques
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger
  - Voies et moyens nº 6
- Frais funéraires, déduction, C–504 (Harb)
- Frais médicaux
  - Formation
    - C–25
      - Voies et moyens nº 4
  - Produits de phytothérapie, C–233 (Stoffer)
  - Voies et moyens nº 6

Impôt sur le revenu—*Suite*
- Frais médicaux—*Suite*
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Aidants naturels, dépenses pour soins médicaux
- Gains en capital
  - Sur vente d'actions, exemption, M–316 (Martin, K.)
  - Voies et moyens nº 6
  - Voies et moyens nº 13
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Fôrets—Propriétaires
- Garde d'enfants, frais, déduction pour enfant admissible au crédit d'impôt pour déficience
  - Voies et moyens nº 6
- Impôt étranger, crédit
  - Voies et moyens nº 6
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Pétrole et gaz
- Impôts fonciers d'une résidence principale, déduction, C–301 (Epp)
- Indexation, rajustement annuel des sommes à verser
  - C–32
    - Voies et moyens nº 10
  - Voies et moyens nº 6
- Intérêts sur les paiements excédentaires ou insuffisants. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Soldes
- Investissements, crédit d'impôt
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Militaires
  - Crédit d'impôt non remboursable de 5000 $, M–133 (Hart)
  - Logement, frais de location, déduction, C–322 (Martin, K.)
- Non–résidents. *Voir sous le titre susmentionné* Fiducies canadiennes aux bénéficiaires non–résidents; Fonds de placement non–résidents; Sociétés de placement appartenant à des non–résidents; Soldes débiteurs, montant dû par un non–résident
- Outils nécessaires à un emploi, fourniture, déduction
  - C–338 (Nystrom)
  - M–24 (Benoit)
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Techniciens automobiles
- Paiements forfaitaires, allègement
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
- Particuliers
  - Impôt payable, taux et palliers de revenus
    - Voies et moyens nº 6
  - Revenu non gagné dans une province
    - Voies et moyens nº 6
  - Réduction
    - Voies et moyens nº 13
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Surtaxe des particuliers
- Partis politiques, contributions, crédit d'impôt
  - C–2
    - Autres affaires nº 4
- Personnes âgées
  - Exemption personnelle de base, M–305 (Pankiw)
  - *Voir aussi sous le titre susmentionné* Déclarations—Simplification
- Personnes décédées, constatation des actifs, règles
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
- Personne déficiente à charge, crédit d'impôt
  - Voies et moyens nº 13
- Personnes mineures, revenus passifs, assujettissement
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4

Impôt sur le revenu—*Suite*

- Pertes, règles sur la minimisation des pertes
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Petites entreprises, réduction d'impôt accélérée
  - Voies et moyens nº 6
- Pétrole et gaz, production, partage, crédits d'impôt étranger
  - Voies et moyens nº 6
- Prestation fiscale canadienne pour enfants
  - C–32
    - Voies et moyens nº 10
  - Voies et moyens nº 6
  - Voies et moyens nº 13
- Prêts étudiants
  - Crédit d'impôt non remboursable de 17 % pour intérêts, modification, M–386 (Blaikie)
- Rapports. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Déclarations
- Recherche et développement
  - Voies et moyens nº 6
- Réduction
  - M–319 (St–Julien)
  - M–344 (St–Julien)
- Règles d'application
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Religieux en communautés, revenu réparti
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
- Ressources, dépenses
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Retenues d'impôt sur les revenus, suppression, C–459 (Pankiw)
- Revenu d'un contribuable provenant d'une entreprise, immobilisations admissibles
  - Voies et moyens nº 13
- Services communautaires. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Communautés
- Sociétés, réduction
  - Voies et moyens nº 13
- Sociétés à capitalisation restreinte
  - Voies et moyens nº 6
- Sociétés à contrôle simultané
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Sociétés de personnes à responsabilité limitée de régime provincial non considérées comme un commanditaire systématiquement
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Sociétés de placement appartenant à des non–résidents
  - Voies et moyens nº 6
- Sociétés étrangères affiliées
  - Détenues par des sociétés de personnes, double imposition, évitement
    - C–43
      - Voies et moyens nº 11
  - Pertes
    - C–43
      - Voies et moyens nº 11
- Sociétés privées sous contrôle canadien
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Sociétés publiques, réorganisations papillons, types de biens
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11

Impôt sur le revenu—*Suite*

- Sociétés, réduction d'impôt
  - Voies et moyens nº 6
- Soldes créditeurs et débiteurs, intérêts, compensation
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
  - Voies et moyens nº 6
- Soldes débiteurs, montant dû par un non–résident
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Surtaxe des particuliers
  - Voies et moyens nº 13
- Surtaxe de 3% des particuliers, abolition
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
- Surtaxe de 5% des particuliers
  - Voies et moyens nº 6
- Tabac, industrie, produits, fabrication, bénéfices, surtaxe de 40 %, permanence
  - Voies et moyens nº 2
- Techniciens automobiles (mécaniciens), outils nécessaires, fourniture, déduction
  - C–205 (Guimond)
    - Autres affaires nº 5
  - C–429 (Benoit)
  - M–224 (MacKay)
- Terres écosensibles
  - C–43
    - Voies et moyens nº 11
- Tiers, faux énoncés ou omissions, pénalités
  - C–25
    - Voies et moyens nº 4
- TPS, crédit de taxe
  - Voies et moyens nº 6
- Travailleurs forestiers, véhicules à moteur, frais d'utilisation, déduction, C–211 (Crête)
- Vapeur destinée à la vente, taux d'impôt sur les bénéfices de fabrication et de production
  - Voies et moyens nº 6
- Voies et moyens nº 2
- Voies et moyens nº 3
- Voies et moyens nº 4
- Voies et moyens nº 6
- Voies et moyens nº 10
- Voies et moyens nº 11
- Voies et moyens nº 13
- Volontaires des services d'urgence, crédit d'impôt, M–210 (Clark)
  - Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
- *Voir aussi* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays; Cour canadienne de l'impôt; Gouverneur général—Rémunération, caractère non imposable, retrait; Organismes de bienfaisance—Statut; Population active—Retraite; Revenu agricole—Compte de stabilisation du revenu net

Impôt sur le revenu, Loi (sur l')

- C–2
  - Autres affaires nº 4
- C–24
  - Voies et moyens nº 3
- C–25
  - Voies et moyens nº 4
- C–32
  - Voies et moyens nº 10

Impôt sur le revenu, Loi (sur l')—*Suite*
- C-43
  - Voies et moyens n° 11
- C-205 (Guimond)
  - Autres affaires n° 5
- C-211 (Crête)
- C-233 (Stoffer)
- C-248 (Szabo)
- C-289 (Lowther)
- C-293 (White, T.)
- C-301 (Epp)
- C-308 (Stoffer)
- C-322 (Martin, K.)
- C-338 (Nystrom)
- C-396 (Harb)
- C-400 (Grewal)
- C-411 (Kenney)
- C-412 (Kenney)
- C-414 (Kenney)
- C-429 (Benoit)
- C-459 (Pankiw)
- C-467 (Stoffer)
- C-474 (Mark)
- C-483 (Harb)
- C-486 (Stoffer)
- M-133 (Hart)
- M-140 (Lowther)
- M-151 (Nystrom)
- M-205 (Brison)
- M-208 (Brison)
- M-209 (Brison)
- M-210 (Brison)
  - Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
- M-224 (MacKay)
- M-225 (MacKay)
- M-305 (Pankiw)
- M-448 (Duncan)
- S-3
- Voies et moyens n° 2
- Voies et moyens n° 3 (C-24)
- Voies et moyens n° 4 (C-25)
- Voies et moyens n° 6
- Voies et moyens n° 10 (C-32)
- Voies et moyens n° 11 (C-43)
- Voies et moyens n° 13

Impôts
- Utilisation à des fins militaires, objection de conscience, C-399 (Robinson)
- *Voir aussi* Agriculteurs; Économie parallèle—Valeur

Impôts fonciers
- Propriétés fédérales
  - C-10
- *Voir aussi* Impôt sur le revenu

Incendies. *Voir* Aéroports—Incendies, service; Plastiques—Installations

Inde. *Voir* Bureau du haut-commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

Indemnités des parlementaires (députés et sénateurs)
- C-261 (Gouk)

Indiens, Loi (sur les)
- 1985, abrogation, M-40 (Benoit)
- C-357 (Harb)

Indiens, Loi (sur les)—*Suite*
- C-431 (Benoit)
- M-380 (Scott, M.)
- M-383 (Konrad)
- M-384 (Konrad)
- M-385 (Thompson, M.)

Indonésie
- Chinois, droits de la personne, violation, enquête, M-116 (Davies)
- *Voir aussi* Armes et matériel militaire—Exportation

Indonésie, ex-président Suharto. *Voir* Crimes contre l'humanité—Suharto

Industrie. *Voir* Industrie, Comité permanent—Rapport

Industrie alimentaire
- Agriculture et pêches, secteurs, besoins immédiats et à long terme, prise en considération
  - Subsides n° 2
    - Autres affaires n° 4

Industrie automobile. *Voir plutôt* Automobile, industrie

Industrie, Comité permanent
- Mandat – examen de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes
  - Autres affaires n° 7
- Rapport, 5^e – Budget principal des dépenses 2000-2001, rubrique Industrie, certains crédits
  - Subsides n° 5

Industrie primaire
- Politiques et législation fédérales, municipalités, partenariat, M-351 (St-Julien)

Industrie, projets de développement
- Évaluation environnementale, audiences, intervenants, intérêts, divulgation, M-350 (St-Julien)

Information, accès, droit. *Voir* Commission canadienne du blé; Libération conditionnelle—Audiences; Ministères et organismes gouvernementaux—Vérification, rapports ministériels; Sociétés d'État

Information, accès, Loi
- C-206 (Bryden)
  - Autres affaires n° 10
- C-329 (Bailey)
- C-418 (Borotsik)
- C-448 (Gilmour)
- C-489 (Breitkreuz, G.)
- C-494 (Casey)
- M-58 (Borotsik)

Information haineuse
- Diffusion au moyen de l'Internet, M-72 (MacKay)

Information médicale
- Techniques de communication et d'information en matière de santé
  - C-45
    - Autres affaires n° 4

Information nutritionnelle. *Voir plutôt* Aliments—Valeur nutritive

Informatique
- Pirates et virus, dissémination, infractions et peines, M-254 (Pankiw)

Infrastructure. *Voir* Agroinfrastructure, programme canadien

Infrastructure, programme national
- Objets et modalités, M-326 (St-Julien)

Initiative de défense stratégique
Recherche et développement, non-participation, M-277 (Robinson)

Inondations. *Voir* Eaux—Surveillance

Insolvabilité. *Voir* Crédit financier—Créances irrécouvrables; Étudiants; Faillite et l'insolvabilité, Loi (sur la)

Institutions financières
C-38
Voir aussi Bureau du surintendant des institutions financières, Loi; Impôt sur le revenu—Banques et autres institutions; Logements *et* les diverses catégories d'institutions financières et leurs noms particuliers

Institutions publics. *Voir* TPS—Fournitures; TVH—Fournitures

Instituts de recherche en santé
C-13

Intérêt, Loi (sur l')
C-339 (Nystrom)

Intérêts. *Voir* Impôt sur le revenu—Soldes

Intérêts hypothécaires. *Voir* Copropriétés résidentielles—Vices

Internet, restrictions à la diffusion de documents relatifs à certains sujets dans l'intérêt public
Femmes, violence
Information haineuse, M-72 (MacKay)
Pornographie juvénile
C-231 (Stoffer)
C-507 (Earle)
Racisme, C-507 (Earle)
Voir Femmes—Violence—Diffusion Information haineuse—Diffusion; Pornographie juvénile—Diffusion

Interprétation, Loi. *Voir plutôt* Loi d'interprétation

Inuit du Nunavik – Québec
Circonscription électorale fédérale, création, M-48 (St-Julien)

Invalidité, prestations. *Voir* Militaires

Invasion de domicile
Circonstance aggravante pour la détermination de la peine
C-36

Invention. *Voir* Brevets d'invention

Investissement, accord multilatéral. *Voir plutôt* Accord multilatéral sur l'investissement

Investissements. *Voir* Impôt sur le revenu

Investissements étrangers. *Voir* Épargne-retraite, régimes enregistrés; Propriété étrangère

Investissements internationaux. *Voir* Sous-comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international

Irak
Sanctions économiques, levée, M-223 (Robinson)

Iran
Bahaïs, droits de la personne, violation, M-366 (Martin, K.)

Irlandais. *Voir Jeanie Johnston*, navire—Trajet

Islam. *Voir* Front islamique national

Italie. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

J

Jackson, Ovid L. (Lib.—Bruce—Grey; Lib.—Bruce—Grey—Owen Sound)
Semaine nationale du lavage des mains, M-392

Jaffer, Rahim (Réf.—Edmonton—Strathcona; AC—Edmonton—Strathcona à compter du 27 mars 2000)
Birmanie, M-419
Médicaments, P-19
Red Hill Creek Expressway, P-17

Japon. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

***Jeanie Johnston*, navire**
Trajet historique vers le Canada des navires d'immigrants irlandais du XIXe siècle, M-393 (O'Brien)

Jennings, Marlene (Lib.—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)
Bien-être sociétal canadien, C-469
Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Jennings remplace Jordan
Concurrence, C-471
Militaires, C-415
Pesticides, C-388
Poète officiel du Parlement, S-5
Riel, Louis, C-257

Jeunes
Organisations sans but lucratif locales de prestations de services à la jeunesse, financement public, M-407 (Dockrill)
Voir aussi Population active—Citoyens; Tabagisme

Jeunes contrevenants
Adolescents, réforme du système de justice pénale
C-3
Justice pénale, application. *Voir plutôt* Justice pénale—Adolescents *et* Enfants
Parents, responsabilité financière, M-76 (MacKay)
Placement aux soins d'une personne, C-297 (Cadman)
Autres affaires n° 5

Jeunes contrevenants, Loi (sur les)
Abrogation et remplacement par une nouvelle législation
C-3
C-241 (MacKay)
C-253 (Ramsay)
C-297 (Cadman)
Autres affaires n° 5
C-303 (Hill, J.)
C-335 (Reynolds)
M-75 (MacKay)
M-91 (Hart)
M-135 (Hart)

Jeux. *Voir* Jeux et paris; Loteries et jeux

Jeux et paris
C-24
Voies et moyens n° 3
Voir aussi Loteries et jeux

Jeux olympiques, trêve. *Voir plutôt* Trêve olympique

Johnston, Dale (Réf.—Wetaskiwin; AC—Wetaskiwin à compter du 27 mars 2000)
Emploi, M-171
Entreprises, M-172
Population active, M-168
Ports, C-315
Relations patronales-syndicales, M-167
Salaires, M-173

Johnston, Dale—*Suite*
  Syndicats, M–169, M–170, M–174
  Transport maritime, M–175

Jones, Jim (PC—Markham jusqu'au 5 juillet 2000; AC—Markham à compter du 15 septembre 2000)
  Frais réglementaires, M–203

Jordan, Joe (Lib.—Leeds—Grenville; secrétaire parlementaire du premier ministre à compter du 1er septembre 2000)
  Bien–être sociétal canadien, C–469
    Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Jennings remplace Jordan

Jordanie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Jouets. *Voir* Confiseries—Bonbons

Jour commémoratif de l'Holocauste
  Institution, C–510 (Wasylycia–Leis)

Jour de fête nationale le 19 août
  Commémoration de la participation des Canadiens et Canadiennes au débarquement de Dieppe en France, le 19 août 1942, M–422 (MacKay)

Jour de fête nationale le 11 novembre
  Désignation du Jour du Souvenir comme fête nationale, M–424 (Riis)

Jour de l'émancipation
  C–282 (Obhrai)

Jour de Noël
  C–496 (Bryden)

Jour de Stanley Knowles
  Proclamation, M–211 (Desjarlais)

Jour du Souvenir
  Observation de deux minutes de silence, C–413 (Kenney)
  Voir aussi Jour de fête nationale le 11 novembre—Désignation

Jour férié. *Voir* Journée internationale de la femme—8 mars

Journée des forces armées canadiennes
  Désignation, M–134 (Pratt)
    Autres affaires nº 11

Journée du coeur
  Sensibilisation à la cardiopathie congénitale, C–492 (Thompson, G.)

Journée internationale de la femme
  8 mars, jour férié, désignation, M–394 (Dockrill)

Journée nationale à la mémoire des policiers
  Désignation, M–5 (Stoffer)

Journée nationale d'action communautaire
  Désignation du 29 février, M–122 (Davies)

Journée nationale de la police et des agents de la paix
  Désignation, M–93 (MacKay)

Journée nationale des personnes âgées
  Désignation, M–395 (Dockrill)

Journée nationale du tartan
  Désignation, M–403 (Dockrill)

Journée Raoul Wallenberg
  C–432 (Lincoln)

Journée Samuel de Champlain
  C–428 (Thompson, G.)

Journée Terry Fox
  Désignation, C–479 (Beaumier)

Jours de fêtes légales, Loi instituant (des)
  C–496 (Bryden)

Jours désignés
  Subsides nº 2
  Subsides nº 4
  Subsides nº 8
  Subsides nº 9

Juges. *Voir* Délinquants dangereux—Assignation

Juges à la cour suprême du Canada
  Nominations
    C–285 (Solberg)
    M–138 (Lowther)
    M–455 (Martin, K.)

Juges, Loi (sur les)
  C–40

Juifs, holocauste. *Voir* Jour commémoratif de l'Holocauste

Justes salaires et les heures de travail, Loi (sur les)
  M–173 (Johnston)

Justice, administration
  Service administratif des tribunaux judiciaires
    C–40

Justice civile. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi; Entraide juridique en matière civile

Justice criminelle. *Voir plutôt* Justice pénale

Justice et des droits de la personne, Comité permanent
  Habilité à voyager. *Voir sous le titre susmentionné* Sous–comité
  Mandat – examen de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition
    Autres affaires nº 7
  Rapports
    5e – recommandations issues de la tragédie de la mine Westray
      Autres affaires nº 7
    7e – prolongation de délai pour l'étude du projet de loi C–244 (Strahl)
      Autres affaires nº 7
  Séance d'organisation, autres affaires nº 7
  Sous–comité sur le crime organisé
    Habilité à voyager, autres affaires nº 7
  Voir aussi Crime organisé

Justice militaire
  S–10
    Autres affaires nº 4

Justice, ministère. *Voir* Centre canadien des armes à feu

Justice, ministre. *Voir* Justice pénale—Erreurs

Justice pénale
  Accusés, inculpés et prévenus, protection, C–270 (Pankiw)
  Adolescents
    C–3
    C–253 (Ramsay)
    Voir aussi sous le titre susmentionné Enfants
  Empreintes génétiques, analyse à des fins médicolégales
    S–10
      Autres affaires nº 4
  Enfants et adolescents, limite d'âge, abaissement
    C–241 (MacKay)

Justice pénale—*Suite*
Enfants et adolescents, limite d'âge, abaissement—*Suite*
M–75 (MacKay)
M–91 (Hart)
M–135 (Hart)
Enquête préliminaire
C–36
Erreurs judiciaires alléguées, demandes d'examen auprès du ministre de la Justice
C–36
Pardon, obtention, dépens, remboursement, C–443 (Sauvageau)
Procédure criminelle, réforme et modernisation
C–36
Réforme, M–73 (MacKay)
Voir aussi sous le titre susmentionné Procédure
Sursis, octroi, exclusions, C–302 (Hill, J.)
Témoins, protection, programme, conjoints en danger, C–223 (Hill, J.)
Voir aussi Entraide juridique en matière criminelle; Sociétés—Responsabilité criminelle

Justice réparatrice. *Voir* Système correctionnel—Réforme

K

Keddy, Gerald (PC—South Shore)
Questions écrites, Q–42, Q–43, Q–44

Kenney, Jason (Réf.—Calgary-Sud-Est; AC—Calgary-Sud-Est à compter du 27 mars 2000)
Charte des droits des contribuables, C–411
Impôt sur le revenu, C–412, C–414
Jour du Souvenir, C–413
Recensements, M–160

Kilger, Bob (Lib.—Stormont—Dundas—Charlottenburgh)
Circonscriptions électorales fédérales, C–473

Kirghizistan. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Knowles, Stanley. *Voir* Jour de Stanley Knowles

Konrad, Derrek (Réf.—Prince Albert; AC—Prince Albert à compter du 27 mars 2000)
Autochtones, M–376, M–382, M–420
Impôt sur le revenu, M–383
Premières nations, ombudsman, M–377
Réserves indiennes, M–384

Kosovo
Réfugiés, rétablissement libre et sécuritaire, M–33 (Martin, K.)

Krever, Commission. *Voir* Sang contaminé—Personnes infectées

Kurdistan. *Voir* Turquie—Ocalan, Abdullah

L

Laboratoire de lutte contre la maladie (LLCM)
Financement 2000–2001 et activités, questions diverses, directeur général Dr Michael Shannon, biographie et maladie de Lyme, vaccin, SmithKline Beecham et Santé, ministère, liens, P–42 (Reynolds)

Lac Devil. *Voir* Décharge du lac Devil

Laliberte, Rick (NPD—Rivière Churchill; Lib.—Rivière Churchill à compter du 27 septembre 2000)
Agroalimentaire, M–234
Changement climatique, M–236
Communauté circumpolaire internationale, M–237
Eaux, M–239
Énergies renouvelables, M–238
Gaz naturel, M–298
Pesticides, M–235
Plastiques, M–231
Pollution, M–233
Transport ferroviaire, M–232

Langues officielles
Députés, fonctions, Commissaire aux langues officielles, recommandation de 1996, M–32 (Martin, Keith)
Services bilingues, prestation, C–336 (Pankiw)
Voir aussi Transport aérien—Transporteurs

Langues officielles, Loi (sur les)
C–336 (Pankiw)

Lebel, Ghislain (BQ—Chambly)
Gouvernement, contrats, P–43
Questions écrites, Q–120

Lecture
Articles de lecture, TPS et TVH, exemption, M–9 (Stoffer)
Voir aussi Livres

Législation
Processus législatif - étape du rapport, amendements retenus pour étude
Affaires émanant du gouvernement nº 8

Législation déléguée
Annulation, procédure
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)
Renvoi à un comité, obligation, C–461 (Pankiw)

Législation fédérale
Adulte, définition
C–351 (Harb)
C–363 (Harb)
C–366 (Harb)
C–369 (Harb)
C–373 (Harb)
Avantages et obligations, régime, modernisation
C–23
Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant, harmonisation
C–348 (Harb)
C–351 (Harb)
C–352 (Harb)
C–353 (Harb)
C–354 (Harb)
C–355 (Harb)
C–356 (Harb)
C–357 (Harb)
C–358 (Harb)
C–359 (Harb)
C–360 (Harb)
C–361 (Harb)
C–362 (Harb)
C–363 (Harb)
C–365 (Harb)
C–366 (Harb)
C–368 (Harb)
C–369 (Harb)

Législation fédérale—*Suite*
- Convention des Nations unies relative aux droits...—*Suite*
  - C–370 (Harb)
  - C–371 (Harb)
  - C–372 (Harb)
  - C–373 (Harb)
  - C–374 (Harb)
  - C–375 (Harb)
  - C–377 (Harb)
  - C–378 (Harb)
  - C–379 (Harb)
  - C–380 (Harb)
  - C–383 (Harb)
  - C–391 (Harb)
- Enfant, définition
  - C–348 (Harb)
  - C–356 (Harb)
  - C–358 (Harb)
  - C–360 (Harb)
  - C–361 (Harb)
  - C–365 (Harb)
  - C–368 (Harb)
  - C–370 (Harb)
  - C–374 (Harb)
  - C–375 (Harb)
  - C–377 (Harb)
  - C–378 (Harb)
  - C–379 (Harb)
  - C–380 (Harb)
- Enfant mineur, définition
  - C–354 (Harb)
  - C–357 (Harb)
- Langue courante ou commune, utilisation, C–311 (White, T.)
- Majeur, définition, C–373 (Harb)
- Majorité, C–353 (Harb)
- Mineur, définition
  - C–352 (Harb)
  - C–353 (Harb)
  - C–355 (Harb)
  - C–359 (Harb)
  - C–371 (Harb)
  - C–372 (Harb)
  - C–374 (Harb)
  - C–379 (Harb)
  - C–380 (Harb)
  - C–391 (Harb)
- Personnes âgées, mentions discriminatoires à leur endroit, remplacement par le terme «aînés»
  - C–512 (Nystrom)
- Révision. *Voir plutôt* Loi sur la révision des lois
- *Voir aussi* Fiscalité; Industrie primaire—Politiques; Renseignements personnels, protection

Lesbiennes. *Voir* Homosexuels – gais et lesbiennes

Lettres de change, Loi (sur les)
- C–380 (Harb)

Lettres intransmissibles. *Voir* Postes, services

Leucémie. *Voir* Mois de sensibilisation à la leucémie

Leung, Sophia (Lib.—Vancouver Kingsway; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national à compter du 1^er^ septembre 2000)
- Peines minimales, C–457

Liban. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Libération conditionnelle
- Audiences, information, accès, droit, C–503 (Bonin)
- Autres affaires n° 7
- Demandes, retrait, C–328 (Cadman)
- Éligibilité pour bonne conduite de condamnés pour homicide, M–96 (Caccia)
- Inéligibilité
  - C–250 (Thompson, M.)
  - C–303 (Hill, J.)
  - C–401 (Hanger)
  - C–407 (Forseth)
  - C–444 (Nunziata)
  - M–77 (MacKay)
- Manquement
  - C–255 (Thompson, M.)
  - M–81 (Hart)
- Objectif de 50 % des contrevenants remis en liberté avant l'an 2000, politique, non-application, M–85 (MacKay)
- *Voir aussi* Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Mandat; Machell, Kevin—Disparition; Service correctionnel du Canada—Rapport *Board [...]*; Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi

Libertés. *Voir* Charte canadienne des droits et libertés

Lieu historique national. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

Lignes aériennes Canadien International Ltée
- C–26
- *Voir aussi* First Air—Air Canada

Ligue nationale de hockey
- Aide financière publique fédérale, opposition, M–362 (Robinson)

Lill, Wendy (NPD—Dartmouth)
- Questions écrites, Q–37; Q–40; Q–103

Lincoln, Clifford (Lib.—Lac-Saint-Louis)
- Automobiles et autres véhicules à moteur, C–258
- Eaux, C–410
- Journée Raoul Wallenberg, C–432
- Tabagisme, S–20
- *Titanic*, naufrage et épave, M–178

Livraisons directes. *Voir* Taxe d'accise

Livre du Souvenir
- Exposition à la tour de la Paix, M–368 (Martin, K.)
- Militaires canadiens décédés en mission de maintien de la paix, C–511 (Harb)

Livres. *Voir* TPS—Règlements modifiés; TVH—Règlements modifiés

LLCM. *Voir* Laboratoire de lutte contre la maladie

Lobbyistes – démarcheurs
- C–24
  - Voies et moyens n° 3

Lobbyistes, Loi sur l'enregistrement (des)
- Examen. *Voir* Industrie, Comité permanent—Mandat

Lock out. *Voir* Grèves et lock out

Logements
- À prix modique, pénurie, solutions, M–352 (St-Julien)
- Coopératifs, administration, Fédération de l'habitation coopérative du Canada, recommandation, mise en oeuvre, M–119 (Davies)
- Institutions financières, programme d'investissement socio–communautaire, participation, M–301 (St-Julien)
- Offre, principe de base, adhésion, M–186 (Martin, Pat)

Logements—*Suite*
  Offre, programme national
    M–121 (Davies)
    M–123 (Davies)
      Autres affaires nº 6
  Parti libéral, groupe de travail, rapport de 1990, recommandations, mise en oeuvre, M–120 (Davies)
  Prix modique et sans but lucratif, TPS, exemption, M–104 (Davies)
  Voir aussi Droit au logement; Impôt sur le revenu—Militaires

Loi constitutionnelle de 1867
  C–237 (Breitkreuz, G.)
  C–437 (Breitkreuz, G.)
  M–289 (Robinson)

Loi constitutionnelle de 1982
  M–289 (Robinson)

Loi d'interprétation
  C–361 (Harb)
  C–463 (Mahoney)

Loi électorale du Canada
  C–2
    Autres affaires nº 4
  C–267 (White, T.)
  C–268 (White, T.)
  C–269 (White, T.)
  C–278 (White, T.)
  C–279 (White, T.)
  C–290 (St-Hilaire)
  C–337 (Pankiw)
  C–423 (Riis)
  M–155 (Nystrom)
  P–16 (White, T.)
  Voir aussi Parti communiste du Canada

Loi référendaire
  C–2
    Autres affaires nº 4
  C–435 (Elley)
  C–440 (Pankiw)

Loi sur la révision des lois
  C–6

Loi sur le nouveau Canada
  M–317 (Manning)

Lois canadiennes
  Avantages et obligations, régime, modernisation
    C–23
  Révision. *Voir plutôt* Loi sur la révision des lois
  Service d'exécution des lois fédérales. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
  Voir aussi Législation fédérale

Lois du Canada. *Voir* Législation fédérale; Loi sur la révision des lois; Lois canadiennes *et* les titres spécifiques des lois

Loteries et jeux
  Concours, loteries et jeux de hasard, gains conditionnels au paiement d'une somme d'argent pour recevoir le prix, C–458 (Bernier, G.)
  Voir aussi Postes, services—Lettres intransmissibles

Loubier, Yvan (BQ—Saint-Hyacinthe—Bagot)
  Questions écrites, Q–62

Louis Riel. *Voir plutôt* Riel, Louis David

Lowther, Eric (Réf.—Calgary-Centre; AC—Calgary-Centre à compter du 27 mars 2000)
  Affaires internationales, M–142
  Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
    M–141
    P–8
  Droits de l'enfant
    M–143
    P–10
  Économie parallèle, P–9
  Familles, M–139
  Impôt sur le revenu
    C–289
    M–140
  Juges à la cour suprême du Canada, M–138
  Prostitution, C–288
  Questions écrites, Q–16, Q–17, Q–18, Q–19, Q–69
  Radiodiffusion, M–137
  Sexualité, C–291

Luxembourg. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Lyme, maladie (de). *Voir plutôt* Maladie de Lyme

M

Machell, Kevin
  Disparition lors d'une libération conditionnelle de jour, signalement par le Service correctionnel du Canada, délai, P–6 (Hart)

MacKay, Peter (PC—Pictou—Antigonish—Guysborough)
  Agents de la paix, C–453
  Bourses d'études, M–92
  Code de déontologie parlementaire, M–83
  Conduite automobile avec facultés affaiblies, C–262
  Crimes sexuels
    C–242
    M–87
  Emplois, création, M–82
  Enfants, C–505
  Gendarmerie royale du Canada, M–86
  Hayer, Tara Singh, M–90
  Impôt sur le revenu, M–224, M–225
  Information haineuse, M–72
  Jeunes contrevenants, M–76
  Jour de fête nationale le 19 août, M–422 (MacKay)
  Journée nationale de la police et des agents de la paix, M–93
  Justice pénale
    C–241
    M–73
  Libération conditionnelle, M–77, M–85
  Nouvelle-Écosse, M–159
  Peines minimales, M–88
  Projet énergétique extracôtier Sable, M–80
  Questions écrites, Q–7, Q–8, Q–11, Q–27, Q–80
  Sécurité au travail, M–79
  Service correctionnel du Canada, M–84
  Victimes d'actes criminels, M–94
  Violation de domicile, M–89

Mahoney, Steve (Lib.—Mississauga-Ouest)
  Boisson, contenants, C–296
  Droit d'auteur, C–280
  Main-d'oeuvre, formation, C–318

Mahoney, Steve—*Suite*
Mariage, C-463

Main-d'oeuvre enfantine
Bannissement planétaire, engagements, M-188 (Martin, Pat)
Recours, absence, importations, étiquettes, apposition, M-108 (Davies)

Main-d'oeuvre, formation
Emploi, marché, décalage, causes, M-345 (St-Julien)
Métiers, appentis, normes
  C-240 (Martin, Pat)
  C-318 (Mahoney)
  M-328 (St-Julien)

Main-d'oeuvre, formation, programmes
Accès et développement, M-189 (Martin, Pat)

Main-d'oeuvre qualifiée. *Voir* Travailleurs qualifiés

Mains, lavage, semaine nationale. *Voir plutôt* Semaine nationale du lavage des mains

Maison d'habitation
Introduction par effraction. *Voir* Peines minimales
Invasion ou violation, infraction. *Voir plutôt* Domicile, invasion ou violation
Voir aussi Peines minimales

Maisons de commerce d'exportation. *Voir* Taxe d'accise—Centres de distribution

Maisons de correction. *Voir* Prisons et les maisons de correction, Loi

Majeur – personne majeure
Définition. *Voir* Législation fédérale

Majorité. *Voir* Législation fédérale

Malades. *Voir* Congés d'emploi—Enfants; Laboratoire de lutte contre la maladie

Maladie de Lyme
Vaccin, SmithKline Beecham et Santé, ministère, liens et certaines questions relatives au Laboratoire de lutte contre la maladie, P-42 (Reynolds)

Maladies environnementales invalidantes
Polytoxicosensibilité, syndrome de fatigue chronique, fibromyalgie
  C-416 (Thompson, G.)
  Comité, étude, M-70 (Herron)

Maladies infectieuses. *Voir* Urgence, services d'intervention—Employés

Maladies invalidantes. *Voir* Maladies environnementales invalidantes

Mammographie
Services, qualité
  M-99 (Gallaway)
  M-100 (Gallaway)

Mancini, Peter (NPD—Sydney—Victoria)
Charbonnages, M-275
Dépollution, M-270, M-272
Environnement, protection, M-263
Femmes, M-265
Gouvernement, dépenses, M-271
Ministères et organismes gouvernementaux, M-268
Peltier, Leonard, M-264, M-274
Ports, M-266
Santé publique, M-273
Sécurité maritime, M-269

Mancini, Peter—*Suite*
Système correctionnel, M-267
Transport ferroviaire, M-262

Mandrake Management Consultants. *Voir* Postes Canada—Président

Manifestations
Visant à empêcher le commerce, infraction, M-255 (Hart)

Manitoba. *Voir* Cris de la nation de Norway House—Accord; Réserves indiennes—Création; Revendications territoriales autochtones; Revenu agricole—Assurance-revenu brut, régime

Manning, Preston (Réf.—Calgary-Sud-Ouest; chef de l'opposition; démission à titre de chef de l'opposition en date du 27 mars 2000; AC—Calgary-Sud-Ouest à compter du 27 mars 2000)
Loi sur le nouveau Canada, M-317

Manoeuvres frauduleuses, enquêtes, Loi (relative aux – sur les)
C-2
  Autres affaires nº 4

Marbres d'Elgin (frises du Parthénon)
British Museum, restitution à la Grèce, M-452 (Bakopanos)

Marceau, Richard (BQ—Charlesbourg; BQ—Charlesbourg—Jacques-Cartier)
Circonscriptions électorales fédérales, C-455
Monnaie, C-210

Marche mondiale des femmes. *Voir* Femmes—Pauvreté et violence; Sécurité sociale

Marchés publics (appels d'offres gouvernementaux)
Frais de déplacement des soumissionnaires, M-451 (Davies)
Voir aussi Gouvernement, contrats

Mariage
Définition juridique
  C-460 (Pankiw)
  C-463 (Mahoney)
Personnes du même sexe
  C-501 (Robinson)
Voir aussi Relation conjugale; Relations domestiques

Mariage, Loi
C-460 (Pankiw)
C-462 (Mahoney)
C-501 (Robinson)

Marihuana. *Voir plutôt* Marijuana

Marijuana
Possession simple, décriminalisation, C-266 (Martin, K.)

Marine Atlantique. *Voir Stella Challenger*, navire

Marine marchande
C-35
Voir aussi Anciens combattants

Marine marchande du Canada, Loi (sur la)
C-35
C-374 (Harb)
C-389 (Thompson, G.)
M-388 (Duncan)

Mark, Inky (Réf.—Dauphin—Swan River; AC—Dauphin—Swan River à compter du 27 mars 2000)
Impôt sur le revenu, C-474
Questions écrites, Q-100, Q-101
Snowbirds, C-298

Marleau, Robert
  Reconnaissance pour distingués services comme greffier de la Chambre
    Autres affaires n^o 14

Marsouins. *Voir* Cétacés

Martin, Keith (Réf.—Esquimalt—Juan de Fuca; AC—Esquimalt—Juan de Fuca à compter du 27 mars 2000)
  Affaires émanant des députés, M–456
  Aide internationale, M–38
  Armes, M–296
  Autochtones, droits, affaire *Marshall*, Cour suprême, décision, M–292
  Comités permanents, M–35
  Conflits politico-militaires, M–297, M–372
  Copropriétés résidentielles, M–294
  Crimes contre l'humanité, M–33, M–34
  Élections fédérales, M–454
  Enfants, M–67
  Espèces en péril, C–465, C–475
  Immigrants, C–386
  Impôt sur le revenu
    C–322
    M–316
  Iran, M–366
  Juges à la cour suprême du Canada, M–455
  Langues officielles, M–32
  Livre du Souvenir, M–368
  Marijuana, C–266
  Mexique, M–370
  Néphrologues, M–36
  Organes, dons et transplantations, M–68
  Organismes internationaux multilatéraux, M–30
  Peines d'emprisonnement, C–265
  Prêts étudiants, programme fédéral, M–375
  Projets de loi émanant du gouvernement, M–458
  Subtances corporelles, échantillons, prélèvement, C–264
  Tabac et cigarettes, M–31, M–256
  Urgence, centres d'intervention rapide internationaux, M–295, M–373
  Vote électronique, M–457
  Zana, Leyla, M–37

Martin, Pat (NPD—Winnipeg-Centre)
  Aide internationale, M–185
  Assurance-emploi, régime, M–189
  Dénonciateurs, C–239
  Équité salariale, M–190
  Immigrants, M–187
  Logements, M–186
  Main-d'oeuvre enfantine, M–188
  Main-d'oeuvre, formation, C–240
  Main-d'oeuvre, formation, programmes, M–189
  Postiers
    C–238
    M–183
  Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale, M–429
  Semaine de travail, M–184

Matériel militaire
  Exportations, contrôle
    S–25
  Voir aussi Armes et matériel militaire

McClelland, Ian (Réf.—Edmonton-Sud-Ouest; Vice-président des Comités pléniers; AC—Edmonton-Sud-Ouest à compter du 27 mars 2000; Vice-président des Comités pléniers)
  Conjoints, M–307

McDonough, Alexa (NPD—Halifax)
  Responsabilité criminelle, C–259

McKay, John (Lib.—Scarborough-Est)
  Tabac et cigarettes, C–506

McNally, Grant (Réf.—Dewdney—Alouette; AC—Dewdney—Alouette à compter du 27 mars 2000)
  Drainage des basses terres, M–244
  Immigrants, M–245
  Réfugiés, M–246
  Règlement de la Chambre, M–308

McTeague, Dan (Lib.—Pickering—Ajax—Uxbridge)
  Concurrence, C–201, C–402, C–472
  Conduite automobile, C–202

Mécaniciens. *Voir* Impôt sur le revenu—Techniciens automobiles

Médaille canadienne du maintien de la paix, Loi
  C–511 (Harb)

Médecine
  Équipement de traitement. *Voir plutôt* Appareils médicaux
  Information. *Voir plutôt* Information médicale
  Recherche. *Voir plutôt* Recherche médicale
  Voir aussi Euthanasie et aide médicale au suicide; Plastiques à base de PVC—Utilisation biomédicale; Toxicomanes—VIH

Médecine légale
  Analyse des empreintes génétiques
    S–10
      Autres affaires n^o 4

Médicaments
  Achat en vrac de produits pharmaceutiques, système national et prix des médicaments, baisse, relation, M–445 (Wasylycia-Leis)
  Prix, baisse
    Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, responsabilité, P–19 (Jaffer)
    Voir aussi sous le titre susmentionné Achat en vrac
  Publicité, restrictions, M–450 (Wasylycia-Leis)
  Voir aussi Assurance-médicaments; Produits pharmaceutiques

Ménard, Réal (BQ—Hochelaga—Maisonneuve)
  Développement économique
    C–478
    M–416
  Québec, souveraineté, M–212

Mer, aires marines. *Voir* Aires marines de conservation

Mer, politique. *Voir plutôt* Politique maritime

Mer, responsabilité. *Voir plutôt* Responsabilité maritime

Mer, ressources. *Voir plutôt* Ressources marines

Mer, sanctuaires. *Voir plutôt* Océans—Zones marines protégées

Mérite, principe. *Voir* Emploi—Candidats

Métiers, apprentis. *Voir* Main-d'oeuvre, formation

Mexique
  Étudiants arrêtés durant la grève nationale contre les universités, libération et litige, règlement négocié, M–370 (Martin, K.)

Mil dollars. *Voir plutôt* Billet de mille dollars

Milieux aquatiques
  Conservation, C–8
    Autres affaires nº 4
    Autres affaires nº 5

Militaires
  Compétences professionnelles, société civile, accréditation, M–247 (Goldring)
  Décorations, port
    C–334 (Reynolds)
    C–415 (Jennings)
  Invalidité, prestations
    C–41
      Autres affaires nº 4
    M–248 (Goldring)
  Voir aussi Anciens combattants; Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie; Impôt sur le revenu; Jour de fête nationale le 19 août—Commémoration; Livre du Souvenir; Momument commémoratif de Vimy; Paix, maintien; Soldat inconnu de la Première guerre mondiale; Syndrome de la guerre du Golfe

Milosevic, Slobodan, président. *Voir* Crimes contre l'humanité

Mine Westray, tragédie. *Voir* Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—5e; Sécurité au travail—Cadres

Mines antipersonnel
  Enlèvement et victimes, réadaptation, M–280 (Robinson)

Mines, industrie
  Actions accréditées, régime, M–53 (St–Julien)
  Exploration, travaux, M–54
  Voir aussi Régime d'épargne action minier

Mineur – personne mineure
  Définition. *Voir* Législation fédérale
  Voir aussi Défense nationale—Non–déploiement; Enfant mineur, définition; Forces armées canadiennes—Non–déploiment; Impôt sur le revenu—Personnes mineures

Minibudget (18 octobre 2000)
  Affaires émanant du gouvernement nº 13

Ministères et organismes gouvernementaux
  Bureaux régionaux, établissement ou agrandissement, taux de chômage, prise en considération, M–268 (Mancini)
  Droits. *Voir plutôt* Frais réglementaires
  Vérification interne annuelle et rapports au vérificateur général du Canada, obligation, C–376 (Harb)
  Vérification, rapports ministériels, accès à l'information, droit
    Subsides nº 8

Mois de sensibilisation à la leucémie
  M–96 (Bennett)

Mois de sensibilisation à l'hépatite
  C–232 (Stoffer)
    Autres affaires nº 10

Mondialisation. *Voir* Économie, modialisation

Monnaie
  Billet de mille dollars, retrait, C–210 (Marceau)
  Pièce d'un cent, retrait, M–193 (Crête)

Monument commémoratif de Vimy
  Détérioration, M–417 (Goldring)

Moraves, anciens de l'Église (des). *Voir plutôt* Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique

Moro, rivière. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

Morrison, Lee (Réf.—Cypress Hills—Grasslands; AC—Cypress Hills—Grasslands à compter du 27 mars 2000)
  Routes et autoroutes, M–136
  Silos à grains des Prairies, C–221
  Transport ferroviaire, C–284
  Transport routier, C–228
  Travailleurs âgés, C–283

Motion émanant des députés appuyée par 100 députés
  Autres affaires nº 11
  Voir aussi Journée des forces armées canadiennes—Désignation

Motions émanant des députés de la session précédente, rétablissement
  Autres affaires nº 6
  M–292 (Laliberte) – M–298
  M–338 (Martin, K.) – M–30
  M–455 (Mackay) – M–79
  M–464 (Goldring) – M–13
  M–604 (Davies) – M–123

Motions – résolutions
  Autres affaires nº 14

Muggah, ruisseau, N.–É. *Voir* Dépollution—Mares

Muise, Mark (PC—Ouest Nova)
  Bureau national d'enregistrement des armes à feu, M–243

Municipalités
  C–24
    Voies et moyens nº 3
  Subventions
    C–10
  Voir aussi Industrie primaire—Politiques; Prostitution—Légalisation; Protection civile

Municipalités, subventions, Loi
  C–10

Musée. *Voir* British Museum

Musée canadien des civilisations. *Voir* Crimes contre l'humanité—Reconnaissance

Musée mondial. *Voir* Génocides

Musée national de la guerre
  Construction, M–242 (Goldring)

N

Nanoose Bay, C.–B. *Voir* Torpilles—Essai

NAS. *Voir* Numéros d'assurance sociale

Naskapis. *Voir* Cris et les Naskapis du Québec, Loi

Nation Nisga'a. *Voir* Nisga'a—Accord de taxation

Nations unies. *Voir plutôt* ONU

NAV CANADA. *Voir* Navigation aérienne civile—Régions *et* Sécurité *et* Vols

Navigation
C–35
Responsabilité maritime et validité de certains règlements
S–17

Navigation aérienne civile
Régions éloignées, NAV CANADA, redevances, non–application au fret, M–49 (St–Julien)
Sécurité, systèmes, NAV CANADA, Information, accès, Loi, assujettissement
C–494 (Casey)
Vols internationaux, NAV CANADA, services
C–24
Voies et moyens nº 3

Navires
C–35
Eau de cale, M–388 (Duncan)
Étrangers. *Voir* Pêches—Eaux territoriales canadiennes
Rejet d'eau de lest, C–389 (Thompson, G.)
Voir aussi Construction navale; *Jeanie Johnston;* Pêches—Eaux territoriales canadiennes; *Stella Challenger; Titanic,* naufrage et épave

Négociation collective, droit. *Voir plutôt* Droit à la négociation collective

Néphrologues
Demande, M–36 (Martin, K.)

Nisga'a
Accord de taxation concernant la nation Nisga'a
Voies et moyens nº 1
Accord définitif
C–9
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 1

Nishgas. *Voir plutôt* Nisga'a

Nobel, prix Nobel de la paix. *Voir* Paix, maintien—Militaires

Noël
C–496 (Bryden)

Nom – de circonscription électorale, changement. *Voir plutôt* Circonscriptions électorales fédérales—Nom, changement

Nom – de personne physique –, changement, ordonnances
Conditions ou exceptions, C–305 (White, T.)

Nominations
Affaires émanant du gouvernement nº 12
Autres affaires nº 9
Voir aussi Commissaire à la pauvreté—Phillips, Bruce *et* Radwanski, George; Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes; Élections fédérales—Personnel; Enquêteur correctionnel; Juges de la cour suprême du Canada; Postes Canada—Président; Présidence—Vice–président

Nominations par décret
Processus, démocratisation
M–127 (White, R.)
M–227 (Venne)

Non–résidents. *Voir* Impôt sur le revenu

North Sydney, N.–É. *Voir* Transport maritime—Traverse

Norway House. *Voir* Cris de la nation de Norway House

Nouvelle–Écosse
Budget équilibré, gouvernement fédéral, mesures, M–159 (MacKay)
Voir aussi Cap–Breton; Emplois, création—Petites entreprises; Halifax, N.–É.; North Sydney, N.–É.; Océans—Zones; Projet énergétique extracôtier Sable—Avantages; Sydney, N.–É.; Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney; Transport maritime—Traverse; Transports—Écologiques; Truro, N.–É.

Nucléaire. *Voir* Armes nucléaires; Déchets nucléaires Eldorado Nucléaire Limitée; Eldorado Nucléaire, Loi sur la réorganisation et l'aliénation; Énergie nucléaire; Énergie nucléaire, Loi; Plutonium; Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi; Uranium appauvri

Numéros d'assurance sociale (NAS)
Divulgation, restrictions, C–395 (Harb)

Nunavik. *Voir* Inuit du Nunavik

Nunziata, John (Ind.—York–Sud—Weston)
Libération conditionnelle, C–444

Nutrition. *Voir* Aliments—Valeur nutritive

Nystrom, l'hon. Lorne (NPD—Regina—Qu'Appelle)
Anciens combattants, C–398
Banques, C–340
Budget, M–438
Concurrence, M–157
Congés d'emploi, M–158
Crédit financier, ombudsman, C–343
Développement économique, M–148
Élections fédérales
C–344
M–155
Étudiants, M–152
Exploitations agricoles familiales, C–299
Hypothèques
C–339
C–342
M–153
Impôt sur le revenu
C–338
M–151
Impôts, C–399
Législation fédérale, C–512
Partis politiques, M–154
Pensions du Canada, régime, C–345
Pensions, ombudsman, C–341
Sénat, M–156
Services financiers, M–149, M–150

O

Obhrai, Deepak (Réf.—Calgary–Est; AC—Calgary–Est à compter du 27 mars 2000)
Arts et culture, C–220
Jour de l'émancipation, C–282
Peines minimales, C–219

Objecteurs de conscience. *Voir* Santé, services—Employés

Objection de conscience. *Voir* Impôts—Utilisation

Obligations de l'État. *Voir* Hockey sur glace—Promotion

O'Brien, Pat (Lib.—London—Fanshawe; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce international à compter du 1^er^ septembre 2000)
Jeanie Johnston, navire, M–393

Obscénité
  Définition, M–69 (Szabo)

Ocalan, Abdullah. *Voir* Turquie

Occupants du fauteuil présidentiel. *Voir plutôt* Présidence

Océans
  Zones marines protégées – le Gully, N.–É.; Igaliqtuuq, T.N.–O.; le parc marin Gwaii Haanas, C.–B. –, création, M–8 (Stoffer)

OGM (Organismes génétiquement modifiés)
  Alimentation humaine. *Voir plutôt* Aliments génétiquement modifiés
  Autres produits ou substances. *Voir plutôt* Produits ou substances génétiquement modifiés
  Voir aussi Biodiversité—Biosécurité

Oiseaux migrateurs
  Convention, protocole de Parksville, inclusion
    Affaires émanant du gouvernement n° 11
      Autres affaires n° 4
      Autres affaires n° 15
  Voir aussi Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi

Ombudsman ou protecteur. *Voir* Carburants—Prix; Crédit financier, ombudsman; Pensions, ombudsman; Pétrole et gaz; Premières nations, ombudsman; Victimes d'actes criminels

OMC. *Voir* Organisation mondiale du commerce

Omnibus, projets de loi. *Voir plutôt* Projets de loi d'ensemble

OMS. *Voir* Organisation mondiale de la santé

Onex. *Voir* First Air—Air Canada

Ontario. *Voir* Ottawa, Ont.; Plastiques—Installations; Toronto, Ont.—Ville phare

ONU (Organisation des Nations unies)
  Assemblée parlementaire, seconde chambre composée d'élus, M–281 (Robinson)
  Voir aussi Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant; Taïwan

Operation Respond. *Voir* Produits dangereux—Identification

Opérations culturelles. *Voir* Arts et culture

Opérations financières
  Produits de la criminalité, recyclage financier
    C–22
  Voir aussi Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Ordonnances de changement de nom d'une personne physique. *Voir plutôt* Nom – de personne physique –, changement, ordonnances

Ordonnances d'interdiction. *Voir* Crimes sexuels

Organes, dons et transplantations
  Base de données nationales en temps réel, M–68 (Martin, K.)
  Registre national des donneurs et dons
    C–227 (Sekora)
    C–420 (Sekora)
    M–434 (Wasylycia–Leis)
      Autres affaires n° 10
  Tissus, approvisionnement et questions connexes, M–27 (Benoit)

Organisation du traité de l'Atlantique Nord. *Voir* OTAN

Organisation mondiale de la santé (OMS). *Voir* Taïwan

Organisation mondiale du commerce (OMC). *Voir* Commerce international—Agriculture *et* Subventions et mesures compensatoires

Organismes de bienfaisance
  C–24
    Voies et moyens n° 3
  Statut aux fins de l'impôt sur le revenu, révocation pour activités politiques partisanes, C–293 (White, T.)
  Voir aussi TPS—Fournitures; TVH—Fournitures

Organismes génétiquement modifiés (OGM)
  Alimentation humaine. *Voir plutôt* Aliments génétiquement modifiés
  Autres produits ou substances. *Voir plutôt* Produits ou substances génétiquement modifiés
  Voir aussi Biodiversité—Biosécurité

Organismes gouvernementaux. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux

Organismes internationaux multilatéraux
  Réforme et orientation en prévention de conflits, M–30 (Martin, K.)
    Autres affaires n° 6

Orphelin, clauses. *Voir* Conventions collectives—Disposition prohibée

Orthophonie, services. *Voir* TPS; TVH

OTAN (Organisation du traité de l'Atlantique Nord)
  Défense, plans, questionnaires, réponses du gouvernement, P–39 (Hanger)
  Voir aussi OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada

OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada
  Contrat, attribution à Bombardier Inc., P–28 (Pankiw)

Ottawa, Ont. *Voir* Capitale fédérale—Appellation

Ottawa Sun. *Voir* Dépenses électorales—Travailleurs

Ouellet, André. *Voir* Postes Canada—Président

Outils nécessaires à un emploi. *Voir* Impôt sur le revenu

Ouzbékistan. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

P

Paiements, effets, compensation et règlement, législation. *Voir plutôt* Association canadienne des paiements, Loi

Paix, maintien
  Affaires émanant du gouvernement n° 14
    Autres affaires n° 4
  Militaires en mission de gardiens de la paix, activités, agrafe avec mention «Prix Nobel de la paix» en reconnaissance de leurs efforts, M–460 (Goldring)
  Voir aussi Éthiopie—Et Érythrée; Livre du Souvenir—Militaires; Médaille canadienne du maintien de la paix

Pankiw, Jim (Réf.—Saskatoon—Humboldt; AC—Saskatoon—Humboldt à compter du 27 mars 2000)
  Avortement, C–440
  Droit de propriété, M–65
  Emploi, équité, Loi, M–64
  Impôt sur le revenu
    C–459
    M–305
  Informatique, M–254
  Justice pénale, C–270

Pankiw, Jim—*Suite*
  Langues officielles, C–336
  Législation déléguée, C–461
  Mariage, C–460
  OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada, P–28
  Parlementaires, C–439
  Partis politiques, C–337
  Peines consécutives, C–441
  Québec, souveraineté, M–62, M–63
  Questions écrites, Q–5, Q–21, Q–22, Q–58, Q–61, Q–88, Q–89, Q–95
  Recherche, chaires, P–36, P–37
  Sécurité du revenu, C–502
  Syndicats, C–436

Parc national de Stoltmann
  Création, demande, C–236 (Caccia)

Parc national Wood Buffalo. *Voir* Bisons

Parcs nationaux
  C–27

Parcs nationaux, Loi
  C–27
  C–236 (Caccia)

Pardon, obtention. *Voir* Justice pénale

Parents
  Mères ou pères au foyer pour élever leurs enfants, salaires, M–42 (St–Julien)
  Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Parentales; Congés d'emploi; Congés parentaux; Familles—Monoparentales; Jeunes contrevenants

Paris. *Voir* Jeux et paris

Parksville, protocole. *Voir* Oiseaux migrateurs—Convention

Parlement
  Poète officiel
    S–5
  Rapports financiers au Parlement. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—37ᵉ
  Voir aussi Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent; Birmanie—Députés; Bureau de l'enquêteur correctionnel—Subordination; ONU—Assemblée parlementaire; Procédure et des affaires de la Chambre—Rapports—30ᵉ; Relations de travail au Parlement, Loi

Parlement du Canada, Loi (sur le)
  C–2
    Autres affaires nº 4
  C–37
    Autres affaires nº 4
  C–337 (Pankiw)
  C–450 (Stoffer)
  M–202 (Breitkreuz, G.)
  S–5 (Jennings)

Parlementaires
  Dépenses à des fins parlementaires, vérifications périodiques par le vérificateur général du Canada, M–202 (Breitkreuz, G.)
  Indemnités. *Voir plutôt* Indemnités des parlementaires
  Retraite, allocations
    C–37
      Autres affaires nº 4
    C–261 (Gouk)
    C–439 (Pankiw)
  Voir aussi Code de déontologie parlementaire

Parlementaires, allocations de retraite, Loi
  C–37
    Autres affaires nº 4
  C–261 (Gouk)
  C–439 (Pankiw)
  C–483 (Harb)

Parthénon, frises. *Voir* Marbres d'Elgin

Parti communiste du Canada
  Et la Loi électorale du Canada, art. 31, P–16 (White, T.)

Parti des travailleurs du Kurdistan. *Voir* Turquie—Ocalan, Abdullah

Parti libéral. *Voir* Bureau d'information du Canada—Gouvernement, contrats; Logements

Parti réformiste. *Voir* Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation

Partis politiques
  Banques, sociétés de fiducie et courtiers en valeurs mobilières affiliés contributions, abstention, M–154 (Nystrom)
  Enregistrement, C–267 (White, T.)
  Financement, contributions
    Crédit d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu—Partis politiques, contributions
    Voir sous le titre susmentionné Banques *et* Tabac, industrie
  Reconnaissance, C–337 (Pankiw)
  Tabac, industrie, contributions, abstention, M–364 (Assadourian)
  Voir aussi Élections fédérales—Personnel; Impôt sur le revenu; Organismes de bienfaisance—Statut *et* les appellations spécifiques des partis politiques

Patients, droits
  C–417 (Thompson, G.)

Patronat. *Voir* Relations patronales–syndicales

Pauvreté. *Voir* Commissaire à la pauvreté; Enfants, pauvreté

Pêches
  Autochtones, droits, affaire *Marshall*, Cour suprême, décision. *Voir* plutôt Autochtones, droits, affaire *Marshall*, Cour suprême, décision, ressources naturelles, impacts
  Eaux territoriales canadiennes, limite de 200 milles, chalutiers étrangers, respect, M–3 (Stoffer)
  Quotas individuels transférables, système et le poisson de fond de l'Atlantique, M–4 (Stoffer)
  Voir aussi Baleines; Cétacés; Industrie alimentaire—Agriculture et pêches, secteurs; Pêches et des océans, Comité permanent—Rapport—5ᵉ

Pêches et des océans, Comité permanent
  Habilité à voyager, autres affaires nº 7
  Rapports
    1ᵉʳ –, adoption
      Autres affaires nº 7
    5ᵉ – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Pêches et océans, certains crédits
      Subsides nº 5
  Séance d'organisation, autres affaires nº 7

Pêches et des océans, ministère
  Atlantique, région, enquête, M–1 (Stoffer)

Pedahbun Lodge (centre de traitement et de réadaptation autochtone de Toronto)
  Vérification financière et examen de programmes, Santé, ministère, demandes, P–13 (Elley)

Peine capitale
  C–303 (Hill, J.)

Peine capitale—*Suite*
  C–335 (Reynolds)
  C–435 (Elley)
  Voir Turquie—Ocalan, Abdullah

Peine de mort. *Voir plutôt* Peine capitale

Peines. *Voir* Domicile, invasion ou violation; Informatique—Pirates

Peines conditionnelles
  Imposition, M–249 (Cadman)

Peines consécutives
  Armes à feu, usage à des fins délictueuses, C–441 (Pankiw)
  Crimes sexuels et autres crimes, C–247 (Guarnieri)
    Autres affaires n° 5
    Étude au Sénat, M–425 (Strahl)
  Infractions multiples, M–166 (Grewal)
  Véhicules à moteur volé et perpétration d'infraction, C–254 (Thompson, M.)

Peines d'emprisonnement
  À perpétuité, crimes violents, récidive, C–265 (Martin, K.)
  Délinquants autochtones, C–251 (Thompson, M.)

Peines minimales
  Automobiles et autres véhicules à moteur, vol, C–426 (Cadman)
  Enfants et personnes âgées, victimes d'actes criminels, M–147 (Hart)
  Immigrants, trafic
    C–457 (Leung)
    M–20 (Benoit)
  Maison d'habitation, introduction par effraction
    C–219 (Obhrai)
    M–88 (MacKay)

Peltier, Leonard
  Extradition
    M–264 (Mancini)
    M–274 (Mancini)

Pénitenciers. *Voir* Prisons et les maisons de correction, Loi

Pension de la fonction publique, Loi
  C–261 (Gouk)
  C–483 (Harb)

Pension de retraite
  Bénéficiaires à charge, C–483 (Harb)
  Voir aussi Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi (sur la)
  C–348 (Harb)
  C–483 (Harb)

Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi (sur la)
  C–348 (Harb)

Pension de vieillesse
  Immigrants parrainés, période d'attente, M–453 (Davies)
  Récupération fiscale, M–414 (Dockrill)

Pension d'invalidité. *Voir plutôt* Invalidité, prestations

Pension, régimes. *Voir* Impôt sur le revenu—Biens étrangers

Pensionnats. *Voir* Autochtones

Pensions. *Voir* Anciens combattants; Impôt sur le revenu—Biens étrangers; Retraités britanniques

Pensions du Canada, régime (RPC)
  C–24
    Voies et moyens n° 3
  C–377 (Harb)
  C–512 (Nystrom)
  Accidentés du travail, indemnités, inclusion dans la définition d'emploi ouvrant droit à une pension, M–431 (Desjarlais)
  Femmes au foyer et travailleurs à temps partiel, inscription, M–412 (Dockrill)
  Policiers et pompiers, pension anticipée, droit, C–345 (Nystrom)
  Pompiers
    Prestations
      Dès l'âge de 55 ans, M–279 (Robinson)
      Taux d'accumulation, accroissement, M–418 (Calder)
        Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Calder remplace Szabo
    Voir aussi sous le titre susmentionné Policiers
  Revenu, tranfert au conjoint, C–248 (Szabo)
  Titres, rachat et remboursement d'emprunts au régime avant terme
    C–32
      Voies et moyens n° 10

Pensions du secteur public, régimes
  Fonds, gestion par le secteur privé, C–400 (Grewal)

Pensions, Loi (sur les)
  C–41
    Autres affaires n° 4
  C–348 (Harb)
  M–11 (Goldring)

Pensions, ombudsman
  Poste, création, C–341 (Nystrom)

Penson, Charlie (Réf.—Peace River; AC—Peace River à compter du 27 mars 2000)
  Questions écrites, Q–121

Peric, Janko (Lib.—Cambridge)
  Agents fédéraux de l'autorité, C–491
  Immigrants, C–292, C–316

Périodiques
  À tirage dédoublé
    C–24
      Voies et moyens n° 3
  Voir Impôt sur le revenu—Frais de publicité

Perquisitions et saisies sans mandat. *Voir* Armes à feu, contrôle

Personne humaine. *Voir* Être humain, définition

Personne mineure. *Voir plutôt* Mineur – personne mineure

Personne physique, changement de nom. *Voir plutôt* Nom – de personne physique –, changement, ordonnances

Personnes à faible revenu. *Voir* Audiomessagerie—Abordable; Services financiers

Personnes âgées. *Voir* Congés d'emploi—Parents; Impôt sur le revenu; Journée nationale des personnes âgées; Législation fédérale; Peines minimales—Enfants; Travailleurs âgés

Personnes décédées. *Voir* Impôt sur le revenu

Personnes déplacées, persécutées ou en danger
  Asile
    C–31
  Voir aussi Réfugiés

Personnes handicapées
Soins de relève
C–24
Voies et moyens nº 3
Transports, accès, M–410 (Dockrill)
Voir aussi Agents de la sécurité publique—Décès; Impôt sur le revenu—Déclarations—Simplification *et* Déficience; Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent; Véhicules à moteur—Adaptés

Pesticides
Dépendance, réduction, M–235 (Laliberte)
Strychnine, solutions à 2 et 5 %, interdiction, agriculture, effet, P–30 (Benoit)
Utilisation non essentielle, C–388 (Jennings)

Petite enfance
Développement
C–45
Autres affaires nº 4

Petites entreprises
Bénéfices, seuil et déductions, M–320 (St–Julien)
Voir aussi Emplois, création; Impôt sur le revenu

Petites fermes
Reconnaissance et soutien, M–229 (Alarie)

Petro–Canada
Capital–actions, propriété étrangère
C–39

Petro–Canada, Loi sur la participation publique au capital
C–39

Pétrole et gaz
Ombudsman, C–482 (Harb)
Voir aussi Impôt sur le revenu

Pétrolières. *Voir* Essence

Peuples autochtones. *Voir* Commission royale sur les peuples autochtones; Premières nations

Phillips, Bruce. *Voir* Commissaire à la protection de la vie privée

Phytothérapie. *Voir* Impôt sur le revenu—Frais médicaux—Produits

Picard, Pauline (BQ—Drummond)
Questions écrites, Q–98

Pirates de l'informatique. *Voir plutôt* Informatique—Pirates

Placement financier en valeurs. *Voir plutôt* Valeurs mobilières

Plastique à base de PVC
Utilisation biomédicale, P–12 (Elley)

Plastiques
Installations de recyclage de Hamilton, Ont., incendie de juillet 1997, impacts, M–231 (Laliberte)

Plutonium
Importation et transport, M–196 (Girard–Bujold)

PNB. *Voir* Produit national brut

Poète officiel du Parlement
S–5 (Jennings)

Poisson de fond de l'Atlantique. *Voir* Pêches—Quotas

Pôle, communauté du cercle polaire. *Voir plutôt* Communauté circumpolaire internationale

Police. *Voir* Journée nationale de la police et des agents de la paix; Ports—Criminalité; Taxe d'accise—Communication de renseignements à la police

Policiers. *Voir* Journée nationale à la mémoire des policiers; Pensions du Canada, régime

Politique budgétaire. *Voir* Budget 2000—Exposé *et* Mise à jour

Politique maritime
Élaboration, M–195

Pollution
Arctique, région, impacts, analyse, M–233 (Laliberte)
Atmosphérique
Solutions, recherche, financement
C–46
Transfrontalière, réduction, M–324 (St–Julien)
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Dépollution

Polytoxicosensibilité. *Voir* Maladies environnementales invalidantes

Pompes funèbres, services. *Voir plutôt* Services funéraires

Pompiers
Service de lutte aux incendies. *Voir plutôt* Incendies
Voir aussi Pensions du Canada, régime

Pompiers volontaires, services
Achats d'équipement, TPS et TVH, exemption, M–205 (Brison)

Population
Vieillissement rapide, M–310 (Ablonczy)

Population active
Citoyens et jeunes, participation, M–168 (Johnston)
Retraite, revenus, économies et impôt sur le revenu, impacts éventuels, M–312 (Ablonczy)

Pornographie juvénile
Confiscation des biens liés à la commission des infractions, C–321 (Casson)
Diffusion au moyen de l'Internet, interdiction
C–231 (Stoffer)
C–507 (Earle)

Port–aux–Basques, T.-N. *Voir* Transport maritime—Traverse

Ports
Côte ouest
Conflits de travail, arbitrage, C–315 (Johnston)
Voir aussi sous le titre susmentionné Opérations portuaires
Criminalité, accroissement et police de Ports Canada, rétablissement, M–266 (Mancini)
Opérations portuaires de la côte ouest, maintien
Affaires émanant du gouvernement nº 3
Autres affaires nº 4

Ports Canada, police. *Voir* Ports—Criminalité

Portugal. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Poste, frais (de). *Voir* Impôt sur le revenu—Déclarations—Envoi en franchise postale

Postes Canada
Président et chef de la direction, Ouellet, André, nomination et Mandrake Management Consultants, recherche de candidats, P–23 (Schmidt)
Voir aussi Société canadienne des postes, Loi

Postes–frontières canado–américains
- Files d'attente, conséquences de la législation américaine, M–348 (St–Julien)

Postes, services
- Frais de poste. *Voir* Impôt sur le revenu—Déclarations—Envoi en franchise postale
- Lettres intransmissibles (concours, loteries et jeux postaux, gains conditionnels au paiement d'une somme d'argent), C–229 (Redman)
  - Autres affaires nº 5

Postes, société canadienne. *Voir plutôt* Postes Canada

Postiers
- Ruraux, entrepreneurs postaux, droit à la négociation collective
  - C–238 (Martin, Pat)
  - M–183 (Martin, Pat)

Postsecondaire. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants—Diplômés

Power, Charlie (PC—St. John's–Ouest; démission le 31 janvier 2000)
- Drapeau national, M–299

Prairies, silos. *Voir plutôt* Silos à grains des Prairies

Pratt, David (Lib.—Nepean—Carleton)
- Journée des forces armées canadiennes, M–134

Premier ministre. *Voir* Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation—Parti réformiste

Première guerre mondiale. *Voir plutôt* Guerre mondiale de 1914–1918

Premières nations. *Voir* Autochtones; Commission royale sur les peuples autochtones; Taxes de vente des Premières nations

Premières nations, ombudsman
- Bureau, création, M–377 (Konrad)
- Poste, création, C–222 (Thompson, M.)
  - Autres affaires nº 4

Présidence
- Vice–président adjoint des Comités pléniers, nomination
  - Autres affaires nº 1
- Vice–président des Comités pléniers, nomination
  - Autres affaires nº 1

Président
- Censure, motion de non–confiance, m. (Duceppe) [à la suite d'une question de privilège alléguée de la députée de Rimouski—Mitis relative à la confidentialité du travail du conseiller législatif et d'un rappel au Règlement du député de Beauharnois—Salaberry au sujet de la recevabilité de certaines motions d'amendement; deux décisions du Président afférentes à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C–20], retrait; remplacement
  - Autres affaires nº 12
  - Prolongation du délai pour faire rapport
    - Autres affaires nº 2
  - Rapport (34ᵉ – confidentialité du travail du conseiller législatif) du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre
    - Autres affaires nº 12

Président, décisions
- Impartialité, mise en doute. *Voir plutôt* Président—Censure, motion de non–confiance

Prestation fiscale canadienne pour enfants
- C–32
  - Voies et moyens nº 10
- Voies et moyens nº 6

Prestations de guerre pour les civils, Loi (sur les)
- C–41
  - Autres affaires nº 4

Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale (régimes de pension, assurance–soins médicaux ou autres bénéfices)
- Administration et fonds, normes nationales, M–429 (Martin, P.)

Prêt. *Voir* Sociétés de fiducie et de prêt, Loi (sur les)

Prêts aux étudiants, Loi (sur les)
- C–373 (Harb)

Prêts étudiants
- Administration et financement par le gouvernement même
  - C–32
    - Voies et moyens nº 10
  - C–274 (Davies)
- *Voir aussi* Impôt sur le revenu

Prêts étudiants, programme fédéral
- C–32
- Mise à jour, M–375 (Martin, K.)

Preuve au Canada, Loi (sur la)
- C–3
- C–6
- C–464 (Epp)

Prisonniers. *Voir plutôt* Détenus

Prisons et les maisons de correction, Loi (sur les)
- C–3

Privilège
- Comité, rapport, divulgation prématurée
  - Autres affaires nº 13

Prix Nobel de la paix. *Voir* Paix, maintien—Militaires

Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent
- Autres affaires nº 2
- Composition du comité
  - Autres affaires nº 2
- Mandat – conseiller législatif, travail, confidentialité, problématique, analyse et solutions
  - Autres affaires nº 2
  - Prolongation du délai pour faire rapport
    - Autres affaires nº 2
- Rapports
  - 16ᵉ – composition du Comité législatif sur le projet de loi C–20 (Québec, sécession, référendum, question et résultats, exigence de clarté)
    - Autres affaires nº 2
  - 18ᵉ – dispositions du Règlement relatives au projet de loi S–14
    - Autres affaires nº 2
    - Autres affaires nº 4
  - 30ᵉ – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Parlement, crédit 5
    - Subsides nº 5
  - 31ᵉ – modifications au Règlement de la Chambre – votes par appel nominal, consignation et attribution de temps à l'étude d'un projet de loi d'intérêt public
    - Autres affaires nº 2
  - 32ᵉ – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Conseil privé, crédit 20
    - Subsides nº 5

Procédure et des affaires de la Chambre, Comité...—*Suite*
Rapports—*Suite*
34ᵉ – confidentialité du travail du conseiller législatif
Adoption
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 12
36ᵉ – Affaires émanant des députés appuyées par 100 députés, art. 87(6) du Règlement, recommandation – dispositions, abrogation à partir de la fin de la présente session
Autres affaires nº 2
37ᵉ – Projet d'amélioration des rapports financiers au Parlement
Autres affaires nº 2
Affaires devant faire l'objet d'un vote, autres affaires nº 2
Composition des comités, autres affaires nº 2
Télédiffusion des délibérations des comités, 48ᵉ rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (1ʳᵉ sess., 36ᵉ lég.)
Autres affaire nº 2
Séance d'organisation, autres affaires nº 2
Voir aussi Dépenses électorales—Travailleurs

Produit national brut (PNB). *Voir* Aide internationale—Financement

Produits dangereux
Identification, système informatisé, *Operation Respond*, extension et évaluation, M-283 (Robinson)

Produits dangereux, Loi (sur les)
C-358 (Harb)
C-506 (McKay)

Produits ou substances génétiquement modifiés
Étiquetage obligatoire, M-66 (Caccia)
Voir aussi Aliments génétiquement modifiés

Produits pharmaceutiques. *Voir* Médicaments—Achat en vrac

Professionnels. *Voir* Formation professionnelle; Syndicats—Et associations

Programmes et services gouvernementaux
Évaluation, C-477 (Williams)

Programmes sociaux. *Voir plutôt* Sécurité sociale

Projet énergétique extracôtier Sable (gaz naturel)
Avantages pour la Nouvelle-Écosse, M-80 (MacKay)

Projets de loi d'ensemble ou d'ordre général dits projets de loi «omnibus»
C-17
C-36

Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés
Autres affaires nº 10
C-206. (Bryden)
C-232. (Stoffer)
C-259. (McDonough)
C-309. (Alarie)
C-319. (Wappel)
C-402. (McTeague)
C-420. (Sekora)
C-422. (Vellacott)

Projets de loi émanant des députés de la session précédente – 1ʳᵉ sess., 36ᵉ lég. –, rétablissement
Autres affaires nº 5
C-235. Concurrence, Loi (McTeague) – C-201
C-251. Code criminel (Guarnieri) – C-247
C-260. Jeunes contrevenants, Loi (Cadman) – C-297

Projets de loi émanant des députés de la session...—*Suite*
C-393. Concurrence, Loi (Gallaway) – C-276
C-409. Société canadienne des postes, Loi (Redman) – C-229
C-440. Code criminel (McTeague) – C-202
C-490. Vérificateur général, Loi (Gagnon) – C-203
C-502. Impôt sur le revenu, Loi (Guimond) – C-205

Projets de loi émanant du gouvernement
Attribution de temps
Autres affaires nº 2
Avant-projets, examen préalable en comités permanents, M-458 (Martin, K.)
Étape du rapport, amendements retenus pour étude, recevabilité, nombre et exceptions
Affaires émanant du gouvernement nº 8

Projets de loi émanant du gouvernement de la session précédente – 1ʳᵉ sess., 36ᵉ lég. –, rétablissement
Autres affaires nº 5
C-48. Aires marines de conservation – C-8
C-54. Commerce électronique – C-6
C-56. Revendications au Manitoba, règlement – C-14
C-69. Casier judiciaire, Loi – C-7

Propagande haineuse
Groupe identifiable, définition, groupes d'orientation sexuelle autre que celle de la majorité, C-263 (Robinson)
Voir aussi Information haineuse

Propriété. *Voir* Droit de propriété; Saisies de propriété

Propriété étrangère. *Voir* Air-Canada—Capital-actions; Cameco—Capital-actions; Eldorado Nucléaire Limitée—Capital-actions; Petro-Canada—Capital-actions

Propriétés fédérales. *Voir* Impôts fonciers

Prostitution
Infractions
C-288 (Lowther)
C-408 (Forseth)
Légalisation, municipalités, émission de permis pour l'exercice d'activités de prostitution, autorisation, C-480 (Harb)

Protecteur. *Voir* Ombudsman ou protecteur

Protection civile
Municipalités, plans, M-163 (Grewal)

Protection, cotisation et recouvrement. *Voir* Taxe d'accise—Cotisation

Protection des renseignements personnels. *Voir plutôt* Renseignements personnels, protection

Protocoles. *Voir* Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Biodiversité—Biosécurité; Oiseaux migrateurs

Provinces. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi; Carburants—Taxe de vente provinciale; Éducation; Emplois, création—Atlantique; Gouvernement, dépenses—Annonces; Québec, sécession, référendum; Salaires—Et heures de travail; Santé, Loi canadienne—Fonds publics; Santé publique—Atlantique; Taxe de vente provinciale; Traités; Transport ferroviaire *et* les noms des provinces

Publicité
Concours publicitaires interdits, C-438 (Torsney)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman
Voir aussi Impôt sur le revenu—Frais de publicité; Médicaments

PVC (polyclorure de vinyle). *Voir* Plastique à base de PVC

Q

Québec. *Voir* Cris de la Baie James; Cris et les Naskapis du Québec, Loi; Inuit du Nunavik; Transport routier—Camionneurs indépendants

Québec, sécession, référendum, question et résultats, exigence de clarté
C-20
Comité législatif
Audiences publiques, tenue dans toutes les régions du Québec et du Canada, témoins, nombre, délibérations, télédiffusion, ressources, affectation, règles et usages
Subsides n° 4
Composition, autres affaires n° 2
Provinces, territoires et gouvernement fédéral, correspondance, P-34 (Bachand, A.)
Voir aussi Président—Censure, motion de non-confiance; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—16ᵉ

Québec, souveraineté
Question référendaire, libellé, M-63 (Pankiw)
Réalisation, M-212 (Ménard)
Référendum canadien parallèle, M-62 (Pankiw)

Question de privilège
Fontana – Comité, rapport, divulgation prématurée
Amendement (Epp), retrait
Autres affaires n° 4
Autres affaires n° 13

R

Racisme
Diffusion au moyen de l'Internet, interdiction, C-507 (Earle)

Radio-Canada (SRC)
Télévision, services, autofinancement, M-101 (Gallaway)

Radio, spectre des ondes radio, licences. *Voir plutôt* Radiodiffusion—Licences

Radiodiffusion
Licences, attribution, processus, examen ou enquête
M-137 (Lowther)
M-220 (Riis)
Télévision multilingue, service, CRTC, refus, annulation, demande des Britanno-Colombiens
M-432 (Robinson)

Radiodiffusion, Loi (sur la)
C-307 (White, T.)
C-470 (Bigras)

Radwanski, George. *Voir* Commissaire à la protection de la vie privée

Ramsay, Jack (Réf.—Crowfoot; Ind.—Crowfoot à compter du 26 novembre 1999; AC-ind.—Crowfoot à compter du 6 avril 2000)
Justice pénale, C-253

Recensements
Ethnie, question relative à l'ethnie, abandon, C-468 (Obhrai)
Renseignements, accès
C-312 (Harb)
C-484 (Calder)
M-160 (Kenney)

Recherche, chaires
Information et précisions sur les fonds répartis entre les divers conseils subventionnaires, P-37 (Pankiw)
Information et précisions sur celles du CRM, du CRSH et du CRSNG, P-36 (Pankiw)

Recherche, conseils subventionnaires. *Voir* Recherche, chaires—Information *et* les noms spécifiques des conseils subventionnaires

Recherche et développement. *Voir* Changement climatique—Solutions; Développement durable—Appui; Fondation canadienne pour l'innovation; Impôt sur le revenu; Initiative de défense stratégique; Pollution—Atmosphérique—Solutions

Recherche médicale
C-13
Voir aussi Cancer du sein; Recherche, chaires—Information

Récoltes, assurance, régime. *Voir plutôt* Assurance-récolte

Recyclage. *Voir* Criminalité, produits; Plastiques—Installations

Red Hill Creek Expressway
P-17 (Jaffer)

Redman, Karen (Lib.—Kitchener-Centre; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement à compter du 1ᵉʳ septembre 2000)
Postes, services, C-229
Publicité, C-438
Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman

REEE. *Voir* Épargne-études, régimes enregistrés

REER. *Voir* Épargne-retraite, régimes enregistrés

Référendums
Tenue
À l'initiative des citoyens, C-277 (White, T.)
Au même moment et le même jour de scrutin qu'une élection. *Voir* Élections fédérales—Et référendum
Voir aussi Avortement—Non thérapeutique; Loi référendaire; Québec, sécession; Québec, souveraineté

Réfugiés
Asile aux personnes déplacées, persécutées ou en danger
C-31
Besoins éducatifs des étudiants réfugiés, aide financière
C-487 (Graham)
Femmes, protection d'urgence, programme-pilote, offre aux hommes, motifs, P-15 (Benoit)
Frais réglementaires, abolition, M-246 (McNally)
Voir aussi Commission de l'immigration et du statut de réfugié; Kosovo

Régime d'assurance-emploi. *Voir plutôt* Assurance-emploi, régime

Régime de pensions du Canada. *Voir plutôt* Pensions du Canada, régime

Régime de relations domestiques enregistrées. *Voir* Conjoints—Relations

Régime d'épargne action minier
Création, M-374 (St-Julien)

Régimes d'avantages et d'obligations, modernisation
C-23

Régimes enregistrés d'épargne-études. *Voir plutôt* Épargne-études, régimes enregistrés

Régions. *Voir* Arctique, région; Atlantique, région; Développement économique; Énergies renouvelables—Acheminement; Ministères et organismes gouvernementaux—Bureaux régionaux; Navigation aérienne civile; Transport aérien—Régional

Règlement de la Chambre
  Articles – nos 26, 56.1, 57, 61, 78(3) –, recours, irrecevabilité, M–308 (McNally)
  Attribution de temps à l'étude d'un projet de loi d'intérêt public
    Autres affaires nº 2
  Avis et conseils juridiques, art. 156 – rayé le 10 juin 1994 –, rétablissement, M–180 (Breitkreuz, G.)
  Clôture, art. 57 et attribution de temps, art. 78(3), modifications M–250 (Strahl)
  Débat, règles, art. 43(1) et 74(1), modification, M–125 (White, R.)
  Modification
    Autres affaires nº 2
    M–227 (Venne)
    Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
  Pétitions, art. 36, modification, M–128 (White, R.)
  Projet de loi privé, dispositions du Règlement relatives au projet de loi S–14
    Autres affaires nº 2
    Autres affaires nº 4
  Projets de loi publics
    Attribution de temps
      Autres affaires nº 2
    Émanant du gouvernement, étape du rapport, amendements, recevabilité et nombre
      Affaires émanant du gouvernement nº 8
  Votes par appel nominal, consignation, modification
    Affaires émanant du gouvernement nº 9
    Autres affaires nº 2

Réglementation, aspect du processus législatif. *Voir plutôt* Législation déléguée

Réglementation, examen, Comité mixte permanent
  Employés du comité, salaires, paiement, autres affaires nº 7
  Rapport – 1er – adoption
    Autres affaires nº 7

Réglementation, frais. *Voir plutôt* Frais réglementaires

Règlements
  Annulation, procédure
    C–310 (White, T.)
    C–325 (Grewal)
  Voir aussi Législation déléguée; Responsabilité maritime et validité de certains règlements; Santé, Comité permanent—3e rapport; Tabac—Projets de règlements; Textes réglementaires

Rein, médecins spécialistes. *Voir plutôt* Néphrologues

Reine Élizabeth, reine mère
  100e anniversaire de naissance
    Autres affaires nº 14

Relation conjugale. *Voir* Homosexuels

Relations de travail
  Droit de négociation. *Voir* Droit à la négociation collective
  Ententes employeurs–employés. *Voir plutôt* Conventions collectives
  Voir aussi Relations patronales–syndicales

Relations de travail au Parlement, Loi
  C–212 (Guay)
  C–239 (Martin, Pat)
  C–499 (Guay)

Relations de travail dans la fonction publique, Loi
  C–212 (Guay)
  C–239 (Martin, Pat)
  C–424 (Fournier)
  C–436 (Pankiw)
  C–499 (Guay)

Relations domestiques enregistrées, régime. *Voir* Conjoints—Relations

Relations patronales–syndicales
  Harmonisation, M–167 (Johnston)
  Voir aussi Conflits de travail; Relations de travail

Relations sexuelles. *Voir plutôt* Sexualité—Relations

Religieux en communautés. *Voir* Impôt sur le revenu

Religion. *Voir* Boxe—Sikhs *et* les dénominations spécifiques liées aux croyances, cultes et religions

Renseignements, communication à la police. *Voir* Taxe d'accise—Communication

Renseignements confidentiels du Cabinet
  Accès, C–489 (Breitkreuz, G.)

Renseignements personnels, protection
  Commissaire à la protection de la vie privée, pouvoir vis–à–vis une institution fédérale, C–330 (Reynolds)
  Législation fédérale, lacunes, corrections, M–19 (Scott, M.)
  Transmission électronique, C–6

Renseignements personnels, protection, Loi (sur la – des)
  C–330 (Reynolds)
  C–352 (Harb)
  M–19 (Scott, M.)

Renseignements sur des citoyens, recherche et analyse. *Voir* Bureau d'information du Canada—Gouvernement, contrats

Rentes sur l'État, Loi relative (aux)
  C–512 (Nystrom)

Réseau routier. *Voir plutôt* Routes et autoroutes

Réserves indiennes
  Création, Manitoba, C–14
    Autres affaires nº 5
  Occupants de terres indiennes, droits de tenure et de propriété, M–384 (Konrad)
  Voir aussi Autochtones—Élèves; Cris de la nation de Norway House—Accord

Résidences en copropriété. *Voir plutôt* Copropriétés résidentielles

Résolutions (motions)
  Autres affaires nº 14
  Voir aussi Marleau, Robert; Reine Élizabeth, reine mère; Soldat inconnu; Trêve olympique

Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi
  C–208 (Hanger)

Responsabilité criminelle
  Sociétés, dirigeants et employés d'entreprises, actes ou omissions, C–259 (McDonough)
    Autres affaires nº 10
  Voir aussi Sécurité au travail—Cadres

Responsabilité maritime et validité de certains règlements
  S–17

Responsabilité sociale. *Voir* Tabac, industrie—Fondation

Ressources, dépenses. *Voir* Impôt sur le revenu

Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent
  Rapports
    1er –, adoption
      Affaires émanant du gouvernement nº 7
      Autres affaires nº 7
    2e –, adoption
      Affaires émanant du gouvernement nº 10
      Autres affaires nº 7
  Télédiffusion des délibérations, autres affaires nº 7

Ressources humaines, développement, ministère
  Subventions et contributions relatives à la création d'emplois
    Edmonton–Est, circonscription électorale, P–33 (Goldring)
    Gestion, manque de rigueur
      Commission d'enquête publique indépendante, création
        Subsides nº 4
        Subsides nº 8
      Subsides nº 4
    Okanagan—Coquihalla, circonscription électorale, P–31 (Hart)

Ressources humaines, développement, ministère, Loi (sur le – du – des)
  C–404 (Crête)

Ressources marines
  Organiques ou non, protection, C–8
    Autres affaires nº 4
    Autres affaires nº 5

Ressources naturelles. *Voir* Autochtones, droits, affaire *Marshall;* Impôt sur le revenu

Ressources naturelles et des opérations gouvernementales, Comité permanent
  Dépôt d'un rapport
    Autres affaires nº 7

Retraite
  Revenu des retraités, secteurs privé et public, comparaison et solutions, M–359 (St–Julien)
  Voir aussi Députés; Épargne–retraite, régimes enregistrés; Parlementaires; Parlementaires, allocations de retraite, Loi; Pension de retraite; Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi; Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi; Population active; Sociétés de caisse de retraite, Loi

Retraite, régimes à prestations déterminées
  Contribution, M–358 (St–Julien)

Retraités britanniques
  Au Canada, pensions
    M–276 (Robinson)
    M–318 (Harb)

Revendications territoriales autochtones
  Cris de la Baie James, demande de négociations, M–50 (St–Julien)
  Manitoba, mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications
    C–14
      Autres affaires nº 5

Revenu agricole
  Aide en cas de catastrophes ou désastres
    Comité national de coordination, C–252 (Borotsik)
    Programme
      P–5 (Borotsik)

Revenu agricole—*Suite*
  Aide en cas de catastrophes ou désastres—*Suite*
    Programme—*Suite*
      P–20 (Casson)
      P–21 (Casson)
  Assurance–revenu brut, régime, Manitoba, M–60 (Borotsik)
  Compte de stabilisation du revenu net, déductions appariables déductibles d'impôt, M–57 (Borotsik)
  Faiblesse chronique, indemnisation d'urgence et pratiques commerciales déloyales des pays étrangers, abolition
    Subsides nº 2
      Autres affaires nº 4

Revenu différé. *Voir* Impôt sur le revenu—Biens étrangers

Revenu national, agence. *Voir plutôt* Agence des douanes et du revenu du Canada

Revenu, sécurité, prestations (aide sociale). *Voir plutôt* Sécurité du revenu—Prestations

Révision des lois, Loi (sur la)
  C–6

Reynolds, John (Réf.—West Vancouver—Sunshine Coast; AC—West Vancouver—Sunshine Coast à compter du 27 mars 2000)
  Immigrants, C–331, C–332, C–333
  Laboratoire de lutte contre la maladie, P–42
  Maladie de Lyme, P–42
  Militaires, C–334
  Peine capitale, C–335
  Questions écrites, Q–30, Q–38, Q–118
  Renseignements personnels, protection, C–330

Riel, Louis David
  C–257 (Jennings)

Riis, Nelson (NPD—Kamloops, Thompson and Highland Valleys)
  Aliments, M–216
  Anciens combattants, M–213
  Autochtones, M–423
  Eaux
    C–249
    M–219
  Éducation, M–218
  Élections fédérales, C–423
  Enfants, M–260
  Fonds monétaire international, M–214
  Gendarmerie royale du Canada, M–217
  Hockey sur glace, M–257, M–258
  Impôt sur le revenu, M–215, M–240, M–259
  Jour de fête nationale le 11 novembre, M–424
  Radiodiffusion, M–220

Ritz, Gerry (Réf.—Battlefords—Lloydminster; AC—Battlefords—Lloydminster à compter du 27 mars 2000)
  Agroinfrastructure, programme canadien, P–29
  Questions écrites, Q–70

Robinson, Svend J. (NPD—Burnaby—Douglas)
  Arméniens, M–287
  Armes et matériel militaire, M–176
  Armes nucléaires, M–286
  Boxe, M–342
  Bureau du haut-commissariat du Canada à Chandigarh, Inde, M–291
  Câblodistribution, M–285
  Euthanasie et aide médicale au suicide, M–278
  Gendarmerie royale du Canada, M–363

Robinson, Svend J. *–Suite*
- Initiative de défense stratégique, M–277
- Irak, M–223
- Ligue nationale de hockey, M–362
- Mariage, C–501
- Mines antipersonnel, M–280
- ONU, M–281
- Pensions du Canada, régime, M–279
- Produits dangereux, M–283
- Propagande haineuse, C–263
- Questions écrites, Q–41, Q–50, Q–53, Q–91
- Radiodiffusion, M–432
- Retraités britanniques, M–276
- Sénat, M–289
- Taïwan, M–177, M–288
- Taïwan et Chine, réunification, négociations, M–371
- Torpilles, M–284
- Transports en commun, M–433
- Travailleurs à temps partiel, M–290
- Turquie, M–340

Rome, statut (de). *Voir* Cour pénale internationale

Rongeurs. *Voir* Spermophiles

Routes et autoroutes
- Colombie–Britannique, M–118 (Davies)
- Entretien et construction
  - M–61 (Borotsik)
  - M–136 (Morrison)
- Programme national
  - M–97 (Gallaway)
  - M–102 (Casey)
    - Autres affaires n° 4
- Réseau national
  - M–117 (Davies)
  - M–354 (St–Julien)
- *Voir aussi* Red Hill Creek Expressway

Royaume–Uni. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi; Reine Élizabeth, reine mère; Retraités britanniques

RPC. *Voir* Pensions du Canada, régime

S

Sable. *Voir* Projet énergétique extracôtier Sable

Saisies de propriété. *Voir* Autochtones

Saisies sans mandat. *Voir* Perquisitions et saisies sans mandat

Salaires
- Et heures de travail, provinces, normes, application, M–173 (Johnston)
- *Voir aussi* Équité salariale

Salaires, responsabilité, Loi (sur la – des)
- C–351 (Harb)

Salariés. *Voir* Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Sanctuaires marins. *Voir plutôt* Océans—Zones marines protégées

Sang contaminé
- Personnes infectées, régime d'assurance sans égard à la responsabilité, création, recommandation de la Commission Krever, mise en oeuvre, M–444 (Wasylycia–Leis)

Sang contaminé—*Suite*
- *Voir aussi Voir* Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation

Sang, échantillons. *Voir plutôt* Substances corporelles, échantillons, prélèvement

Santé
- Charte des droits des patients. *Voir plutôt* Patients, droits
- *Voir aussi* Aliments génétiquement modifiés—Impacts; Instituts de recherche en santé; Pedahbun Lodge; Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Santé, Comité permanent
- 3e rapport – projets de règlements sur le tabac –, adoption
  - Autres affaires n° 7

Santé et sécurité au travail
- C–12
- *Voir aussi* Code canadien du travail

Santé, Loi canadienne (sur la)
- C–375 (Harb)
- C–430 (Gouk)
- C–440 (Pankiw)
- Fonds publics, versements à des cliniques privées à but lucratif, provinces, sanctions financières, imposition
  - Subsides n° 8

Santé, ministère
- Direction de la protection de la santé, enquête, demande, M–198 (Wasylycia–Leis)
- *Voir aussi* Laboratoire de lutte contre la maladie; Maladie de Lyme; Pedahbun Lodge—Vérification

Santé, ministère, Loi (sur le)
- C–416 (Thompson, G.)
- C–434 (Elley)

Santé publique
- Atlantique, provinces, bilan et redressement, M–273 (Mancini)
- *Voir aussi* Tabagisme; Toxicomanes—VIH, infection

Santé, services
- C–24
  - Voies et moyens n° 3
- C–45
  - Autres affaires n° 4
- Crise du système de santé
  - Subsides n° 4
  - Subsides n° 8
- Employés, objecteurs de conscience, coercition, interdiction
  - C–207 (Vellacott)
  - C–422 (Vellacott)
    - Autres affaires n° 10
- Financement
  - M–378 (Doyle)
- Universels, défense par un financement adéquat, hôpitaux privés à but lucratif, interdiction et services de santé privés à but lucratif, croissance, limitation
  - Subsides n° 4
- *Voir aussi* Anciens combattants; Tabac et cigarettes—Taxes—Modification

Sauvageau, Benoît (BQ—Repentigny)
- Assurance–emploi, régime, C–442
- Justice pénale, C–443

Schmidt, Werner (Réf.—Kelowna; AC—Kelowna à compter du 27 mars 2000)
- Postes Canada, P–23
- Toronto, Ont., M–251

Scott, Mike (Réf.—Skeena; AC—Skeena à compter du 27 mars 2000)
  Autochtones
    M–380
    M–381
    P–2
    P–38
  Fonds de dotation pour les autochtones, P–1
  Questions écrites, Q–1
  Renseignements personnels, M–19

Scrutin par téléphone
  C–268 (White, T.)

Séances de la Chambre. *Voir* Chambre des communes

Séances d'organisation de certains comités (réunions aux termes de l'art. 106 du Règlement)
  Autres affaires n^o^ 2
  Autres affaires n^o^ 7.
  Voir aussi Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent; Finances, Comité permanent; Justice et des droits de la personne, Comité permanent; Pêches et des océans, Comité permanent; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent

Secrétaires parlementaires. *Voir* Comités permanents

Sécurité au travail
  Cadres et administrateurs d'entreprises, de sociétés, responsabilité, recommandation n^o^ 73 de la Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray, application, suivi, M–79 (Mackay)
    Autres affaires n^o^ 6
  Règles, observance, surveillance, M–109 (Davies)
  Voir aussi Responsabilité criminelle—Sociétés

Sécurité automobile, Loi (sur la)
  C–452 (Chamberlain)

Sécurité de la biodiversité. *Voir plutôt* Biosécurité

Sécurité de la vieillesse, Loi (sur la)
  C–512 (Nystrom)

Sécurité de la vieillesse, pension. *Voir plutôt* Pension de vieillesse

Sécurité des transports, Bureau. *Voir plutôt* Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Sécurité du revenu
  Prestations, assistance-travail, programme, participation, conditions
    C–502 (Pankiw)

Sécurité maritime
  Eaux territoriales canadiennes, protection, M–269 (Mancini)

Sécurité publique. *Voir* Agents de la sécurité publique

Sécurité sociale
  Assistance sociale, prestations. *Voir plutôt* Sécurité du revenu—Prestations
  Cotisations à divers programmes, consolidation en un fonds d'assurance personnelle, M–29 (Benoit)
  Déductions à la source, récouvrement auprès d'un employeur en faillite
    C–24
      Voies et moyens n^o^ 3
  Marche mondiale des femmes, revendications, M–459 (St-Julien)
  Normes nationales rigoureuses, M–106 (Davies)

Sécurité sociale—*Suite*
  Voir aussi Impôt sur le revenu—Exemption de 50 %; Services financiers—Transactions financières, taxe; Services sociaux; Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Sein, cancer. *Voir plutôt* Cancer du sein

Sekora, Lou (Lib.—Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam)
  Organes, dons et transplantations
    C–227
    C–420

Semaine de travail
  Et temps de travail, réduction, M–184 (Martin, Pat)

Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse
  C–230 (Carroll)
    Autres affaires n^o^ 4 – motionnaire nouveau – Carroll remplace Bulte

Semaine nationale du lavage des mains
  M–392 (Jackson)

Sénat
  Abolition
    M–156 (Nystrom)
    M–191 (Crête)
    M–289 (Robinson)
  Délibérations, télédiffusion, M–98 (Gallaway)
  Voir aussi Peines consécutives—Crimes—Étude au Sénat

Sénateurs. *Voir* Code de déontologie parlementaire; Indemnités des parlementaires

Sentences. *Voir plutôt* Peines

Sépulture, service (de). *Voir plutôt* Services funéraires

Serbie. *Voir* Crimes contre l'humanité—Milosevic

Serment d'allégeance. *Voir* Députés; Drapeau national

Serments d'office
  C–1

Service administratif des tribunaux judiciaires
  C–40

Service correctionnel du Canada
  Commission d'enquête, recommandations, mise en oeuvre, M–84 (MacKay)
  Enquêteur. *Voir plutôt* Enquêteur correctionnel
  Rapport *Board of Investigation into the release and supervision of an offender on day parole who is suspect in a double murder in Summerland, B.C., September 7, 1997*, P–35 (Hart)
  Surveillance, C–503 (Bonin)
  Voir aussi Machell, Kevin—Disparition

Services bilingues. *Voir* Langues officielles

Services communautaires. *Voir* Impôt sur le revenu—Communautés

Services essentiels. *Voir* Grèves et lock-out

Services financiers
  C–24
    Voies et moyens n^o^ 3
  C–38
  Personnes à faible revenu, accès
    M–111 (Davies)
    M–112 (Davies)

Services financiers—*Suite*
- Personnes à faible revenu, accès—*Suite*
  - M-113 (Davies)
  - M-114 (Davies)
  - M-115 (Davies)
- Transactions financières, taxe
  - Imposition, M-149 (Nystrom)
  - Sécurité sociale, programmes universels, soutien, M-150 (Nystrom)
- *Voir aussi* Consommateurs—Protection

Services funéraires
- Biens et services connexes, TPS, exemption, M-8 (Stoffer)
- *Voir aussi* Impôt sur le revenu—Frais funéraires

Services gouvernementaux. *Voir* Programmes et services gouvernementaux

Services publics
- Organismes et mandataires
  - C-24
    - Voies et moyens n° 3
- *Voir aussi* TPS—Fournitures; TVH—Fournitures

Services sexuels, offre ou demande, infractions. *Voir plutôt* Prostitution—Infractions

Services sociaux
- C-45
  - Autres affaires n° 4

Services transfrontaliers
- C-24
  - Voies et moyens n° 3

Sexualité
- Relations, consentement, âge légal
  - C-209 (Hanger)
  - C-291 (Lowther)
- *Voir aussi* Conjoints; Couples de sexe opposé ou de même sexe; Crimes sexuels; Homosexuels – gais et lesbiennes; Mariage—Personnes de même sexe; Obscénité; Pornographie juvénile; Propagande haineuse—Groupe identifiable; Prostitution

Shannon, Dr Michael. *Voir* Laboratoire de lutte contre la maladie

Signature électronique sécurisée
- C-6

Sikhs
- Reconnaissance de l'importance du 13 avril pour les Sikhs, de leur contribution et des cinq K, M-387 (Blaikie)
- *Voir aussi* Boxe

Silos à grains des Prairies
- Cession, C-221 (Morrison)

SmithKline Beecham. *Voir* Maladie de Lyme

Snowbirds
- Escadron, maintien, C-298 (Mark)

Société canadienne
- Bonheur, indice. *Voir plutôt* Bien-être sociétal canadien—Indicateurs
- Pluralisme. *Voir* Soins à domicile, services—Implantation

Société canadienne des postes, Loi (sur la)
- C-229 (Redman)
  - Autres affaires n° 5
- C-238 (Martin, Pat)
- C-466 (Stoffer)
- M-183 (Martin, Pat)

Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi (sur la)
- C-38

Société de développement du Cap-Breton
- C-11
  - Autres affaires n° 4

Société de développement du Cap-Breton, Loi (sur la)
- C-11
  - Autres affaires n° 4

Société immobilière du Canada
- Buchholtz, Erhard, président et premier dirigeant
  - Démission, P-25 (Bernier, G.)
  - Prestations de cessation d'emploi, P-26 (Bernier, G.)

Société pour l'expansion des exportations
- Développement durable, soutien, C-421 (Caccia)

Sociétés
- Apparantées
  - C-24
    - Voies et moyens n° 3
- *Voir aussi* Impôt sur le revenu; Responsabilité criminelle; Sécurité au travail—Cadres

Sociétés à capital de risque de travailleurs
- C-25
  - Voies et moyens n° 4

Sociétés d'assurances, Loi (sur les)
- C-38
- C-342 (Nystrom)
- M-153 (Nystrom)

Sociétés de caisse de retraite, Loi (sur les)
- C-354 (Harb)

Sociétés de fiducie. *Voir* Partis politiques—Banques

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi (sur les)
- C-38
- C-342 (Nystrom)
- M-153 (Nystrom)

Sociétés de placement. *Voir* Impôt sur le revenu

Sociétés d'État
- Information, accès, droit, assujettissement
  - C-418 (Borotsik)
  - C-448 (Gilmour)
- Vérification interne annuelle et rapports au vérificateur général du Canada, obligation, C-376 (Harb)
- *Voir aussi* Commerce international—Agriculture

Sociétés par actions, Loi canadienne (sur les)
- C-379 (Harb)

Soins à domicile, services
- Implantation et prestations, pluralisme social, importance, M-24 (Stoffer)

Soins de relève. *Voir* Personnes handicapées

Soins médicaux, prestations, régimes. *Voir* Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Solberg, Monte (Réf.—Medicine Hat; AC—Medicine Hat à compter du 27 mars 2000)
- Épargne-retraite, régimes enregistrés, C-287
- Frais réglementaires, C-286
- Juges à la cour suprême du Canada, C-285

Soldat inconnu de la Première guerre mondiale
Dépouille, rapatriement de Vimy en France et inhumation à Ottawa, cérémonie commémorative
Autres affaires n° 14

Solomon, John (NPD—Regina—Lumsden—Lake Centre)
Commission sur les prix de l'énergie, C–488

Solvabilité. *Voir* Consommateurs; Insolvabilité

Sondages d'opinion. *Voir* Commission canadienne du blé; Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation—Parti réformiste

Soudan
Front islamique national, gouvernement, droits de la personne, violation, M–441 (Vellacott)

Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international
Habilité à voyager, autres affaires n° 7

Sous–comité sur le crime organisé du Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Habileté à voyager, autres affaires n° 7

Souvenir. *Voir* Jour du Souvenir; Livre du Souvenir

Spermophiles (mammifères – rongeurs)
Dommages aux récoltes, gouvernement, indemnisation, M–28 (Benoit)

SRC. *Voir* Radio–Canada

SRG. *Voir* Supplément de revenu garanti

St–Hilaire, Caroline (BQ—Longueuil)
Dépenses électorales, C–290

St–Julien, Guy (Lib.—Abitibi—Baie–James—Nunavik)
Agriculture, M–331
Alcoolisme foetal, M–323
Aliments génétiquement modifiés, M–325
Assurance–médicaments, M–321
Assurances, industrie, M–52
Automobile, industrie, M–349
Banques, M–47
Boisson, contenants, M–330
Cancer du sein, M–329
Carburants
C–476
M–353, M–355, M–357, M–369
Changement climatique, M–346
Cris de la Baie James, M–51
Déchets nucléaires, M–306
Députés, M–55
Développement économique, M–46
Eaux, M–347
Économie, M–45
Emplois, création, M–327
Épargne–études, régimes enregistrés, M–44
Épargne–retraite, régimes enregistrés, M–358
Femmes, M–332
First Air, M–129
Fiscalité, M–43
Impôt sur le revenu, M–319, M–344
Industrie primaire, M–351
Industrie, projets de développement, M–350
Infrastructure, programme national, M–326
Inuit du Nunavik, M–48
Logements, M–301, M–352

St–Julien, Guy—*Suite*
Main–d'oeuvre, formation, M–328, M–345
Mines, industrie, M–53, M–54
Navigation aérienne civile, M–49
Parents, M–42
Petites entreprises, M–320
Pollution, M–324
Postes–frontières canado–américains, M–348 (St–Julien)
Questions écrites, Q–47, Q–49, Q–55, Q–73
Régime d'épargne action minier, M–374
Retraite, M–359
Revendications territoriales autochtones, M–50
Routes et autoroutes, M–354
Sécurité sociale, M–459
Tabac et cigarettes, M–303
Transport aérien, M–300, M–333, M–334, M–335, M–336, M–337, M–338, M–339
Transport routier, M–130, M–131

Station spatiale internationale civile
C–4

Stations–service
Pompes avec service, M–2 (Stoffer)

Statistique, Loi (sur la)
C–312 (Harb)
C–468 (Obhrai)
C–478 (Ménard)
C–484 (Calder)

Statut de Rome, mise en oeuvre. *Voir* Cour pénale internationale

***Stella Challenger*, navire**
Marine Atlantique, achat, P–41 (Casey)

Stinson, Darrel (Réf.—Okanagan—Shuswap; AC—Okanagan—Shuswap à compterdu 27 mars 2000)
Crime, stratégie nationale de prévention, M–440
Toxicomanes, M–440

Stoffer, Peter (NPD—Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore)
Aidants naturels, M–21, M–22, M–23
Anciens combattants, M–221
Assurance–emploi, régime, C–493
Conduite automobile, M–6
Confiseries, M–10
Députés, C–450
Impôt sur le revenu, C–233, C–308, C–466, C–467, C–486
Journée nationale à la mémoire des policiers, M–5
Lecture, M–9
Mois de sensibilisation à l'hépatite, C–232
Océans, M–7
Pêches, M–3, M–4
Pêches et des océans, ministère, M–1
Pornographie juvénile, C–231
Services funéraires, M–8
Soins à domicile, services, M–24
Stations–service, M–2

Stoltmann, parc national. *Voir plutôt* Parc national de Stoltmann

Strahl, Chuck (Réf.—Fraser Valley; AC—Fraser Valley à compter du 27 mars 2000)
Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux, M–313, M–314, M–315
Divorce, Loi, M–421

Strahl, Chuck—*Suite*
- Peines consécutives, C–247 (Guarnieri), étude au Sénat, M–425 (Strahl)
- Questions écrites, Q–71
- Règlement de la Chambre, M–250
- Substances corporelles, échantillons, prélèvement, C–244

Stratégie et Communication. *Voir* Gouvernement, contrats—Tremblay Guittet Communications

Strychnine. *Voir* Pesticides

Subsides – délibérations relatives aux travaux des subsides
- Subsides nº 1 – Prise en considération des travaux des subsides
- Subsides nº 2 – Opposition, motions, période, fin – le 10 décembre 1999
- Subsides nº 3 – Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999–2000 [C–21]
- Subsides nº 4 – Opposition, motions, période, fin – le 26 mars 2000
- Subsides nº 5 – Budget principal des dépenses 2000–2001 [C–42]
- Subsides nº 6 – Budget supplémentaire des dépenses (B) 1999–2000 [C–29]
- Subsides nº 7 – Crédits provisoires 2000–2001 [C–30]
- Subsides nº 8 – Opposition, motions, période, fin – le 23 juin 2000
- Subsides nº 9 – Opposition, motions, période, fin – le 10 décembre 2000

Substances corporelles, échantillons, prélèvement
- C–234 (Thompson, M.)
- C–244 (Strahl)
  - Autres affaires nº 7
- C–262 (MacKay)
- C–264 (Martin, K.)
- S–10
  - Autres affaires nº 4

Substances génétiquement modifiées. *Voir plutôt* Produits ou substances génétiquement modifiés

Subventions. *Voir* Arts et culture—Opérations; Commerce international; Épargne–études, régimes enregistrés; Municipalités—Subventions; Municipalités, subventions, Loi; Recherche, chaires—Information; Ressources humaines, développement, ministère *et* les noms spécifiques des organismes subventionnaires

Suharto, Haji Mohamed, ex-président indonésien. *Voir* Crimes contre l'humanité

Suicide. *Voir* Euthanasie et aide médicale au suicide

Supplément de revenu garanti (SRG)
- Admissibilité, niveaux de revenu et prestations, M–415 (Dockrill)

Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi (sur la)
- C–403 (Chatters)

Surtaxes. *Voir* Impôt sur le revenu; Tabac, industrie

Sydney, N.–É. *Voir* Dépollution—Mares; North Sydney, N.–É.; Transport ferroviaire—Voyageurs

Syndicats
- Adhésion et cotisations falcultatives
  - C–436 (Pankiw)
  - M–174 (Johnston)
- Cotisations, M–170 (Johnston)
- Et associations de professionnels, obstruction à l'emploi de personnes qualifiées, M–169 (Johnston)
- *Voir aussi* Relations patronales–syndicales

Syndrome de fatigue chronique. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polytoxicosensibilité

Syndrome de la guerre du Golfe
- P–32 (Goldring)

Système correctionnel
- Réforme, justice réparatrice, principes, application, M–267 (Mancini)

Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi (sur le)
- Autres affaires nº 7
- C–3
- C–247 (Guarnieri)
  - Autres affaires nº 5
  - Étude au Sénat, M–425 (Strahl)
- C–328 (Cadman)
- C–370 (Harb)
- C–503 (Bonin)
- M–228 (Venne)
- *Voir aussi* Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Mandat

Système électoral. *Voir* Élections fédérales

Szabo, Paul (Lib.—Mississauga–Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux à compter du 1^er^ septembre 2000)
- Agents de la sécurité publique, C–246
- Alcool, consommation, risques, C–260
- Assurance–emploi, régime, C–204
- Divorce, C–235
- Impôt sur le revenu, C–248
- Obscénité, M–69
- Pensions du Canada, régime, M–418
  - Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Calder remplace Szabo
- Violence familiale, C–245

T

Tabac
- Projets de règlements sur le tabac
  - Autres affaires nº 7
  - *Voir aussi* Santé, Comité permanent—3^e^ rapport

Tabac et cigarettes
- Cigarettes à inflammabilité réduite, C–506 (McKay)
- Emballage, substances contenues, dévoilement
  - C–225 (Assadourian)
  - M–197 (Wasylicia–Leis)
- Taxes
  - C–24
    - Voies et moyens nº 3
  - De 10 $ sur chaque carton vendu, M–256 (Martin, K.)
  - Modification et contrôle, recettes, affectation aux services de santé, M–31 (Keith, K)
  - Surtaxe de 40% sur les bénéfices générés par la fabrication des produits du tabac, permanence
    - C–24
      - Voies et moyens nº 3
    - Voies et moyens nº 2
  - Voies et moyens nº 2
- Vente, interdiction, M–303 (St–Julien)
- *Voir aussi* Taxe d'accise

Tabac, industrie
- Fondation de responsabilité sociale, création, M–179 (Elley)

Tabac, industrie—*Suite*
  Surtaxe de 40% sur les bénéfices générés par la fabrication des produits du tabac
    Voies et moyens nº 2
  Voir aussi Partis politiques; Tabagisme—Jeunes *et* Santé

Tabac, Loi
  C–225 (Assadourian)

Tabagisme
  Jeunes, prévention, objectif de l'industrie du tabac, réalisation, moyen
    S–20 (Lincoln)
  Santé publique, coûts, récupération auprès de l'industrie du tabac, M–201 (Wasylycia-Leis)

Taïwan
  ONU, participation de Taïwan et relations avec la Chine, M–288 (Robinson)
  Organisation mondiale de la santé, participation, M–177 (Robinson)

Taïwan et Chine, réunification, négociations
  Chine, recours à la force, menace, gouvernement canadien, opposition, M–371 (Robinson)

Tarif des douanes
  C–24
    Voies et moyens nº 3

Tartan. *Voir* Journée nationale du tartan

Taxation. *Voir* Nisga'a—Accord de taxation

Taxe d'accise
  Agent fédéral du fisc, entrave
    Voies et moyens nº 7
  C–24
    Voies et moyens nº 3
  C–25
    Voies et moyens nº 4
  Centres de distribution des exportations
    Voies et moyens nº 7
  Communication de renseignements à la police
    Voies et moyens nº 7
  Cotisation et recouvrement de protection
    Voies et moyens nº 7
  Immeubles locatifs neufs, remboursement
    Voies et moyens nº 7
  Livraisons directes
    Voies et moyens nº 7
  Maisons de commerce d'exportation
    Voies et moyens nº 7
  Tabac, exportations
    Voies et moyens nº 7
  Voies et moyens nº 2
  Voies et moyens nº 7
  Voies et moyens nº 12
  Voir aussi Bijoux; Carburants; Gouverneur général—Rémunération

Taxe d'accise, Loi (sur la)
  C–24
    Voies et moyens nº 3
  C–25
    Voies et moyens nº 4
  C–32
    Voies et moyens nº 10
  C–368 (Harb)
  M–449 (Duncan)
  Voies et moyens nº 2

Taxe d'accise, Loi (sur la)—*Suite*
  Voies et moyens nº 7
  Voies et moyens nº 12

Taxe de vente
  Régime, modification
    Voies et moyens nº 12

Taxe de vente harmonisée. *Voir* TVH

Taxe de vente provinciale. *Voir* Carburants

Taxe sur les produits et services. *Voir* TPS

Taxe sur les transactions financièrs. *Voir plutôt* Services financiers—Transactions financières

Taxes. *Voir* Agriculteurs—Impôts; Carburants; Surtaxes; Tabac et cigarettes; Transports en commun—Fraser, fleuve; Véhicules à moteur—Adaptés

Taxes de vente des Premières nations
  C–24
    Voies et moyens nº 3
  C–32
    Voies et moyens nº 10

TCSPS. *Voir* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Télécommunications, Loi (sur les)
  C–419 (Gilmour)

Télédiffusion des délibérations
  Comités
    Autres affaires nº 2
    Autres affaires nº 7
    Voir aussi Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent; Finances, Comité permanent; Québec, sécession—Référendum—Comité législatif—Audiences; Ressources humaines et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent; Transports, Comité permanent
  Voir aussi Sénat—Délibérations

Télémarketing
  Restrictions, C–419 (Gilmour)

Téléphone. *Voir* Scrutin par téléphone

Téléphone, services
  Messagerie audio ou boîte vocale. *Voir plutôt* Audiomessagerie
  Voir aussi Western Canada Telephone Company

Télévision
  Multilingue, service. *Voir* Radiodiffusion
  Violence, réduction, C–470 (Bigras)
  Voir aussi Radio-Canada; Radiodiffusion

Télévision par câble. *Voir plutôt* Câblodistribution

Témoins, protection. *Voir* Justice pénale

Terre-Neuve. *Voir* Port-aux-Basques, T.-N.

Terres basses. *Voir* Drainage des basses terres

Terres écosensibles. *Voir* Impôt sur le revenu

Terres indiennes. *Voir* Réserves indiennes—Occupants

Terres territoriales, Loi (sur les)
  C–363 (Harb)

Territoire canadien
  Intégrité, C–326 (Grewal)

Territoires. *Voir* Éducation—Provinces; Igaliqtuuq, T.N.–O.; Océans—Zones; Québec, sécession, référendum—Provinces

Terry Fox. *Voir* Journée Terry Fox

Textes réglementaires
- Annulation, procédure
  - C–310 (White, T.)
  - C–325 (Grewal)

Textes réglementaires, Loi (sur les)
- C–6
- C–310 (White, T.)
- C–325 (Grewal)
- C–461 (Pankiw)

Thompson, Greg (PC—Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest)
- Journée du coeur, C–492
- Journée Samuel de Champlain, C–428
- Maladies environnementales invalidandes, C–416
- Navires, C–389
- Patients, droits, C–417
- Questions écrites, Q–109, Q–110

Thompson, Myron (Réf.—Wild Rose; AC—Wild Rose à compter du 27 mars 2000)
- Autochtones, M–385
- Délinquants dangereux, C–243
- Libération conditionnelle, C–250, C–255
- Peines consécutives, C–254
- Peines d'emprisonnement, C–251
- Premières nations, ombudsman, C–222
- Substances corporelles, échantillons, prélèvement, C–234

Tibet
- Autodétermination et droits de la personne, Chine, non–respect, M–282 (Robinson)

Tissus. *Voir* Organes, dons et transplantations

***Titanic* naufrage et épave**
- Rencontre internationale, M–178 (Lincoln)

Toronto, Ont.
- Ville phare, difficultés, députés, solutions, M–251 (Schmidt)
- *Voir* Pedahbun Lodge

Torpilles
- Essai, détroit de Georgia, Nanoose Bay, C.–B., accord canado–américain, abrogation et zone, reconversion, M–284 (Robinson)

Torsney, Paddy (Lib.—Burlington; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement jusqu'au 31 août 2000)
- Publicité, C–438
  - Autres affaires n° 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman

Tour de la Paix. *Voir* Livre du Souvenir—Exposition

Tourisme
- C–5

Toxicomanes
- Soins et réadaptation
  - M–126 (White, R.)
  - M–440 (Stinson)
- VIH, infection, santé publique, crise, approche médicale, M–105 (Davies)
- *Voir aussi* Drogues, stratégie nationale antidrogue—Élaboration

TPS (taxe sur les produits et services)
- Autoctones et Premières nations, taxe équivalente. *Voir plutôt* Taxes de vente des Premières nations

TPS (taxe sur les produits et services)—*Suite*
- C–24
  - Voies et moyens n° 3
- Cotisation
  - C–32
    - Voies et moyens n° 10
- Déclarations, production électronique
  - Voies et moyens n° 12
- Exportations, activités de distribution
  - Voies et moyens n° 12
- Formation professionnelle
  - Voies et moyens n° 12
- Fournitures réputées effectuées par les organismes de bienfaisance, les institutions publiques et les organismes de services publics
  - Voies et moyens n° 12
- Immeubles locatifs neufs
  - Voies et moyens n° 12
- Immeubles, vente, retour au vendeur initial
  - Voies et moyens n° 12
- Orthophonie, services
  - Voies et moyens n° 12
- Recouvrement
  - C–32
    - Voies et moyens n° 10
- Réglements modifiés, livres, représentants d'artistes et personnes morales liées (opérations interentreprises)
  - Voies et moyens n° 12
- Voies et moyens n° 12
- *Voir aussi* Copropriétés résidentielles—Vices; Gouverneur général—Rémunération; Hockey sur glace—Promotion; Impôt sur le revenu; Lecture—Articles; Logements—Prix modique et sans but lucratif; Pompiers volontaires, services—Achats d'équipement; Services funéraires—Biens

Traité des eaux limitrophes internationales, Loi (du)
- C–15

Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États–Unis
- Mise en oeuvre
  - C–15

Traités
- Approbation, C–216 (Turp)
- Conclusion, C–214 (Turp)
- Dépôt, C–215 (Turp)
- Provinces, consultations, C–218 (Turp)
- Publication, C–217 (Turp)
- *Voir aussi* Accords, conventions, ententes, protocoles et traités internationaux; Armes nucléaires—Élimination; Commerce international—Politique; Traité des eaux limitrophes internationales, Loi; Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États–Unis

Transactions financières
- Produits de la criminalité, recyclage financier
  - C–22

Transactions financières, taxe (sur les). *Voir* Services financiers

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)
- C–32
  - Voies et moyens n° 10
- C–502 (Pankiw)
- Financement, priorité budgétaire
  - Subsides n° 4

Transfert social canadien. *Voir plutôt* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Transport aérien
  Agents de voyages, rémunération
    C–26
    M–338 (St–Julien)
    M–339 (St–Julien)
  C–26
  Catastrophes. *Voir plutôt* Avions, accidents, écrasements
  Régional
    M–300 (St–Julien)
    M–337 (St–Julien)
  Restructuration
    M–333 (St–Julien)
    M–334 (St–Julien)
  Services intérieurs
    C–26
  Tarification, approbation, M–336 (St–Julien)
  Transporteurs, langues officielles, demandes, respect, M–335 (St–Julien)
  Voir aussi Aéroports; Air Canada; Air India; Carburants—Taxe d'accise; First Air; Lignes aériennes Canadien International Ltée

Transport aérien, Loi (sur le)
  C–348 (Harb)

Transport céréalier
  C–34

Transport du grain
  C–34
  Surveillance du système de manutention et de transport du grain
    C–34
  Tarification
    C–34

Transport ferroviaire
  Provinces, taxes, réduction, M–356 (St–Julien)
  Réseau, utilisation future, soumission du milieu, priorité, M–232 (Laliberte)
  Tronçons, cessation d'exploitation
    C–284 (Morrison)
    Tributaires du transport du grain
      C–34
  Voyageurs, services
    Sydney – Halifax, N.–É., rétablissement, demande, M–413 (Dockrill)
    Sydney – Truro, N.–É., rétablissement, M–262 (Mancini)
  Voir aussi Carburants—Taxe d'accise *et* Taxe de vente; Chemins de fer, compagnies; VIA Rail Canada Inc.

Transport maritime
  Traverse entre North Sydney, N.–É. et Port–aux–Basques, T.–N., conflits de travail, règlement par arbitrage, M–175 (Johnston)

Transport routier (par autobus – par camion)
  Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, compétence, C–228 (Morrison)
  C–28
  Camionneurs indépendants du Québec
    M–130 (St–Julien)
    M–131 (St–Julien)

Transport scolaire, ceinture de sécurité, port. *Voir plutôt* Autobus scolaires—Passagers, ceinture de sécurité, port

Transports
  C–34
    Autres affaires n° 4
  Écologiques, Nouvelle–Écosse, M–413 (Dockrill)
  Politique conforme aux principes du développement durable, M–145 (Caccia)
  Politique nationale
    Subsides n° 8
  Programme national, M–354 (St–Julien)
  Système intégré, gouvernement fédéral, initiative
    Subsides n° 4
      Autres affaires n° 4
  Voir aussi Carburants—Taxe d'accise; Personnes handicapées; Plutonium—Importation

Transports au Canada, Loi (sur les)
  C–26
  C–34
    Autres affaires n° 4
  C–284 (Morrison)
  C–366 (Harb)
  M–336 (St–Julien)

Transports, Comité permanent
  Rapport, – 1er –, adoption
    Autres affaires n° 7
  Télédiffusion des délibérations
    Autres affaires n° 7

Transports en commun
  Fraser, fleuve, vallée, cours inférieur, amélioration, financement, recettes de la taxe sur l'essence, M–433 (Robinson)

Transports routiers, Loi de 1987 (sur les)
  C–28

Travail. *Voir* Accidentés du travail; Conflits de travail; Économie—Performance; Relations de travail; Sécurité du revenu—Prestations, assistance–travail, programme, participation; Semaine de travail

Travailleurs. *Voir* Parti des travailleurs du Kurdistan; Sociétés à capital de risque de travailleurs

Travailleurs à temps partiel
  À employeurs multiples, avantages sociaux, M–290 (Robinson)
  Voir aussi Pensions du Canada, régime—Femmes

Travailleurs âgés
  Emploi, possibilités, amélioration, M–311 (Ablonczy)
  Indemnités de départ, privation, C–283 (Morrison)

Travailleurs de campagne électorale. *Voir* Dépenses électorales

Travailleurs forestiers. *Voir* Impôt sur le revenu

Travailleurs indépendants. *Voir* Assurance–emploi, régime

Travailleurs qualifiés. *Voir* Main–d'oeuvre, formation—Métiers; Militaires—Compétences; Syndicats—Et associations

Travailleurs saisonniers. *Voir* Assurance–emploi, régime

Travaux de la Chambre – ordres relatifs aux délibérations
  Affaires émanant du gouvernement n° 8
  Autres affaires n° 4
  Voir aussi Chambre des communes—Séances et travaux

Tremblay Guittet Communications. *Voir* Gouvernement, contrats

Tremblay, Stéphan (BQ—Lac-Saint-Jean; BQ—Lac-Saint-Jean—Saguenay)
- Circonscriptions électorales fédérales, C-317
- Économie, mondialisation, M-41

Tremblay, Suzanne (BQ—Rimouski—Mitis; BQ—Rimouski—Neigette-et-la Mitis)
- Circonscriptions électorales fédérales, C-445
- Désignation de la députée par son nom
  - Autres affaires nº 8

Trêve olympique
- Autres affaires nº 14
- M-391 (Bakopanos)

Tribunal de la concurrence
- C-26

Tribunal de la concurrence, Loi (sur le)
- C-26
- C-471 (Jennings)
- C-472 (McTeague)

Tribunaux judiciaires
- Service administratif unique
  - C-40

Troc, réseau
- C-24
  - Voies et moyens nº 3

Truro, N.-É. *Voir* Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney

Tuberculose. *Voir* Bisons—Parc

Turp, Daniel (BQ—Beauharnois—Salaberry)
- Traités, C-214, C-215, C-216, C-217, C-218

Turquie
- Ocalan, Abdullah, chef du Parti des travailleurs du Kurdistan, peine capitale, commutation et questions afférentes, M-340 (Robinson)
- *Voir aussi* Zana, Leyla—Députée

TVH (taxe de vente harmonisée)
- C-24
  - Voies et moyens nº 3
- Déclarations, production électronique
  - Voies et moyens nº 12
- Exportations, activités de distribution
  - Voies et moyens nº 12
- Formation professionnelle
  - Voies et moyens nº 12
- Fournitures réputées effectuées par les organismes de bienfaisance, les institutions publiques et les organismes de services publics
  - Voies et moyens nº 12
- Immeubles locatifs neufs
  - Voies et moyens nº 12
- Immeubles, vente, retour au vendeur initial
  - Voies et moyens nº 12
- Orthophonie, services
  - Voies et moyens nº 12
- Recouvrement
  - C-32
    - Voies et moyens nº 10
- Réglements modifiés, livres, représentants d'artistes et personnes morales liées (opérations interentreprises)
  - Voies et moyens nº 12
- Voies et moyens nº 12
- *Voir aussi* Lecture—Articles; Pompiers volontaires, services—Achats d'équipement

U

Unifolié. *Voir plutôt* Drapeau national

Unité canadienne
- Fédération indivisible sauf par voie constitutionnelle, M-14 (Goldring)

Universités
- C-24
  - Voies et moyens nº 3
- *Voir aussi* Mexique—Étudiants

Uranium appauvri
- Utilisation militaire, bannissement planétaire, M-367 (Goldring)

Urgence, centres d'intervention rapide internationaux
- Mise en place en cas de catastrophes naturelles ou d'autres urgences humanitaires
  - M-295 (Martin, K.)
  - M-373 (Martin, K.)

Urgence, services d'intervention
- Employés, exposition à des maladies infectieuses, protocole d'information, C-430 (Gouk)
- *Voir aussi* Impôt sur le revenu—Volontaires des services d'urgence

Urine, échantillons. *Voir plutôt* Substances corporelles, échantillons, prélèvement

V

Vaccins
- Effets secondaires, surveillance, M-435 (Wasylycia-Leis)
- *Voir aussi* Maladie de Lyme

Valeurs mobilières. *Voir* Actions; Capital-actions; Courtiers en valeurs mobilières; Fonds de placement; Hockey sur glace—Promotion—Obligations de l'État; Obligations de l'État; Sociétés de placement

Vancouver, C.-B., port et autres ports de la côte ouest, opérations, maintien
- Affaires émanant du gouvernement nº 3
  - Autres affaires nº 4

Vapeur destinée à la vente. *Voir* Impôt sur le revenu

Véhicules à moteur
- Adaptés pour persones handicapées, taxes au titre du coût, remboursement
  - C-24
    - Voies et moyens nº 3
- *Voir aussi* Automobiles et autres véhicules à moteur; Impôt sur le revenu—Travailleurs forestiers; Peines consécutives

Vellacott, Maurice (Réf.—Wanuskewin; AC—Wanuskewin à compter du 27 mars 2000; AC—Saskatoon—Wanuskewin)
- Enfants, M-341
- Santé, services
  - C-207
  - C-422
- Soudan, M-441

Venne, Pierrette (BQ—Saint-Bruno—Saint-Hubert)
- Bureau de l'enquêteur correctionnel, M-228
- Enquêteur correctionnel, M-379
- Nominations par décret, M-227
- Questions écrites, Q-45

Vérificateur général du Canada. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux—Vérification interne; Parlementaires—Dépenses; Sociétés d'État—Vérification

Vérificateur général, Loi (sur le)
  C-203 (Gagnon)
  C-239 (Martin, Pat)
    Autres affaires nº 5
  C-306 (White, T.)
  M-202 (Breitkreuz, G.)

Vérification financière. *Voir* Aide internationale—Évaluation; Autochtones—Bandes; Ministères et organismes gouvernementaux; Parlementaires—Dépenses; Pedahbun Lodge; Sociétés d'État

VIA Rail Canada Inc.
  Commercialisation, C-313 (Gouk)

Vice-président adjoint des Comités pléniers. *Voir* Présidence

Vice-président des Comités pléniers. *Voir* Présidence

Victimes d'actes criminels
  Déclaration des droits, M-74 (MacKay)
  Droits, commissaire, poste, création, M-94 (MacKay)
  Ombudsman
    C-503 (Bonin)
  Voir aussi Peines minimales—Enfants et personnes âgées

Victimes d'infractions criminelles. *Voir* Concurrence

Vie, formes diverses. *Voir* Brevetage

Vie privée, protection, commissaire. *Voir* plut Commissaire à la protection de la vie privée

Vieillesse, sécurité, Loi. *Voir plutôt* Sécurité de la vieillesse, Loi

Vieillesse, sécurité, pension. *Voir plutôt* Pension de vieillesse

Vieillissement. *Voir* Population

VIH (virus d'immunodéficience humaine). *Voir* Toxicomanes

Vin, industrie (vitiviniculture)
  Cotation et certification, système VQA – Vintners Quality Alliance –, homologation, M-132 (Hart)

Violation de domicile
  Peine, détermination, circonstance aggravante
    C-36
  Infraction nouvelle, M-89 (MacKay)

Violence familiale
  Counseling obligatoire, C-245 (Szabo)
  Lutte, programme national, M-404 (Dockrill)
  Voir aussi Femmes—Violence

Virus informatiques. *Voir* Informatique—Pirates

Visas. *Voir* Bureau du haut-commissariat du Canada à Chandigarh, Inde—Statut, révision

Vitiviniculture. *Voir* Vin, industrie

Voies et moyens – délibérations relatives aux travaux des voies et moyens
  Voies et moyens nº 1 – Accord nisga'a [C-9]
  Voies et moyens nº 2 – Taxe d'accise et impôt sur le revenu
  Voies et moyens nº 3 – Taxes de vente et d'accise [C-24]
  Voies et moyens nº 4 – Impôt sur le revenu, taxe d'accise, budget 1999, exécution [C-25]
  Voies et moyens nº 5 – Budget 2000, le 28 février, présentation
  Voies et moyens nº 6 – Impôt sur le revenu

Voies et moyens – délibérations relatives aux...—*Suite*
  Voies et moyens nº 7 – Taxe d'accise
  Voies et moyens nº 8 – Douanes
  Voies et moyens nº 9 – Mesures spéciales d'importation
  Voies et moyens nº 10 – Budget 2000, exécution [C-32]
  Voies et moyens nº 11 – Impôt sur le revenu [C-43]
  Voies et moyens nº 12 – Taxe d'accise
  Voies et moyens nº 13 – Impôt sur le revenu

Volontaires. *Voir* Impôt sur le revenu; Pompiers volontaires, services

Vote, droit (de). *Voir plutôt* Droit de vote

Vote électronique
  Système, installation, M-457 (Martin, K.)

Vote par téléphone. *Voir plutôt* Scrutin par téléphone

Votes par appel nominal
  Consignation, modalités, modification
    Affaires émanant du gouvernement nº 9
    Autres affaires nº 2

Votes par appel nominal différés
  Affaires émanant du gouvernement nº 12
  Autres affaires nº 4
  Autres affaires nº 13
  C-3
  C-6
  C-8
  C-9
  C-10
  C-11
  C-12
  C-13
  C-16
  C-18
  C-37
  C-38
  C-205 (Guimond)
  C-206 (Bryden)
  C-213 (Dubé, A.)
  C-214 (Turp)
  C-222 (Thompson, M.)
  C-223 (Hill, Jay)
  C-237 (Breitkreuz, G.)
  C-238 (Martin, Pat)
  C-276 (Gallaway)
  M-30 (Martin, K.)
  M-160 (Kenney)
  M-230 (Alarie)
  M-259 (Riis)
  M-298 (Laliberte)
  Question de privilège—Fontana
  Subsides nº 2
  Subsides nº 8
  Subsides nº 9
  Voies et moyens nº 11

Voyages, agents. *Voir plutôt* Agents de voyages

Voyageurs, services. *Voir* Transport ferroviaire

W

Wallenberg, Raoul. *Voir* Journée Raoul Wallenberg

Wappel, Tom (Lib.—Scarborough–Sud–Ouest)
- Aliments, C–319
- Crimes, C–320

Wasylycia–Leis, Judy (NPD—Winnipeg–Centre–Nord)
- Alcool, consommation, risques, M–200
- Aliments génétiquement modifiés, M–252
- Biodiversité, M–442
- Brevetage, M–446
- Caféine, M–443
- Canadiens d'origine ukrainienne, M–199
- Hôpitaux, C–497
- Jour commémoratif de l'Holocauste, C–510
- Médicaments, M–445, M–450
- Organes, dons et transplantations, M–434
- Questions écrites, Q–26, Q–34, Q–35, Q–36
- Sang contaminé, M–444
- Santé, ministère, M–198
- Tabac et cigarettes, M–197
- Tabagisme, M–201
- Vaccins, M–435

Western Canada Telephone Company
- S–26

Western Canada Telephone Company, Loi constituant en corporation (The)
- Abrogation, S–26

Westray, mine, tragédie. *Voir* Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—5e; Sécurité au travail—Cadres

White, Randy (Réf.—Langley—Abbotsford; AC—Langley—Abbotsford à compter du 27 mars 2000)
- Dépenses électorales, M–124
- Drogues, stratégie nationale antidrogue, M–126
- Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation, P–7
- Nominations par décret, M–127
- Questions écrites, Q–23

White, Randy—*Suite*
- Règlement de la Chambre, M–125, M–128
- Toxicomanes, M–126

White, Ted (Réf.—North Vancouver; AC—North Vancouver à compter du 27 mars 2000)
- Câblodistribution, C–307
- Dépenses électorales, C–279
- Députés, C–269
- Dons à l'État, C–306
- Élections fédérales, C–278
- Emploi, équité, C–294
- Finances publiques, C–295
- Législation fédérale, C–311
- Nom – de personne physique –, changement, ordonnances, C–305
- Organismes de bienfaisance, C–293
- Parti communiste du Canada, P–16
- Partis politiques, C–267
- Questions écrites, Q–39, Q–85, Q–86, Q–94, Q–106
- Référendums, C–277
- Scrutin par téléphone, C–268
- Textes réglementaires, C–310

Williams, John (Réf.—St. Albert; AC—St. Albert à compter du 27 mars 2000)
- Gouverneur général, M–389
- Programmes et services gouvernementaux, C–477
- Questions écrites, Q–63, Q–64, Q–65, Q–66, Q–92, Q–93

Wood Buffalo, parc national. *Voir* Bisons

Y

Yom haShoa. *Voir plutôt* Jour commémoratif de l'Holocauste

Z

Zana, Leyla
- Députée kurde détenue en Turquie, libération, demande, M–37 (Martin, K.)